

U.P. Series

English

(Prose, Poetry, Supplementary Reader and Grammar)

A Complete Solution of Text Book

Class-9/

SECTION - A

PROSE

1.

Tom Sawyer

Summary in English

[I] : This is Tom Sawyer

Tom was an orphan. His parents had died. He was looked after by his Aunt Polly. He was a naughty boy. He was the son of Polly's sister. Aunt Polly was very kind to him in spite of his mischievous nature. But Tom was always busy in making one or another mischief. She always tried to be strict to Tom so that he might not grow up to be a bad man.

One day Aunt Polly was calling out Tom and searching for him in the garden but all in vain. In fact, he was standing behind her, she found him near the cupboard. There was Jam all round his mouth, for he had stolen and eaten the jam. She became angry and raised her stick to punish him. But he shouted at once and diverted her attention by saying, "Look behind Auntie!" As she turned behind, he ran away. He escaped punishment.

Aunt Polly loved Tom very much. She wanted to improve his character. So she decided to punish him for stealing the jam. Next day, it was a holiday. Aunt Polly asked Tom to whitewash the fence. He was very sad as the fence was very long and high. How could Tom whitewash it all alone? Soon he hit up a plan.

Tom picked up the brush and started whitewashing the fence. He saw Ben Rogers coming down the street. Ben was eating an apple. Tom pretended as if he had not seen him. Ben was surprised to see him working on a holiday. Tom told Ben that whitewashing the fence was not a work. It was a fun. Ben requested Tom to let him whitewash a little. Tom refused. Ben offered him his apple. Tom agreed. He gave the brush to Ben. Now Ben was whitewashing the fence. Tom sat under a tree, eating the apple.

In the mean time other boys came along. At first they laughed at Tom. But Tom made them believe that it was a fun to whitewash a fence on a holiday. Of course, they had to pay him before he let them help him. Tom had an easy time and the fence had three coats of whitewash on it.

[II] NEW MEDICINE FOR TOM

One day Tom was not feeling well. He was taking no interest in playing. He could neither sleep nor eat. He was looking sad. Aunt Polly thought that the boy was ill. She decided to give him some medicines. She decided to give him first a cold bath treatment. Every morning she made him stand in the yard and threw ice-cold water over him and covered him in a wet sheet. But he got no relief. Then she began to throw hot water on him but all in vain. Tom did not recover.

In course of time Aunt Polly came to know of a new medicine. It was a painkiller. She asked Tom to take three spoonfuls after each meal. This medicine had a bitter and burning taste like that of fire. He did not like it and he used to pour it into a hole in the floor.

Being mischievous by nature, he one day, poured the painkiller into the mouth of a cat. As the medicine got into its mouth, the cat started jumping into the air. It started dancing on its back legs. It began to run as if it were mad and broke everything in its way in the room. This made Tom laugh uncontrollably. Aunt Polly was surprised to see all this. She came to realise that the medicine was not good. She advised Tom not to take it any more. Tom was happy and he began to feel better and recovered. Thus, only the freedom from all bondage could make him well and happy.

Summary in Hindi

[I] यह टॉम सायर है

टॉम अनाथ था। उसके माता-पिता का निधन हो गया था। उसकी आंटी पॉली उसका पालन-पोषण करती थी। वह आंटी पॉली

की बहन का बेटा था। उसके शरारती स्वभाव के बाद भी आंटी पॉली बहुत उदार थी। लेकिन टॉम एक के बाद दूसरी शरारत करने में सदैव व्यस्त रहता था। आंटी पॉली उसके प्रति सदैव सख्त बने रहना चाहती थी ताकि वह बड़ा होकर बुरा व्यक्ति न बने।

एक दिन आंटी पॉली टॉम को बुला रही थी तथा बगीचे आदि में प्रत्येक स्थान पर ढूँढ़ रही थी, परन्तु सब व्यर्थ रहा। वास्तव में, वह उनके पीछे अलमारी से जैम चुरा रहा था। जैसे ही वह पीछे मुड़ी, उन्होंने उसे अलमारी के पास पाया। उसके मुँह के चारों ओर जैम लगा हुआ था। आंटी पॉली को गुस्सा आ गया। उन्होंने उसे सजा देने के लिए अपनी छड़ी उठाई। लेकिन अचानक टॉम चिल्लाया—आंटी, पीछे देखो। जैसे ही वह पीछे मुड़ी, वह भाग गया और सजा से बच गया।

आंटी पॉली टॉम द्वारा चली गई तरकीब पर हँसी। वास्तव में वह टॉम से बहुत प्यार करती थी। वह उसके चरित्र में सुधार करना चाहती थी। इसलिए उन्होंने जैम चुराने के लिए टॉम को सजा देने का निश्चय किया। अगला दिन छुट्टी का था। आंटी पॉली ने टॉम से चारदीवारी पर सफेदी करने के लिए कहा। टॉम बहुत उदास हो गया। चारदीवारी बहुत लंबी और ऊँची थी। टॉम अकेला सफेदी कैसे कर सकता था? शीघ्र ही उसने एक उपाय निकाला।

टॉम ने ब्रुश उठाया और चारदीवारी पर सफेदी करने लगा। उसने देखा बेन रोजर्स गली में आ रहा था। बेन सेब खा रहा था। टॉम ने ऐसे बहाना किया मानो उसने देखा ही न हो। बेन उसे छुट्टी के दिन कार्य करता हुआ देखकर आश्चर्यचकित हुआ। टॉम ने बेन को बताया कि चारदीवारी पर सफेदी करना कार्य नहीं बल्कि मनोरंजन था। बेन ने टॉम से कहा कि उसे भी सफेदी करने दे। टॉम ने मना कर दिया। बेन ने उसे कार्य करने देने के बदले अपना सेब दिया, टॉम मान गया। उसने बेन को ब्रुश दे दिया। अब बेन चारदीवारी पर सफेदी कर रहा था और टॉम एक पेड़ के नीचे बैठकर सेब खा रहा था।

इसी बीच अन्य लड़के भी आ गये। पहले वे टॉम पर हँसे। परंतु टॉम ने उन्हें विश्वास दिलाया कि चारदीवारी पर छुट्टी के दिन सफेदी करना मनोरंजन का कार्य था। निःसन्देह अब उन्हें उसकी मदद करने देने के लिए उसे कुछ न कुछ देना पड़ा। टॉम ने आसानी से समय व्यतीत किया और चारदीवारी पर तीन सफेद परतें हो चुकी थी।

[III] टॉम के लिए नई दवा

एक दिन टॉम को कुछ अच्छा नहीं लग रहा था। उसका खेलने में मन नहीं लग रहा था। न तो उसे नींद आ रही थी और न ही वह खा रहा था। वह उदास लग रहा था। आंटी पॉली ने समझ लिया कि लड़का बीमार है। उन्होंने उसे कुछ दवाई देने के बारे में सोचा। आंटी पॉली को सब प्रकार की दवाइयों का शौक था। सबसे पहले इलाज में उन्होंने उसे ठंडे पानी से नहलाने का निश्चय किया। प्रत्येक सुबह उसे आँगन में खड़ा करके वह उस पर बर्फ का ठंडा पानी डालती थी। इसके बाद वह उसको गीली चादर में लपेटती थी, लेकिन उसे कोई आराम नहीं हुआ। तब वह उस पर गर्म पानी डालने लगी लेकिन बेकार रहा। टॉम की हालत और भी खराब हो गई।

इसी समय पर, आंटी पॉली ने एक नयी दवाई के बारे में सुना। इसे दर्द निवारक दवा कहते थे। उन्होंने टॉम से प्रत्येक खाने के बाद तीन चम्मच यह दवाई लेने के लिए कहा। दवाई का स्वाद कड़वा तथा आग की तरह जलाने वाला था। वह उसे पसंद नहीं करता था तथा मौका पाकर फर्श के एक छेद में डाल देता था।

शरारती स्वभाव का होने के कारण, एक दिन उसने वह दवाई एक बिल्ली के मुँह में डाल दी। जैसे ही दवा बिल्ली के मुँह में गई बिल्ली हवा में कूदने लगी। उसने अपने पिछले पैरों पर नाचना शुरू कर दिया। वह ऐसे भागने लगी जैसे पागल हो गई हो और कमरे में जो भी सामान उसके रास्ते में आया उसने तोड़ डाला। इससे टॉम अनियन्त्रित होकर हँसने लगा। इससे आंटी पॉली आश्चर्यचकित हो गई। उन्हें टॉम की चालाकी समझ में आ गई और उन्होंने महसूस किया कि दवा अच्छी नहीं थी। उन्होंने टॉम से वह दवाई और न लेने के लिए कहा। टॉम खुश हो गया और अच्छा तथा सुधार महसूस करने लगा। इस प्रकार सभी बंधनों से स्वतंत्र होकर वह ठीक तथा खुश हो गया।

Exercise

COMPREHENSION

Read the following passages and answer the questions that follow :

[A] The old lady..... strike Tom hard.

Vocabulary :

thoughtfully - विचारपूर्वक

suddenly - अचानक

turned round - पीछे मुड़ी

all round - चारों ओर

stealing	- चोरी करते हुए	jam	- मुरब्बा
cupboard	- अलमारी	raised	- उठाई
about to strike	- मारने ही वाली थी	rushed out	- बाहर भाग गया

हिन्दी अनुवाद- वह वृद्ध स्त्री विचारमग्न खड़ी थी। यकायक उसे अपने पीछे एक आवाज सुनाई दी। वह झट से मुड़ी। अलमारी के दरवाजे के पास टॉम था। उसके सारे मुँह पर जैम लगी हुई थी।

“तुम यहाँ क्या कर रहे हो?” आंटी पॉली ने नाराज होते हुए पूछा। जब टॉम ने जवाब नहीं दिया, तो वह बोलती रही, “तुम फिर से जैम चुरा रहे हो। मत कहना कि तुमने ऐसा नहीं किया। क्या मैंने तुमसे सैकड़ों बार इस अलमारी से दूर रहने के लिए नहीं कहा? मेरी छड़ी कहाँ है?” आंटी पॉली ने अपनी छड़ी ली और उसे ऊपर उठाया। वह जोर से टॉम को मारने ही वाली थी।

Q1 : Why did Aunt Polly turn round quickly?

(आंटी पॉली पीछे की ओर तेजी से क्यों मुड़ी?)

Ans : Aunt Polly heard a sound behind her. So she turned round quickly.

(आंटी पॉली ने अपने पीछे एक आवाज सुनी, इसलिए वह पीछे की ओर तेजी से मुड़ी।)

Q2 : What was Tom doing near the cupboard door?

(टॉम अलमारी के दरवाजे के पास क्या कर रहा था?)

Ans : Tom was stealing the jam from the cupboard door.

(टॉम अलमारी के दरवाजे से जैम चुरा रहा था।)

Q3 : Whom did Aunt Polly want to strike with a stick?

(आंटी पॉली छड़ी से किसको मारना चाहती थी?)

Ans : Aunt Polly wanted to strike Tom with a stick.

(आंटी पॉली छड़ी से टॉम को मारना चाहती थी।)

[B] Aunt Polly was angry will punish him.

Vocabulary :

angry	- गुस्से में	look after	- देखभाल करना
punish	- दण्डित करना	lazy and wicked	- आलसी तथा दुष्ट
strict	- सख्त होना	sighed	- गहरी साँस ली

हिन्दी अनुवाद- आंटी पॉली गुस्से में थी, लेकिन उन्हें हँसना पड़ा। “वह बुरा लड़का है” उन्होंने स्वयं से कहा, “किंतु मैं उसको प्यार करती हूँ। वह मेरी बेचारी स्वर्गीय बहन का लड़का है और मुझे उसकी देखभाल करनी चाहिए। मैं उसे पीटना नहीं चाहती हूँ परंतु मुझे ऐसा करना पड़ता है। अगर मैं उसे सजा नहीं देती हूँ तो वह आलसी और दुष्ट बन जाएगा। हाँ मुझे कठोर होना चाहिए।” आंटी पॉली ने गहरी साँस ली, “मुझे जैम चुराने के लिए उसे सजा देनी पड़ेगी, लेकिन कैसे? मैं जानती हूँ कि कल शनिवार है और शनिवार को स्कूल नहीं लगता। लड़कों की छुट्टी होती है, लेकिन मैं टॉम से काम करवाऊँगी। यही उसकी सजा होगी।”

Q1 : Why was Aunt Polly angry?

(आंटी पॉली गुस्सा क्यों थी?)

Ans : Tom had stolen the jam, so Aunt Polly was angry.

(टॉम ने जैम चुराया था, इसलिए आंटी पॉली गुस्से में थी।)

Q2 : Did Aunt Polly love Tom? What evidence do you get from the passage in support of your answer?

(क्या आंटी पॉली टॉम को प्यार करती थी? आपके उत्तर के समर्थन में गद्यांश में क्या प्रमाण मिलता है?)

Ans : Yes, Aunt Polly loved Tom very much. Her words, “ But I love him. He's my poor dead sister's boy, and I must look after him.” is the evidence.

(हाँ, आंटी पॉली टॉम को बहुत प्यार करती थी। उसके ये शब्द, “किंतु मैं उसको प्यार करती हूँ। वह मेरी बेचारी स्वर्गीय बहन का लड़का है और मुझे उसकी देखभाल करनी चाहिए।” इस बात का प्रमाण है।)

Q3 : Why did Aunt Polly want to punish Tom?

(आंटी पॉली टॉम को सजा क्यों देना चाहती थी?)

Ans : Aunt Polly wanted to punish Tom because she thought if she doesn't punish him, he will grow up lazy and wicked.

(आंटी पॉली टॉम को इसलिए सजा देना चाहती थी क्योंकि वे जानती थी कि यदि उसे सजा नहीं दी गई तो वह आलसी और दुष्ट बन जाएगा।)

Q4 : What punishment did Aunt Polly think for Tom?

(आंटी पॉली ने टॉम के लिए क्या सजा सोची?)

Ans : Aunt Polly thought that there is no school on Saturday, the boys have a holiday. But she will make Tom work. That will punish him.

(आंटी पॉली ने सोचा कि शनिवार को स्कूल नहीं लगता। लड़कों की छुट्टी रहती है, लेकिन वह टॉम से काम कराएगी। यही उसकी सजा होगी।)

Q5 : Aunt Polly loved Tom, still she behaved him strictly. Why?

(आंटी पॉली टॉम को बहुत प्यार करती है फिर भी उससे सख्त व्यवहार करती है। क्यों?)

Ans : Aunt Polly loved Tom, still she behaved him strictly because she thinks that he will grow up lazy and wicked if she is not strict to him.

(आंटी पॉली टॉम को प्यार करती थी, फिर भी वे उसके साथ सख्त व्यवहार करती थी क्योंकि वे सोचती थी कि यदि वे टॉम के साथ सख्त नहीं होती तो वह आलसी तथा दुष्ट बन जाएगा।)

[C] Tom came sadlysighed heavily.

Vocabulary :

sadly - उदास होकर

Held - पकड़ना

bucket - बाल्टी

Indeed - वास्तव में

sighed heavily - गहरी आह भरी

drew - खींचना, फिराना

हिन्दी अनुवाद- टॉम उदास होकर घर से बाहर आया। उसके हाथ में एक लंबा ब्रुश था। दूसरे हाथ में वह बाल्टी लिए हुए था जिसमें सफेदी भरी हुई थी। उसकी आंटी उससे चारदीवारी पर सफेदी करा रही थी। टॉम ने उदासी से चारदीवारी को देखा। उसने सोचा, “यह कितनी ऊँची है! कितनी लंबी है!” वास्तव में दीवार नौ फुट ऊँची और तीस गज लंबी थी। टॉम ने अपने ब्रुश को सफेदी में भिगोया। उसने उसे धीरे से चारदीवारी पर घुमाया। इससे बहुत छोटा सा सफेद निशान लगा। टॉम ने पुनः प्रयास किया। एक और बहुत छोटा सफेदी का निशान। टॉम नीचे बैठ गया और गहरी आह भरी।

Q1: Why was Tom sad?

(टॉम उदास क्यों था?)

Ans : Tom was sad because he was given the work of whitewashing the fence on a holiday.

(टॉम इसलिए उदास था क्योंकि छुट्टी के दिन उसे चारदीवारी पर सफेदी करने का कार्य दिया गया था।)

Q2 : What was Tom carrying in his hands? Why?

(टॉम अपने हाथों में क्या लिए हुए था? क्यों?)

Ans : Tom was carrying a long brush and a bucket full of whitewash in his hands for whitewashing the fence.

(टॉम ब्रुश तथा सफेदी से भरी हुई बाल्टी को चारदीवारी पर सफेदी करने के लिए, लिए हुए था)

Q3: How did Tom look at the fence?

(टॉम ने चारदीवारी को कैसे देखा?)

Ans : Tom looked at the fence sadly.

(टॉम ने चारदीवारी को उदासी से देखा।)

Q4: Why did Tom sit down and sigh heavily?

(टॉम नीचे क्यों बैठ गया और उसने गहरी साँस क्यों ली?)

Ans : Tom sat down and sighed heavily because he did not want to whitewash the fence which was too high and too long for him.

(टॉम नीचे बैठ गया और गहरी साँस ली क्योंकि वह चारदीवारी पर सफेदी करना नहीं चाहता था।)

[D] He picked you're working."

Vocabulary :

picked up	- उठाई	pretended	- बहाना किया
ship	- पानी का जहाज	rubbed	- मली
surprise	- आश्चर्य		

हिन्दी अनुवाद- फिर उसने अपना ब्रुश उठाया और परिश्रम करना प्रारंभ कर दिया। बेन रोजर्स गली से आ रहा था। टॉम ने बहाना किया कि उसने उसको नहीं देखा। वह पहले की अपेक्षा और जोर से परिश्रम करने लगा। बेन एक सेब खा रहा था। वह बहुत प्रसन्न प्रतीत होता था। बेन पानी का एक बड़ा जहाज होने का अभिनय कर रहा था और उसी तरह चल रहा था। वह जोर से आदेश दे रहा था और जैसे जहाज उसके आदेश का पालन कर रहा था। वह टॉम के पास आया। उसने अपनी आँखें मली। "अरे टॉम" वह बहुत आश्चर्य से चिल्लाया, "तुम कार्य कर रहे हो।"

Q1: Who was Ben?

(बेन कौन था?)

Ans : Ben was a companion of Tom Sawyer.

(बेन टॉम सायर का साथी था।)

Q2: What did Tom pretend?

(टॉम ने क्या बहाना बनाया?)

Ans : Tom pretended that he did not see Ben Rogers.

(टॉम ने बहाना बनाया कि उसने बेन रोजर्स को नहीं देखा।)

Q3: Why did Tom start to work harder?

(टॉम ने कठिन परिश्रम करना क्यों शुरू कर दिया?)

Ans : Tom began to work harder to show that he was doing an interesting work.

(टॉम ने कठिन परिश्रम यह दिखाने के लिए शुरू कर दिया कि वह एक बेहद रूचिपूर्ण कार्य कर रहा है।)

Q4: What was Ben eating?

(बेन क्या खा रहा था?)

Ans : Ben was eating an apple.

(बेन एक सेब खा रहा था।)

Q5: Why was Ben surprised?

(बेन आश्चर्यचकित क्यों हुआ?)

Ans : Ben was surprised to see Tom working on a holiday.

(बेन टॉम को छुट्टी के दिन कार्य करते देखकर आश्चर्यचकित हुआ।)

[E] Slowly and unwillingly Whitewash on it.

Vocabulary :

unwillingly	- अनिच्छा से	handed	- हाथ में दिया
laughed	- हँसे	marbles	- काँच की गोलियाँ
dog's collar	- कुत्ते का पट्टा		

हिन्दी अनुवाद- धीरे से तथा अनिच्छा से टॉम ने बेन को ब्रुश दे दिया। बेन ने बहुत परिश्रम किया। वह शीघ्र ही थक गया, परंतु वह कार्य करता रहा। टॉम वहाँ बैठा हुआ, बेन को ध्यान से देख रहा था और उसका सेब खा रहा था।

जब बेन पर्याप्त कार्य कर चुका तब अन्य लड़के भी वहाँ आ गए। पहले तो उन्होंने टॉम का मजाक उड़ाया, जैसे कि बेन ने किया था। परंतु शीघ्र ही वे चारदीवारी पर सफेदी कर रहे थे। बेशक, उन्हें टॉम की सहायता करने के लिए टॉम को कुछ देना पड़ा। उन्होंने अपनी सर्वोत्तम चीजें उसको दीं- बारह कंचे, टिन का बना हुआ सैनिक, एक चाबी, कुत्ते का पट्टा, चाकू का एक हत्था और संतरे की चार फाँक। टॉम का समय आराम से कटा। उसने कार्य नहीं किया किंतु शीघ्र ही चारदीवारी पर सफेदी के तीन परत हो गए।

Q1: Was Tom really unwilling to give the brush to Ben?

(क्या वास्तव में टॉम ने ब्रुश अनिच्छा से बेन को दिया?)

Ans: No, Tom was not really unwilling to give the brush to Ben.

(नहीं, वास्तव में टॉम अनिच्छा से बेन को ब्रुश नहीं दे रहा था।)

Q2: What was Tom doing when Ben was whitewashing?

(जब बेन सफेदी कर रहा था, टॉम क्या कर रहा था?)

Ans: Tom was watching Ben and eating his apple while Ben was whitewashing.

(जब बेन सफेदी कर रहा था तब टॉम उसे देख रहा था और उसका सेब खा रहा था।)

Q3: What all did Tom get to let the boys whitewash the fence?

(लड़कों को चारदीवारी की सफेदी करने देने के लिए टॉम को क्या-क्या मिला?)

Ans: Tom got twelve marbles, a tin soldier, a key, a dog's collar, handle of a knife and four piece of orange to let the boys whitewash the fence.

(लड़कों को चारदीवारी की सफेदी करने देने के लिए टॉम को बारह कंचे, टिन का एक सिपाही, एक चाबी, कुत्ते के गले का एक पट्टा, चाकू की एक मुठिया तथा संतरे की चार फाँके प्राप्त हुई।)

Q4: Was the fence finally painted?

(क्या अंत में चारदीवारी की सफेदी हो गयी थी?)

Ans: Yes, The fence was finally painted with three coats.

(हाँ, अंत में चारदीवारी पर सफेदी की तीन कोट हो गए थे।)

[F] Tom was..... Tom either.

Vocabulary :

as well	- इतना अच्छा कि जितना	as he used to	- आदत के अनुसार करना
troubled	- कष्ट में	a lot of	- बहुत सी
yard	- आँगन	threw	- फेंकना, डालना
wrapped	- लपेट दिया	worse	- और अधिक खराब
instead of	- बजाय		

हिन्दी अनुवाद- टॉम की तबियत ठीक नहीं थी। वह उतना नहीं सो पाता था जितना वह सोया करता था। जितना वह खाया करता था उतना वह खा नहीं रहा था। वह स्कूल से भी नहीं भागना चाहता था। कभी कभी वह खेलना भी नहीं चाहता था। वह कष्ट में था तथा उदास था।

“लड़का बीमार है”, आंटी पॉली ने सोचा, “मुझे उसे कोई दवाई देनी चाहिए।” आंटी पॉली को सभी प्रकार की दवाइयों का शौक था। इस विषय पर उसके पास बहुत सारी किताबें थीं। उसका नवीनतम विचार यह था-जब कोई लड़का बीमार हो, तो उसको प्रतिदिन ठंडे पानी से स्नान करना चाहिए। अतः वह टॉम को प्रत्येक सुबह आँगन में खड़ा करती, और उसके ऊपर बर्फ जैसा ठंडा पानी डालती। इसके बाद, वह उसको गीली चादर में लपेटती और उसे पलंग पर लिटा देती थी। टॉम की तबियत में कोई सुधार नहीं आया। उसका हाल और बुरा हो गया। आंटी पॉली ने एक नवीन तरीका आजमाया। उन्होंने ठंडे पानी के स्थान पर गर्म पानी उसके ऊपर डाला। उससे भी किसी प्रकार की कोई मदद नहीं मिली।

Q1: What all problems was Tom suffering from?

(टॉम किन परेशानियों को सहन कर रहा था?)

Ans: Tom was not feeling well. He could not sleep. Neither he could eat nor play. He was troubled and sad.

(टॉम की तबियत ठीक नहीं थी। वह सो नहीं पा रहा था। न ही वह खा रहा था न ही खेल रहा था। वह कष्ट में था तथा उदास था।)

Q2: What did Aunt Polly think of Tom?

(आंटी पॉली ने टॉम के लिए क्या सोचा?)

Ans: Aunt Polly thought that Tom was ill and she must give him some medicine.

(आंटी पॉली ने सोचा कि टॉम बीमार है तथा उन्हें उसे कोई दवाई देनी चाहिए।)

Q3: What was the first treatment Aunt Polly gave to Tom?

(आंटी पॉली ने सबसे पहले टॉम का क्या इलाज किया?)

Ans : In the first treatment Aunt Polly threw ice-cold water over Tom. After that she wrapped him in a wet sheet and made him lie in bed.

(पहले इलाज में आंटी पॉली ने टॉम पर बर्फ का ठंडा पानी फेंका। उसके पश्चात उसे गीली चादर में लपेटा और बिस्तर पर लिटा दिया।)

Q4: Why was Aunt Polly treating Tom herself instead of calling a doctor?

(डॉक्टर को बुलाने के बजाय आंटी पॉली टॉम का इलाज स्वयं क्यों कर रही थी?)

Ans : Instead of calling a doctor, Aunt Polly was treating Tom, herself because she was fond of all kinds of medicines and she had a lot of books on this subject.

(डॉक्टर को बुलाने के बजाय आंटी पॉली टॉम का इलाज स्वयं इसलिए कर रही थी क्योंकि उन्हें सभी प्रकार की दवाइयों का शौक था तथा इस विषय पर उनके पास बहुत सारी पुस्तकें थी।)

Q5: Did Aunt Polly's treatment prove beneficial for Tom?

(क्या आंटी पॉली का इलाज टॉम के लिए लाभदायक सिद्ध हुआ?)

Ans : Aunt Polly's treatment did not prove beneficial for Tom, rather his condition got worse.

(आंटी पॉली का इलाज टॉम के लिए लाभदायक सिद्ध नहीं हुआ। बल्कि उसकी दशा पहले से खराब हो गई थी।)

[G] At This time..... came rushing in.

Vocabulary :

all the same	-	तो भी	spoonfuls	-	चम्मच भर
poured	-	उड़ेल दिया	about	-	इधर-उधर
heartily	-	खुले दिल से	rushing	-	लपककर

हिन्दी अनुवाद- इसी समय, आंटी पॉली ने एक नयी दवाई के बारे में सुना। इसे दर्द निवारक कहते थे। इसका स्वाद आग की तरह तीखा था। फिर भी आंटी पॉली ने इसे टॉम को पिलाया, प्रत्येक खाने के बाद तीन चम्मच। टॉम इससे नफरत करता था। जब आंटी उसे देख नहीं रही होती थी, वह जल्दी से इसे फर्श के एक छिद्र में डाल देता था। जब टॉम एक दिन ऐसा करने में व्यस्त था, एक बिल्ली अंदर आ गई। टॉम ने कुछ दवाई उसके मुँह में डाल दी। तुरन्त ही वह हवा में ऊँचे कूदने लगी और अपने पिछले पैरों पर नाचने लगी। वह कमरे में चारों तरफ दौड़ी, अपने रास्ते में प्रत्येक वस्तु को तोड़ती हुए वह ऐसे दौड़ी मानों कि पागल हो गई हो। टॉम हँसा और हँसता गया। एक लंबे समय बाद टॉम ऐसे दिल से हँसा था। आंटी पॉली ने शोर सुना और वे दौड़ती हुई अंदर आईं।

Q1: Who gave painkiller to Tom and why?

(टॉम को दर्द निवारक दवा किसने दी और क्यों?)

Ans : Aunt Polly gave painkiller to Tom to cure him.

(आंटी पॉली ने टॉम को ठीक करने के लिए दर्द निवारक दवा दी थी।)

Q2: What did Tom do with the medicine when Aunt Polly was not looking at him?

(जब आंटी पॉली उसे नहीं देख रही होती थी तो टॉम दवाई का क्या करता था?)

Ans : When Tom's aunt was not looking at him, he quickly poured the medicine into a hole in the floor.

(जब टॉम की आंटी उसे नहीं देख रही होती थी तो वह जल्दी से दवाई को फर्श के एक छिद्र में डाल देता था।)

Q3: How did the cat react to the medicine?

(बिल्ली ने दवाई के बाद कैसी प्रतिक्रिया की?)

Ans : The cat jumped high into the air. It started dancing on its back legs. It rushed about the room, breaking everything in its path. It ran about as if it were mad.

(बिल्ली हवा में कूदने लगी। उसने पीछे के पैरों पर नाचना शुरू कर दिया। वह कमरे में चारों तरफ दौड़ी। अपने रास्ते में प्रत्येक वस्तु को तोड़ते हुए वह ऐसे दौड़ी मानों पागल हो गई हो।)

Q4: What made Tom laugh heartily?

(टॉम दिल से किसलिए हँसा?)

Ans : Cat's activity made Tom laugh heartily.

(बिल्ली की क्रियाओं से टॉम दिल से हँसा।)

LONG ANSWER TYPE QUESTIONS

Q1: Who was Tom? How was he related to Aunt Polly?

(टॉम कौन था? उसका आंटी पॉली से क्या संबंध था?)

Ans: Tom was the son of Aunt Polly's sister who had died. She loved Tom very much. She did not like to beat him, but Tom was a naughty boy. He was always up to some mischief. She did not want him to grow into a lazy and wicked boy. She decided to be strict to Tom for his best future.

(टॉम आंटी पॉली की स्वर्गीय बहन का बेटा था। वह टॉम से बहुत प्यार करती थी। वह उसे पीटना नहीं चाहती थी लेकिन टॉम बहुत शरारती लड़का था। वह हमेशा कोई न कोई शरारत करता रहता था। वह नहीं चाहती थी कि टॉम बड़ा होकर आलसी व दुष्ट हो जाए। उन्होंने उसके अच्छे भविष्य के लिए सख्त होने का निश्चय किया।)

Q2: What was Aunt Polly's attitude towards Tom?

(आंटी पॉली का टॉम के प्रति कैसा नजरिया था?)

Ans : Aunt Polly loved Tom very much. She did not like to beat him. But Tom was a naughty boy. He was always up to some mischief. She did not want him to grow into a lazy and wicked boy. Only for this reason she decided to be strict to Tom for his best future.

(टॉम आंटी पॉली की स्वर्गीय बहन का बेटा था। वह टॉम से बहुत प्यार करती थी। वह उसे पीटना नहीं चाहती थी लेकिन टॉम बहुत शरारती लड़का था। वह हमेशा कोई न कोई शरारत करता रहता था। वह नहीं चाहती थी कि टॉम बड़ा होकर आलसी व दुष्ट हो जाए। केवल इसलिए उसने उसके अच्छे भविष्य के लिए सख्त होने का निश्चय किया।)

Q3: How did Tom make Ben and other boys whitewash the fence?

(टॉम ने बेन तथा अन्य लड़कों से चारदीवारी पर सफेदी कैसे कराई?)

Ans : Whitewashing the fence was a punishment for Tom. Tom was not doing it willingly. Ben, one of his friends came there. He laughed at Tom. But Tom pretended as if he was enjoying it and that it was a fun. So, out of curiosity, Ben also wanted to enjoy it. He became ready to give his apple to him. Then Tom allowed him to whitewash the fence. After some time other boys also came and started whitewashing the fence. Soon the fence had three coats of whitewash on it.

(चारदीवारी पर सफेदी करना टॉम के लिए एक सजा थी। वह इसे मन से नहीं कर रहा था। उसका एक मित्र बेन वहाँ आया। वह टॉम का मजाक उड़ाने लगा। लेकिन टॉम ने ऐसा दिखाया मानो उसे इस काम में मजा आ रहा हो। उसने बेन से कहा यह बड़े मनोरंजन का काम है।

अतः उत्सुकतावश बेन भी इसका आनन्द लेता चाहता था। वह (काम करने के लिए) टॉम को अपना सेब देने के लिए तैयार हो गया। टॉम ने उसे चारदीवारी की सफेदी का काम करने दिया। कुछ समय बाद अन्य लड़के भी आ गए और वे भी सफेदी करने लगे। शीघ्र ही दीवार पर सफेदी की तीन परत हो गई।)

Q4: What type of treatments were given to Tom by Aunt Polly during his illness?

(आंटी पॉली ने टॉम की बीमारी के दौरान कौन-कौन से इलाज के तरीके अपनाए?)

Ans : The day Tom fell ill, Aunt Polly used bath treatment to cure Tom. Every morning she made Tom stand outside in the yard and threw ice-cold water over him. Then she covered him in a wet sheet and made him lie in bed. But Tom's condition became worse. Then Aunt Polly tried hot water bath but it also did not work. Then she gave him a painkiller.

(एक दिन टॉम बीमार पड़ गया। आंटी पॉली ने टॉम को ठीक करने के लिए स्नान का इलाज अपनाया। प्रत्येक सुबह वे टॉम को बाहर आँगन में खड़ा करती तथा उस पर बर्फ का ठंडा पानी फेंकती। फिर वे उसे गीली चादर से लपेटती तथा पलंग पर

लिया देती थी। लेकिन इससे टॉम की तबियत और खराब हो गई। अब आंटी पॉली ने उसे गर्म पानी में नहलाया, उसका भी कोई प्रभाव नहीं पड़ा। फिर उन्होंने उसे एक दर्द निवारक औषधि दी।)

Q5: Give a brief character sketch of Tom.

(टॉम का चरित्र चित्रण दीजिए।)

Ans:

Tom Sawyer : A character sketch

Introduction : Tom is an orphan boy. He is brought up by his Aunt Polly.

A mischievous boy : Tom is a mischievous boy. He is not sincere but a naughty fellow. He does what he is asked not to do. He steals jam from the cupboard of his Aunt Polly. He befools his aunt by saying "Look behind you, Auntie" and escapes beating.

A Clever boy : He is very clever and intelligent. He avoids punishment which is awarded by her aunt. She punishes him by making him whitewash the fence on a holiday. But he gets it done with the help of his friends who also paid him for this.

Conclusion : Tom deserves affection in spite of his mischief. He is the hero of the story.

(टॉम सायर - चरित्र चित्रण)

(प्रस्तावना- टॉम अनाथ है। उसका पालन पोषण उसकी आंटी पॉली द्वारा किया जाता है।)

शरारती लड़का- टॉम शरारती लड़का है। वह लापरवाह लड़का है। वह उस कार्य को करता है जिसके लिए उसे मना किया जाता है। वह आंटी पॉली की अलमारी से जैम चुरा लेता है। 'आंटी पीछे देखो' कहकर उसे मूर्ख बनाकर पिटाई से बच जाता है।

चतुर बालक- वह बहुत चतुर तथा बुद्धिमान है। वह आंटी पॉली के हाथों से सजा पाने से बच निकलता है। आंटी पॉली टॉम को छुट्टी के दिन चारदीवारी पर सफेदी कराकर उसे दंड देती हैं। लेकिन वह अपने मित्रों की सहायता से उस कार्य को पूरा कर लेता है और उसके मित्र उसे वैसा करने के लिए कुछ न कुछ देते भी हैं।)

उपसंहार- अपनी शरारतों के उपरान्त भी टॉम स्नेह का पात्र है। वह कहानी का मुख्य पात्र है।)

Q6: Give a brief character sketch of Aunt Polly.

(आंटी पॉली का चरित्र चित्रण दीजिए।)

Ans:

Aunt Polly : A character sketch

Introduction : Aunt Polly is the aunt of Tom Sawyer. Her sister, Tom's mother is dead. She brings up Tom.

A Well Wisher : She is kind to Tom. She loves him. But she wants that Tom should not be spoiled. She punishes Tom for stealing jam by making him whitewash on a holiday. And afterwards, She gives her full affection to her nephew.

Her Whims : She thinks that she had the knowledge of a number of medicines. She has many books on medicines. She gives Tom a bath-treatment when he is ill. It worsens his condition.

Conclusion : When she observes the condition of the cat, she concludes that painkiller is not a good medicine. She asks Tom not to take it more. Thus Aunt Polly is kind, loving, sympathetic and wise.

(आंटी पॉली-चरित्र चित्रण)

(प्रस्तावना- आंटी पॉली टॉम सायर की आंटी है। आंटी पॉली की बहन, जो टॉम की माँ थी, मर चुकी है। वह टॉम का पालन-पोषण करती है।)

शुभ-चिन्तक- वह टॉम के प्रति दयालु है। वह उससे प्रेम करती है परंतु वह चाहती है कि टॉम बिगड़ने न पाए। वह टॉम से छुट्टी के दिन सफेदी कराकर जैम चुराने की सजा देती है। और बाद में उसको स्नेह प्रदान करती है।

उनकी सनक- उनके पास दवाइयों संबंधी अनेक पुस्तकें हैं। जब टॉम बीमार हो जाता है तो वह उसका नहाने से इलाज करती हैं। उससे टॉम की दशा बिगड़ जाती है।

उपसंहार- जब वह बिल्ली की दशा देखती हैं तो निष्कर्ष निकालती हैं कि दर्द निवारक एक अच्छी दवा नहीं है। वे टॉम को उसे और लेने से मना कर देती हैं। इस प्रकार आंटी पॉली दयालु, प्रेम करने वाली, सहानुभूतिपूर्ण तथा बुद्धिमान हैं।)

SHORT ANSWER TYPE QUESTIONS

Q1: What was Tom doing when Aunt Polly was shouting for him?

(जब आंटी पॉली ने टॉम को बुलाया, टॉम क्या कर रहा था?)

Ans : When Aunt Polly was shouting for Tom, he was stealing the jam from the cupboard as jam was all round his mouth.

(जब आंटी पॉली टॉम को बुला रही थी, वह अलमारी के दरवाजे के पास खड़ा था और जैम चुरा रहा था, जोकि उसके मुँह के चारों ओर लगा हुआ था।)

Q2: Why did Aunt Polly raise her stick high?

(आंटी पॉली ने अपनी छड़ी ऊपर क्यों उठाई?)

Ans : Aunt Polly raised her stick to hit Tom as he was found stealing but she could not hit him because Tom ran away by a trick.

(आंटी पॉली ने अपनी छड़ी टॉम को मारने के लिए उठाई, किंतु वह उसको मार नहीं सकी क्योंकि वह चालाकी से भाग गया।)

Q3: What punishment did Aunt Polly set for Tom?

(आंटी पॉली ने टॉम के लिए क्या सजा निर्धारित की?)

Ans : The punishment that Aunt Polly set for Tom was to make him whitewash the fence on a holiday.

(आंटी पॉली ने टॉम के लिए सजा निर्धारित की कि वह छुट्टी के दिन चारदीवारी पर सफेदी करेगा।)

Q4: What made Tom sad when he came out of the house?

(टॉम दुखपूर्ण मुद्रा में घर से बाहर क्यों आया?)

Ans : Aunt polly had asked him to whitewash the fence on a holiday. So he was sad.

(आंटी पॉली ने टॉम से अवकाश के दिन चारदीवारी पर सफेदी करने के लिए कहा था इसलिए टॉम दुखी था।)

Q5: How did Tom convince Ben that whitewashing was an enjoyable task?

(टॉम ने बेन को किस प्रकार यह विश्वास दिलाया कि सफेदी करना मनोरंजनपूर्ण कार्य है?)

Ans : When Tom said to Ben that he liked whitewashing and that It was a fun to whitewash the fence, Ben got convinced that whitewashing was really an enjoyable task.

(जब टॉम ने बेन से कहा कि उसे सफेदी करना पसंद है और यह एक मनोरंजनपूर्ण कार्य है तो बेन को यह विश्वास हो गया कि सफेदी करना वास्तव में मनोरंजनपूर्ण कार्य था।)

Q6: What all did Tom earn that day?

(टॉम ने उस दिन क्या सामान प्राप्त किया?)

Ans : Tom earned an apple, twelve marbles, a tin soldier, a key, a dog's collar, the handle of a knife and four piece of orange from his friends that day.

(टॉम ने उस दिन अपने मित्रों से एक सेब, बारह कंचे, एक टिन का सिपाही, एक चाबी, कुत्ते के गले का पट्टा, चाकू की एक मुठिया और संतरे की चार फाँके प्राप्त की।)

Q7: What treatments were given to Tom by his Aunt?

(आंटी ने टॉम का क्या इलाज किया?)

Ans : Aunt Polly gave him bath treatment. She made him bathe with cold and hot water. But It could not do good to Tom.

(आंटी पॉली ने उसे ठंडे तथा गर्म पानी से स्नान कराया। किंतु इसका कोई प्रभाव टॉम पर नहीं पड़ा।)

Q8: What happened to the cat?

(बिल्ली को क्या हुआ?)

Ans : When Tom poured the medicine into cat's mouth which tasted bitter and firing, the cat jumped into the air. It started dancing and running as if it was mad. This scene made Tom laugh heartily after a long time.

(टॉम ने बिल्ली के मुँह में दवा डाली जिसका स्वाद कसैला तथा जलन करने वाला था। बिल्ली हवा में उछली उसने नाचना और दौड़ना आरंभ कर दिया, मानो वह पागल हो। इस दृश्य ने टॉम को बहुत दिन बाद खूब हँसाया।)

Q9: What made Tom laugh?

(टॉम क्यों हँसा?)

Ans : The funny activities of the cat made Tom laugh.

(बिल्ली की गतिविधियाँ देखकर टॉम हँसा।)

Q10: What was the truth and how did Aunt Polly guess it?

(सच्चाई क्या थी और आंटी पॉली ने कैसे अंदाजा लगाया?)

Ans: The truth was that the medicine was good neither for Tom nor for the cat. Aunt polly guessed it when she saw the medicine's effect on the cat.

(सच्चाई यह थी कि वह दवा अच्छी नहीं थी, न बिल्ली के लिए और न ही टॉम के लिए। आंटी पॉली ने इसका अंदाजा तब लगाया जब उन्होंने बिल्ली पर दवाई का प्रभाव देखा।)

Q11: "Tom was a clever boy." Explain in brief.

(“टॉम एक चतुर लड़का था।” वर्णन कीजिए।)

Ans : Tom was a clever boy. When Aunt polly punishes him by making him whitewash the fence on a holiday, he gets it done with the help of his friends who paid Tom many things for let them do it.

(टॉम चतुर लड़का था। जब आंटी पॉली उसे छुट्टी के दिन चारदीवारी पर सफेदी की सजा देती हैं, वह अपने मित्रों की सहायता से उस कार्य को पूरा करा लेता है और मित्र वैसा करने के लिए टॉम को कुछ न कुछ देते भी हैं।)

VOCABULARY

[A] Fill in the blanks with the words given in the box :

stealing, expected, punish, thoughtfully, heartily, angrily, heavily

- Ans :**
1. The old lady stood there **thoughtfully**.
 2. "What have you been doing?" Aunt polly asked **angrily**.
 3. "You have been **stealing** the jam again."
 4. "I'll have to **punish** him for stealing the jam."
 5. Tom sat down and sighed **heavily**.
 6. It was a long time since Tom had laughed so **heartily**.
 7. Tom **expected** his Aunt to be angry.

[B] Match the words of column (I) and (II) according to the similarity in their meanings :

I	II
stealing	→ morally not good
wicked	→ to run fast
pretended	→ mindful
attention	→ straight from heat
coats	→ acted
rushed	→ layers
heartily	→ to take notice of
thoughtful	→ to take other's things

2.

Marco Polo

Summary in English

It was difficult to travel from one country to another six or seven centuries ago. People travelled mainly by overland routes in caravans. A journey was very difficult and dangerous in those days.

In the thirteenth century, Europe valued its trade with the east greatly. India and China were believed to be rich beyond dreams. Spices from the islands of southeast Asia could be sold in Europe at a great profit.

In 1271, seventeen-year old Marco Polo started on a journey to China, then known as Cathay, with Niccolo Polo, his father and Maffeo Polo, his uncle.

They reached Asia Minor and crossed the black Sea. Then they travelled to the highlands of Pamirs across the deserts of Persia and Afghanistan. They crossed the great Gobi Desert and reached Peking, the capital of China.

They went to the court of Emperor Kublai Khan, who received them warmly. Marco Polo learnt the Mongol language and was made the Governor of an important city by the Emperor. He was sent to Burma and then to Ceylon to bring the sacred tooth of the Buddha.

In 1290, fifteen years after coming to Peking, Marco Polo requested the Emperor to let him go back home, but Emperor turned down his request because he liked him most.

However, he was compelled to send Marco Polo with Lady Kokachin to Persia where she was to be married to his grand nephew, Arghun who was the Viceroy of Persia.

They started by sea. But due to unfavorable winds, they were delayed for several months. During the sea voyage, two of the three Persian nobles died and by the time the Polos and Lady KoKachin reached Persia safe and sound, Prince Arghun also had passed away.

The Polos went back to Venice in 1295. People had forgotten them. They invited their relatives and friends to dinner one night. Thus people welcomed them back home.

Soon after, a war broke out between Venice and Genoa, and Marco Polo who was sailing a trading ship, was made prisoner. In prison Marco Polo dictated a book to a fellow prisoner. It is considered a collection of lies but it is verified by travellers and scholars and found to be true.

This book fired people's fancy. People began to dream of going to China and India for making their fortunes.

Summary in Hindi

छ: या सात सौ वर्ष पूर्व एक देश से दूसरे में यात्रा करना बहुत कठिन और खतरनाक था। लोग मुख्यतः स्थलीय मार्ग से दलों में यात्रा किया करते थे। उन दिनों यात्रा करना बहुत कठिन तथा खतरनाक काम था।

तेरहवीं शताब्दी में यूरोप ने पूर्व के देशों के साथ व्यापार को बहुत महत्व दिया। भारत और चीन कल्पना से भी अधिक धनवान समझे जाते थे। दक्षिण-पूर्वी एशिया के द्वीपों से मसाले यूरोप में अच्छा लाभ लेकर बेचे जा सकते थे।

सन् 1271 में सत्रह वर्षीय मार्को पोलो अपने पिता निकोलो पोलो और चाचा मैफियो पोलो के साथ चीन की यात्रा के लिए चल दिया, जिसे कैथे के नाम से जाना जाता था।

वे एशिया माइनर पहुँचे और काला सागर पार किया। फिर उन्होंने फारस और अफगानिस्तान के रेगिस्तानों से होकर पामीर के पठारों तक की यात्रा की। उन्होंने गोबी के विशाल रेगिस्तान को पार किया और पीकिंग पहुँचे जो चीन की राजधानी थी।

वे कुबलई खान के दरबार में गए जिसने उनका अच्छी तरह स्वागत किया। मार्को पोलो ने मंगोल भाषा सीखी तथा सम्राट ने उसे एक महत्वपूर्ण नगर का गवर्नर बना दिया। उसको बुद्ध के पवित्र दाँत लाने के लिए बर्मा तथा उसके बाद सिलोन भेजा गया। पीकिंग आने के पंद्रह वर्ष बाद 1290 में मार्को पोलो ने अपने घर वापस जाने के लिए सम्राट से प्रार्थना की। लेकिन सम्राट ने मना कर दिया क्योंकि वह उससे बहुत प्रेम करता था।

तथापि उसे मजबूर होकर मार्को पोलो को राजकुमारी कोकाचिन के साथ फारस भेजना पड़ा, जहाँ उसका विवाह उसके बड़े भतीजे आर्गन के साथ होना था, जो वहाँ का सूबेदार था।

उन्होंने अपनी यात्रा समुद्र से प्रारंभ की। लेकिन प्रतिकूल हवाओं के कारण, उन्हें अनेक महीनों की देरी हो गई थी। लंबी समुद्री यात्रा के कारण, तीन में से दो दरबारी मर गए थे और जब तक पोलो तथा राजकुमारी कोकाचिन सही सलामत फारस पहुँचे, राजकुमार आर्गन भी मर गए थे।

पोलोस 1295 में वेनिस वापस गए। लोग उन्हें भूल चुके थे। एक रात उन्होंने रिश्तेदारों तथा मित्रों को खाने पर बुलाया। इस प्रकार लोगों ने वापस लौटने पर उनका स्वागत किया।

उसके बाद शीघ्र ही वेनिस तथा जेनेवा के बीच युद्ध छिड़ गया। और मार्को पोलो जो एक व्यापारिक जहाज चला रहा था, को बंदी बना लिया गया। जेल में मार्को पोलो ने अपने एक साथी कैदी को बोलकर एक किताब लिखवाई। इसको झूठों का पुलिंदा माना गया लेकिन यात्रियों तथा विद्वानों द्वारा इसे सत्य प्रमाणित किया गया।

बाद में इस पुस्तक ने लोगों की कल्पना जाग्रत कर दी। लोग अपना भाग्य सँवारने के लिए भारत और चीन जाने के सपने देखने लगे।

Exercise

COMPREHENSION

Read the following passages and answer the questions that follow :

[A] It is difficult..... taken away.

Vocabulary :

difficult	- कठिन	imagine	- कल्पना करना
dangerous	- खतरनाक	travel	- यात्रा करना
country	- देश	overland routes	- स्थलीय मार्ग से
villages	- गाँव	towns	- कस्बे
lack of food	- खाने की कमी	caravan	- काफिला, यात्रियों का दल
bands of robbers	- लुटेरों का दल	hunger and thirst	- भूख और प्यास
stolen	- चुरा लिया जाता था		

हिन्दी अनुवाद- छः या सात सौ वर्ष पूर्व एक देश से दूसरे देश की यात्रा करना कितना कठिन और खतरनाक होता था, इसकी कल्पना करना भी कठिन है। लोगों को मुख्यतः स्थल मार्ग से यात्रा करनी पड़ती थी। अवसर पाकर ही उन्हें धीरे-धीरे आगे की यात्रा चालू रखनी होती थी। गाँव तथा कस्बे एक दूसरे से काफी दूर होते थे। बहुत से लोग भोजन तथा पानी की कमी के कारण रास्ते में ही मर जाते थे। लोगों को बड़े-बड़े समूहों में, जिन्हें काफिले कहा जाता था, यात्रा करनी पड़ती थी, अन्यथा उनके खोने का डर रहता था।

लुटेरों के दल भी इन मार्गों को जानते थे। वे काफिलों पर आक्रमण करते थे और उन्हें लूट लेते थे। बहुत से यात्री मुठभेड़ में मारे जाते थे। अन्य यात्री जब उनका सब कुछ चोरी हो जाता था या छीन लिया जाता था भूख और प्यास से मर जाते थे।

Q1: Why was it hard and dangerous to travel six or seven hundred years ago?

(छहः या सात सौ वर्ष पूर्व यात्रा करना कठिन तथा खतरनाक क्यों था?)

Ans : It was hard and dangerous to travel six or seven hundred years ago because robbers attacked caravans, looted and killed many of the travellers. Many people died on the way for lack of food and water.

(छहः या सात सौ वर्ष पूर्व यात्रा करना कठिन तथा खतरनाक था क्योंकि डाकू काफिलों पर आक्रमण कर देते थे, लूट लेते थे तथा अनेक यात्रियों को मार देते थे। बहुत से लोग रास्ते में ही भोजन और पानी की कमी के कारण मर जाते थे।)

Q2: What happened to many people during journey in those days?

(उन यात्राओं में अधिकांश लोगों के साथ क्या होता था?)

Ans : Many persons died on the way for want of food and water during those travels.

(उन यात्राओं के दौरान बहुत से लोग भोजन और जल के अभाव में मर जाते थे।)

Q3: Why did people have to travel with caravans?

(लोगों को काफिलों में यात्रा क्यों करनी पड़ती थी?)

Ans : People had to travel with caravans otherwise they could get lost.

(लोगों को काफिलों में यात्रा खोने के डर के कारण करनी पड़ती थी।)

Q4: Who attacked the caravans and why?

(काफिलों पर कौन आक्रमण करते थे और क्यों?)

Ans : Bands of robbers attacked the caravans to loot them.

(लुटेरों के दल काफिलों को लूटने के लिए, उन पर आक्रमण करते थे।)

[B] Travelling great profit.

Vocabulary :

dare	- साहस करना	undertake	- शुरू करना
led	- ले जाती	strange	- अज्ञात
alive	- जीवित	valued	- महत्व देते थे
trade	- व्यापार	beyond dreams	- जिसकी कल्पना भी न की जा सके
spices	- मसाले	island	- टापू
profit	- लाभ या मुनाफा		

हिन्दी अनुवाद- उन दिनों यात्रा करना इतना खतरनाक होता था कि मुश्किल से ही कोई व्यक्ति जो लंबी यात्रा पर जाता था, घर जीवित लौटने का विश्वास करता था। केवल अत्यंत साहसी व्यक्ति ही उन लंबी यात्राओं पर जाने की हिम्मत करते थे, जो उन्हें अज्ञात देशों को ले जाती थी। कभी-कभी इन यात्राओं को पूरा करने में कई वर्ष लग जाते थे। तेरहवीं शताब्दी में यूरोप पूर्व के साथ अपने व्यापार को बहुत महत्व देता था। भारत तथा चीन कल्पना से भी परे धनी समझे जाते थे। दक्षिण-पूर्व एशिया के द्वीपों के मसाले यूरोप में बहुत अच्छे लाभ के साथ बेचे जा सकते थे।

Q1: What type of people dared to undertake long journeys?

(लंबी यात्रा पर जाने के लिए किस प्रकार के लोग हिम्मत कर पाते थे?)

Ans : Only persons of great courage could dare to undertake long journeys.

(केवल महान साहसी व्यक्ति ही लंबी यात्राओं पर जाने की हिम्मत कर पाते थे।)

Q2: Why did journey take years to complete?

(यात्रा पूरी करने में वर्षों का समय क्यों लग जाता था?)

Ans : Long journeys led the travellers into strange lands which sometimes took years to complete.

(लंबी यात्राएँ, यात्रियों को अज्ञात देशों को ले जाती थी जो कभी-कभी वर्षों में पूरी होती थी।)

Q3: Which countries were believed to be rich in the thirteenth century?

(तेरहवीं शताब्दी में किन देशों को सम्पन्न माना जाता था?)

Ans : India and China were believed to be rich in the thirteenth century.

(तेरहवीं शताब्दी में भारत तथा चीन सम्पन्न माने जाते थे।)

Q4: What could be sold in Europe at great profit?

(यूरोप में अच्छे मुनाफे के लिए क्या बेचा जाता था?)

Ans : Spices could be sold in Europe at great profit.

(यूरोप में मसालों को अच्छे मुनाफे के लिए बेचा जाता था।)

[C] Marco Polo..... took four years.

Vocabulary :

belonged	- संबंधित था	merchants	- व्यापारी
desert	- रेगिस्तान	highland	- पठार

हिन्दी अनुवाद- मार्को पोलो एक नवयुवक था, जो वेनिस में रहता था। उसका संबंध धनवान व्यापारियों के एक परिवार से था और वेनिस नगर यूरोप के पूर्वी देशों से व्यापार का सबसे बड़ा केंद्र था।

सन् 1271 में सत्रह वर्षीय मार्को पोलो अपने पिता निकोलो पोलो और चाचा मैफियो पोलो के साथ चीन की यात्रा के लिए चल दिया जिसे कैथे के नाम से जाना जाता था।

वेनिस से एशिया माइनर तक और फिर काला सागर पार करके क्रीमिया तक यात्रा की। वहाँ से उन्होंने फारस और अफगानिस्तान के रेगिस्तानों से होकर पामीर के पठारों तक यात्रा की। फिर उन्होंने गोबी के विशाल रेगिस्तान को पार किया और पीकिंग पहुँचे। इस यात्रा में चार वर्ष लगे।

Q1: Who was Marco Polo?

(मार्को पोलो कौन था?)

Ans : Marco Polo was a youngman who lived in Venice.

(मार्को पोलो एक नवयुवक था जो वेनिस में रहता था।)

Q2: What do you know about the family of Marco Polo?

(मार्को पोलो के परिवार के विषय में आप क्या जानते हो?)

Ans : Marco Polo belonged to a family of rich merchants.

(मार्को पोलो का संबंध धनवान व्यापारियों के एक परिवार से था।)

Q3: When and with whom did Marco Polo start his journey?

(मार्को पोलो ने अपनी यात्रा कब और किसके साथ प्रारंभ की?)

Ans : In 1271, Marco Polo started his journey with Niccolo Polo, his father and Maffeo Polo, his uncle.

(मार्को पोलो ने 1271 में अपने पिता निकोलो पोलो तथा चाचा मैफियो पोलो के साथ अपनी यात्रा प्रारंभ की।)

Q4: What was Venice known for?

(वेनिस क्यों जाना जाता था?)

Ans : Venice was known as the greatest center in Europe, of trade with the east.

(वेनिस यूरोप के पूर्वी देशों से व्यापार के सबसे बड़े केंद्र के रूप में जाना जाता था।)

Q5: Describe the route that Marco Polo took to reach Peking.

(पीकिंग जाने के लिए मार्को पोलो जिस रास्ते पर गया, उसका वर्णन कीजिए।)

Ans : Marco Polo travelled from Venice to Asia Minor, then crossed the Black Sea into the Crimea. From there he made his journey across the deserts of Persia and Afghanistan to the highland of the Pamirs. Then they crossed the Great Gobi Desert and reached Peking.

(मार्को पोलो ने वेनिस से एशिया माइनर तक और फिर काला सागर पार करके क्रीमिया तक यात्रा की। वहाँ से उसने फारस और अफगानिस्तान के रेगिस्तानों से होकर पामीर के पठारों तक यात्रा की फिर उसने गोबी के विशाल रेगिस्तान को पार किया और पीकिंग पहुँचा।)

Q6: How long did the Polos take to complete the journey?

(पोलोगण को अपनी यात्रा पूर्ण करने में कितना समय लगा?)

Ans : Polos took four years to complete the journey.

(पोलोगण को यात्रा पूर्ण करने में चार वर्ष का समय लगा।)

[D] To us this seems..... important city.

Vocabulary :

probably	-	प्रायः	lucky	-	भाग्यशाली
captured	-	पकड़ लिए जाते थे	slaves	-	गुलाम
ruler	-	शासक	empire	-	साम्राज्य
kindness	-	विनम्रता	language	-	भाषा
pleased	-	खुश हुआ	sacred	-	पवित्र
invader	-	आक्रमणकारी	trusted	-	भरोसा करना

हिन्दी अनुवाद- यात्रा का यह समय हमें बहुत लंबा प्रतीत होता है, किंतु उस समय लोग अपने को भाग्यशाली समझते थे कि वह कहीं पहुँच तो गए। अनेक ऐसे उदाहरण थे जबकि यात्री रास्ते में ही मार दिए गए या पकड़ लिए गए और गुलामों के रूप में बेच दिए गए।

पोलो लोग कुबलई खान के दरबार में गए। कुबलई खान प्रसिद्ध मंगोल आक्रमणकारी चंगेज खान का नाती था। वह एक विशाल साम्राज्य का शासक था जिसकी राजधानी पीकिंग थी।

कुबलई खान ने अत्यंत दयालुतापूर्वक यात्रियों का स्वागत किया। निकोलो और मैफियो कुछ वर्ष पूर्व चीन की यात्रा कर चुके थे और सम्राट से परिचित थे।

मार्को पोलो ने स्वयं को मंगोल भाषा सीखने में लगा दिया। सम्राट उससे इतना प्रसन्न था कि उसने उसे अपनी सेवा में ले लिया। वह मार्को का अत्यधिक विश्वास करता था और उसने उसे अपना प्रतिनिधि बनाकर दूरस्थ स्थानों को भेजा। सन् 1287 में उसने बर्मा की यात्रा की और कुछ समय बाद सीलोन की। सीलोन की यात्रा, बुद्ध का पवित्र दाँत सम्राट के लिए लाने के लिए की गई। बाद में मार्को पोलो को एक महत्वपूर्ण नगर का गवर्नर बना दिया गया।

Q1: Why did people feel themselves lucky to reach just anywhere regardless of time taken to complete the journey?

(लोग समय की परवाह किए बिना कहीं भी पहुँचने के लिए अपनी यात्रा के पूरा होने पर स्वयं को भाग्यशाली क्यों समझते थे?)

Ans: There were many cases of travellers killed on the way or captured and sold as slaves, that was the reason that people felt themselves lucky to reach just anywhere regardless of time taken to complete the journey.

(अनेक ऐसे उदाहरण थे जबकि यात्री रास्ते में ही मार दिए गए थे या पकड़ लिए गए और गुलामों के रूप में बेच दिए गए, यही कारण था कि लोग समय की परवाह किए बिना कहीं भी पहुँचने के लिए अपनी यात्रा के पूरा होने पर स्वयं को भाग्यशाली समझते थे।)

Q2: Who was Kublai Khan?

(कुबलई खान कौन था?)

Ans: Kublai Khan was the grandson of the famous Mongol invader, Genghis Khan. He was the ruler of a vast empire with its capital at Peking.

(कुबलई खान प्रसिद्ध मंगोल आक्रमणकारी चंगेज खान का नाती था। वह एक विशाल साम्राज्य का शासक था जिसकी राजधानी पीकिंग थी।)

Q3: How did Kublai Khan receive Polos?

(कुबलई खान ने पोलो का स्वागत कैसे किया?)

Ans: Kublai Khan received the polos with great kindness.

(कुबलई खान ने पोलोस का अत्यंत दयालुतापूर्वक स्वागत किया।)

Q4: What did Marco polo learn in China?

(मार्को पोलो ने चीन में क्या सीखा था?)

Ans: Marco Polo learnt Mongol language in China.

(मार्को पोलो ने चीन में मंगोल भाषा सीखी थी।)

Q5: What was the emperor's attitude towards Marco Polo?

(मार्को पोलो के प्रति सम्राट का क्या रवैया था?)

Ans: The Emperor was so pleased with Marco Polo that he took him into his service.

(सम्राट मार्को पोलो से इतना प्रसन्न था कि उसने उसे अपनी सेवा में ले लिया)

Q6: When and why was Marco Polo made to take a trip to Ceylon?

(मार्को पोलो सीलोन की यात्रा पर कब और क्यों भेजे गए?)

Ans: Marco Polo made a trip to Ceylon after his trip to Burma in 1287. He was made to take a trip to Ceylon to bring the sacred tooth of lord Buddha for the emperor, Kublai Khan.

(मार्को पोलो ने 1287 की बर्मा यात्रा के बाद सीलोन की यात्रा की। उन्हें सम्राट कुबलई खान हेतु बुद्ध का पवित्र दाँत लाने के लिए सीलोन की यात्रा पर भेजा गया था।)

[E] In 1290, fifteen..... after the journey.

Vocabulary :

refused	- मना कर दिया	viceroy	- राजा का प्रतिनिधि
nobles	- कुलीन वर्ग के लोग	bride	- दुल्हन, वधू
promise	- वादा किया	experienced	- अनुभवी

हिन्दी अनुवाद- सन् 1290 में अर्थात् पीकिंग आने के पंद्रह वर्ष बाद, मार्को पोलो ने सम्राट से घर जाने की आज्ञा माँगी, परंतु कुबलई खान ने वापस नहीं जाने दिया, किंतु एक सौभाग्यपूर्ण संयोग ने उनकी सहायता की। कुबलई परिवार की एक राजकुमारी का विवाह कुबलई खान के भतीजे के पुत्र अर्गन, जो फारस का वायसराय (सूबेदार) था, के साथ निश्चित कर दिया गया था। अर्गन ने अपने दरबार के कुछ सरदारों को इस मामले की व्यवस्था करने हेतु तथा दुल्हन कोकाचिन को विवाह के लिए फारस लाने भेजा था।

अब सरदारों को राजकुमारी कोकाचिन को साथ लेकर लौटना था किंतु वे रास्ते के खतरों से डरते थे। अतः वे अपने साथ विश्वासपात्र एवं अनुभवी यात्रियों को पथ-प्रदर्शक के रूप में ले जाना चाहते थे, इसलिए उन्होंने कुबलई खान से प्रार्थना की कि वह पोलोगण को उनके साथ जाने की आज्ञा दे दें। कुबलई खान को राजी होना पड़ा। उसने मार्को पोलो से वचन लिया की वह यात्रा के बाद पुनः लौट आएगा।

Q1: What permission did Marco Polo ask the emperor?

(मार्को पोलो ने सम्राट से क्या आज्ञा माँगी?)

Ans : Marco Polo asked the Emperor's permission to go back home.

(मार्को पोलो ने सम्राट से घर जाने की आज्ञा माँगी।)

Q2: What was the emperor's reaction on Marco's wish?

(मार्को की इच्छा पर सम्राट ने क्या प्रतिक्रिया दी?)

Ans : The emperor Kublai Khan refused to let him go.

(सम्राट कुबलई खान ने उसे वापस जाने की आज्ञा नहीं दी।)

Q3: Who was Arghun? With whom was his marriage fixed?

(अर्गन कौन था? उसका विवाह किसके साथ निश्चित हुआ था?)

Ans : Arghun was the grand-nephew of Kublai Khan. His marriage was fixed with Kokachins the princess of Kublai's family.

(अर्गन, कुबलई खान के भतीजे का पुत्र था। उसका विवाह कुबलई परिवार की एक राजकुमारी, कोकाचिन से निश्चित हुआ था।)

Q4: Why were Arghun's nobles afraid?

(अर्गन के सरदार क्यों डर रहे थे?)

Ans : Arghun's nobles were afraid of the dangers and risks of the journey.

(अर्गन के सरदार यात्रा के खतरों से डर रहे थे।)

Q5: What promise did the Emperor ask Marco to make?

(सम्राट ने मार्को से क्या वादा पूरा करने के लिए कहा?)

Ans : The Emperor made Marco promise that he would come back to him after the journey.

(सम्राट ने मार्को से वचन लिया कि वह यात्रा के बाद पुनः लौट आएगा।)

[F] The party decided.....when he returned?

Vocabulary :

troubles	- कठिनाइयाँ	delayed	- विलम्बित हुए
shortly	- जल्द ही	need	- आवश्यकता
promised	- वादा करना	arrived	- पहुँचे

हिन्दी अनुवाद- दल ने समुद्री मार्ग से यात्रा करने का निश्चय किया, किंतु कुछ ही समय बाद विपत्तियाँ आने लगीं। तेज हवाएँ जहाजों को पहले हिंदचीन ले गईं, फिर सुमात्रा ले गईं जहाँ उन्हें महीनों का विलंब हो गया। फिर वे लोग महीनों की

यात्रा करने के बाद सीलोन पहुँचे और भारत के तट को छूते हुए पूर्वी अफ्रीका पहुँचे और फिर वहाँ से फारस पहुँचे। राजकुमारी तो सुरक्षित और स्वस्थ आ पहुँची, परंतु उनके साथ जो तीन दरबारी चले थे, उनमें से दो रास्ते में ही मर गए। इससे भी अधिक बुरी बात यह हुई कि दल के फारस पहुँचने के पहले ही अर्गन भी मर गया।

इसके शीघ्र ही पश्चात यह समाचार आया कि कुबलई खान की भी मृत्यु हो गई। अब मार्को को पीकिंग वापस जाने की आवश्यकता नहीं रही जैसा कि उसने वादा किया था। उसके पिता एवं चाचा बहुत धनी हो गए थे। वे सन् 1295 में वेनिस वापस लौटे और उन्होंने यात्रा में 24 साल गुजारे थे। जब मार्को गया था तो वह 17 साल का लड़का था, अब जब वह लौटकर आया तो 41 साल का पुरुष हो गया था।

Q1: Why was the party delayed?

(दलों को विलंब क्यों हो गया था?)

Ans : The wind carried the ships to Indo-China and then to Sumatra, so the party was delayed.

(तेज हवाएँ जहाजों को पहले हिंदचीन ले गई, फिर सुमात्रा ले गई इसलिए दलों को विलंब हो गया था।)

Q2: What tragedy happened before the party reached Persia?

(दल के फारस पहुँचने से पूर्व क्या दुःखद घटना घटी?)

Ans : Arghun himself died some time before the party reached Persia.

(दल के फारस पहुँचने से कुछ समय पूर्व ही अर्गन मर गया था।)

Q3: Why was there no need for Marco Polo to go back to Peking?

(मार्को पोलो को पीकिंग वापस जाने की आवश्यकता क्यों नहीं थी?)

Ans : Kublai Khan was dead, so there was no need for Marco Polo to go back to Peking as he had Promised.

(कुबलई खान मर गया था, इसलिए मार्को पोलो को पीकिंग वापस जाने की आवश्यकता नहीं थी जैसा कि उसने वायदा किया था।)

Q4: When did they reach Venice back?

(वे वेनिस वापस कब पहुँचे?)

Ans : They reached Venice back in 1295.

(वे वेनिस 1295 में वापस पहुँचे।)

Q5: How old was Marco Polo at this time?

(इस समय मार्को पोलो कितने वर्ष का था?)

Ans : Marco Polo was 41 years old at this time.

(इस समय मार्को पोलो 41 वर्ष का था।)

[G] The story is hardship still.

Vocabulary :

landed	- उतरे	rough	- भद्दे
ragged	- फटे हुए	recognise	- पहचानना
worn	- पहने थे	tore off	- फाड़ डाले
seams	- सिलाई	linings	- अस्तर
precious	- कीमती	astonished	- आश्चर्यचकित
adventures	- जोखिम एवं साहसपूर्ण कार्य	hardship	- कठिनाई

हिन्दी अनुवाद- बताया जाता है कि जब वे वेनिस में उतरे, तो उन्हें कोई पहचान नहीं सका। अतः एक रात उन्होंने अपने सभी मित्रों और रिश्तेदारों को भोजन के लिए आमन्त्रित किया। पोलोस उन्हीं फटे-पुराने वस्त्रों को पहने थे जो उन्होंने यात्रा में पहन रखे थे।

जब सभी मेहमान उपस्थित हो गए तो उन्होंने अपने कपड़ों की सिलाई फाड़ दी। कपड़ों के अस्तरों में से हीरे-जवाहरात और कीमती पत्थर गिरे जिन्हें देखकर मेहमान आश्चर्यचकित रह गए। तब उन्हें उनकी प्रशंसनीय यात्राओं पर विश्वास हुआ और उन्होंने घर वापस आने पर उनका स्वागत किया।

परंतु मार्को पोलो के साहसिक कार्यों का अभी अंत नहीं हुआ था। उसे फिर कई वर्षों तक कठिनाइयाँ सहनी पड़ी।

Q1: The polos could not be recognized by the people of Venice. Why?

(पोलोगण वेनिस के लोगों द्वारा पहचाने नहीं गए थे। क्यों?)

Ans : The Polos could not be recognized by the people of Venice because they arrived in Venice after twenty four years.

(पोलोगण वेनिस के लोगों द्वारा इसलिए नहीं पहचाने जा सके, क्योंकि वे चौबीस वर्षों के बाद वेनिस लौटे थे।)

Q2: What did they do to let them be recognized?

(उन्होंने क्या किया जिससे लोग उन्हें पहचान लें?)

Ans : Polos invited all their friends and relatives to take dinner one night so that they might be recognized by them.

(पोलोगण ने अपने समस्त रिश्तेदार व मित्रों को एक रात खाने पर आमंत्रित किया जिससे वे उन्हें पहचान सकें।)

Q3: What did the Polos do in presence of all the guests?

(पोलोगण ने सभी मेहमानों की उपस्थिति में क्या किया?)

Ans : In the presence of all the guests, the Polos tore off the seams of their clothes. Precious stones and jewels fell from the linings of the clothes before the astonished eyes of guests.

(पोलोगण ने सभी मेहमानों की उपस्थिति में अपने कपड़ों की सिलाई फाड़ दी। कपड़ों के अस्तरों में से जवाहरात और कीमती पत्थर गिरे जिन्हें देखकर मेहमान आश्चर्यचकित रह गए।)

Q4: How could people believe the wonders of Polo's journey?

(पोलोगण ने लोगों को अपनी यात्रा के आश्चर्यों पर विश्वास कैसे दिलाया?)

Ans : The Polos made people believe the wonders of their journey by showing the precious stones and jewels which they had brought from China.

(पोलोगण ने लोगों को अपनी यात्रा के आश्चर्यों पर विश्वास उन कीमती हीरे-जवाहरात को दिखाकर दिलाया, जो वे चीन से लाए थे।)

[H] War broke out that it existed.

Vocabulary :

sailing	- नाव या जहाज चलाना	dictated	- बोलकर लिखाया
fellow prisoner	- कैदी साथी	adventures	- साहसपूर्ण कार्य
existed	- अस्तित्व में था		

हिन्दी अनुवाद- वेनिस और जेनोआ के बीच युद्ध छिड़ गया। मार्को पोलो को, जो अपने व्यापारी जहाज से यात्रा कर रहा था, बंदी बना लिया गया। वह तीन वर्ष तक जेल में रहा, किंतु उसने अपना समय नष्ट नहीं किया। अपनी यात्रा के समय जो संक्षिप्त टिप्पणियाँ उसने लिखी थीं, उन्हें उसने मँगा लिया और अपने कैदी साथी को बोलकर किताब के रूप में लिखवा लिया। जब तीन वर्ष बाद युद्ध विराम हुआ, तब उसे घर जाने की आज्ञा दी गई।

मार्को पोलो की पुस्तक बहुत प्रसिद्ध हुई। उसने इसमें अपने साहसिक कार्यों के बारे में उतना नहीं लिखा था जितना कि उन जगहों, वस्तुओं और लोगों के बारे में लिखा था जिनको कि उसने देखा था। अन्य स्थानों के साथ उसने जापान के विषय में भी लिखा था। इससे पूर्व यूरोप में किसी ने भी जापान के विषय में कभी नहीं सुना था, कोई यह भी नहीं जानता था कि जापान का भी अस्तित्व है।

Q1: How was Marco Polo imprisoned? How long did he remain in prison?

(मार्को पोलो जेल कैसे गया? वह जेल में कितने समय तक रहा?)

Ans : War broke out between Venice and Genova. Marco Polo, who was sailing one of his trading ships, was taken prisoner. He remained three years in Prison.

(वेनिस तथा जेनेवा में युद्ध छिड़ गया था। मार्को पोलो, जो अपना एक व्यापारिक जहाज चला रहा था, को बंदी बना लिया गया। वह जेल में तीन वर्ष तक रहा।)

Q2: How did Marco Polo utilize his time in prison?

(मार्को पोलो ने जेल में अपने समय का सदुपयोग कैसे किया?)

Ans : Marco Polo utilized his time in prison in writing a book.
(मार्को पोलो ने जेल में अपने समय का सदुपयोग पुस्तक लिखने में किया।)

Q3: When was Marco Polo allowed to go home?

(मार्को पोलो को घर जाने की आज्ञा कब मिली?)

Ans : Marco Polo was allowed to go home after three years when peace was made.
(तीन वर्ष के बाद जब शांति की स्थापना हो गई तब मार्को पोलो को घर जाने की आज्ञा मिली।)

Q4: What did Marco Polo write about in his book?

(मार्को पोलो ने अपनी पुस्तक में किसके विषय में लिखा?)

Ans : Marco Polo had written not so much about his own adventures as about things, places and people, he had seen.

(मार्को पोलो ने अपने साहसिक कार्यों से अधिक उन स्थानों, चीजों और व्यक्तियों के विषय में लिखा जो उसने देखे थे।)

Q5: What was not known to Europeans?

(यूरोपियन क्या नहीं जानते थे?)

Ans : Europeans did not know about Japan or its name.
(यूरोपियन जापान या उसके नाम के विषय में नहीं जानते थे।)

[I] Marco Polo is their fortunes.

Vocabulary :

is supposed	- माना जाता है	verified	- सत्यापित करना
scholars	- विद्वान लोग	certain	- कुछ, कोई
fired fancy	- कल्पना जाग्रत की	make fortunes	- धन कमाना

हिन्दी अनुवाद- मार्को पोलो को एशिया के पार तक यात्रा करने वाला पहला यूरोपियन माना जाता है। उन दिनों यूरोप में लोगों को पूर्व के विषय में बहुत कम जानकारी थी। अतः लोगों ने मार्को पोलो की बातों पर विश्वास नहीं किया। शताब्दियों तक यह माना जाता रहा कि उसकी पुस्तक झूठों का पुलिंदा है। उन्नीसवीं सदी में जब यात्रियों और विद्वानों ने उसके तथ्यों की सत्यता को प्रमाणित किया तो उन्हें सामान्यतः सत्य पाया गया। पुस्तक में कुछ ऐसी बातें थी, जिनके विषय में मार्को ने केवल सुना ही था, वे सदैव सत्य नहीं थी।

मार्को पोलो की इस पुस्तक ने लोगों की कल्पना जाग्रत कर दी। वे व्यक्ति जो साहसिक कार्यों के शौकीन थे, भारत और चीन जाने तथा धन कमाने का स्वप्न देखने लगे।

Q1: What did people think of Marco's book?

(लोग मार्को की पुस्तक के बारे में क्या सोचते थे?)

Ans : People thought that the book was a collection of lies.
(लोग सोचते थे कि पुस्तक झूठों का पुलिंदा थी।)

Q2: When did people start believing Marco Polo's writings?

(लोगों ने मार्को पोलो के लिखे हुए पर कब विश्वास करना शुरू किया?)

Ans : In the nineteenth century, when travellers and scholars verified the facts, people started believing Marco Polo's writings.

(उन्नीसवीं शताब्दी में जब यात्रियों और विद्वानों ने तथ्यों का सत्यापन किया तब लोगों ने मार्को पोलो के लिखे हुए पर विश्वास करना शुरू किया।)

Q3: What was the effect of Marco's book?

(मार्को की पुस्तक का क्या प्रभाव हुआ?)

Ans : The effect of Marco's book was that it fired people's fancy and they began to dream of going out to India and China to make their fortunes.

(मार्को की पुस्तक ने लोगों को कल्पनाशील बना दिया और वे भी अपना भाग्य बनाने भारत और चीन जाने के स्वप्न देखने लगे।)

LONG ANSWER TYPE QUESTIONS

Q1 : What difficulties did people have to face in travelling about six to seven hundred years ago?

(छः-सात सौ वर्ष पूर्व लोगों को यात्रा करने में किन कठिनाइयों का सामना करना पड़ता था?)

Ans : About six to seven hundred years ago people travelled mainly by overland routes. They had to travel on foot. They travelled with large parties or caravans. It took a long time. The journey was very slow. Many people died even on the way for lack of food and water.

The journey was very dangerous also. Robbers knew these routes. So they attacked the caravans and looted them. Many travellers were killed in fighting and their luggage was robbed or stolen.

(छः सौ से सात सौ वर्ष पूर्व लोग मुख्य रूप से धरती के मार्ग से यात्रा करते थे। उन्हें पैदल यात्रा करनी पड़ती थी। वे बड़े-बड़े दलों या काफिलों में यात्रा करते थे। इसमें बहुत समय लगता था। यात्रा अत्यन्त धीमी थी। बहुत-से व्यक्ति खाने और पानी की कमी से रास्ते में ही मर जाते थे।

यात्रा बहुत खतरनाक भी थी। डाकू इन मार्गों को जानते थे। अतः वे काफिलों पर आक्रमण करते थे और उन्हें लूट लेते थे। बहुत-से यात्री लड़ाई में ही मारे जाते थे। उनका सामान लूट लिया जाता था या चुरा लिया जाता था।)

Q2: Who was Marco Polo? How did he reach Peking?

(मार्को पोलो कौन था? वह पीकिंग कैसे पहुँचा?)

Ans : Marco Polo was a young man. He lived in Venice. He belonged to a family of rich merchants. He was a man of great courage.

When he was seventeen years old, he started on a journey to China with his father and uncle.

He travelled from Venice to Asia Minor, then crossed the Black Sea into the Crimea. From there he made his journey across the deserts of Persia and Afghanistan to the highland of the Pamirs. Then he crossed the Great Gobi Desert and reached Peking.

(मार्को पोलो एक नवयुवक था। वह वेनिस में रहता था। वह धनी व्यापारियों के परिवार से संबंधित था। वह अत्यन्त साहसी व्यक्ति था।

जब वह सत्रह वर्ष का था तब वह चीन की यात्रा पर अपने पिता और चाचा के साथ निकला।

उसने वेनिस से एशिया माइनर तक और फिर काला सागर पार करके क्रीमिया तक यात्रा की। वहाँ से उसने फारस और अफगानिस्तान के रेगिस्तानों से होकर पामीर तक यात्रा की फिर उसने गोबी के विशाल रेगिस्तान को पार किया तथा पीकिंग पहुँचा।)

Q3: Who was Kublai Khan? How can you say that he trusted Marco Polo?

(कुबलई खान कौन था? आप कैसे कह सकते हैं कि वह मार्को पोलो पर विश्वास करता था?)

Ans : Kublai Khan was the grandson of the famous Mongol invader Genghis Khan. He was the ruler of a vast empire with its capital at Peking. Kublai Khan trusted Marco Polo a lot. The following points prove this statement :

- (i) He took him in his service.
- (ii) He sent him to many far away places on his behalf.
- (iii) He sent him to Burma in 1287. After some days he sent him to Ceylon to bring the sacred tooth of Buddha.
- (iv) He made him the governor of an important city.

(कुबलई खान प्रसिद्ध आक्रमणकारी चंगेजखान का पोता था। वह एक विशाल राज्य का शासक था जिसकी राजधानी पीकिंग में थी। कुबलई खान मार्को पोलो पर बहुत विश्वास करता था। निम्नलिखित बिंदु इस कथन को सिद्ध करते हैं—

- (i) उसने उसे अपने यहाँ नियुक्ति दी।
- (ii) अपनी ओर से उसे दूर-दूर स्थानों पर भेजा।
- (iii) उसने उसे 1287 में बर्मा भेजा। कुछ दिनों बाद उसने उसे बुद्ध का पवित्र दाँत लाने के लिए सीलोन भेजा।
- (iv) उसने उसे एक प्रमुख नगर का गवर्नर बना दिया।

Q4: How did Marco Polo win the trust of Kublai Khan?

(मार्को पोलो ने कुबलई खान का विश्वास कैसे प्राप्त किया?)

Ans : Marco Polo's father Niccolo Polo and his Uncle Maffeo Polo were already known to the emperor Kublai Khan. When Marco Polo set himself the task of learning the Mongol language, Kublai Khan was pleased so much with Marco Polo that he took him into his service. Thus, Marco Polo won the trust of Kublai Khan.

(मार्को पोलो के पिता निकोलो और चाचा मैफियो बादशाह कुबलई खान को पहले से ही जानते थे। जब मार्को पोलो ने स्वयं ही मंगोल भाषा को सीख लिया तो कुबलई खान मार्को पोलो से इतना खुश हो गया कि उसने पोलो को अपनी सेवा में रख लिया। इस प्रकार, मार्को पोलो ने कुबलई खान का विश्वास जीत लिया।)

Q5: Give a brief account of the return journey of Marco Polo with Persian noblemen?

(मार्को पोलो की फारस के दरबारियों के साथ वापसी की यात्रा का विस्तृत वर्णन कीजिए?)

Ans : The Persian noblemen were due to return with the bride, they were afraid of the dangers and risks of the journey. So they requested Kublai Khan to allow the Polos to go with their party. Kublai Khan had to agree.

The Persian noblemen and Marco Polo decided to travel by sea, but troubles began soon after the party started. Wind carried their ship to Indo-China and then to Sumatra. They were delayed there for many months. After month's sailing they reached Ceylon and touched India and East Africa before they reached Persia. The Princess arrived safe and sound, but two of the three Persian noblemen who had started with her died on the way. What was worse, Arghun himself died some time before the party reached Persia.

(फारस के सरदारों को दुल्हन कोकाचिन के साथ लौटना था किंतु वे रास्ते के खतरों से डरते थे। वे अपने साथ विश्वासपात्र एवं अनुभवी यात्रियों को पथ-प्रदर्शक के रूप में ले जाना चाहते थे, इसलिए उन्होंने कुबलई खान से प्रार्थना की कि वह पोलोगण को उनके साथ जाने की आज्ञा दे दें। कुबलई खान को राजी होना पड़ा।

फारसी दरबारीगण तथा मार्को पोलो ने समुद्री मार्ग से यात्रा करने का निश्चय किया, किंतु जैसे ही यह दल रवाना हुआ उन पर विपत्तियाँ आने लगीं। तेज हवाएँ जहाजों को पहले हिंदचीन ले गई, फिर सुमात्रा ले गई जहाँ उन्हें कई महीनों का विलम्ब हो गया। फिर वे लोग महीनों की यात्रा करने के बाद सीलोन पहुँचे और भारत के तट को छूते हुए पूर्वी अफ्रीका पहुँचे और फिर फारस पहुँचे। राजकुमारी तो सुरक्षित और स्वस्थ आ पहुँची, परंतु उनके साथ जो तीन दरबारी चले थे, उनमें से दो रास्ते में ही मर गए। इससे भी अधिक बुरी बात यह हुई कि दल के फारस पहुँचने के पहले ही अर्गन भी मर गया।)

Q6: When did Marco Polo return to Venice? What happened with him there?

(मार्को पोलो वेनिस कब लौटा? उसके साथ वहाँ क्या हुआ?)

Ans : Marco Polo returned to Venice in 1295, after twenty four years. But no one could recognize him in Venice. So one night Polos invited all their friends and relatives to dinner. The Polos told them the wonders of their journey. But no one believed them.

When all the guests were present, Polos tore off the seams of their clothes. Many precious stones and jewels fell down from the linings of their clothes. All the guests wondered. They now believed the story of their adventure.

(मार्को पोलो चौबीस वर्ष बाद 1295 में वेनिस लौटा, किंतु वेनिस में उसको किसी ने नहीं पहचाना। अतः एक रात पोलोगण ने सभी मित्रों और रिश्तेदारों को रात्रिभोज पर आमन्त्रित किया। उन्होंने उन्हें अपनी यात्रा के आश्चर्यों के विषय में बताया, किंतु किसी ने उनका विश्वास नहीं किया।

जब सभी मेहमान उपस्थित थे, तब पोलोगण ने अपने कपड़ों की सिलाई फाड़ दी। बहुत से बहुमूल्य हीरे-जवाहरात उनके कपड़ों के अस्तर से गिर पड़े। सभी मेहमानों को आश्चर्य हुआ। तब उन्हें उनके साहसिक कार्यों पर विश्वास हुआ।)

Q7: Why was Marco Polo imprisoned? What did he do while in Prison?

(मार्को पोलो जेल में क्यों गया? उसने जेल में क्या किया?)

Ans : When war broke out between Venice and Genoa, Marco Polo was sailing one of his trading ships. That time he was taken prisoner. He remained in prison for three years.

Marco didn't waste his time in prison. He dictated a book to his fellow prisoner. He wrote about things, places and people he had seen during his journey. This book became very famous.

(जब वेनिस और जेनेवा के बीच युद्ध छिड़ा तब मार्को पोलो एक व्यापारी जहाज चला रहा था। उस समय उसे बंदी बना लिया गया। वह जेल में तीन वर्ष रहा।)

मार्को पोलो ने जेल में अपना समय बर्बाद नहीं किया। उसने अपने एक साथी कैदी को एक पुस्तक बोलकर लिखवाई। इसमें उसने अपनी यात्राओं के दौरान देखी वस्तुओं, स्थानों व लोगों के विषय में अधिक लिखा था। यह पुस्तक बहुत प्रसिद्ध हो गई।)

Q8: How and why did Marco Polo become famous in Venice?

(मार्को पोलो वेनिस में कैसे और क्यों प्रसिद्ध हो गया?)

Ans : Marco Polo wrote his book in prison, one of his fellow prisoners helped him in writing it. It became famous because he had written in it about his adventures, the unknown places such as-Japan, the things he had seen and the people he had met.

The effect of Marco's book on the people was that it fired their fancy. They began to dream of going to India and China to become rich.

This book made Marco Polo famous in Venice.

(मार्को पोलो ने अपनी पुस्तक जेल में लिखी, उसके एक साथी कैदी ने इसे लिखने में उसकी सहायता की। यह प्रसिद्ध हो गई क्योंकि इसमें उसने अपने साहसिक कार्यों, अज्ञात स्थानों जैसे जापान और उन वस्तुओं के विषय में लिखा, जिन्हें उसने देखा था और उन व्यक्तियों के विषय में जिनसे वह मिला था। मार्को की पुस्तक का व्यक्तियों पर यह प्रभाव पड़ा कि इसने लोगों की कल्पना को जगा दिया। वे धनवान होने के लिए भारत और चीन जाने के स्वप्न देखने लगे। इस पुस्तक ने मार्को पोलो को वेनिस में प्रसिद्ध कर दिया।)

SHORT ANSWER TYPE QUESTIONS

Q1: How did people travel in the past?

(प्राचीनकाल में लोग कैसे यात्रा करते थे?)

Ans : In the past, people had to travel by overland routes. They moved in large parties or caravans. They had to move slowly as and when they got the chance.

(प्राचीनकाल में लोगों को स्थलीय मार्ग से यात्रा करनी होती थी। वे बड़े समूह व काफिलों में यात्रा करते थे, जब भी उन्हें अवसर मिलता, वे धीरे-धीरे आगे बढ़ते थे।)

Q2: What were the difficulties of travelling during the past?

(प्राचीनकाल में यात्रा करने में क्या कठिनाइयाँ आती थी?)

Ans : Travelling was very dangerous in those days. Robbers attacked caravans, looted and killed many of the travellers. Many people died on the way for lack of food and water.

(उन दिनों यात्रा करना बहुत खतरनाक था। डाकू काफिलों पर आक्रमण करते थे, लूट लेते थे तथा अनेक यात्रियों को मार डालते थे। बहुत से व्यक्ति रास्ते में ही भोजन और पानी की कमी के कारण मर जाते थे।)

Q3: Which item fascinated Europeans to travel to east?

(यूरोपियन को पूर्व की ओर यात्रा करने के लिए किस वस्तु ने आकर्षित किया?)

Ans : Spices fascinated Europeans to travel to east.

(यूरोपियन को पूर्व की ओर यात्रा करने के लिए मसालों ने आकर्षित किया।)

Q4: Who were the polos? Where did they belong to?

(पोलोगन कौन थे? वे कहाँ से संबंधित थे?)

Ans : Polos were rich merchants and they belonged to the city of Venice.

(पोलोगन धनी व्यापारी थे तथा वे वेनिस नगर से संबंधित थे।)

Q5: Who was the Emperor of China? How did he receive the Polos?

(चीन का शासक कौन था? उसने पोलोगन का स्वागत कैसे किया?)

Ans : Kublai Khan was the Emperor of China. He recieved the polos with great kindness.
(चीन का शासक कुबलई खान था। उसने पोलोगण का स्वागत बड़ी विनम्रता से किया।)

Q6: When did Marco start his journey from Venice and with whom?

(मार्को ने अपनी यात्रा वेनिस से कब और किसके साथ प्रारंभ की?)

Ans : At the age of seventeen, Marco Polo started on his journey to China in 1271 with Nicolo Polo, his father and Maffeo Polo, his uncle.

(मार्को पोलो ने सत्रह वर्ष की आयु में 1271 में अपने पिता निकोलो पोलो और चाचा मैफियो पोलो के साथ चीन की यात्रा पर रवाना हुआ।)

Q7: When did Marco Polo return to Venice? What was his age at that time?

(मार्को पोलो वेनिस कब लौटा? उस समय उसकी आयु कितनी थी?)

Ans : Marco Polo returned to Venice in 1295. At this time his age was 41 years.

(मार्को पोलो वेनिस से 1295 में लौटा। इस समय वह 41 वर्ष का था।)

Q8: How was Marco Polo awarded by the Emperor?

(मार्को पोलो सम्राट द्वारा किस प्रकार पुरस्कृत किया गया?)

Ans : The Emperor took Marco Polo in his service. Later he made him the governor of an important city. Thus Marco Polo was awarded by the Emperor.

(सम्राट ने मार्को पोलो को अपनी सेवा में ले लिया। बाद में उसे एक प्रमुख नगर का गवर्नर बना दिया। इस प्रकार मार्को पोलो को सम्राट द्वारा पुरस्कृत किया गया)

Q9: Who was Arghun? Whom was his marriage fixed with?

(अर्गन कौन था? उसका विवाह किसके साथ निश्चित हुआ था?)

Ans : Arghun was the grand nephew of Kublai Khan and the Viceroy of Persia. His marriage was fixed with lady Kokachin.

(अर्गन कुबलई खान के भतीजे का पुत्र और फारस का सूबेदार था। उसका विवाह राजकुमारी कोकाचिन के साथ निश्चित हुआ था।)

Q10: Why were the Polos allowed to accompany the Persian nobles while taking the Princess to Persia?

(राजकुमारी को फारस ले जाने के समय पारसी सरदारों के साथ पोलोगण को जाने की अनुमति क्यों दी गई?)

Ans : The Persian nobles had requested the emperor to allow the Polos to accompany them because they were trusted and experienced. So Kublai Khan had to agree and he allowed them to accompany the Persian nobles while taking the Princess to Persia.

(राजकुमारी को फारस ले जाने के समय, पारसी सरदारों ने सम्राट से पोलोगण को उनके साथ जाने की अनुमति माँगी थी क्योंकि वे विश्वसनीय तथा अनुभवी थे। अतः सम्राट को सहमत होना पड़ा और उन्होंने पोलोगण को उनके साथ जाने की अनुमति दे दी।)

Q11: What delayed the return journey of the party?

(दल के वापसी यात्रा में देर क्यों हुई?)

Ans : Wind carried their ships to Indo-China and then to Sumatra so the return journey of the party was delayed.

(हवाएँ उनके जहाजों को पहले हिंदचीन ले गई फिर सुमात्रा, इसलिए दलों को वापसी यात्रा में देर हुई।)

Q12: How were the polos received in Venice in 1295?

(पोलोगण का 1295 में वेनिस में कैसा स्वागत हुआ?)

Ans : When polos landed in Venice in 1295, no one could recognize them. But when the Polos showed them the precious stones and jewels brought from China, people welcomed them back home.

(जब पोलोगण 1295 में वेनिस वापस लौटे, उन्हें कोई पहचान नहीं पाया। किंतु जब उन्होंने चीन से लाए कीमती पत्थर और जवाहरात उन्हें दिखाए तो लोगों ने उनका भव्य स्वागत किया।)

Q13: How did Polos make their relatives believe in the wonders of their journey?

(पोलोगण ने अपने रिश्तेदारों को अपनी यात्रा के आश्चर्यों पर विश्वास कैसे दिलाया?)

Ans : The Polos made their relatives believe in the wonders of their journey by showing the precious stones and jewels which they had brought from China.

(पोलोगण ने अपने रिश्तेदारों को अपनी यात्रा के आश्चर्यों पर विश्वास उन कीमती हीरे-जवाहरातों को दिखाकर दिलाया, जो वे चीन से लाए थे।)

Q14 : Why was Marco Polo kept in Prison?

(मार्को पोलो को जेल में क्यों रखा गया?)

Ans : When war broke out between Venice and Genoa, Marco Polo was sailing one of his trading ships. That time he was taken prisoner.

(जब वेनिस और जेनेवा के बीच युद्ध छिड़ा तब मार्को पोलो एक व्यापारी जहाज चला रहा था। उसी समय उसे बंदी बना लिया गया।)

VOCABULARY

[A] Use the following words and phrases in your own sentences:

1. **Got the Chance:** (मौका मिलना)

Very few people **got the chance** to fulfil their dreams.

2. **Beyond dreams:** (कल्पना से परे)

The Polos became rich **beyond dreams**.

3. **What was worse:** (अधिक बुरी बात होना)

What was worse that Aleena failed in her examination.

4. **Broke out:** (छिड़ गया)

A war broke out in this town last month.

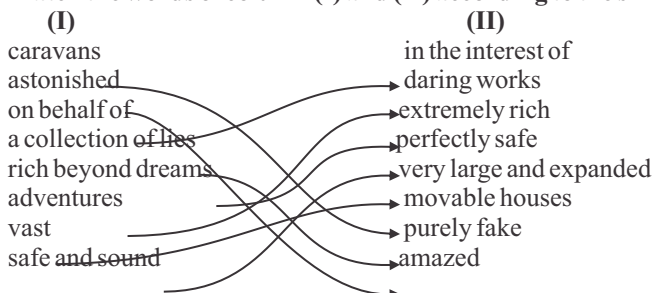
5. **Hard to believe:** (मुश्किल से विश्वास करना)

It was **hard to believe** the adventures of Polos by the people of Venice.

6. **Making fortune:** (बहुत सा धन कमाना)

Polos were **making fortune** in China.

[B] Match the words of column (I) and (II) according to the similarity in their meaning:



3.

Playing the Game

Summary in English

Everybody in the family was excited for Alan was chosen to play in the school cricket match. Alan's mother came to the gate to see him off and called him out to do his best. His father with whom Alan had practised bowling for weeks, promised to buy him a new bicycle if his side won the match.

On his way to the sports ground Alan saw a very old man leaning heavily on his stick. The old man requested Alan to let him take his arm and see him home. Thinking that he would make up the time he would lose in helping the old man by running, Alan decided to help him. But the old man leaned too heavily on Alan's strong little arm and tottered like a baby. Alan was growing more and more anxious as minutes passed by and they were still a long way off. Meanwhile a policeman came there. He understood Alan's problem and agreed to see the old man home.

Alan ran as fast as he could. But the game had started. The teacher who was standing just inside the entrance, told Alan angrily that they had put in young Harold Banks in his place and he was bowling well. Poor Alan returned home slowly and sadly.

When Alan reached home, his father who had come to know Alan's kind act from the policeman patted on his back and said, "Bravo, Alan, we are proud of you. I have bought the bicycle as I promised you."

Next morning when Alan went into the class, he was given three loud cheers by his classmates. They too had come to know all about his kind act.

Summary in Hindi

ऐलेन को स्कूल क्रिकेट मैच में खेलने के लिए चुने जाने पर परिवार में सभी बहुत उत्साहित थे। ऐलेन की माँ उसे छोड़ने के लिए दरवाजे तक आई और उसे पूरी कोशिश करने के लिए कहा। उसके पिता (जिनके साथ ऐलेन ने कई सप्ताह तक अच्छी तरह से गेंद फेंकने का अभ्यास किया) ने उससे वायदा किया कि अगर उसकी टीम जीतती है तो वे उसे एक नयी साइकिल खरीद कर देंगे।

खेल के मैदान को जाते समय ऐलेन ने एक वृद्ध व्यक्ति को अपनी छड़ी पर पूरी तरह बोझ डालकर चलते हुए देखा। वृद्ध व्यक्ति ने ऐलेन से प्रार्थना की कि वह उसे अपनी भुजा का सहारा लेने दे तथा घर छोड़ दे।

यह सोचकर कि जितना समय वृद्ध व्यक्ति की सहायता करने में लगेगा वह भागकर पूरा कर लेगा, ऐलेन उसकी मदद करने का निश्चय करता है। लेकिन वृद्ध व्यक्ति ऐलेन की मजबूत भुजा पर भारी बल दे रहा था और एक बच्चे की तरह लड़खड़ाते हुए चल रहा था। समय के बीतने के साथ-साथ ऐलेन की चिंता बढ़ती जा रही थी और अभी शेष रास्ता काफी लंबा था। तभी वहाँ एक पुलिसमैन आया। उसने ऐलेन की समस्या को समझा तथा वृद्ध व्यक्ति को घर छोड़ने के लिए तैयार हो गया।

ऐलेन जितनी तेज हो सकता था दौड़ा, परन्तु खेल शुरू हो चुका था। प्रवेश द्वार के पास जो अध्यापक खड़े थे उन्होंने ऐलेन को गुस्से में बताया कि उन्होंने ऐलेन के स्थान पर यंग हेरल्ड बेंक्स को रख लिया है और वह अच्छा खेल रहा है। बेचारा ऐलेन उदास होकर धीरे-धीरे घर की ओर लौट गया।

जब ऐलेन घर पहुँचा, उसके पिता ने, (जो पुलिसमैन से उसके दयालुता के कार्य के विषय में जान चुके थे) उसकी पीठ थपथपाते हुए कहा, "शाबाश, ऐलेन हमें तुम पर गर्व है। वायदे के अनुसार मैंने तुम्हारे लिए साइकिल खरीदी है।"

अगले दिन जब ऐलेन कक्षा में गया, उसके सहपाठियों ने ऐलेन के लिए तीन बार जोर-जोर से हर्षनाद किया। वे उसके दयालुता के कार्य को जान गए थे।

Exercise

COMPREHENSION

Read the following passages and answer the questions that follow :

[A] Alan's mother..... was excited.

Vocabulary :

see off - विदा करना, छोड़ने जाना

wave - (हाथ) हिलाना

shape - उन्नति के लक्षण दिखाना

excited - उत्तेजित, उत्साहित

हिन्दी अनुवाद- ऐलेन की माँ उसे छोड़ने के लिए द्वार तक आयी। "अलविदा, ऐलेन, भरसक कोशिश करना," उसने चिल्लाकर कहा।

"मैं कोशिश करूँगा, माँ" ऐलेन ने उत्तर दिया और हाथ हिलाते हुए, फाटक के बाहर और सड़क पर दौड़ता हुआ चला गया। भरसक कोशिश करूँ! अवश्य ही करूँगा। क्योंकि ऐलेन स्कूल की क्रिकेट मैच में खेलने जा रहा था और इसके लिए चुने जाने पर उसे भारी गर्व था। उसने बाउलिंग (गेंद फेंकने) का पिताजी के साथ कई सप्ताह तक अभ्यास किया था और पिता ने कहा था कि वह प्रगति के अच्छे लक्षण दिखा रहा है। मैच को लेकर पिता भी लगभग उतने ही उत्साहित थे जितना ऐलेन। उन्होंने वायदा किया कि यदि ऐलेन का पक्ष जीता तो वे उसे साइकिल खरीद कर देंगे। कोई आश्चर्य नहीं ऐलेन उत्साहित था।

Q1: Why did Alan's mother come to the gate? What did she say?

(ऐलेन की माँ दरवाजे तक क्यों आई? उसने उससे क्या कहा?)

Ans: Alan's mother came to the gate to see him off. She said to him, "Do your best."

(ऐलेन की माँ दरवाजे तक उसे विदा करने आई। उन्होंने उससे कहा, "अपनी पूरी कोशिश करना।")

Q2: Why was Alan waving his hand and to whom?

(ऐलेन अपने हाथ क्यों और किसके लिए हिला रहा था?)

Ans: Alan was waving his hand to his mother because she had come out to see him off.

(ऐलेन अपने हाथ अपनी माँ के लिए हिला रहा था क्योंकि वह उसे बाहर तक विदा करने के लिए आई थी)

Q3: What had Alan practised for weeks and with whom?

(ऐलेन ने अनेक सप्ताह तक किसका अभ्यास किया और किसके साथ किया?)

Ans: Alan had practised bowling for weeks with his father.

(ऐलेन ने अपने पिता के साथ गेंद फेंकने का अनेक सप्ताह तक अभ्यास किया।)

Q4: Why was Alan's daddy excited?

(ऐलेन के पिता उत्साहित क्यों थे?)

Ans: Alan's daddy was excited over the match because he had been giving him training of bowling for weeks and he knew that Alan was shaping well.

(ऐलेन के पिता इसलिए उत्साहित थे क्योंकि वे कई सप्ताह से ऐलेन को बाउलिंग का अभ्यास करा रहे थे और जानते थे कि ऐलेन उन्नति कर रहा है।)

Q5: What did Alan's daddy promise to him?

(ऐलेन के पिता ने उससे क्या वायदा किया?)

Ans: Alan's daddy promised to buy him a bicycle if his side won.

(ऐलेन के पिता ने उससे वायदा किया कि यदि उसका पक्ष मैच जीतता है तो वे उसे एक साइकिल दिला देंगे)

[B] On his way..... half-way up the road.

Vocabulary :

meadow - घास का मैदान

leaning - सहारा लेने के लिए झुकना

cracked - फटी हुई

would love - पसंद करूँगा

hilly - ऊँची-नीची

make up - पूरा करना

sturdy - मजबूत

tottered - लड़खड़ाकर चलता था

हिन्दी अनुवाद- खेल के मैदान को जाने वाले रास्ते में ऐलेन को एक छोटे से तिकोने घास के मैदान से होकर जाना था और जैसे ही वह वहाँ पहुँचा, उसे एक वृद्ध व्यक्ति लाठी का भारी सहारा लेते हुए दिखाई पड़ा। जैसे ही ऐलेन गुजरा, उस वृद्ध ने उसे पुकारा। “क्या मैं आपकी सहायता कर सकता हूँ?” ऐलेन ने उसके पास जाकर, दयापूर्वक पूछा।

पतली फटी हुई आवाज में वृद्ध ने ऐलेन से उसे अपनी भुजा का सहारा देने के लिए निवेदन किया। वह बोला, “यह सड़क इतनी ऊँची-नीची है और हवा लगभग इतनी तेज है कि मैं चल नहीं सकता।”

“मैं आपकी सहायता करना पसंद करूँगा, श्रीमान” ऐलेन ने कहा क्योंकि वह जानता था कि मैं आसानी से उस समय को (जो मैं इस वृद्ध को छोड़कर आने में नष्ट करूँगा) दौड़कर पूरा कर लूँगा।

परंतु वह वृद्ध सज्जन ऐलेन की छोटी सी मजबूत भुजा पर भारी बल दे रहा था और शिशु की तरह लड़खड़ाते हुए चल रहा था। वह इतना धीरे चल रहा था कि पाँच मिनट बीत भी गए और तब कहीं वे सड़क पर आधी दूर पहुँच पाए।

Q1: What did Alan see on the way to the playground?

(ऐलेन ने खेल के मैदान के रास्ते में क्या देखा?)

Ans: Alan saw a very old man leaning heavily on his stick on the way to the playground.

(ऐलेन ने खेल के मैदान के रास्ते में एक वृद्ध व्यक्ति को लाठी का भारी सहारा लेते हुए देखा।)

Q2: What was Alan's reaction when he was called by the old man?

(वृद्ध व्यक्ति द्वारा बुलाए जाने पर ऐलेन की क्या प्रतिक्रिया थी?)

Ans: Alan's reaction was very kind when he was called by the old man.

(वृद्ध व्यक्ति द्वारा बुलाए जाने पर ऐलेन की प्रतिक्रिया बहुत विनम्र थी।)

Q3: What did the old man say to Alan and why?

(वृद्ध व्यक्ति ने ऐलेन से क्या कहा और क्यों?)

Ans: The old man requested Alan to let him take his arm because the road was hilly and the wind was too hard for him to walk.

(वृद्ध व्यक्ति ने ऐलेन से प्रार्थना की कि वह उसको अपनी भुजा पकड़ लेने दे, क्योंकि सड़क ऊँची-नीची थी और हवा इतनी तेज थी कि वह चल नहीं पा रहा था।)

Q4: How was Alan planning to compensate the time which he had lost for the old man?

(वृद्ध व्यक्ति की सहायता में नष्ट हुए समय की क्षतिपूर्ति की ऐलेन ने क्या योजना बनाई?)

Ans: Alan planned to compensate the time by running, which he had lost for helping the old man.

(ऐलेन ने योजना बनाई कि वह दौड़ लगाकर वृद्ध व्यक्ति की सहायता में नष्ट हुए समय की क्षतिपूर्ति कर लेगा।)

Q5: What did the old man do like a baby?

(वृद्ध व्यक्ति ने बच्चे की तरह क्या किया?)

Ans: The old man tottered along like a baby.

(वृद्ध व्यक्ति शिशु की तरह लड़खड़ाकर चल रहा था।)

Q6: How did the old man walk?

(वृद्ध व्यक्ति कैसे चला?)

Ans: The old man leaned heavily on Alan's sturdy little arm and tottered along like a baby.

(वृद्ध व्यक्ति ऐलेन की छोटी सी मजबूत भुजा पर भारी बल दे रहा था और शिशु की तरह लड़खड़ाकर चल रहा था।)

[C] Alan explained.....come that way soon.

Vocabulary :

explained	- स्पष्ट किया	on his way to	- को जा रहा था
at last	- अंत में	obliged	- कृतज्ञ
see me home	- मुझे घर पहुँचा दो	off	- दूर
suddenly	- अचानक ही	stumbled	- ठोकर लगना
paving stone	- खरंजे का पत्थर		

हिन्दी अनुवाद- ऐलेन ने वृद्ध व्यक्ति को समझाया कि मैं क्रिकेट मैच खेलने के लिए जा रहा हूँ और मुझे विलम्ब से नहीं पहुँचना चाहिए, लेकिन वह उसकी बातें सुनता हुआ मालूम नहीं पड़ रहा था।

“आप कहाँ रहते हैं, श्रीमान?” ऐलेन ने चिल्लाकर उस वृद्ध के कान में कहा।

“सड़क पर ऊपर की ओर मुड़कर कुछ दूर,” उसने अपनी पतली, दुर्बल आवाज में उत्तर दिया, “मैं तुम्हारा बहुत कृतज्ञ होऊँगा यदि तुम मुझे घर तक पहुँचा सको। तुम बहुत दयावान छोटे बालक मालूम पड़ते हो।”

घर तक पहुँचा दूँ? वे अभी भी बहुत दूर हैं। काश यह केवल थोड़ा-सा अधिक तेज चल सकता। क्यों, (अरे) टीमें तो मैदान पर पहुँच भी चुकी होंगी, और कप्तान आश्चर्य कर रहा होगा कि ऐलेन अभी तक क्यों नहीं आया।

अचानक ही उस वृद्ध व्यक्ति ने खरंजे के एक ढीले पत्थर से ठोकर खाई और धड़ाम से जमीन पर गिर पड़ा।

“मुझे छोड़कर मत जाना, बालक,” वृद्ध ने धीरे से कहा। “नहीं मैं यही हूँ,” ऐलेन ने कहा और उसके पास बैठ गया क्योंकि उसे विश्वास था कि कोई इस रास्ते से शीघ्र ही अवश्य आएगा।

Q1: What did Alan explain to the old man?

(ऐलेन ने वृद्ध व्यक्ति को क्या समझाया?)

Ans: Alan explained to the old man that he was on his way to a cricket match and that he must not be late.

(ऐलेन ने वृद्ध व्यक्ति को समझाया कि वह क्रिकेट मैच खेलने के लिए जा रहा है और उसे विलम्ब से नहीं पहुँचना चाहिए।)

Q2: What did the old man answer in his thin and weak voice?

(वृद्ध व्यक्ति ने अपनी पतली तथा दुर्बल आवाज में क्या उत्तर दिया?)

Ans: The old man answered in his thin and weak voice that he would be so much obliged if Alan could see him home.

(वृद्ध व्यक्ति ने अपनी पतली तथा दुर्बल आवाज में उत्तर दिया कि यदि ऐलेन उसे घर तक पहुँचा दे तो वह उसका बहुत कृतज्ञ होगा।)

Q3: What was Alan thinking in his mind about the field and the captain?

(ऐलेन खेल के मैदान तथा कप्तान के विषय में अपने मन में क्या सोच रहा था?)

Ans: Alan was thinking in his mind that the teams would be already on the field and the captain would be wondering why Alan did not come.

(ऐलेन अपने मन में सोच रहा था कि टीमें मैदान में आ चुकी होंगी और कप्तान आश्चर्य कर रहा होगा कि ऐलेन क्यों नहीं आया।)

Q4: What happened suddenly?

(अचानक क्या हुआ?)

Ans: Suddenly the old man stumbled over a loose paving stone and fell heavily on the ground.

(वृद्ध व्यक्ति अचानक से पत्थर से टोकर खाकर जमीन पर गिर पड़ा।)

Q5: What did Alan say to the old man when he requested not to leave him?

(जब वृद्ध व्यक्ति ने ऐलेन से उसे न छोड़ने की प्रार्थना की तब ऐलेन ने उससे क्या कहा?)

Ans: When the old man requested Alan not to leave him, he told him that he would stay with him.

(जब वृद्ध व्यक्ति ने ऐलेन से उसे न छोड़ने की प्रार्थना की तब ऐलेन ने कहा कि वह उसी के पास ठहरा रहेगा।)

Q6: What was Alan feeling sitting beside the old man?

(ऐलेन वृद्ध व्यक्ति के पास बैठकर क्या सोच रहा था?)

Ans: Sitting beside the old man, Alan felt that someone would come that way soon.

(वृद्ध व्यक्ति के पास बैठकर ऐलेन ने सोचा कि कोई इस रास्ते से शीघ्र की अवश्य आएगा।)

[D] Alan staredwhen he arrived.

Vocabulary :

anxiously - व्याकुलतापूर्वक

seemed - प्रतीत हो रहे थे

jolly - हँसमुख

shouted - चिल्लाया

joy - खुशी

ran off - भागा

flew - बड़ी तेज दौड़ा

हिन्दी अनुवाद- उसके बाद जो मिनट गुजरे, उनमें ऐलेन ने चिंतित होकर सड़क के ऊपर और नीचे की ओर देखा। मिनट करीब-करीब घंटों के समान लगे। फिर अंत में, कोने से मुड़कर एक हँसमुख दिखने वाला पुलिसमैन आया। ऐलेन इतना प्रसन्न हुआ कि वह जोर से चिल्लाया।

“मैं इस सज्जन को घर तक पहुँचा दूँगा,” पुलिसमैन ने कहा, जब ऐलेन ने उसे समझा दिया कि क्या घटना घट गई थी।

वह खेल के मैदान की ओर इतनी तेजी से भागा, बल्कि उड़ा जितनी तेज उसकी टाँगें उसे ले जा सकती थी। लेकिन जब वह वहाँ पहुँचा खेल प्रारंभ हो चुका था।

Q1: What was Alan staring at anxiously?

(ऐलेन चिंतित होकर क्या देख रहा था?)

Ans: Alan was staring anxiously up and down the road to see if someone was coming to help the old man.

(ऐलेन वृद्ध व्यक्ति की सहायता करने के लिए किसी व्यक्ति की तलाश में चिंतित होकर सड़क के ऊपर-नीचे देख रहा था।)

Q2: Who came there at last?

(अंत में वहाँ कौन आया?)

Ans: A jolly looking policeman came there at last.

(अंत में वहाँ एक हँसमुख दिखाई देने वाला पुलिसमैन आया।)

Q3: What did the policeman say to Alan?

(पुलिसमैन ने ऐलेन से क्या कहा?)

Ans: The Policeman said to Alan, “I'll see this gentleman home.”

(पुलिसमैन ने ऐलेन से कहा, “मैं इस सज्जन को घर तक पहुँचा दूँगा।”)

Q4: Did Alan reach the sports-ground in time?

(क्या ऐलेन खेल के मैदान में समय पर पहुँच गया था?)

Ans: No, Alan did not reach the sports-ground in time.

(नहीं, ऐलेन खेल के मैदान में समय पर नहीं पहुँचा था।)

[E] Why, it's Alan.....interrupted him.

Vocabulary :

entrance	- प्रवेशद्वार	fortunately	- सौभाग्यवश
bit his lip	- दुःख से ओंठ चबाया	turned away	- पीछे मुड़ गया
made his way	- चला गया	bravo	- शाबाश
patting	- प्यार से थपथपाना	interrupt	- हस्तक्षेप करना, रोकना

हिन्दी अनुवाद- “अरे, यह तो ऐलेन है,” अध्यापक ने कहा जो प्रवेशद्वार के ठीक अंदर खड़े थे, “तुम बहुत अच्छे नहीं हो यदि तुम समय पर नहीं आ सकते। हमने तुम्हारे स्थान पर यंग हेरल्ड बैंक्स को रख लिया है। सौभाग्यवश वह कुछ अच्छी गेंदबाजी कर रहा है।

ऐलेन ने दुःख से ओंठ चबाया। वह अपनी बात कैसे स्पष्ट कर सकता था? वह पीछे मुड़ा और धीरे-धीरे घर चल दिया। उसके पिता ने दरवाजा खोला।

“शाबाश, ऐलेन”, उन्होंने कहा, अपने छोटे से बेटे की पीठ थपथपाते हुए।

“लेकिन पिताजी.....” ऐलेन ने कहना प्रारंभ किया। परंतु उसके पिता ने उसको बीच में रोक दिया।

Q1: Who was standing just inside the entrance?

(प्रवेशद्वार के ठीक अंदर कौन खड़ा था?)

Ans: The teacher was standing just inside the entrance..

(प्रवेशद्वार के ठीक अंदर अध्यापक खड़े थे।)

Q2: Who was playing in place of Alan and why?

(ऐलेन के स्थान पर कौन खेल रहा था और क्यों?)

Ans: Young Harold Banks was playing in place of Alan because he did not reach the sports-ground in time.

(ऐलेन के स्थान पर यंग हेरल्ड बैंक्स खेल रहा था क्योंकि वह समय पर खेल के मैदान पर नहीं पहुँचा था।)

Q3: What did Alan do when he came to know that another player was playing in place of him?

(जब ऐलेन को पता चला कि उसके स्थान पर कोई और खेल रहा था, उसने क्या किया?)

Ans: When Alan came to know that another player was playing in place of him, he turned away and made his way slowly home.

(जब ऐलेन को पता चला कि उसके स्थान पर कोई और खेल रहा था, वह पीछे मुड़ा और धीरे-धीरे घर चला गया।)

Q4: When Alan returned home, how did his father react? Why did he pat on his son's back?

(जब ऐलेन घर पहुँचा, उसके पिता की क्या प्रतिक्रिया थी? उन्होंने अपने बेटे की पीठ क्यों थपथपाई?)

Ans: When Alan returned home, his father said, “Bravo, Alan.” And patted on his back because the policemen told him what had happened.

(जब ऐलेन घर पहुँचा, उसके पिता ने “शाबाश ऐलेन” कहा और उसकी पीठ थपथपाई क्योंकि पुलिसमैन ने उन्हें जो घटना घटी थी वह बता दी थी।)

[F] Its all rightkind act.

Vocabulary :

behind	- पीछे	beauty	- सुंदरता
proud	- गर्व	loud	- जोरदार
cheers	- हर्षनाद	mysterious	- रहस्यमय
fashion	- ढंग, तरीका	kind act	- दयालुता का कार्य

हिन्दी अनुवाद- “यह ठीक है, बूढ़े व्यक्ति,” उन्होंने कहा, “तुम समझे, मैं उस पुलिसमैन के पीछे-पीछे आया था और उसने मुझे बता दिया कि क्या घटना घट गई थी। इसलिए मैं समझ गया कि तुम खेल रहे थे यद्यपि क्रिकेट के मैदान में नहीं। इसलिए मैं वापस बाजार गया और साइकिल खरीद लाया जिसका मैंने तुमसे वायदा किया था। यह बहुत सुंदर है और ऐलेन, हमें तुम पर गर्व है, तुम्हारी माँ को और मुझे। और कक्षा में अगले सवेरे, बालकों ने ऐलेन के लिए तीन बार जोरदार हर्षनाद किया जैसा कि केवल स्कूल के बालक ही कर सकते थे क्योंकि रहस्यमय ढंग से उनको भी ऐलेन के दयालुता के कार्य का पता चल गया था।

Q1: What facts were told by the policeman to Alan's father?

(पुलिसमैन ने ऐलेन के पिता को किन तथ्यों के विषय में बताया था?)

Ans: The policeman told Alan's father how his son had helped an old man.

(पुलिसमैन ने ऐलेन के पिता को बताया कि किस प्रकार उनके बेटे ने एक वृद्ध व्यक्ति की सहायता की।)

Q2: What did Alan's father mean when he says, “You were playing the game although it wasn't on the cricket-pitch?”

(ऐलेन के पिता का क्या तात्पर्य था जब वे कहते हैं, “तुम खेल खेल रहे थे यद्यपि क्रिकेट के मैदान में नहीं”?)

Ans: Alan's father meant that he had done a good deed by helping the old man. He was acting in a desirable way, as a good sportsman ought to do.

(ऐलेन के पिता के यह कहने का तात्पर्य था कि उसने बूढ़े व्यक्ति की सहायता करके एक अच्छा कार्य किया है। वह उचित दिशा में कार्य कर रहा था जैसा की एक अच्छे खिलाड़ी को करना चाहिए।)

Q3: Why did Alan's father go back to the market-place?

(ऐलेन के पिता वापस बाजार क्यों जाते हैं?)

Ans: Alan's father went back to the market place to buy a bicycle for Alan.

(ऐलेन के पिता साइकिल खरीदने के लिए वापस बाजार जाते हैं।)

Q4: Why did the school boys give Alan three loud cheers in the classroom?

(स्कूल के लड़कों ने ऐलेन के लिए तीन बार जोरदार हर्षनाद क्यों किया?)

Ans: The school boys gave Alan three loud cheers in the class room because they had come to know in their own way about his kind deed of helping an old man.

(कक्षा के लड़कों ने ऐलेन के लिए तीन बार जोरदार हर्षनाद इसलिए किया क्योंकि वे अपने तरीके से उसके द्वारा वृद्ध व्यक्ति की सहायता के दयापूर्ण कार्य का पता कर चुके थे।)

LONG ANSWER TYPE QUESTIONS

Q1: What had Alan practised for and with whom? Was his practice utilized?

(ऐलेन ने किसका अभ्यास किया तथा किसके साथ किया? क्या उसका अभ्यास उपयोग में आया?)

Ans: Alan had practised bowling with his father. Yes, his practice was utilized because he was playing the game although it wasn't on the cricket-pitch.

Helping the old man was also a game. This game paid Alan more. He got three fold victory in this game. The old man blessed him, his father patted him and his classroom boys cheered him.

(ऐलेन ने अपने पिता के साथ गेंद फेंकने का अभ्यास किया। हाँ, उसका अभ्यास उपयोग में आया क्योंकि वह खेल ही खेल रहा था यद्यपि वह खेल का मैदान नहीं था।)

बूढ़े व्यक्ति की सहायता करना भी एक खेल था। इस खेल ने ऐलेन को अधिक फल दिया। इस खेल में उसे तीन गुनी विजय प्राप्त हुई- बूढ़े व्यक्ति ने उसे आशीर्वाद दिया, उसके पिता ने उसे शाबाशी दी और उसकी कक्षा के लड़कों ने तालियाँ बजाकर उसका स्वागत किया।)

Q2: Why could Alan not play the cricket match?

(ऐलेन क्रिकेट मैच क्यों नहीं खेल पाया?)

Ans: On his way to the play-ground, Alan met an old man. He wanted Alan's help to reach his house. The road was hilly and wind was strong. Alan could not refuse to help him. But the old man walked very slowly. Alan requested a policeman to help the old man. Then he ran very fast. Yet he was late. The teacher had taken another player in his place. Thus, he could not play the cricket match.

(रास्ते में ऐलेन को एक वृद्ध व्यक्ति मिला। वह अपने घर तक पहुँचने के लिए ऐलेन की सहायता चाहता था। सड़क ऊँची-नीची थी और हवा बहुत तेज थी। ऐलेन उसे मदद के लिए मना नहीं कर सका। किंतु वृद्ध व्यक्ति बहुत धीरे-धीरे चल रहा था। उसने एक पुलिसमैन से वृद्ध की सहायता करने की प्रार्थना की। तब वह बहुत तेज दौड़ा। फिर भी उसे बहुत देर हो गई। अध्यापक ने उसके स्थान पर दूसरे लड़के को ले लिया था। अतः ऐलेन क्रिकेट मैच नहीं खेल सका।)

Q3 : Was it more important for Alan to help the old man than playing the cricket match. Explain in your own words?

(क्या ऐलेन के लिए क्रिकेट मैच खेलने के बजाय वृद्ध व्यक्ति की सहायता करना अधिक आवश्यक था? अपने शब्दों में समझाइए?)

Ans: Introduction : Although it wasn't necessary for Alan to help the old man yet he helped him. Because he was a kind boy. He was full of the spirit of sportsmanship.

Situation : Alan agreed to help the old man because he knew he could easily make up the time what he had lost by running when he left the old man. But the old man was too weak to walk properly. Moreover he stumbled and fell heavily on the ground. Alan didn't leave the old man. He sat down beside him till the policeman came and took him to his house.

Conclusion : As the old man was helpless, Alan couldn't leave him due to his kind heart. In this way it was more important for Alan to help the old man than playing the cricket match.

प्रस्तावना- यद्यपि ऐलेन के लिए वृद्ध व्यक्ति की सहायता करना आवश्यक नहीं था। फिर भी उसने उसकी सहायता की। क्योंकि ऐलेन एक दयालु लड़का था। वह खिलाड़ी की भावना से ओतप्रोत था।

स्थिति- ऐलेन वृद्ध व्यक्ति की सहायता के लिए सहमत हो गया क्योंकि वह जानता था कि उसका जो समय वृद्ध व्यक्ति को छोड़ने में लगेगा, उसको वह दौड़कर पूरा कर लेगा। परंतु वृद्ध व्यक्ति इतना कमजोर था कि वह ठीक से चल भी नहीं सकता था। इसके अतिरिक्त उसे ठोकर लग गई और वह जमीन पर धड़ाम से गिर पड़ा। ऐलेन वृद्ध व्यक्ति को छोड़कर नहीं गया जब तक कि पुलिसमैन नहीं आ गया जो उसे घर ले गया।

उपसंहार- चूँकि बूढ़ा व्यक्ति असहाय था, इसलिए ऐलेन अपने दयालु मन के कारण उसको छोड़कर नहीं जा सका। इस प्रकार उसके लिए वृद्ध व्यक्ति की सहायता करना मैच खेलने से ज्यादा महत्वपूर्ण था।

Q4: Give a brief character sketch of Alan.

(ऐलेन का चरित्र-चित्रण दीजिए।)

Ans: Introduction : Alan is very helpful and sincere boy. He reads in a school. He was a good cricket player.

His selection : Alan was selected in the school cricket team. He was very proud of it. He had practised bowling with his father for weeks. His father promised him if his team won he would buy him a bicycle.

His kind act : While he was on his way to sports ground, he met an old man who requested Alan to see him home. The old man was too weak to walk properly. Alan helped him as much as he could.

True sportsman's spirit : He could not play in the cricket match because the match had started before he reached the field. But he played the best game in the life by helping the old man. It was the true spirit of sportsmanship.

Conclusion : Alan's father applauded him by patting on his back and bought him a bicycle. Alan's classmates gave him three loud cheers when he reached the class.

प्रस्तावना- ऐलेन एक बहुत ही सहायतापूर्ण और गंभीर लड़का था। वह स्कूल में पढ़ता था। वह क्रिकेट का एक अच्छा खिलाड़ी था।

उसका चयन- ऐलेन को स्कूल की क्रिकेट टीम में चुन लिया गया था। मैच खेलने के लिए चुने जाने पर उसे बहुत गर्व था। उसने कई सप्ताह तक अपने पिताजी के साथ गेंदबाजी का अभ्यास किया। उसके पिता ने वादा किया कि यदि ऐलेन की टीम मैच जीत गई तो वह उसको एक साइकिल खरीद कर देगा।

उसका दयालु कार्य- जब वह खेल के मैदान की ओर जा रहा था तो उसे एक वृद्ध व्यक्ति मिला। उसने ऐलेन से प्रार्थना की कि उसको उसके घर छोड़ आये। वृद्ध व्यक्ति इतना कमजोर था कि वह ठीक प्रकार से चल नहीं सकता था। ऐलेन ने उसकी उतनी सहायता की जितना वह कर सकता था।

सच्ची खेल-भावना- वह क्रिकेट मैच नहीं खेल सका क्योंकि उसके मैदान में पहुँचने से पहले ही मैच शुरू हो चुका था। लेकिन उसने उस वृद्ध की सहायता करके जीवन में सबसे अच्छा खेल खेला। यह एक सच्चे खिलाड़ी की भावना थी।

उपसंहार- ऐलेन के पिता ने उसकी पीठ थपथपाकर प्रशंसा की और उसके लिए एक साइकिल खरीदी। ऐलेन जब कक्षा में पहुँचा तो उसके सहपाठियों ने तीन बार तालियाँ बजाकर उसके दयालु कार्य की प्रशंसा की।

Q5 : Give a brief character sketch of the old man.

(वृद्ध व्यक्ति का चरित्र चित्रण कीजिए।)

Ans: Introduction : On his way to the sports ground Alan had to pass the little three-cornered meadow. As Alan reached there, he saw a very old man. He was leaning heavily on his stick.

Condition of the old man : The old man had thin, cracked voice. He was too weak. The wind was almost too much for him to cross the road. The poor old man leaned heavily on Alan's sturdy little arm as there was no strength left in him. He tottered along like a little baby. He walked so slowly that they could not go half way up the road in five minutes.

The old man was hard of hearing. When Alan explained to him that he was on his way to a cricket match, and that he must not be late, he does not seem to hear him. Suddenly the old man stumbled over a loose paving stone and fell heavily on the ground.

Conclusion : The old man was hopeless. He murmured, "Don't leave me, little boy."

प्रस्तावना- खेल के मैदान में जाते समय रास्ते में ऐलेन को एक छोटा सा तिकोना चरागाह पार करना पड़ा। जैसे ही ऐलेन वहाँ पहुँचा, उसने एक वृद्ध को देखा। वह अपनी छड़ी पर पूरे जोर से झुका हुआ था।

वृद्ध व्यक्ति की दशा- वृद्ध व्यक्ति की आवाज बहुत ही पतली तथा दुख से भरी थी। वह बहुत अधिक कमजोर था। हवा इतनी तेज बह रही थी कि वह सड़क पार नहीं कर सकता था। वह बेचारा वृद्ध व्यक्ति ऐलेन की छोटी-सी सुडौल भुजा पर पूरी तरह से झुक गया क्योंकि उसमें कुछ भी शक्ति नहीं थी। वह शिशु के समान लड़खड़ाते हुए चलता था। वह इतने धीरे-धीरे चलता था कि वे पाँच मिनट में भी सड़क के आधी दूर ही पहुँच पाए थे।

वृद्ध व्यक्ति को कम सुनाई पड़ता था। जब ऐलेन ने उसे बताया कि वह एक मैच खेलने जा रहा है और उसे विलंब नहीं करना चाहिए तो लगता है बूढ़े व्यक्ति ने उसकी बात सुनी ही नहीं। अचानक ही वृद्ध व्यक्ति ने खरंजे के ढीले पत्थर से ठोकर खाई और धड़ाम से भूमि पर गिर गया।

निष्कर्ष- वृद्ध व्यक्ति निराश था। वह फुसफुसाया, “हे छोटे लड़के, मुझे छोड़कर मत जाना।”

Q6: Give a brief character sketch of Alan's father?

(ऐलेन के पिता का चरित्र-चित्रण कीजिए?)

Ans: Introduction : The name of Alan's father is not mentioned in the lesson. But his presence and importance is seen in the whole lesson.

A caring and loving father : He was a loving and caring father. He gave Alan bowling practice for weeks. He said, “Alan was shaping well.” He promised that if Alan's team won, he would buy him a bicycle.

A man of words : Though Alan could not play in the match, he showed sportsmanship in helping the old man. He came to know of Alan's conduct through a policeman who finally took the old man to his house. He went back to the market and bought the bicycle, he promised Alan.

Conclusion : He patted Alan on the back and said that he and Alan's mother were proud of Alan.

प्रस्तावना- ऐलेन के पिता का नाम पाठ में कहीं नहीं दर्शाया गया है परंतु उनकी उपस्थिति तथा महत्व पूरे पाठ में देखा जा सकता है।

एक देखभाल तथा प्रेम करने वाला पिता- वह एक देखभाल तथा प्रेम करने वाले पिता थे। उन्होंने ऐलेन को हफ्तों तक गेंद फेंकने का अभ्यास कराया। उन्होंने कहा, “ऐलेन अच्छी प्रकार गेंद फेंकने लगा है।” उन्होंने वायदा किया कि यदि ऐलेन की टीम जीतती है तो वह उसे एक साइकिल खरीद कर देगे।

वायदे के पक्के- यद्यपि ऐलेन मैच नहीं खेल सका, उसने वृद्ध व्यक्ति की सहायता करके खेल की सच्ची भावना प्रदर्शित की। उनको पुलिसमैन के द्वारा जो उस वृद्ध व्यक्ति को अंतिम रूप से उसके घर छोड़कर आया था, ऐलेन के इस कार्य का पता चला। वह वापस बाजार गए और उन्होंने ऐलेन को जो साइकिल लेकर देने का वायदा किया था उसको पूरा किया।

उपसंहार- उन्होंने ऐलेन की पीठ थपथपाई और कहा कि उन्हें तथा ऐलेन की माँ को ऐलेन पर गर्व है।

SHORT ANSWER TYPE QUESTIONS

Q1 : Where was Alan going when his mother came to the gate to see him off?

(जब ऐलेन की माँ उसे विदा करने के लिए आई वह कहाँ जा रहा था?)

Ans: Alan was going to play a cricket match when his mother came to the gate to see him off.

(जब ऐलेन की माँ उसे विदा करने के लिए आई वह मैच खेलने जा रहा था।)

Q2 : What was Alan proud of ?

(ऐलेन को किस बात पर गर्व था?)

Ans: Alan was proud of being chosen in the school cricket team.

(ऐलेन को स्कूल की क्रिकेट टीम में चुने जाने पर गर्व था।)

Q3 : What did Alan's father promise him?

(ऐलेन के पिता ने उससे क्या वायदा किया?)

Ans: Alan's father promised him to buy a bicycle if his side won the match.

(ऐलेन के पिता ने वायदा किया था कि यदि उसकी टीम मैच जीत लेती है तो वे उसे साइकिल खरीदकर देंगे।)

Q4 : Why did the old man want Alan's help?

(वृद्ध व्यक्ति ऐलेन की सहायता क्यों चाहता था?)

Ans: The old man wanted Alan's help because he was weak and the road was hilly.

(वृद्ध व्यक्ति ऐलेन की सहायता चाहता था क्योंकि वह कमजोर था और सड़क पहाड़ी थी।)

Q5 : Did Alan help the old man? What was he assuming of making up the lost time?

(क्या ऐलेन ने वृद्ध व्यक्ति की सहायता की? वह अपने नष्ट हुए समय को पूरा करने के लिए क्या सोच रहा था?)

Ans: Yes, Alan helped the old man. He was assuming of making up the lost time by running fast.

(हाँ, ऐलेन ने वृद्ध व्यक्ति की सहायता की। वह अपने नष्ट हुए समय को तेज दौड़कर पूरा करने के लिए सोच रहा था।)

Q6 : What did Alan speak in the ear of the old man?

(ऐलेन ने वृद्ध व्यक्ति के कान में क्या बोला?)

Ans: Alan spoke in the ear of the old man, "Where do you live sir? "

(ऐलेन ने वृद्ध व्यक्ति के कान में बोला, "श्रीमान आप कहाँ रहते हैं?")

Q7 : What did the old man murmur: Did Alan stay with him?

(वृद्ध व्यक्ति ने धीमे स्वर में क्या कहा। क्या ऐलेन उसके साथ रुका?)

Ans: The old man murmured, "Don't leave me, little boy." Alan stayed with him to help.

(वृद्ध व्यक्ति ने धीमे स्वर में कहा, "छोटे बालक, मुझे मत छोड़ो।" ऐलेन उसकी सहायता के लिए रुक गया।)

Q8 : Who finally took the old man home?

(अंत में वृद्ध व्यक्ति को घर तक कौन ले गया?)

Ans: A policeman finally took the old man home.

(अंत में एक पुलिसमैन वृद्ध व्यक्ति को घर ले गया।)

Q9 : Why was another boy allowed to play in Alan's place?

(ऐलेन के स्थान पर दूसरे लड़के को खेलने की आज्ञा क्यों दी गई?)

Ans: Another boy was allowed to play in Alan's place because Alan was held up on his way and he could not reach the playground in time.

(ऐलेन के स्थान पर दूसरे लड़के को खेलने की आज्ञा इसलिए दी गई क्योंकि ऐलेन रास्ते में अटक गया था और खेल के मैदान में सही समय पर नहीं पहुँच सका था।)

Q10 : Alan made his way slowly home, why?

(ऐलेन धीरे-धीरे अपने घर को चल दिया। क्यों?)

Ans: Alan made his way slowly home because he was sad as he could not play in the match.

(ऐलेन धीरे-धीरे घर गया क्योंकि वह मैच में खेल न सकने के कारण बहुत दुखी था।)

Q11 : What was the reaction of Alan's father on his act and why?

(ऐलेन के कार्य पर उसके पिता की क्या प्रतिक्रिया थी तथा क्यों?)

Ans: Alan's father said, "Bravo, Alan", patting his little son on the back because he had come to know from the policeman that Alan had helped an old man.

(ऐलेन के पिता ने उसकी पीठ थपथपाकर कहा, "शाबाश ऐलेन", क्योंकि उसको उस पुलिसमैन से पता चल चुका था कि ऐलेन ने एक वृद्ध व्यक्ति की सहायता की थी।)

Q12 : Did Alan's father fulfil his promise?

(क्या ऐलेन के पिता ने अपना वायदा पूरा किया?)

Ans: Yes, Alan's father fulfilled his promise. He bought him a bicycle.

(हाँ, ऐलेन के पिता ने अपना वायदा पूरा किया। उन्होंने उसके लिए एक साइकिल खरीदी।)

Q13 : Why did the school boys give three cheers to Alan?

(ऐलेन के लिए स्कूल के लड़कों ने तीन बार हर्षनाद क्यों किया?)

Ans: The school boys gave three cheers to Alan because they had come to know in their own way about his kind deed of helping an old man.

(ऐलेन के लिए स्कूल के लड़कों ने तीन बार हर्षनाद इसलिए किया क्योंकि उन्हें किसी तरह उसके द्वारा वृद्ध व्यक्ति की सहायता के दयापूर्ण कार्य का पता लग गया था।)

VOCABULARY

[A] Fill in the blanks with the words given in the box :

shouted, stumbled, called out, stared, lip, proud, practised, kind, arrived

1. He had **practised** bowling with his father for weeks now.
2. As Alan passed, the old man **called out** to him.
3. You look a very **kind** little boy.
4. Suddenly the old man **stumbled** over a loose paving stone.
5. Alan **stared** anxiously up and down the road.
6. Alan could have **shouted** for joy.
7. But the game had started when he **arrived**.
8. Alan bit his **lip**.
9. Alan, we are **proud** of you, your mother and I.

[B] Match the words of column (I) and (II) according to the similarity in their meanings :

[I]	[II]
meadow	gaze
cracked voice	about to fall
sturdy	grateful
stare	walked with unsteady steps
obliged	grassland
mysterious	a low indistinct voice
murmured	hoarse voice
interrupt	to stop in the midst of saying
tottered	strongly built
stumble	secret

[C] Use these group of words in your own sentences :

1. Make up : (पूरा करना)
The late running train will **make up** the time.
2. Bit his lip : (ओंठ काटना)
When he failed, he began to **bit his lip**.
3. Made his way : (चला गया)
The poor beggar **made his way** when he did not get any money.
4. Proud of : (गर्व करना)
We all are **proud of** our national flag.
5. Shaping well : (उन्नति के लक्षण दिखाना)
The little baby was **shaping well**.

4.

The Golden Bowl

Summary in English

Once in the kingdom of Seri, the Bodhisattva, who bought and sold pots and pans, was called Serivan. He along with another seller who was greedy, crossed the river Televastra and entered the city of Andhapura. They divided the city into two parts and began to sell their pots and pans in their respective parts.

In the city, there lived a poor old lady with her granddaughter. They worked for their living. Among their old pots was lying a golden bowl. They had not used it for a long time and therefore, it looked so dirty that they

did not know that it was made of gold. They were keen to get rid of the bowl. They decided to exchange the bowl for a plate when they heard the cry of a seller. The seller, who was greedy, examined the bowl and found that it was made of pure gold. Being greedy the trader planned to get the bowl for nothing. Pretending that it was useless, he threw the bowl with contempt, and went out of the house. The girl and her grandmother felt much shocked at his rudeness.

Next day, Serivan passed the same house. He cried for exchanging the pots at their gate. On the urge of her granddaughter the old lady called Serivan in and put the bowl in his hand. He also examined the bowl and found that it was made of gold. The women were astonished to hear this. The old lady said that the seller who had come the previous day said that the bowl was worthless and threw it on the ground rudely. Serivan told that he had not enough money to give in exchange for this golden bowl. They asked him to give anything in exchange and go his way.

Serivan gave them all the pots he had and five hundred silver coins. He kept with him his scales and his bag and eight coins to give to the boatman.

No sooner did Serivan leave their house than the greedy seller came there again and impatiently asked them to bring out the bowl for exchange. Angriily, they told him that they had given the bowl to an honest seller who declared that the bowl was made of pure gold. He gave them in exchange all his pots and five hundred silver coins. Hearing this the greedy seller got mad with anger. He threw away all his goods and money and beat his chest with disappointment, he rushed after Serivan to the riverside. He desperately asked the boatman to turn back the boat and shouted insults at the fearless Serivan who was Bodhisattva. His threats were of no use. With all the excitement his heart burst and he fell down dead on the ground.

Summary in Hindi

एक बार सेरी के राज्य में बोधिसत्व, जो बर्तन और कड़ाहियाँ खरीदता और बेचता था, सेरीवान पुकारा जाता था। एक अन्य विक्रेता, जो लालची था, के साथ उसने तेलीवस्त्रा नदी को पार किया और अंधपुर नगर में प्रवेश किया। उन्होंने नगर को दो भागों में बाँटा और अपने-अपने भाग में बर्तन बेचने के लिए रवाना हुए।

नगर में एक वृद्ध स्त्री अपनी पोती के साथ रहती थी। वे अपनी रोजी-रोटी के लिए काम करती थी। उनके पुराने बर्तनों के बीच एक सोने का कटोरा पड़ा था। वह एक लंबे समय से प्रयोग नहीं होने के कारण इतना गंदा दिखता था कि वे यह नहीं जानती थी कि वह सोने का बना हुआ था। वे उस कटोरे से छुटकारा पाने के लिए उत्सुक थी। जब उन्होंने एक विक्रेता की आवाज सुनी, उन्होंने कटोरे के बदले एक प्लेट लेने का निश्चय किया। विक्रेता जो लालची था, ने कटोरे की जाँच की तथा पाया कि वह शुद्ध सोने का बना हुआ था। लालची होने के कारण उसने बिना कुछ दिए कटोरे को प्राप्त करने की योजना बनाई। उसने बहाना बनाया कि कटोरा बेकार है और उसे घृणा से जमीन पर फेंककर घर से चला गया। लड़की तथा उसकी दादी उसकी असभ्यता के कारण हैरान थे।

दूसरे दिन, उनके समझौते के अनुसार, सेरीवान नगर के इस क्षेत्र में आया। उसने बर्तनों के बदलने के लिए उनके दरवाजे पर आवाज लगाई। वृद्ध स्त्री ने सेरीवान को अंदर बुलाया और उसके हाथ में कटोरा रख दिया। उसने भी कटोरे की जाँच की और पाया कि वह सोने का बना हुआ था। महिलाएँ यह सुनकर आश्चर्यचकित रह गईं। वृद्ध स्त्री ने कहा कि जो विक्रेता पहले दिन आया था, उसने कहा था कि कटोरा बेकार है और घृणा से जमीन पर फेंक दिया था। सेरीवान ने उनको बताया कि उसके पास उस सोने के कटोरे के बदले देने के लिए पर्याप्त धन नहीं है। उन्होंने उसके बदले में कुछ भी देकर अपने रास्ते पर जाने को कहा। सेरीवान ने उन्हें सभी बर्तन जो उसके पास थे तथा पाँच सौ चाँदी के सिक्के दिए। उसने अपने पास केवल अपनी तराजू, अपना थैला और चाँदी के आठ सिक्के रख लिए, जो उसे नाव वाले को देने थे।

ज्यों ही सेरीवान उनके घर से निकला तभी लालची विक्रेता वहाँ दोबारा आया और बेचैनी से कटोरा बदलने के लिए लाने को कहा। गुस्से में वृद्ध स्त्री ने बताया कि वे कटोरे को एक ईमानदार विक्रेता को दे चुकी हैं जिसने बताया था कि कटोरा शुद्ध सोने का बना हुआ था। उसने उन्हें बदले में अपने सारे बर्तन तथा पाँच सौ चाँदी के सिक्के दिए। यह सुनकर लालची विक्रेता गुस्से से पागल हो गया। उसने अपना सारा सामान तथा धन फेंक दिया तथा निराश होकर अपनी छाती पीटने लगा। वह सेरीवान के पीछे नदी की तरफ गया। उसने निराशापूर्वक नाविक को नाव वापस लाने के लिए कहा और चिल्लाकर निर्भय सेरीवान को, जो बोधिसत्व था, गालियाँ दीं। उसकी धमकियाँ बेकार थीं। ईर्ष्या और उत्तेजना के कारण उसका हृदय फट गया और वह गिरकर मर गया।

Exercise

COMPREHENSION

Read the following passages and answer the questions that follow :

[A] Once upon a time..... selling pots.

Vocabulary :

kingdom

- राज्य

pans

- कड़ाहियाँ

greedy	- लालची	set about	- आरंभ कर दिया
district	- भाग, जिला	fellow	- साथी
crossed	- पार किया	living	- आजीविका
bowl	- कटोरा	lying	- पड़ा हुआ
in exchange	- बदले में	keen	- उत्सुक
offer	- देना	granddaughter	- नातिन, पोती

हिन्दी अनुवाद- एक बार, सेरी के राज्य में, बोधिसत्व, जो बर्तन और कड़ाहियाँ खरीदता और बेचता था, सेरीवान पुकारा जाता था। उसने एक दूसरे बर्तन और कड़ाहियों के विक्रेता, जो एक लालची व्यापारी भी था, के साथ तेलीवस्त्रा नदी पार की और अंधपुर नगर में प्रवेश किया। गलियों को अपने दोनों के बीच में बाँटकर वे अपने-अपने भाग की गलियों में बर्तन बेचने के लिए रवाना हुए।

इस नगर में एक गरीब परिवार रहता था जो कभी सम्पन्न रहा था। अब इस परिवार में दो व्यक्ति थे, एक छोटी लड़की तथा उसकी दादी, जो खुद अपनी रोजी रोटी के लिए काम करते थे। उनके पुराने बर्तनों तथा कड़ाहियों के बीच एक सोने का कटोरा उनके घर में पड़ा था जो काफी लंबे समय से प्रयोग न होने के कारण, इतना गंदा दिखता था कि वे दोनों स्त्रियाँ यह नहीं जानती थी कि यह सोने का बना हुआ है। लालची सौदागर यह चिल्लाता हुआ उनके दरवाजे से गुजरा, “बदलो अपने पुराने बर्तन नये से।” जब छोटी लड़की ने उसकी आवाज सुनी, तो उसने अपनी दादी से कहा, “चलो हम एक नयी प्लेट खरीद लें दादी जी। एक बेचने वाला है जो बर्तन बेच रहा है।”

Q1: Who was called Serivan?

(सेरीवान किसको पुकारा जाता था?)

Ans: The Bodhisattva, who bought and sold pots and pans, was called Serivan.

(बोधिसत्व, जो बर्तन और कड़ाहियाँ खरीदता और बेचता था, सेरीवान कहलाता था।)

Q2: In which city did the two sellers enter?

(दोनों विक्रेताओं ने किस नगर में प्रवेश किया?)

Ans: The two sellers entered the city of Andhapura.

(दोनों विक्रेताओं ने अंधपुर नगर में प्रवेश किया।)

Q3: Who lived in the city? what did they do?

(नगर में कौन रहते थे? वे क्या करते थे?)

Ans: A young girl and her grandmother lived in the city. They worked for their living.

(नगर में एक छोटी लड़की और उसकी दादी रहती थी। वे अपनी जीविकोपार्जन के लिए काम करती थीं।)

Q4: What was the bowl made of and where was it lying?

(कटोरा किससे बना हुआ था और यह कहाँ पड़ा हुआ था?)

Ans: The bowl was made of pure gold. It was lying among old pots and pans.

(कटोरा शुद्ध सोने का बना हुआ था। यह पुराने बर्तनों और कड़ाहियों के बीच पड़ा हुआ था।)

Q5: Did the two women know about the reality of the bowl?

(क्या दोनों महिलाएँ कटोरे की वास्तविकता को जानती थीं?)

Ans: No, the two women did not know about the reality of the bowl.

(नहीं, दोनों महिलाएँ कटोरे की वास्तविकता को नहीं जानती थीं।)

Q6: Who went past their door? What was he crying?

(उनके दरवाजे के पास से कौन गुजरा? वह क्या आवाज लगा रहा था?)

Ans: A greedy seller went past their door. He was crying, “Exchange your old pots for new!”

(एक लालची व्यापारी उनके दरवाजे के पास से गुजरा। वह आवाज लगा रहा था, “बदलो अपने पुराने बर्तन नए से।”)

[B] We are very poor..... insulting manner.

Vocabulary :

poor	- गरीब	offer	- देना
keen	- उत्सुक	get rid of	- छुटकारा पाना
suspect	- संदेह	scratched	- खरोंच दिया
bottom	- नीचे, पेंदी	needle	- सुई

pretended	- बहाना करना	scornfully	- घृणा के साथ
rudeness	- अभद्रता, असभ्यता	annoyed	- नाराज होना
behaved	- व्यवहार किया	insulting manner	- अपमानजनक ढंग से

हिन्दी अनुवाद- “हम बहुत गरीब हैं बच्ची। बदले में हमारे पास देने को क्या है?” वृद्ध स्त्री बोली।

“क्यों यह गंदा कटोरा है जिसे हम कभी भी इस्तेमाल नहीं करते। कटोरे के बदले हम एक प्लेट ले लें, लड़की ने कहा। वृद्ध स्त्री तथा लड़की कटोरे से छुटकारा पाने को अति उत्सुक थीं।

अतः वृद्ध स्त्री ने विक्रेता को अंदर बुला लिया और उसे कटोरा देते हुए बोली, “युवा व्यक्ति, इस कटोरे को ले लो और बदले में मेरी पोती को एक प्लेट दे दो।”

विक्रेता ने कटोरे को अपने हाथ में लिया और ऐसा संदेह करते हुए कि कटोरा सोने का बना है, उसने सुई से उसके नीचे एक लकीर खरोंच दी। वह जान गया कि उसका संदेह सही था। कटोरा, शुद्ध सोने का था। यह सोचकर कि वह उस कटोरे को मुफ्त में प्राप्त कर लेगा, उसने ऐसा भाव दिखाया जैसे कि कटोरा बेकार हो। और उसने उसे घृणा से जमीन पर फेंक दिया। फिर वह अपनी जगह से उठा और घर से बाहर चला गया। विक्रेता की अभद्रता से छोटी लड़की बहुत दुःखी हुई और वह औरत नहीं समझ सकी कि वह इतना नाराज क्यों हुआ, या क्यों उसने ऐसे अपमानपूर्ण ढंग से व्यवहार किया।

Q1: What did the girl want?

(लड़की क्या चाहती थी?)

Ans: The girl wanted to exchange the bowl for a plate.

(लड़की कटोरे के बदले एक प्लेट लेना चाहती थी।)

Q2: What did the seller suspect? How did he know that his suspicion was right?

(विक्रेता को क्या संदेह हुआ? उसको कैसे पता चला कि उसका संदेह सही है?)

Ans: The seller suspected that the bowl was made of pure gold. He scratched a line on the bottom of the bowl. Then he knew that his suspicion was right.

(विक्रेता को संदेह हुआ कि कटोरा शुद्ध सोने का बना है। अतः उसने कटोरे की पेंदी में एक लकीर खींची, तब उसे पता चला कि उसका संदेह सही है।)

Q3: Why did the seller throw the bowl on the ground?

(विक्रेता ने कटोरा जमीन पर क्यों फेंक दिया?)

Ans: The seller threw the bowl on the ground to show that it was useless.

(विक्रेता ने कटोरा जमीन पर यह दिखाने के लिए फेंक दिया कि वह बेकार है।)

Q4: Why was the young girl sad?

(छोटी लड़की दुःखी क्यों हुई?)

Ans: The young girl was sad at the rudeness of the seller.

(छोटी लड़की विक्रेता के अभद्र व्यवहार से दुःखी थी।)

Q5: What could the old woman not understand?

(वृद्ध स्त्री क्या नहीं समझ सकी?)

Ans: The old woman could not understand why the seller was so angry and why he had behaved in such an insulting manner.

(वृद्ध स्त्री यह नहीं समझ सकी कि विक्रेता इतना नाराज क्यों था और उसने ऐसा अभद्र व्यवहार क्यों किया।)

[C] The next day..... the girl said.

Vocabulary :

urged	- आग्रह किया	remember	- याद करना
disappointing	- निराशाजनक	disgust	- घृणा
gentle	- सज्जन	regret	- पछताना

हिन्दी अनुवाद- अगले दिन, जैसा कि पहले ही दोनों विक्रेताओं के बीच तय करके स्वीकार किया गया था कि उनमें से प्रत्येक को अपने बर्तनों तथा कड़ाहियों को बेचने उस भाग में जाना है जिसमें दूसरा एक दिन पहले आया था। सेरीवान उसी गली में आया और आवाज लगाता हुआ, “बदलो पुराने बर्तनों से नए बर्तन” उसी मकान के सामने से गुजरा।

छोटी लड़की ने फिर एक बार नई प्लेट लेने के लिए अपनी दादी से आग्रह किया। वृद्ध स्त्री बोली, “प्रिय बच्ची, क्या तुम्हें याद नहीं कि यहाँ कल विक्रेता का आना कितना निराशाजनक था? इस नए विक्रेता को बुलाकर हम केवल पछतावा ही करेंगे।”

“वह व्यापारी अभद्र था, लेकिन यह सज्जन लगता है यह संभवतः कटोरा ले लेगा।” छोटी लड़की ने कहा।

Q1: What had already been agreed between the two sellers?

(दोनों विक्रेताओं के बीच पहले ही क्या तय हो गया था?)

Ans: The two sellers had already agreed that each of them would go to sell his pots and pans in the district in which the other had been on the day before.

(दोनों विक्रेता तय कर चुके थे कि उनमें से प्रत्येक अपने बर्तनों और कड़ाहियों को बेचने उस भाग में जाएगा जिसमें दूसरा एक दिन पहले आ चुका था।)

Q2: What did the old woman say when the girl once again urged her to get her a new plate?

(जब लड़की ने दोबारा नयी प्लेट लेने के लिए कहा तो वृद्ध स्त्री ने क्या कहा?)

Ans: When the girl once again urged her to get her a new plate, the old woman said, "Dear child, don't you remember how disappointing it was to have the seller here yesterday.

(जब लड़की ने नयी प्लेट लेने के लिए दोबारा आग्रह किया तब वृद्ध स्त्री बोली, "प्रिय बच्ची, क्या तुम्हें याद नहीं कि कल विक्रेता का आना कितना निराशाजनक था?)

Q3: What was the girl thinking about the second seller?

(लड़की दूसरे विक्रेता के विषय में क्या सोच रही थी?)

Ans: The girl was thinking about the second seller that that one looked gentle. It was likely that he would take the bowl.

(दूसरे विक्रेता के विषय में लड़की सोच रही थी कि यह सज्जन दिखता है, यह सम्भवतः कटोरा ले लेगा।)

[D] Seeing her..... go your way."

Vocabulary :

eagerness - उत्सुकता

surprised - आश्चर्य हुआ

exchange - बदलना

hesitation - हिचकिचाहट

encouraged - उत्साहित होकर

astonished - आश्चर्यचकित

हिन्दी अनुवाद- अपनी पोती की उत्सुकता देखते हुए वृद्ध स्त्री ने सेरीवान को अंदर बुलाया। अतः वह घर के अंदर आ गया, और उन्होंने कटोरे को उसके हाथों में रख दिया। उसे यह देखकर आश्चर्य हुआ कि यह सोने का बना हुआ था।

"क्या आप वास्तव में इसको बदलना चाहती हैं, बूढ़ी माँ?" उसने हिचकिचाहट के साथ पूछा।

इससे अति उत्साहित होकर छोटी लड़की ने पूछा, "क्या आप इसके बदले में एक प्लेट दे देंगे?"

"बूढ़ी माँ, तुम्हारा कटोरा शुद्ध सोने का बना है और इसका मूल्य बहुत-सा धन है। मेरे पास इतना धन नहीं है।"

दोनों स्त्रियाँ यह सुनकर आश्चर्यचकित हुईं। "मेरे बेटे, विक्रेता जो कल आया था, ने कहा था कि कटोरा बेकार है और इसे जमीन पर फेंक दिया था। यह तुम्हारा स्पर्श ही होगा जिसने इसको सोना बना दिया है। इसे ले लो। मेहरबानी करके हमें तुम कुछ भी इसके बदले में दे दो और अपनी राह जाओ।"

Q1: What was the girl eager for?

(लड़की किसके लिए उत्सुक थी?)

Ans: The girl was eager to exchange the bowl for a plate.

(लकड़ी कटोरे को प्लेट से बदलने के लिए उत्सुक थी।)

Q2: Why was the seller surprised to see the bowl?

(विक्रेता कटोरे को देखकर आश्चर्यचकित क्यों था?)

Ans: The seller was surprised to see the bowl because it was made of pure gold.

(विक्रेता कटोरे को देखकर आश्चर्यचकित इसलिए था क्योंकि यह शुद्ध सोने का बना हुआ था।)

Q3: Why were both the women astonished?

(दोनों स्त्रियाँ आश्चर्यचकित क्यों थीं?)

Ans: The women were astonished because they did not know that the bowl was made of gold.

(दोनों स्त्रियाँ आश्चर्यचकित इसलिए थीं क्योंकि वे नहीं जानती थी कि कटोरा सोने का था।)

Q4: What did the old woman tell the seller about another seller?

(वृद्ध स्त्री ने विक्रेता को दूसरे विक्रेता के विषय में क्या बताया?)

Ans: The old woman told the seller that another seller said the bowl was worthless and had thrown it on the ground.

(वृद्ध स्त्री ने विक्रेता को बताया कि दूसरे विक्रेता ने कहा था कि कटोरा बेकार है और उसे जमीन पर फेंक दिया था।)

Q5: What was it, according to the old woman, that had turned the bowl into gold?

(वृद्ध स्त्री के अनुसार, वह क्या था जिसके कारण कटोरा सोने का हो गया था?)

Ans: According to the old woman it was Serivan's touch that had turned the bowl into gold.

(वृद्ध स्त्री के अनुसार यह सेरीवान का स्पर्श था जिससे कटोरा सोने में बदल गया था।)

[E] He gave them..... pots for it.

Vocabulary :

scales	- तराजू	coin	- सिक्का
boatman	- नाविक	to row	- नाव खेना
no sooner... than	- ज्यों ही	impatiently	- अधीरता के साथ
moved to anger	- क्रोधित होकर	pretence	- बहानेबाजी
declared	- घोषित किया		

हिन्दी अनुवाद- उसने उन्हें अपने सभी बर्तन और पाँच सौ चाँदी के सिक्के जो उस समय उसके पास थे दे दिए। उसने केवल अपनी तराजू, अपना थैला और आठ चाँदी के सिक्के नाव वाले को नदी पार ले जाने के लिए देने को, अपने पास रखे। अपने साथ कटोरा लेकर वह नदी की ओर गया और नाव पर चढ़ गया और उसे पार करने के लिए नाव वाले को आठ सिक्के दे दिए।

सेरीवान उन दो स्त्रियों को छोड़कर गया ही था कि वह लालची विक्रेता उनके पास पुनः आया और अधीरतापूर्वक बोला, “लाइए कटोरा। मैं उसके बदले कुछ न कुछ दे दूँगा।” उसके बहाने पर क्रोधित होकर वृद्ध स्त्री बोली, “आपने तो कहा था कि कटोरा बेकार है। आज हमारे यहाँ एक ईमानदार विक्रेता आया था जिसने कहा था कि कटोरा सोने का बना हुआ है और इसके बदले में पाँच सौ चाँदी के सिक्के और अपने सभी बर्तन दे दिए।”

Q1: What did the seller give them in exchange of the bowl?

(विक्रेता ने कटोरे के बदले में उन्हें क्या दिया?)

Ans: The seller gave them all the pots he had and five hundred silver coins in exchange of the bowl.

(विक्रेता ने कटोरे के बदले अपने सभी बर्तन तथा पाँच सौ चाँदी के सिक्के दिए।)

Q2: What did the seller keep with him?

(विक्रेता ने अपने पास क्या रखा?)

Ans: The seller kept his scales, his bag and eight silver coins to pay the boatman to take him across the river.

(विक्रेता ने अपने पास अपना तराजू, अपना थैला और आठ चाँदी के सिक्के नदी के पार कराने पर नाविक को देने के लिए रखे।)

Q3: After taking the bowl, where did the seller go and why?

(कटोरा लेकर विक्रेता कहाँ और क्यों गया?)

Ans: After taking the bowl, the seller went to the riverside, got into the boat and gave the eight silver coins to the boatman to row him across.

(कटोरा लेकर विक्रेता नदी की तरफ गया और नाव पर चढ़ गया और पार कराने के लिए उसने नाव वाले को आठ चाँदी के सिक्के दिए।)

Q4: What did the greedy seller say impatiently when he came to them again?

(जब लालची विक्रेता उनके पास दोबारा आया उसने अधीरतापूर्वक क्या कहा?)

Ans: When the greedy seller came to them again, he said impatiently, “Bring out the bowl, I'll give you something or other for it.”

(जब लालची विक्रेता उनके पास दोबारा आया उसने अधीरतापूर्वक कहा, “लाइए कटोरा निकालिए। मैं उसके बदले में कुछ न कुछ दे दूँगा।”)

Q5: Why was the old woman angry?

(वृद्ध स्त्री गुस्सा क्यों थी?)

Ans: The old woman was angry at greedy seller's pretence.

(वृद्ध स्त्री लालची विक्रेता के बहाने पर गुस्सा हुई।)

[F] Regretting his loss..... to stop him.

Vocabulary :

regretting	- अफसोस करते हुए	loss	- हानि
------------	------------------	------	--------

cheated	- धोखा दिया	profit	- लाभ
maddened	- पागल कर दिया	sorrow	- खेद, दुःख
command	- नियंत्रण	disappointment	- निराशा
tore	- फाड़ डाले	revenge	- बदला
hateful	- घृणाजनक	interfere	- हस्तक्षेप
plan	- योजना	were shocked	- धक्का लगा

हिन्दी अनुवाद- अपनी हानि पर पछताते हुए, वह लालची विक्रेता चिल्लाया, “उसने मुझसे वह लाभ धोखा देकर ले लिया जो मुझे मिल जाता। मैंने कटोरा खो दिया है। ” वह दुःख और निराशा से इतना भर गया और इतना पागल हो गया कि अपने ऊपर नियंत्रण खो बैठा। उसने छाती पीटी। अपना धन और सामान फेंक दिया, शरीर के कपड़े फाड़ डाले और चिल्लाया, “मैं उस घृणास्पद व्यक्ति से बदला लूँगा। उसने मेरी योजना में बाधा क्यों डाली?” वह दो स्त्रियाँ उसके पागलपन को देखकर दुखी हुईं परंतु उसे रोकने के लिए कुछ नहीं कर सकीं।

Q1: What was the reaction of the greedy seller?

(लालची विक्रेता की क्या प्रतिक्रिया थी?)

Ans: The reaction of the greedy seller was very disappointing.

(विक्रेता की प्रतिक्रिया बहुत निराशाजनक थी।)

Q2: What did the greedy seller do to show his disappointment?

(लालची विक्रेता ने अपनी निराशा कैसे व्यक्त की?)

Ans: The greedy seller beat his chest, threw away his money and goods and tore his clothes from his body to show his disappointment.

(अपने दुःख को व्यक्त करने के लिए लालची विक्रेता ने अपनी छाती पीटी, अपना धन और सामान फेंक दिया और अपने शरीर से अपने कपड़े फाड़ डाले।)

Q3: Why did the greedy seller want to take revenge?

(लालची विक्रेता बदला क्यों लेना चाहता था?)

Ans: The greedy seller wanted to take revenge because Serivan had interfered with his plans.

(लालची विक्रेता इसलिए बदला लेना चाहता था क्योंकि सेरीवान ने उसकी योजना में हस्तक्षेप किया था।)

Q4: Why were the two women shocked?

(दोनों महिलाएँ दुःखी क्यों थीं?)

Ans: The two women were shocked to see the madness of the greedy seller.

(दोनों महिलाएँ लालची विक्रेता का पागलपन देखकर दुःखी थीं।)

[G] He rushed after..... down dead.

Vocabulary :

desperately	- निराशापूर्वक	to turn back	- वापस मोड़ना
helplessly	- असहाय होकर	jealousy	- ईर्ष्या
insults	- गालियाँ	threats	- धमकियाँ
of no use	- बेकार	excitement	- उत्तेजना
burst	- फट गया	dropped down dead	- मरकर गिर गया
hatred	- घृणा		

हिन्दी अनुवाद- वह नदी की ओर सेरीवान के पीछे दौड़ा। उसे नदी पार करता हुए देखकर, वह नाव वाले पर नाव लौटा लाने के लिए जोर-जोर से चिल्लाया। सेरीवान ने नाव वाले से ऐसा न करने के लिए कहा। असहाय होकर नाव को देखते हुए, उसका हृदय घृणा और जलन से भर गया। उसने सेरीवान को, जो बोधिसत्व था, अपमानजनक गालियाँ दीं। किंतु उसकी धमकियाँ व्यर्थ गईं। उत्तेजना से उसका हृदय फट गया और वह मर गया।

Q1: Where did the greedy seller rush? What did he find there?

(लालची विक्रेता कहाँ दौड़ा? उसने वहाँ क्या पाया?)

Ans: The greedy seller rushed after Serivan to the riverside. He found him already crossing the river.

(लालची विक्रेता नदी की ओर सेरीवान के पीछे दौड़ा। उसने उसे नदी पार करते हुए पाया।)

Q2: What was the condition of greedy seller?

(लालची विक्रेता की दशा कैसी थी?)

Ans: The condition of the greedy seller was desperate. His heart was full of jealousy and hatred.

(लालची विक्रेता की दशा निराशाजनक थी। उसका हृदय घृणा और जलन से भर गया था।)

Q3: What finally happened to the greedy seller?

(अंत में लालची विक्रेता का क्या हुआ?)

Ans: Finally, because of all the excitement, his heart burst and he dropped down dead.

(अंत में उत्तेजना के कारण उसका हृदय फट गया और वह मर गया।)

LONG ANSWER TYPE QUESTIONS

Q1: What qualities of Bodhisattva are described in the lesson, "A Golden Bowl."?

("A Golden Bowl" नामक अध्याय में बोधिसत्व के किन गुणों का वर्णन किया गया है?)

Ans: Bodhisattva was the name of Buddha in former birth. He was called Serivan in the Kingdom of Seri. Serivan used to buy and sell pots and pans. The following qualities of Bodhisattva have been described in the lesson :

Honest : Serivan is quite honest. He told the old woman clearly that her bowl was pure gold and that it was worth a lot of money. He told her that he had not so much money with him. Even then he gave her all his pots and five hundred silver coins for the bowl.

Fearless : When the greedy seller shouted insults at him, he did not fear because he was honest. He went on his way. The threats of the greedy seller had no effect on him. This is why, he has been described as fearless Serivan.

(बुद्ध के पूर्व जन्म में उनका नाम बोधिसत्व था। सेरी राज्य में उनको सेरीवान कहते थे। सेरीवान बर्तन और कड़ाहियाँ खरीद और बेचा करता था। पाठ में उसके निम्न गुणों का वर्णन किया गया है—

ईमानदार— सेरीवान ने वृद्ध स्त्री को स्पष्ट रूप से बता दिया कि उसका कटोरा शुद्ध सोने का है और बहुत कीमती है। उसने वृद्धा को बताया कि उसके पास इतने पैसे नहीं हैं कि कटोरे का मूल्य चुका सके। फिर भी उसने कटोरे के बदले अपने सारे बर्तन और पाँच सौ चाँदी के सिक्के वृद्धा को दिए।

निडर— जब लालची विक्रेता ने उसको गालियाँ दी, वह भयभीत नहीं हुआ क्योंकि वह ईमानदार था। वह अपने मार्ग पर चलता रहा। लालची विक्रेता की धमकियों का उस पर कोई प्रभाव नहीं पड़ा। यही कारण है कि उसको निर्भीक सेरीवान कहा गया है।)

Q2: Describe the behaviour of greedy seller. What was the result of his greed at the end?

(लालची विक्रेता के व्यवहार का वर्णन कीजिए। अंत में उसके लालच का क्या परिणाम हुआ?)

Ans: The greedy seller and Serivan divided the streets to sell their pots. The first day, the greedy seller set about to sell and buy in his part.

Pretentious : When he saw the dirty bowl, he suspected it to be gold. He scratched a line on the bottom of the bowl. His suspicion was right. But he threw the bowl on the ground to show that it was worthless and went out of the house.

Greedy : Next day after Serivan had gone, he came there though he ought not to have come in the part of Serivan as per their agreement. He said, "Bring out the bowl. I'll give you something or other for it."

Jealous : When he learnt that Serivan had bought the bowl, he became mad. He threw his goods and money away. He tore his clothes. He beat his chest. His heart burst in excitement and he dropped down dead at last.

(लालची विक्रेता तथा सेरीवान ने अपने बर्तन बेचने के लिए गलियों का विभाजन कर लिया। पहले दिन लालची विक्रेता अपने क्षेत्र में बर्तन बेचने के लिए चल दिया।

बहानेबाज— जब उसने गंदा कटोरा देखा, तो उसे संदेह हुआ कि वह सोने का है। उसने कटोरे की पेंदी पर एक लाइन खींची। उसका संदेह ठीक था। किंतु उसने कटोरे को बेकार दिखाने के लिए उसको भूमि पर पटक दिया तथा घर से बाहर चला गया।

लालची— अगले दिन, सेरीवान के चले जाने के बाद वह फिर वहाँ वापस आया, यद्यपि उसको सेरीवान के क्षेत्र में नहीं आना चाहिए था। उसने कहा, "उस कटोरे को निकालो। मैं तुम्हें कुछ न कुछ दे ही दूँगा।"

ईर्ष्यालु— जब उसे पता चला कि कटोरा सेरीवान ने खरीद लिया है, तो वह पागल हो गया। उसने अपना सामान तथा धन फेंक दिया। उसने अपने कपड़े फाड़ डाले। उसने अपनी छाती पीटी। उसका हृदय उत्तेजना के कारण फट गया और अंत में वह मर गया।)

Q3: Who were the two women? Where did they live?

(दो महिलाएँ कौन थीं? वे कहाँ रहती थीं?)

Ans: In the city of Andhapura, there lived a poor family which had once been rich. There were only two people in the family now, a young girl and her grandmother, who worked for their living.
(अंधपुरा नगर में एक गरीब परिवार रहता था जो कभी सम्पन्न होता था। उसमें अब केवल दो महिलाएँ थीं। एक छोटी लड़की और उसकी दादी माँ, जो अपनी जीविकोपार्जन के लिए काम करती थीं।)

Q4: Give an account of the character of Serivan as described in the story "A Golden Bowl."

("A Golden Bowl" नामक कहानी में सेरीवान के चरित्र का वर्णन कीजिए?)

Ans: Serivan lived in the kingdom of Seri. He bought and sold pots and pans.

Honest and Gentle : One day an old woman called Serivan in her house. She asked him to give her granddaughter a plate in exchange of an old dirty bowl. Serivan took the bowl in his hands. He was surprised to see that it was made of gold. He told the woman that their bowl was made of pure gold and it was worth a lot of money. He hadn't so much money with him. It shows his honesty and truthfulness. His behaviour was gentle.

Fearless : Serivan was fearless. He did not mind the insult and shouting of the greedy seller. He crossed the river patiently.

Serivan was Bodhisattva. He took many a birth to teach people honesty and fearlessness.

(सेरीवान सेरी राज्य में रहता था। वह बर्तन और कड़ाहियाँ खरीदता और बेचता था।)

सज्जन और ईमानदार- एक दिन एक वृद्ध स्त्री ने सेरीवान को अपने मकान में बुलाया। वृद्ध स्त्री ने उसको एक पुराने गंदे कटोरे के बदले अपनी पोती के लिए एक प्लेट देने को कहा। सेरीवान ने कटोरा अपने हाथों में लिया। उसे यह देखकर आश्चर्य हुआ कि कटोरा सोने का है। सेरीवान ने स्त्रियों को बताया कि उनका कटोरा शुद्ध सोने का है और बहुत कीमती है। उसको खरीदने के लिए उसके पास इतना धन नहीं है। इससे उसकी ईमारीदारी और सच्चाई प्रदर्शित होती है। उसका व्यवहार सौम्य था।

निडर- सेरीवान निर्भीक था। उसने लालची विक्रेता की गालियों तथा चीखों की चिंता नहीं की। उसने धैर्यपूर्वक नदी पार की। सेरीवान बोधिसत्व था। उसने कई जन्म लिए, जिससे कि वह लोगों को ईमानदारी तथा निर्भीकता सिखा सके।)

Q5: Compare and contrast the behaviour of the two sellers in the story 'A Golden Bowl'.

("A Golden Bowl" नामक कहानी में दोनों विक्रेताओं के व्यवहार की तुलना कीजिए तथा विषमता बताइए।)

Ans: There are two sellers in the story who bought and sold pots and pans. One of them is Serivan and the other is a greedy seller.

Comparison : Both the sellers lived in the kingdom of Seri. Both of them bought and sold pots and pans. They both went to do their business in other places together.

Contrast : The greedy seller as obvious by the name was greedy and therefore dishonest. He wanted to cheat the women of their golden bowl. He behaved them rudely. He threw the golden bowl on the ground to show that it was useless. He was desperate and impatient. He shouted insults at Serivan. He was so much excited that his heart burst and he dropped down dead.

Serivan was quite different from the greedy seller. Serivan was honest. He did not cheat the women. He told them sincerely that their bowl was pure gold and he hadn't so much money with him. He behaved gently. He was patient and calm. He was not jealous and hateful. The threats and insults of the greedy seller had no effect on Serivan.

There is a clear contrast between the two sellers.

(कहानी में दो विक्रेता हैं, जो बर्तन तथा कड़ाहियों को खरीदते तथा बेचते थे। उनमें एक सेरीवान और दूसरा लालची विक्रेता है।)

तुलना- दोनों विक्रेता सेरी राज्य में रहते थे। दोनों ही बर्तन और कड़ाहियाँ खरीदते और बेचते थे। वे दोनों साथ-साथ अपना व्यापार करने के लिए अन्य स्थानों पर जाते थे।

विरोधाभास- लालची विक्रेता जैसा कि नाम से स्पष्ट है, लोभी था, इसलिए वह बेईमान भी था। वह स्त्रियों से उनका सोने का कटोरा ठगना चाहता था। उसका व्यवहार अभद्र था। उसने यह दिखाने के लिए कि कटोरा बेकार है, जमीन पर फेंक दिया। वह निराश एवं अधीर था। उसने सेरीवान को चिल्लाकर गालियाँ दीं। वह इतना अधिक उत्तेजित हुआ कि उसका हृदय फट गया और वह मर गया।

सेरीवान लालची विक्रेता से एकदम भिन्न था। सेरीवान ईमानदार था। उसने स्त्रियों को नहीं ठगा। उसने उनको गम्भीरता से बताया कि कटोरा शुद्ध सोने का है तथा उसके पास इतना धन नहीं है कि वह कटोरा खरीद सके। उसने विनम्रता से व्यवहार किया। वह धैर्यवान तथा शांत था। वह द्वेष तथा घृणा नहीं करता था। लालची विक्रेता की धमकियों तथा गालियों का सेरीवान पर कोई प्रभाव नहीं पड़ा।

दोनों व्यापारियों के व्यवहार एक दूसरे से स्पष्टतः भिन्न हैं।

Q6: What moral is conveyed through the story 'A Golden Bowl'? What is Bodhisattva as revealed in the story?

("A Golden Bowl" नामक कहानी द्वारा क्या शिक्षा दी गई है? कहानी बोधिसत्व के किन गुणों को प्रकट करती है?)

Ans: According to Jatak Tales, Bodhisattva was the name of Buddha in his former birth.

The story "A Golden Bowl" gives us the message of Buddha. It conveys us that we should be honest in our dealings. We should not cheat others to satisfy our greed. We should behave gently. We should be fearless. We should not yield to the threats and insults of others who want to intimidate us.

Bodhisattva is the embodiment of honesty, truthfulness, and fearlessness. These qualities are revealed through the story by presenting the contrast between Serivan and the Greedy seller.

The behaviour of the greedy seller shows dishonesty, cheating, excitement, jealousy and hatred and rudeness.

The behaviour of Serivan is in contrast to that of the greedy seller. Serivan represents honesty, fair deal, patience, truthfulness and fearlessness.

As we read the story "A Golden Bowl" the above qualities of Bodhisattva are revealed to us.

(जातक कथाओं के अनुसार, बुद्ध का पूर्व जन्मों का नाम बोधिसत्व था।

"A Golden Bowl" कहानी हमें बुद्ध का संदेश देती है। वह हमें बताती है कि हम ईमानदारी से व्यवहार करें। हमें अपना लोभ पूरा करने के लिए दूसरों को धोखा नहीं देना चाहिए। हमारा व्यवहार सौम्य होना चाहिए। हमें निर्भीक होना चाहिए। जो हमें डराना चाहते हैं, हमें उनकी धमकियों तथा गालियों के समक्ष झुकना नहीं चाहिए।

बोधिसत्व ईमानदारी सच्चाई और निर्भीकता का साकार रूप है। सेरीवान तथा लालची विक्रेता के बीच विषमता प्रस्तुत करके कहानी के माध्यम से इन गुणों को प्रस्तुत किया गया है।

लालची विक्रेता का व्यवहार बेईमानी, धोखाधड़ी, उत्तेजना, ईर्ष्या, घृणा तथा अभद्र व्यवहार प्रदर्शित करता है।

जबकि सेरीवान का चरित्र ईमानदारी, उपयुक्त व्यवहार, धैर्य, सत्यता तथा निर्भीकता का प्रतिनिधित्व करता है। "A Golden Bowl" कहानी में बोधिसत्व के उपर्युक्त गुण हमारे समक्ष प्रस्तुत हो जाते हैं।)

SHORT ANSWER TYPE QUESTIONS

Q1: Who was Serivan? What did he sell?

(सेरीवान कौन था? वह क्या बेचता था?)

Ans: Serivan was the Bodhisattva who lived in the kingdom of Seri. He sold and bought pots and pans in the streets of Andhapura.

(सेरीवान बोधिसत्व था जो सेरी राज्य में रहता था। वह अंधपुर नगर की गलियों में बर्तन व कड़ाहियाँ खरीदने व बेचने का काम करता था।)

Q2: Who were the two women?

(दो महिलाएँ कौन थीं?)

Ans: The two women were a young girl and her grandmother, who worked for their living.

(दो महिलाओं में एक छोटी बच्ची और उसकी दादी माँ थी, जो अपनी जीविकोपार्जन के लिए काम करती थीं।)

Q3: What was the bowl made of and where was it lying?

(कटोरा किस धातु का बना हुआ था और वह कहाँ पड़ा हुआ था?)

Ans: The bowl was made of pure gold and it was lying in a poor family's house among old pots and pans.

(कटोरा शुद्ध सोने का बना हुआ था और यह एक निर्धन परिवार के घर के पुराने बर्तनों के बीच पड़ा हुआ था।)

- Q4: Why did the two women not know that the bowl was made of gold?**
(दोनों स्त्रियों को यह क्यों नहीं पता था कि कटोरा सोने का बना हुआ है?)
- Ans:** The two women did not know that the bowl was made of gold because it was very old and looked dirty and was lying among old pots.
(दोनों स्त्रियों को नहीं पता था कि कटोरा सोने का बना हुआ है क्योंकि वह बहुत पुराना और गंदा मालूम पड़ता था और पुराने बर्तनों के बीच पड़ा हुआ था।)
- Q5: What did the first seller suspect about the bowl?**
(पहले विक्रेता को कटोरे के बारे में क्या संदेह हुआ?)
- Ans:** The first seller suspected that the bowl was made of gold.
(पहले विक्रेता को संदेह हुआ कि कटोरा सोने का बना हुआ है।)
- Q6: Why did the first seller behave rudely?**
(पहले विक्रेता ने अभद्र व्यवहार क्यों किया?)
- Ans:** The first seller behaved rudely because he wanted to get the bowl for nothing, so he pretended that it was useless and threw it on the ground rudely.
(पहले विक्रेता ने अभद्र व्यवहार किया क्योंकि वह बिना कुछ दिए कटोरे को प्राप्त करना चाहता था, इसलिए उसने बहाना बनाया कि वह बेकार है और अभद्रता से उसे जमीन पर फेंक दिया।)
- Q7: Why was the second seller surprised to see the bowl?**
(दूसरा विक्रेता कटोरे को देखकर आश्चर्यचकित क्यों था?)
- Ans:** The second seller was surprised to see the bowl because it was made of pure gold.
(दूसरा विक्रेता कटोरे को देखकर आश्चर्यचकित था क्योंकि वह शुद्ध सोने का बना था।)
- Q8: Who told the reality of the bowl to the old woman?**
(कटोरे की सच्चाई वृद्ध स्त्री को किसने बताई?)
- Ans:** Serivan, the second seller, told the reality of the bowl to the old woman.
(दूसरे विक्रेता सेरीवान ने कटोरे की सच्चाई वृद्ध स्त्री को बताई।)
- Q9: What did the honest seller give in exchange of the bowl?**
(ईमानदार विक्रेता ने कटोरे के बदले में क्या दिया?)
- Ans:** The honest seller gave the woman all his pots and five hundred silver coins in exchange of the bowl.
(ईमानदार विक्रेता ने कटोरे के बदले अपने सभी बर्तन और पाँच सौ चाँदी के सिक्के दिए।)
- Q10: Why did the greedy seller lose control over himself?**
(लालची विक्रेता ने अपना नियन्त्रण क्यों खो दिया?)
- Ans:** The greedy seller lost control over himself when he found that his plan had failed and Serivan had gone away with the golden bowl.
(लालची विक्रेता ने अपना नियन्त्रण खो दिया जब उसने पाया कि उसकी योजना असफल हो गई है और सेरीवान सोने का कटोरा लेकर जा चुका है।)
- Q11: What happened to the greedy seller, finally?**
(अंत में लालची व्यापारी का क्या हुआ?)
- Ans:** Finally because of all the excitement, the heart of the greedy seller burst and he dropped down dead.
(अंत में उत्तेजना के कारण लालची व्यापारी का हृदय फट गया और वह मर गया।)
- Q12: Why has Serivan been described as 'fearless'?**
(सेरीवान को निर्भीक क्यों कहा गया है?)
- Ans:** Serivan has been described as fearless because he was gentle, honest and true and he was not afraid of the threats from the greedy seller.
(सेरीवान को इसलिए निर्भीक कहा गया है, क्योंकि वह सज्जन, ईमानदार तथा सत्य बोलने वाला था और वह लालची विक्रेता की धमकियों से नहीं डरता था।)

VOCABULARY

[A] Match the words of column (I) and (II) according to the similarity in their meanings:

(I)	(II)
worth	a false display
rudeness	uncivilized way
annoyed	hopelessly
eagerness	repel
pretence	value
interfere	give
disgust	keenness
suspect	irritated
desperately	intrude
urge	disdainfully
offer	request
scornfully	doubt

[B] Fill in the blanks with the words given in the box.

rushed, revenge, disgust, urged, surprised, suspicion, touch, golden, astonished, cheated

1. Lying among old pots and pans in their house was a **golden** bowl.
2. He knew his **suspicion** was right, the bowl was pure gold.
3. Once again the young girl **urged** her grandmother to get her a new plate.
4. Don't you remember how he threw the bowl on the ground in **disgust**?
5. He was **surprised** to see that it was made of gold.
6. Both the women were **astonished** to hear this.
7. It must be your **touch** which has turned it into gold.
8. He has **cheated** me of the profit I would have made.
9. I'll have my **revenge** on the hateful man.
10. He **rushed** after Sirivan to the riverside.

5.

Plants also Breathe and Feel

Summary in English

Sir Jagadish Chandra Bose was a great Indian scientist. He was born in a village in Bengal in 1858. He studied Physics at the University of Calcutta. Then he went to England for further studies. He graduated from Cambridge. Then he returned to India and was appointed Professor of Physics in Presidency College at Calcutta.

In those days of British rule, an Indian usually received two-thirds of the salary paid to a European Professor. Bose's appointment was temporary, so he was given only half the rate for a European. Bose believed that the people who did the same amount and same kind of work, should be paid the same salary, so he did not accept his salary for three years. At last he got success.

From his boyhood he was interested in animal and plant life, believed that there was a unity among all the different branches of science. He realized that there was a similarity in the behaviour of lifeless and living beings. He said that the plants and metals felt 'tired', 'depressed' and 'happy'. People laughed at him.

Bose knew he was right. He set to work. He proved his theory. He designed and built an instrument. He named it 'Crescograph'. It records the growth of plants. It magnifies the movements of plant tissues ten thousand times. It records the reaction of manures, noise and other stimuli to plants. The Crescograph was a wonderful machine. It showed plants have hearts. Plants breathe and feel.

He had great love for India and her people. He had deep faith in the intelligence of his countrymen. He believed that they were capable of doing things. He had pride in the glory of ancient India. He wanted his countrymen to have hope and faith in future. He wanted them to work and win glory for their country.

Summary in Hindi

(जगदीश चन्द्र बोस एक महान भारतीय वैज्ञानिक थे। उनका जन्म बंगाल के एक गाँव में 1858 में हुआ था। उन्होंने कलकत्ता विश्वविद्यालय में भौतिक विज्ञान का अध्ययन किया फिर वे आगे का अध्ययन करने के लिए इंग्लैंड गए। उन्होंने कैम्ब्रिज से 'स्नातक'

उपाधि प्राप्त की। फिर वे भारत लौटे और उनकी नियुक्ति कलकत्ता के प्रेजीडेन्सी कॉलेज में भौतिक विज्ञान के प्रोफेसर के रूप में हो गई।

ब्रिटिश शासन में, उन दिनों एक भारतीय को सामान्यतः उस वेतन का दो-तिहाई मिलता था जो एक यूरोपियन प्रोफेसर को मिलता था। बोस की नियुक्ति अस्थायी थी, अतः उनको एक यूरोपियन को मिलने वाले वेतन का आधा दिया गया। बोस का मानना था कि वे लोग जो उतना ही और उसी प्रकार का कार्य करते हैं, समान वेतन पाने के अधिकारी हैं। इसलिए उन्होंने तीन वर्षों तक वेतन स्वीकार नहीं किया। अंत में उन्हें सफलता प्राप्त हुई।

वे अपने लड़कपन से ही जंतु तथा पादप-जीवन में रुचि लेते थे। उन्हें विश्वास था कि विज्ञान की विभिन्न शाखाओं में एक समानता है। उन्होंने अनुभव किया कि निर्जीव तथा सजीव के व्यवहार में एक समानता है। उन्होंने कहा कि पौधे तथा धातु थकान, निराशा तथा खुशी महसूस करते हैं। लोग उन पर हँसे।

किंतु बोस जानते थे कि वह सही है। वह काम पर लग गए। उन्होंने अपने सिद्धांत को सिद्ध कर दिया। उन्होंने एक यंत्र का डिजाइन तैयार किया और एक यंत्र बनाया। उन्होंने इसको 'क्रिस्कोग्राफ' नाम दिया। यह पौधों के विकास को अंकित करता था। यह पौधों के तंतुओं की हलचल को दस हजार गुना बढ़ाकर दिखाता है। यह पौधों की खाद, शोर और अन्य उत्प्रेरकों के प्रति प्रतिक्रिया को अंकित कर सकता है। 'क्रिस्कोग्राफ' एक आश्चर्यजनक मशीन थी। इसने दिखा दिया कि पौधों में दिल होता है। पौधे साँस लेते हैं और महसूस कर सकते हैं।

उन्हें भारत और उसके लोगों से बहुत प्रेम था। उन्हें अपने देशवासियों की बुद्धिमत्ता में गहरा विश्वास था। उन्हें विश्वास था कि वे कार्य करने में सक्षम हैं। उन्हें भारत के प्राचीन वैभव पर गर्व था। वे चाहते थे कि उनके देशवासी भविष्य के प्रति अनन्त आशा और विश्वास रखें। वे चाहते थे कि देशवासी काम करें और देश के वैभव को बनाए रखें।

Exercise

COMPREHENSION

Read the following passages and answer the questions that follow:

[A] It was an..... in the scientific world.

Vocabulary :

event	- घटना	surprised	- आश्चर्य में डाल दिया
undreamed	- जिसे स्वप्न में भी नहीं देखा	unique	- अद्वितीय
instrument	- यंत्र	measure	- मापना
growth	- विकास	proved	- सिद्ध कर दिया
wonderful	- आश्चर्यजनक	sight	- दृष्टि
sense	- समझ	stranger	- अजनबी
approaching	- समीप आना	conference	- सम्मेलन
amazed	- आश्चर्यचकित करना	inventor	- आविष्कारक
crescograph	- क्रिस्कोग्राफ	literature	- साहित्य
philosophy	- दर्शन	progressed	- उन्नति करना
scientific world	- वैज्ञानिक जगत		

हिन्दी अनुवाद- यह एक ऐसी घटना थी जिसने वैज्ञानिक जगत को आश्चर्यचकित कर दिया। इसके विषय में किसी ने स्वप्न में भी नहीं सोचा था। एक व्यक्ति था जिसने एक अद्भुत यंत्र बनाया था- यह एक ऐसा यंत्र था जिससे पौधों के विकास को मापा जा सकता था। यह एक ऐसा व्यक्ति था जिसने इस आश्चर्यजनक यंत्र से यह सिद्ध कर दिया कि पौधों में भी हृदय होता है और वे महसूस कर सकते हैं। इस यंत्र ने यह दिखा दिया कि पौधों में दृष्टि और एक समझ होती है जो उन्हें किसी अजनबी के आगमन की सूचना दे देती है।

सन् 1900 में पेरिस के वैज्ञानिक सम्मेलन में आए हुए महान् व्यक्तियों ने कहा, "आपका यह यंत्र आश्चर्यजनक वस्तु है।" जब आविष्कारक ने उन्हें उस यंत्र का प्रयोग बताया तो वे आश्चर्य में पड़ गए।

उन्होंने पूछा, "आप इस यंत्र को क्या कहते हैं?" महान वैज्ञानिक जगदीश चन्द्र बोस ने, जिसने इस आश्चर्यजनक यंत्र को बनाया था कहा, 'क्रिस्कोग्राफ'। वैज्ञानिकों ने पूछा, "और इसे कहाँ बनाया गया?"

उत्तर था, "भारत में।" इस उत्तर ने और अधिक आश्चर्य उत्पन्न किया। उन्नीसवीं शताब्दी में भारत कला, साहित्य और दर्शन शास्त्र के क्षेत्र की महानता के लिए तो प्रसिद्ध था, परंतु विज्ञान के क्षेत्र में इसने अधिक उन्नति नहीं की थी। सर जगदीश चन्द्र बोस ने अपने आविष्कार से अपने और अपने देश के लिए वैज्ञानिक जगत में प्रसिद्धि प्राप्त की।

Q1: Who was the man who built the unique instrument?

(वह व्यक्ति कौन था जिसने अद्भुत यंत्र बनाया?)

Ans: Sir Jagadish Chandra Bose was the man who built the unique instrument.

(सर जगदीश चन्द्र बोस वह व्यक्ति थे, जिसने अद्भुत यंत्र बनाया।)

Q2: What was unique about the instrument?

(यंत्र में अद्भुत क्या था?)

Ans: It was unique about the instrument that it could measure the growth of plants.

(यंत्र में अद्भुत था कि यह पौधों के विकास को नाप सकता था।)

Q3: Why were the great men amazed to see the instrument?

(महान व्यक्ति यंत्र को देखकर आश्चर्यचकित क्यों थे?)

Ans: The great men were amazed to see the instrument because it was a wonderful thing.

(महान व्यक्ति यंत्र को देखकर इसलिए आश्चर्यचकित थे क्योंकि यह एक अद्भुत वस्तु थी।)

Q4: What was the instrument called?

(यंत्र क्या कहलाया जाता था?)

Ans: The instrument was called 'Crescograph'.

(यंत्र क्रिस्कोग्राफ कहलाया जाता था।)

Q5: Why were the scientists surprised to hear, 'In India'?

(“भारत में” सुनकर वैज्ञानिक आश्चर्यचकित क्यों हुए?)

Ans: In the nineteenth century, in the field of science India had not progressed so the scientists were surprised to hear, "In India".

(उन्नीसवीं शताब्दी में भारत ने विज्ञान के क्षेत्र में अधिक उन्नति नहीं की थी इसलिए वैज्ञानिक ‘भारत में’ सुनकर आश्चर्यचकित हुए।)

[B] Bose was born.....end victory was his.

Vocabulary :

physics	- भौतिक विज्ञान	university	- विश्वविद्यालय
further	- आगे की	appointed	- नियुक्त हुए
struggle	- संघर्ष	victorious	- विजयी
usually	- प्रायः	received	- प्राप्त करना
salary	- वेतन	temporary	- अस्थायी
quietly	- शांतिपूर्वक	race	- मानव-संवर्ग
yes-men	- हाँ में हाँ करने वाले	doubters	- संदेह करने वाले
rebels	- विद्रोही	refused	- स्वीकार नहीं किया
self respect	- आत्म सम्मान	principles	- सिद्धांत

हिन्दी अनुवाद- बोस का जन्म बंगाल के एक गाँव में 1858 में हुआ था। कलकत्ता विश्वविद्यालय में भौतिक विज्ञान का अध्ययन करने के बाद वे आगे का अध्ययन करने के लिए इंग्लैंड गए। उन्होंने कैम्ब्रिज से ‘स्नातक’ की उपाधि प्राप्त की, फिर वे भारत लौटे और उनकी नियुक्ति कलकत्ता के प्रेसीडेन्सी कॉलेज में भौतिक विज्ञान के प्रोफेसर के रूप में हो गई।

बोस और सरकार के बीच तीन वर्षीय संघर्ष प्रारंभ हो गया जिसमें उनकी जीत हुई। अंग्रेजी शासन के उन दिनों में एक भारतीय को प्रायः उस वेतन का दो-तिहाई मिलता था जो किसी यूरोपियन प्रोफेसर को दिया जाता था। बोस की नियुक्ति अस्थायी थी, इसलिए उन्हें यूरोपियन के वेतन का आधा दिया जाता था। बोस इसे शांतिपूर्वक स्वीकार करने वाले व्यक्ति नहीं थे। वे महसूस करते थे कि सभी लोगों को चाहे वे किसी भी मानव संवर्ग के क्यों न हों जो एक-सा कार्य एक-सी मात्रा में करते हों एक-सा वेतन मिलना चाहिए। यह स्मरणीय है कि खोज विज्ञान के वफादार अनुयायियों अथवा हाँ में हाँ मिलाने वालों के द्वारा नहीं की जाती है, यह उन लोगों के द्वारा की जाती है जो संदेह करने वाले और विद्रोही होते हैं। बोस स्वभाव से विद्रोही थे।

उन्होंने तीन वर्ष तक अपने वेतन के किसी भी भाग को छूने से इंकार कर दिया। यह उनके आत्म-सम्मान का प्रश्न था और वह अपने सिद्धांत त्यागने को तैयार नहीं थे। अंत में उनकी विजय हुई।

Q1: When and where was Bose Born?

(बोस का जन्म कब और कहाँ हुआ था?)

Ans: Bose was born in 1858 in a village in Bengal.

(बोस का जन्म बंगाल के एक गाँव में 1858 में हुआ था।)

Q2: Where did Bose get his graduation from ?Where did he get his job?

(बोस ने स्नातक की उपाधि कहाँ से प्राप्त की? उनको नौकरी कहाँ मिली?)

Ans: Bose got his graduation from Cambridge. He got his job in Presidency college at Calcutta.

(बोस ने स्नातक की उपाधि कैम्ब्रिज से प्राप्त की। उनको कलकत्ता के प्रेसीडेन्सी कॉलेज में नौकरी मिली।)

Q3: What were the British rules regarding the salary paid to Indians?

(भारतीयों को दिए जाने वाले वेतन के अंग्रेजी शासन में क्या नियम थे?)

Ans: The British rule regarding the salary paid to Indians was that Indians received two-thirds of the salary paid to a European Professor.

(भारतीयों को उस वेतन का दो-तिहाई मिलता था जो किसी यूरोपियन को दिया जाता था, अंग्रेजी शासन में भारतीयों को दिए जाने वाले वेतन का यही नियम था।)

Q4: How long did the struggle between Bose and government go on?

(बोस तथा सरकार के बीच कितना लंबा संघर्ष चला?)

Ans: A three years struggle went on between Bose and the government.

(बोस तथा सरकार के बीच तीन वर्षीय संघर्ष चला।)

Q5: What were Bose's views on salary pattern of the government?

(सरकारी वेतन के स्वरूप के बारे में बोस के क्या विचार थे?)

Ans: Bose's views were that people who did the same amount and same kind of work should be paid the same salary whatever race they belonged to.

(बोस के विचार थे कि सभी लोगों को चाहे वे किसी भी मानव-संवर्ग के क्यों न हों जो एक-सा कार्य एक-सी मात्रा में करते हों एक-सा वेतन मिलना चाहिए।)

Q6: How can you say that Bose was a man of principles and self respect?

(आप कैसे कह सकते हैं कि बोस सिद्धांत और आत्म-सम्मान वाले व्यक्ति थे?)

Ans: He refused to touch any part of his salary for three years. It shows that Bose was a man of principles and self-respect.

(बोस ने तीन वर्ष तक अपने वेतन के किसी भाग को छूने से इंकार कर दिया। इससे पता चलता है कि बोस सिद्धांत और आत्म-सम्मान वाले व्यक्ति थे।)

[C] Bose now began.....branches of science.

Vocabulary :

famous	- प्रसिद्ध	noticed	- ध्यान से देखा
tiredness	- थकान	signs	- चिह्न
strange	- अजीब	rested	- विश्राम किया
unity	- एकता	created	- बनाई
purpose	- उद्देश्य	separated	- अलग-अलग
branch	- शाखा	detail	- विस्तार
developed	- विकसित हो गई	several	- बहुत-सी
recognised	- पहचाना		

हिन्दी अनुवाद- अब बोस ने वह कार्य प्रारंभ किया जिसने उन्हें संपूर्ण संसार में प्रसिद्ध कर दिया। वह बचपन से ही जंतु और वनस्पति जीवन में रुचि रखते थे, और अब भौतिक विज्ञान का उनका कार्य उन्हें अपनी पुरानी रुचि की ओर वापस ले गया। उन्होंने ध्यान से देखा था कि उनके वायरलैस रिसीवर में कुछ समय तक काम करने के बाद 'थकावट' के चिह्न दिखाई पड़ते थे, परंतु 'विश्राम कर लेने' के बाद उसमें अजीब तरीके से पुनः शक्ति आ जाती थी। यह विचार करने की सामग्री थी। यह इस प्रकार का विचार था जिसमें से महान खोजें निकला करती हैं।

मध्य युग के अंत में संसार को ईश्वर द्वारा रचित एक सुंदर इकाई के रूप में देखा जाता था। मनुष्य से लेकर चट्टान और पत्थर तक सबका अपना स्थान और उद्देश्य है। गैलीलियो और न्यूटन ने इस विश्व-चित्र को बदल डाला। मनुष्य विज्ञान की प्रत्येक शाखा का विस्तार के साथ अलग-अलग अध्ययन करने लगा और अनेक भिन्न-भिन्न विज्ञानों का विकास हो गया। फिर भी, बोस विज्ञान की इन विभिन्न शाखाओं में एकता देखते थे।

Q1: What made Bose famous all over the world?

(बोस पूरी दुनिया में किस कारण प्रसिद्ध हो गए?)

Ans: His discovery of the fact that plants breathe and feel, and crescograph made Bose famous all over the world.

(बोस ने इस तथ्य की खोज कि पौधे साँस लेते हैं और महसूस करते हैं तथा क्रिस्कोग्राफ ने उसे दुनिया में प्रसिद्ध बना दिया।)

Q2: What was Bose interested in since boyhood?

(लड़कपन से बोस की किसमें रुचि थी?)

Ans: Since his boyhood Bose was interested in animals and plant life.

(बचपन से बोस की जंतु तथा पादप-जीवन में रुचि थी।)

Q3: What did he notice about his wireless receiver?

(उन्होंने अपने वायरलैस रिसीवर के विषय में क्या ध्यान दिया?)

Ans: Bose noticed that his wireless receiver shows the signs of tiredness. But it regained its power after rest for some time.

(बोस ने ध्यान दिया कि उनका वायरलैस रिसीवर थकान के संकेत देता है। किंतु कुछ समय आराम करने के बाद यह पुनः शक्ति प्राप्त कर लेता है।)

Q4: What were the results of the discoveries made by Galileo and Newton?

(गैलीलियो और न्यूटन की खोजों का क्या परिणाम हुआ?)

Ans: The result of the discoveries made by Galileo and Newton was that man began to study each branch of science. Several kinds of science were also developed.

(गैलीलियो और न्यूटन की खोजों के परिणामस्वरूप मनुष्य ने विज्ञान के प्रत्येक क्षेत्र में अध्ययन करना प्रारंभ कर दिया। कई भिन्न प्रकार के विज्ञान भी विकसित हुए।)

Q5: What did man believe till the end of Middle Ages?

(मध्यकाल के अंत तक मनुष्य क्या विश्वास करता था?)

Ans: Till the end of Middle Ages, man believed that God has created everything, man or stone or rock. Everything has its place and purpose.

(मध्यकाल के अंत तक मनुष्य को विश्वास था कि भगवान ने ही प्रत्येक वस्तु-मनुष्य, पत्थर या चट्टानों को बनाया है। इनका अपना स्थान और उद्देश्य है।)

[D] He realized approach of a stranger.

Vocabulary :

realized	- समझा	similarity	- समानता
lifeless	- निर्जीव	living things	- प्राणी
convince	- विश्वास दिलाना	hold on	- डटे व चिपके रहना
suggested	- सुझाया	mineral	- खनिज
a great deal	- बहुत अधिक	of their own	- स्वतंत्र
depressed	- उदास, निराश	seriously	- गम्भीरता से
designed	- रूप दिया	recorded	- अंकित किया
findings	- खोज	maximum	- अधिकतम
exactness	- विशुद्धता	amazing	- आश्चर्यजनक
magnifies	- बढ़ा देता है	tissues	- ऊतक
reaction	- प्रतिक्रिया	manures	- खाद
stimuli	- प्रेरक	capable	- योग्य, समर्थ
indicated	- प्रदर्शित किया	keen	- प्रखर
sense	- इंद्रिय, समझ	approach	- आगमन

हिन्दी अनुवाद- उन्होंने अनुभव किया कि निर्जीव और सजीव वस्तुओं के व्यवहार में समानता है। फिर भी, दूसरों को इसका विश्वास दिलाना सरल नहीं था। लोग अपने पुराने विश्वासों पर जमे रहते हैं और उन्हें बदलना पसंद नहीं करते। बोस ने सुझाया कि जंतु, वनस्पति और खनिज का साम्राज्य एक है और उनमें बहुत समानता है। उन्होंने कहा कि पौधों और खनिजों का अपना

स्वतंत्र जीवन है और उन्हें 'थकावट', 'उदासी' या 'खुशी' हो सकती है। लोगों ने उनका मजाक उड़ाया। उन्होंने उनकी बातों को गम्भीरता से नहीं लिया था।

बोस जानते थे कि उनका विचार सही है और उन्होंने इसे सिद्ध किया। प्रारंभ में उन्होंने एक मशीन का प्रारूप बनाया जिसने उनकी खोजों को अधिकतम विशुद्धता से अंकित किया। यह आश्चर्यचकित करने वाला यंत्र 'क्रिस्कोग्राफ' था जो पौधों के विकास को अंकित करता है। यह पौधों के तंतुओं की हलचल को दस हजार गुना बढ़ाकर दिखाता है और यह पौधों की खाद, शोर और उत्प्रेरकों के प्रति प्रतिक्रिया को अंकित कर सकता है। 'क्रिस्कोग्राफ' ने सिद्ध कर दिया कि बोस गलती पर नहीं थे। इसने यह दिखाया कि पौधों के हृदय होता है और उनमें संवेदना शक्ति है। क्रिस्कोग्राफ ने यह सिद्ध किया कि पौधों की दृष्टि प्रखर होती है और वे प्रकाश तथा वायरलैस की तरंगों के प्रति प्रतिक्रिया करते हैं। इस यंत्र ने यह सिद्ध कर दिया कि पौधों में एक विशिष्ट इंद्रिय होती है जो उन्हें किसी अजनबी के आगमन की सूचना देती है।

Q1: What was it that Bose realized was difficult to convince others?

(किस कारण बोस को विश्वास था कि अन्य व्यक्तियों को संतुष्ट करना कठिन था?)

Ans: Bose found out that there is a similarity in the behaviour of lifeless and living things. But it was difficult to convince others.

(बोस ने पता लगाया कि निर्जीव और सजीव वस्तुओं के व्यवहार में समानता है। लेकिन इस पर अन्य व्यक्तियों को संतुष्ट करना कठिन था।)

Q2: Why didn't people take Bose seriously?

(लोगों ने बोस को गम्भीरता से क्यों नहीं लिया?)

Ans: People love to hold on their old beliefs and do not like to change them so they didn't take Bose seriously. (लोग अपने पुराने विश्वासों पर जमे रहे और उन्हें बदलना पसंद नहीं करते थे इसलिए उन्होंने बोस को गम्भीरता से नहीं लिया।)

Q3: Was Bose confident of himself?

(क्या बोस को स्वयं पर विश्वास था?)

Ans: Yes, Bose was confident of himself.

(हाँ, बोस को स्वयं पर विश्वास था।)

Q4: What was Crescograph meant for?

(क्रिस्कोग्राफ को क्यों बनाया गया था?)

Ans: Crescograph was meant to show that plants have sight and a sense which tells them that a stranger is approaching.

(क्रिस्कोग्राफ को यह दिखाने के लिए बनाया गया था कि पौधों में दृष्टि भी होती है और संवेदना भी। जब उनकी ओर कोई अजनबी बढ़ता है तो उन्हें पता चल जाता है।)

Q5: What all facts could be proved by a Crescograph?

(क्रिस्कोग्राफ द्वारा किन तथ्यों को सिद्ध किया जा सका?)

Ans: A Crescograph proved that Bose had not been wrong. It showed that plants have hearts and they are capable of feeling.

(क्रिस्कोग्राफ ने सिद्ध कर दिया कि बोस गलती पर नहीं थे। इसने यह दिखा दिया कि पौधों के हृदय होता है और उनमें संवेदना शक्ति है।)

[F] The story of this faith in the future.

Vocabulary :

mention - चर्चा

concern - लगाव, चिंता

ancestors - पूर्वजों

declared - घोषणा की

idleness - आलस्य

responsible - जिम्मेदार

undying - अमर

faith - विश्वास

हिन्दी अनुवाद- इस महान वैज्ञानिक की कहानी भारत और उसकी जनता के प्रति उनके लगाव की चर्चा किए बिना अपूर्ण रहेगी। उन्हें अपने देशवासियों की बुद्धिमत्ता में गहरा विश्वास था। बोस को विश्वास था कि वे आज भी महान कार्य करने में उतने ही सक्षम हैं जितना प्राचीनकाल में उनके पूर्वजों ने किया था। नवम्बर 1927 को मैसूर विश्वविद्यालय के दीक्षांत समारोह के भाषण में सर जगदीश चन्द्र बोस भारत के प्राचीन वैभव के विषय में बोले थे और उन्होंने घोषणा की थी कि उस वैभव के लिए कर्म उत्तरदायी था, न कि आलस्य। उनका विश्वास था कि कोई भी व्यक्ति तब तक सुखी नहीं हो सकता जब तक वह

सुख सभी को प्राप्त न हो और यह महान वैज्ञानिक चाहता था कि उसके देशवासी भविष्य के प्रति अटूट आशा और विश्वास रखें।

Q1: How can you say that Bose was a patriot?

(आप कैसे कह सकते हैं कि बोस देशप्रेमी थे?)

Ans: Bose was a great patriot because he had in his mind concern for india and her people.

(बोस महान देशप्रेमी थे क्योंकि उनके मस्तिष्क में भारत तथा भारतवासियों के लिए चिंता थी।)

Q2: What was the firm belief of Bose about his countrymen?

(बोस को अपने देशवासियों के विषय में क्या दृढ़ विश्वास था?)

Ans: Bose firmly believed that his countrymen could do great things like their ancestors.

(बोस को दृढ़ विश्वास था कि उसके देशवासी अपने पूर्वजों के समान महान कार्य कर सकते हैं।)

Q3: Where and what did Bose say about India's glory?

(बोस ने भारत के वैभव के विषय में कहाँ और क्या कहा?)

Ans: In the convocation of the Univeresity of Mysore in November 1927, J.C. Bose said that only the hard work and not idleness of his countrymen brought glory to India.

(मैसूर विश्वविद्यालय के दीक्षांत समारोह में नवम्बर, 1927 में जे. सी. बोस ने कहा था कि केवल उनके देशवासियों के कठिन परिश्रम और आलस्य के अभाव से ही भारत को गौरव प्राप्त हुआ।)

Q4: What did Bose expect from his countrymen?

(बोस अपने देशवासियों से क्या आशा करते थे?)

Ans: Bose expected from his countrymen to do great things in their lives and have undying hope and faith in the future.

(बोस अपने देशवासियों से आशा करते थे कि वे अपने जीवन में महान कार्य करें और भविष्य के प्रति अटूट आशा व विश्वास रखें।)

LONG ANSWER TYPE QUESTIONS

Q1: What do you understand by 'Crescograph'? What was it meant for?

(आप क्रिस्कोग्राफ के विषय में क्या समझते हैं? यह किसलिए बनाया गया था?)

Ans: 'Crescograph' was a unique and wonderful instrument which was built by Jagadish changra Bose, an Indian Scientist. He displayed this machine in the Paris Congress of Science 1900. There he showed the scientists how to use it. The scientists were amazed when Bose displayed the working of the machine. They were more surprised when they came to know that it was made in India.

It was meant to show that plants have sight and a sense which tells them that a stranger is approaching. The instrument could also measure the growth of plants. It also proved that plants have heart and can feel. (क्रिस्कोग्राफ एक अद्वितीय तथा आश्चर्यजनक यंत्र था जिसे एक भारतीय वैज्ञानिक जगदीश चन्द्र बोस ने बनाया था। उन्होंने इसका प्रदर्शन सन् 1900 में पेरिस में हुए विज्ञान अधिवेशन में किया था। उन्होंने वैज्ञानिकों को इसके प्रयोग करने का तरीका भी दिखाया था। बोस द्वारा मशीन की कार्यप्रणाली के प्रदर्शन को देखकर वैज्ञानिक आश्चर्यचकित रह गए। जब उनको पता चला कि यह यंत्र भारत में बनाया गया है तो वे और भी आश्चर्य में पड़ गए।

इसको यह दिखाने के लिए बनाया गया था कि पौधों की दृष्टि भी होती है और संवेदना भी। जब उनकी ओर कोई अज्ञान व्यक्ति बढ़ता है तो उन्हें इसका पता चल जाता है। इस यंत्र से पौधों की वृद्धि भी मापी जा सकती है। इसने यह सिद्ध कर दिया कि पौधों में हृदय भी होता है तथा वह अनुभव भी करते हैं।)

Q2: Why was people surprised to know that Crescograph was invented in India?

(लोगों को यह जानकर आश्चर्य क्यों हुआ कि क्रिस्कोग्राफ को भारत में बनाया गया है?)

Ans: At the Paris Congress of Science, in 1900 J.C. Bose showed his wonderful machine to the great men of science. The machine showed that plants have sight and a sense which tells them that a stranger is approaching.

The great scientists told Jagadish that his machine was wonderful. They asked what he called that instrument. Jagadish said "Crescograph." They asked where it was made. He said, "In India." The reply caused greater surprise. India in those days was well known for its greatness in the field of fine arts, literature and philosophy. But in the field of science it had not made much progress.

(पेरिस में हुए विज्ञान अधिवेशन 1900 में जे.सी. बोस ने अपनी अद्भुत मशीन विज्ञान के महान वैज्ञानिकों को दिखाई। उस मशीन ने दिखाया कि पौधों में दृष्टि तथा अनुभूति होती है जो उनको किसी अजनबी के आगमन की सूचना देती है।)

महान वैज्ञानिकों ने जगदीश से कहा कि तुम्हारी मशीन आश्चर्यजनक है। उन्होंने उस यंत्र का नाम पूछा। जगदीश ने कहा, “क्रिस्कोग्राफ”। उन्होंने पूछा यह कहाँ बनाई गई। उन्होंने कहा, “भारत में।” इस उत्तर ने और अधिक आश्चर्य पैदा कर दिया क्योंकि उन दिनों भारत ललितकला, साहित्य, दर्शन के क्षेत्रों में तो अपनी महानता के लिए प्रसिद्ध था परंतु विज्ञान के क्षेत्र में उसने अधिक प्रगति नहीं की थी।)

Q3: What evidence do you get from the lesson in support of Bose as a patriot?

(बोस के देशप्रेमी होने के पक्ष में पाठ में आपको क्या सबूत मिलते हैं?)

Ans: J. C. Bose was a great scientist as well as a great patriot. He had his concern for India and her people. He had a deep faith in the intelligence of his countrymen. He was certain that his countrymen were as capable of doing great things today as their forefathers had done in the past. He was proud of India's glory in the past. He urged his countrymen to own action and give up idleness. He believed that happiness should be won for all his countrymen and not for a single person. He wanted his countrymen to have undying hope and faith in the future.

(जे. सी. बोस एक महान वैज्ञानिक के साथ-साथ महान देशप्रेमी भी थे। उनके मन में भारत तथा भारतवासियों के लिए चिंता थी। उन्हें अपने देशवासियों की बुद्धिमत्ता में गहरा विश्वास था। उन्हें विश्वास था कि उनके देशवासी महान कार्य करने के लिए आज उतने ही सक्षम हैं, जितने कि उनके पूर्वज भूतकाल में महान कार्य करने के लिए सक्षम थे। उन्हें प्राचीन भारत की ख्याति पर गर्व था। उन्होंने अपने देशवासियों से आग्रह किया कि कार्य करो तथा आलस छोड़ो। उनका विश्वास था कि प्रसन्नता सभी देशवासियों के लिए प्राप्त की जानी चाहिए न कि एक व्यक्ति के लिए। वह चाहते थे कि उनके देशवासी भविष्य के प्रति अटूट आशा तथा विश्वास रखें।)

Q4: How can you say that Bose was a man of self respect and principles?

(आप कैसे कह सकते हैं कि बोस आत्म-सम्मान तथा सिद्धांतों वाले व्यक्ति थे?)

Ans: After his graduation from Cambridge, he returned to India and was appointed professor of Physics in Presidency College at Calcutta.

In those days of British rule an Indian usually received two-thirds of the salary paid to a European Professor. Bose's appointment was temporary. So he was given only half the rate for a European. Bose believed that the people who did the same amount and same kind of work, should be paid the same salary, so he did not accept his salary for three years. It was a question of his self-respect and Principles. At last he got success.

It shows that Bose was a man of self-respect and principles.

कैम्ब्रिज से ‘स्नातक’ उपाधि प्राप्त करने के बाद वे भारत लौटे और उनकी नियुक्ति कलकत्ता के प्रेजीडेन्सी कॉलेज में भौतिक विज्ञान के प्रोफेसर के रूप में हो गई।

ब्रिटिश शासन में उन दिनों एक भारतीय को, सामान्यतः उस वेतन का दो-तिहाई मिलता था जो एक यूरोपियन को मिलता था। बोस की नियुक्ति अस्थायी थी, अतः उनको एक यूरोपियन को मिलने वाले वेतन का आधा दिया जाता था। बोस का मानना था कि वे लोग जो उतना ही और उसी प्रकार का कार्य करते हैं, समान वेतन पाने के अधिकारी हैं। इसलिए उन्होंने तीन वर्षों तक वेतन स्वीकार नहीं किया। यह उनके आत्म-सम्मान तथा सिद्धांतों का प्रश्न था। अंत में उन्हें सफलता प्राप्त हो गई।

इस प्रकार हम कह सकते हैं कि बोस आत्म-सम्मान तथा सिद्धांतों वाले व्यक्ति थे।)

Q5: What did Bose think about his country and his countrymen?

(बोस अपने देश तथा देशवासियों के विषय में क्या सोचते थे?)

Ans: Bose loved his country very much. He loved his countrymen equally. He was proud to be called an Indian. He was sure that the people of India were capable of doing great things. They could be as great as their ancestors had been in the past. Bose knew that action and not idleness was responsible for our past glory. He had deep faith in the intelligence of his countrymen. He believed that India could get her past greatness through sincere and hard-work. His message for his countrymen was : Have undying hope and faith in the future.

(बोस अपने देश से बहुत प्रेम करते थे। अपने देशवासियों से भी वे उतना ही प्यार करते थे। भारतीय कहलाने पर उन्हें गर्व था। उन्हें पक्का विश्वास था कि भारतीय महान कार्य करने में सक्षम हैं। वे उतने ही महान बन सकते हैं जितने कि अतीत में उनके पूर्वज थे। बोस समझते थे कि हमारे अतीत की शान कर्म करने में थी, न कि आलस्य में। उन्हें अपने देशवासियों की बुद्धिमत्ता में गहरा विश्वास था। उनका विश्वास था कि ईमानदार और कठिन परिश्रम से भारत अपनी प्राचीन महानता को फिर से प्राप्त कर सकता है। अपने देशवासियों के लिए उनका संदेश था- भविष्य में अटल आशा और विश्वास रखो।)

Q6: What did Bose discover about plants? How did he prove himself true.

(बोस ने पौधों के विषय में क्या खोज की? उन्होंने स्वयं को कैसे सत्य सिद्ध किया?)

Ans: J. C. Bose had been interested in animals and plant life from boyhood. He discovered that plants had heart and could feel. They had sight and sense which tells them that a stranger was approaching.

Bose made an instrument to prove that his belief was true. This instrument was known as 'Crescograph'. It was an amazing instrument. It recorded the growth of plants. It magnified the movement of plant tissues ten thousand times. It could record the reaction of plants to manures, noise and other stimuli. The Crescograph proved that his belief about the plants was not wrong.

Thus with the help of Crescograph J.C. Bose could prove that his belief about plants was true.

(लड़कपन से ही जगदीश चन्द्र बोस प्राणी तथा पादप-जीवन में रुचि लिया करते थे। उन्होंने खोज की कि पौधों में हृदय होता है और वे अनुभव कर सकते हैं। उनमें दृष्टि होती है, उनमें ज्ञानेंद्रिय होती है, जिससे इनको किसी अजनबी के आने की सूचना प्राप्त होती है।)

जगदीश चन्द्र बोस ने यह सिद्ध करने के लिए कि उनका विश्वास सत्य है, एक यंत्र बनाया। यह यंत्र क्रिस्कोग्राफ के नाम से जाना जाता था। यह एक आश्चर्यजनक यंत्र था। वह पौधों की वृद्धि का मापन करता था। वह पौधों की खाद, शोर तथा अन्य प्रेरकों के प्रति अभिक्रिया का उल्लेख कर सकता था। क्रिस्कोग्राफ ने सिद्ध किया कि उनकी पौधों के प्रति धारणा गलत नहीं थी। इस प्रकार क्रिस्कोग्राफ की सहायता से जगदीश चन्द्र बोस सिद्ध कर सके कि पौधों के विषय में उनकी धारणा सत्य है।)

Q7: "Discoveries do not come from the faithful followers and the yes-men of science." What does the statement mean? Do you agree with the statement? Was Bose a real yes-men of science? Give reason in support of your answer.

(“खोजें विज्ञान के वफादार अनुयायियों तथा चापलूस लोगों के द्वारा नहीं की जाती।” इस कथन का क्या तात्पर्य है? क्या आप इस कथन से सहमत हैं? क्या बोस विज्ञान के प्रति चापलूस व्यक्ति थे? अपने उत्तर की सहमति में कारण बताइए।)

Ans: It is fact that discoveries do not come from the faithful followers and the yes-men of science. It is the doubters and rebels that discover new things.

Bose was never a yes-men of science. He was a rebel like Galileo and Newton. He gave new ideas about plant life to the people. He said that there is a great similarity in the behaviour of lifeless and living things. He said that plants and metals had a life of their own. They could become 'tired, depressed' or 'happy'. People laughed at him. He wanted to prove that he was right. He made a machine 'Crescograph' to prove his theory.

(यह सत्य है कि खोजें उन व्यक्तियों द्वारा नहीं होती जो विज्ञान के वफादार अनुयायी तथा चापलूस हैं। जिज्ञासा रखने वाले तथा विद्रोही लोग ही नई चीजों की खोज करते हैं।)

बोस विज्ञान के चापलूस व्यक्ति कभी नहीं थे। वह गैलीलियो तथा न्यूटन की तरह विद्रोही थे। उन्होंने कहा कि अचेतन तथा चेतन के व्यवहार में बहुत समानता है। उन्होंने कहा कि पौधों तथा धातुओं का अपना जीवन है। वे थक सकते हैं, निराश हो सकते हैं या खुश हो सकते हैं। लोगों ने उनका मजाक उड़ाया। वे सिद्ध करना चाहते थे कि वे सही हैं। उन्होंने एक मशीन क्रिस्कोग्राफ बनाई, ताकि वे अपने सिद्धांत को सिद्ध कर सकें।)

SHORT ANSWER TYPE QUESTIONS

Q1: Which instrument was made by J. C. Bose?

(जे. सी. बोस द्वारा कौन सा यंत्र बनाया गया था?)

Ans: 'Crescograph' was made by J. C. Bose.

(जे.सी. बोस द्वारा 'क्रिस्कोग्राफ' बनाया गया था।)

Q2: What was so special about the instrument?

(यंत्र के विषय में विशेष क्या था?)

Ans: The special quality about the instrument was that it could measure the growth of plants.

(यंत्र का विशेष गुण यह था कि यह पौधों के विकास को माप सकता था।)

Q3: Why did people laugh at Bose?

(लोगों ने बोस का मजाक क्यों उड़ाया?)

Ans: When Bose said that plants and metals have life and they feel tiredness, sorrow or joy, people did not believe him and laughed at him.

(जब बोस ने कहा था कि पौधों और धातुओं में जीवन होता है और वे थकान, दुःख या खुशी का अनुभव करते हैं तो लोगों ने)

उनकी बात पर विश्वास नहीं किया और उनका मजाक उड़ाया।)

Q4: What did Bose notice about the wireless receiver?

(बोस ने वायरलैस रिसीवर के विषय में क्या ध्यान किया?)

Ans: Bose noticed that his wireless receiver shows the signs of tiredness. But it regained its power after rest for some time.

(बोस ने ध्यान दिया कि उनका वायरलैस रिसीवर थकान के संकेत देता है। किंतु कुछ समय आराम करने के बाद यह पुनः शक्ति प्राप्त कर लेता है।)

Q5: What did Bose realized about the plants?

(बोस ने पौधों के विषय में क्या महसूस किया?)

Ans: Bose realized that plants have hearts and are capable of feeling.

(बोस ने महसूस किया कि पौधों के हृदय होता है और वे महसूस कर सकते हैं।)

Q6: Why did Bose refuse to accept the salary?

(बोस ने वेतन लेने से मना क्यों कर दिया था?)

Ans: Bose was given half of the salary given to a European. He refused to take it because he wanted equal salary for the same kind of work and secondly, he was a man of self respect and principles.

(बोस को एक यूरोपियन की अपेक्षा आधा वेतन दिया जाता था। उन्होंने इसे लेने से मना कर दिया क्योंकि वे समान कार्य के लिए समान वेतन चाहते थे। दूसरे, वे आत्म-सम्मान तथा सिद्धांतों वाले व्यक्ति थे।)

Q7: What were Bose's views about the salary pattern prevailing in India under British rule?

(ब्रिटिश शासन में, भारतीयों को दिए जाने वाले प्रचलित वेतन स्वरूप के विषय में बोस के क्या विचार थे?)

Ans: An Indian, under British rule, usually received two-thirds of the salary paid to a European Professor. Bose's views were that people who did the same amount and same kind of work should be paid same salary.

(ब्रिटिश शासन में, भारतीयों को प्रायः उस वेतन का दो-तिहाई मिलता था जो किसी यूरोपियन प्रोफेसर को दिया जाता था। बोस के विचार थे कि जो एक-सी मात्रा में, एक-सा कार्य करते हों तो एक-सा वेतन मिलना चाहिए।)

Q8: What did Bose discover?

(बोस ने क्या खोज की?)

Ans: Bose discovered that plants have hearts and they can feel. They also have sight and a sense which tells them that a stranger is approaching.

(बोस ने खोज की कि पौधों के हृदय होता है तथा वे महसूस कर सकते हैं। उनमें दृष्टि और समझ होती है जो उन्हें किसी अजनबी की सूचना दे देती है।)

Q9: Was Bose right in his theory? Give reasons.

(क्या बोस के सिद्धांत सही थे? कारण बताइए।)

Ans: Bose was right because he had proved through his wonderful machine 'the Crescograph', that plants have hearts and can feel, and have sight and a sense.

(बोस सही थे क्योंकि उन्होंने इस बात को अपनी अद्भुत मशीन 'क्रिस्कोग्राफ' की सहायता से सिद्ध कर दिया था कि पौधों के हृदय होता है तथा वे दृष्टि और संवेदना भी रखते हैं।)

Q10: What were Bose's expectations from his countrymen?

(बोस को अपने देशवासियों से क्या आशाएँ थी?)

Ans: Bose's expectations from his countrymen were to built up a glorious future through hard work.

(बोस को अपने देशवासियों से आशाएँ थी कि वे अपने गौरवपूर्ण भविष्य का निर्माण कठिन परिश्रम से करें।)

Q11: What type of discoveries were made by Galelio and Newton? Were they rebels?

(गैलीलियो तथा न्यूटन ने क्या खोजें की थी? क्या वे विद्रोही थे?)

Ans: Galileo discovered that the earth moves round the sun Newton discovered the theory of gravity. They were rebels. They revolted against the old conventions.

(गैलीलियो ने खोज की कि पृथ्वी सूर्य के चारों ओर घूमती है और न्यूटन ने पृथ्वी की आकर्षण शक्ति के सिद्धांत की खोज की। वे विद्रोही थे, उन्होंने पुरानी परंपराओं के विरुद्ध विद्रोह किया।)

Q12: What did people believe till the end of middle Ages?

(मध्यकाल के अंत तक लोगों का क्या विश्वास था?)

Ans: Till the end of middle ages, the world was looked on as one beautiful unity, created by God and man believed that everything in the world, from man to rocks and stones, had its place and purpose.
(मध्यकाल के अंत तक मनुष्य का विश्वास था कि भगवान ने ही प्रत्येक वस्तु-मनुष्य, पत्थर या चट्टान को बनाया है। इनका अपना स्थान और उद्देश्य है।)

VOCABULARY

[A] Match the words of column (I) and (II) according to the similarity in their meaning:

(I)	(II)
dramatic	winner
unique	revolts
victorious	award ceremony
undreamed	striking
rebels	group of cells
convince	actions that make someone react
convocation	never thought of
stimuli	matchless
tissues	to make someone agree to your point

[B] Use the given group of words in your own sentences:

- To take it quietly : (चुपचाप स्वीकार करना)
Discriminatory practices cannot **be taken quietly** in a democracy.
- To give up : (छोड़ना)
Don't **give up** on life's little pleasures.
- Hold on : (इंतजार करना)
Could you **hold on** for a minute, I shall be free in a moment.
- Undying hope : (अटूट उम्मीद)
The old parents have **undying hope** for their children's future.
- A great deal : (अधिक मात्रा में)
He has faced a **great deal** of adversity in his life.
- Get back : (वापस लौटना)
The train was held up so we didn't **get back** until midnight.

[C] Give the antonyms of:

1. unique	2. victory	3. capable	4. faith	5. refused	6. progress
Ans: 1. ordinary	2. defeat	3. incapable	4. mistrust	5. granted	6. regress

6.

The Rules of the Road

Summary in English

Rules are necessary for peace and order in society. We have to make and observe rules to enjoy our rights. Rights and duties go together. If we do not do our duties, we have no right to enjoy our rights. We can enjoy our rights and freedom only when we do not come in the way of other people's rights and freedom. We are not absolutely free to do whatever we like. We must have consideration for the rights of others also. We must not cause inconvenience to others.

There are some people who have no consideration for the convenience of others. At the time of marriage, they use loudspeakers and disturb others. The sick cannot sleep and the students can't study. This is the result of acting without any thought for other people's convenience.

When we travel in railway trains, we come across examples of want of thought. Some people begin to discuss India's foreign policy while others want to sleep. But they are forced to go without their sleep.

But there are other examples when people think of other people's convenience. Their actions are praiseworthy. If we give up a little of our freedom and convenience so that other people may enjoy theirs, life may run smoothly for all.

There are certain rules of road that all have to obey. Nowadays, roads in big cities are very busy. All sort of vehicles move on the roads. If we disobey traffic rules, accidents are likely to happen.

Rules of the road are very important for all users of the road. The motorists have to obey them seriously. The cyclists are often careless. They should always keep to the edge of the road. Pedestrians should know the rules of the road so that they may keep safe while going on roads.

There are certain rules of the road which we should know. The vehicles coming from the right has the right of way over the one coming from the left at the roundabouts. Drivers of vehicles should give the right signals. There are signals for turning to right or left, for slowing down and for stopping, and for letting another vehicle overtake yours.

Above all, we should obey the policeman on duty. This is the most important rule of all, If there is no policeman on duty, there may be accidents. Hence his work is very important. We should obey him.

Summary in Hindi

समाज में शांति और व्यवस्था के लिए नियम आवश्यक हैं। अपने अधिकारों का आनंद लेने के लिए हम नियमों को बनाते तथा पालन करते हैं। अधिकार तथा कर्तव्य साथ चलते हैं। यदि हम अपने कर्तव्य का पालन नहीं करते हैं, तो हमें अपने अधिकारों का आनंद लेने का अधिकार नहीं है। हम अपनी स्वतंत्रता के अधिकार का आनंद तभी ले सकते हैं जब हम दूसरे व्यक्तियों की स्वतंत्रता और अधिकार के बीच में नहीं आ रहे हैं। हमें दूसरों के अधिकार के बारे में भी विचार करना चाहिए। हमें दूसरों की परेशानी का कारण नहीं बनना चाहिए।

ऐसे बहुत से व्यक्ति हैं जो दूसरों की परेशानी के बारे में विचार नहीं करते। शादी के समय पर, वे लाउडस्पीकर का प्रयोग करते हैं तथा दूसरों को परेशान करते हैं। इसके कारण बीमार लोग सो नहीं पाते तथा छात्र पढ़ नहीं पाते। अन्य लोगों की परेशानी को सोचे बिना कार्य करने का यही परिणाम होता है।

जब हम रेलगाड़ी में यात्रा करते हैं, तब हमको बहुधा दूसरे लोगों की सुविधा का ध्यान न रखने के उदाहरण मिलते हैं। कुछ लोग भारत की विदेश नीति पर चर्चा करते हैं जबकि अन्य सोना चाहते हैं लेकिन वे बिना सोये जाने के लिए बाध्य हो जाते हैं।

लेकिन कुछ अन्य उदाहरण ऐसे भी हैं जब लोग अन्य लोगों की सुविधा के बारे में सोचते हैं। उनके कार्य प्रशंसनीय होते हैं। यदि हम अपनी थोड़ी-सी स्वतंत्रता और सुविधा का त्याग कर देते हैं, ताकि दूसरे लोग अपनी स्वतंत्रता और सुविधाओं का प्रयोग कर सकें तो सबके लिए जीवन सरल और सुखकर हो जाए।

सड़क के नियमों का सभी को पालन करना चाहिए। आजकल बड़े नगरों की सड़कें बहुत व्यस्त हैं। सभी प्रकार के वाहन सड़क पर चलते हैं। यदि हम यातायात के नियमों का पालन नहीं करते हैं तो दुर्घटनाएँ होने की आशंका बनी रहती है।

यातायात के नियम सड़क का प्रयोग करने वालों के लिए अति आवश्यक हैं। गाड़ी चलाने वालों को उनका गंभीरता से पालन करना चाहिए। साइकिल चलाने वाले अधिकांशतः लापरवाह होते हैं। उन्हें सदैव सड़क के किनारे की ओर चलना चाहिए। पैदल चलने वालों को भी सड़क के नियमों को जानना आवश्यक है ताकि वे सड़क पर चलते समय सुरक्षित रह सकें।

यातायात के कुछ नियमों को हमें जानना चाहिए। गोल घेरे पर दाईं ओर से आने वाले वाहन को उस वाहन से पहले निकलने का अधिकार होता है जो बायें से आ रहा है। वाहन चालकों को सही संकेत देना चाहिए। दाईं या बाईं मुड़ने के लिए, धीमी गति करने के लिए, और रुकने के लिए तथा किसी दूसरे वाहन को अपने से आगे निकलने के लिए संकेत होते हैं।

सबसे अधिक महत्वपूर्ण है कि हमें ड्यूटी पर तैनात पुलिसमैन की आज्ञा का पालन करना चाहिए। यह सबसे अधिक महत्वपूर्ण नियम है। यदि ड्यूटी पर कोई पुलिसमैन नहीं है तो दुर्घटनाएँ हो सकती हैं। अतः उसका कार्य बहुत महत्वपूर्ण है। हमें उसकी आज्ञा का पालन करना चाहिए।

Exercise

COMPREHENSION

Read the following passages and answer the questions that follow :

[A] There is a story..... rights and freedom.

Vocabulary :

right	- अधिकार	busy	- व्यस्त
spinning	- घुमाते हुए	walking- stick	- छड़ी
objected	- आपत्ति उठाई	ought	- चाहिए
argued	- दलील दी	of course	- वास्तव में

ends - समाप्त हुई

interfere - हस्तक्षेप करना

on purpose - जानबूझकर

disobey - पालन नहीं करना

हिन्दी अनुवाद- यह एक व्यक्ति की कहानी है जो यह समझता था कि जो कुछ वह चाहता है उसे करने का अधिकार है। एक दिन यह सज्जन अपनी छड़ी को अपने हाथ में घुमाते हुए और अपने आप को महत्वपूर्ण दिखाते हुए एक भीड़ भरी व्यस्त सड़क पर टहलते हुए जा रहे थे। उनके पीछे चलते हुए व्यक्ति ने इस पर आपत्ति उठाई।

उस व्यक्ति ने कहा, “तुम्हें अपनी छड़ी चारों ओर इस तरह घुमाना नहीं चाहिए।” सज्जन व्यक्ति ने तर्क देते हुए कहा, “मैं अपनी छड़ी को जैसा चाहता हूँ वैसा घुमाने को स्वतंत्र हूँ।” दूसरे व्यक्ति ने तर्क देते हुए कहा, “वास्तव में आप स्वतंत्र हैं, परंतु आपको यह ज्ञात होना चाहिए कि आपकी स्वतंत्रता वहाँ समाप्त हो जाती है जहाँ मेरी नाक शुरू होती है अर्थात् आपकी स्वतंत्रता मेरी स्वतंत्रता में हस्तक्षेप करने लगती है।” यह कहानी हमें बताती है कि हम अपने अधिकार और स्वतंत्रता का उस सीमा तक आनंद ले सकते हैं जिस सीमा तक दूसरे व्यक्ति के अधिकार और स्वतंत्रता में बाधा नहीं पड़े।

Q1 : What was the gentleman doing?

(सज्जन व्यक्ति क्या कर रहा था?)

Ans: The gentleman was walking along a busy road, spinning his walking-stick round and round in his hand.

(सज्जन व्यक्ति अपनी छड़ी को हाथों में लिए गोल-गोल घुमाते हुए भीड़-भाड़ वाली सड़क पर टहल रहा था।)

Q2: Why was he doing so?

(वह ऐसा क्यों कर रहा था?)

Ans: He was doing so because he wanted to look important.

(वह ऐसा इसलिए कर रहा था क्योंकि वह महत्वपूर्ण दिखना चाहता था।)

Q3: Who objected him?

(उस पर किसने आपत्ति उठाई?)

Ans: The man walking behind him objected him.

(उसके पीछे चलने वाले एक व्यक्ति ने उस पर आपत्ति उठाई।)

Q4: What did the first person argue?

(पहले व्यक्ति ने क्या तर्क दिया?)

Ans: The first person argued that he had a right to do what he liked.

(पहले व्यक्ति ने तर्क दिया कि उसे अपनी इच्छानुसार कार्य करने का अधिकार है।)

Q5: "..... your freedom ends where my nose begins: What does it mean?

(“.....तुम्हारी स्वतंत्रता वहाँ समाप्त होती है जहाँ मेरी नाक शुरू होती है।” इसका क्या अर्थ है?)

Ans: It means that we can enjoy our rights and freedom only if we do not interfere with other people's rights and freedom.

(इसका अर्थ है कि हम अपने अधिकार और स्वतंत्रता का उसी सीमा तक आनंद ले सकते हैं जिस सीमा तक दूसरे व्यक्ति के अधिकार और स्वतंत्रता में बाधा नहीं पड़े।)

[B] There are a very..... music without it.

Vocabulary :

convenience - सुविधा

crowded - भीड़युक्त

suddenly - अचानक

broadcast - प्रसारण करना

nearby - निकटवर्ती

in quiet - शांतिपूर्ण

is forced - विवश हो जाता है

wedding - विवाह

neighbours - पड़ोसियों

just - केवल

realise - समझना

care - परवाह करना

guests - अतिथि

हिन्दी अनुवाद- वास्तव में हम में से ऐसे बहुत कम लोग होंगे जो इस कहानी वाले सज्जन के समान तर्क दें कि हमें एक व्यस्त सड़क पर छड़ी घुमाकर चलते रहने का अधिकार है। हम निश्चय ही जान-बूझकर दूसरे व्यक्ति की स्वतंत्रता में बाधा नहीं डालते, परन्तु कभी-कभी हम अनजाने में दूसरे लोगों के मार्ग में रुकावट पैदा कर देते हैं। ऐसा तभी होता है जब हम बिना सोचे-समझे कार्य करते हैं अथवा जब हम उन नियमों का उल्लंघन करते हैं जिनका हमें पालन करना चाहिए।

अब हमें कुछ ऐसी बातों पर विचार करना चाहिए जिन्हें हम दूसरे लोगों की सुविधा का ख्याल रखे बिना कभी-कभी करते हैं। एक भीड़ भरी गली में एक मकान में किसी का विवाह हो रहा है। अचानक ही प्रातःकाल घर के बाहर रखे हुए लाउडस्पीकर से जोर-जोर से ग्रामोफोन संगीत की ध्वनि का प्रसारण होने लगता है। संगीत दो तीन दिन तक नहीं रुकता। पड़ोस के मकानों में रोगी शांति से सो नहीं पाते और परीक्षा की तैयारी करते छात्र पढ़ नहीं पाते। प्रत्येक व्यक्ति संगीत सुनने को विवश हो जाता है। उस मकान के लोगों का इरादा, जिसमें विवाह हो रहा है, वास्तव में अपने पड़ोसियों को हानि पहुँचाने का नहीं है। वे केवल यह नहीं समझ पाते कि वे दूसरे लोगों की सुविधा का ख्याल रखे बिना कार्य कर रहे हैं। कभी-कभी वे उस समय भी कोई परवाह नहीं करते जब कोई व्यक्ति आपत्ति उठाता है। परंतु वास्तव में घर के बाहर लाउडस्पीकर टाँगने की बिल्कुल भी आवश्यकता नहीं होती, घर के अंदर वाले अतिथि तो बिना इसके भी संगीत सुन सकते हैं।

Q1: What happens when we do not obey the rules that we ought to obey?

(जिन नियमों का हमें पालन करना चाहिए, यदि हम उनका पालन नहीं करते तो क्या होता है?)

Ans: We get in other people's way and interfere other people's freedom when we do not obey the rules that we ought to obey.

(जिन नियमों का हमें पालन करना चाहिए यदि हम उनका पालन नहीं करते तो हम अन्य लोगों की स्वतंत्रता में हस्तक्षेप करते हैं।)

Q2: How can a loudspeaker broadcasting loud music disturb the people living nearby?

(लाउडस्पीकर के जोर-जोर से संगीत का प्रसारण करने के कारण पास में रहने वाले लोगों को कैसे परेशानी होती है?)

Ans: Sick people living nearby the house can't sleep in quiet and students preparing for the examinations can't study because of loudspeaker broadcasting loud music.

(लाउडस्पीकर के जोर-जोर से संगीत का प्रसारण करने के कारण पास में रहने वाले बीमार लोग शांति से सो नहीं पाते तथा परीक्षा की तैयारी में लगे विद्यार्थी कुछ भी पढ़ नहीं पाते हैं।)

Q3: Are loudspeakers put for a marriage function really necessary?

(क्या लाउडस्पीकर शादी समारोह के लिए वास्तव में आवश्यक हैं?)

Ans: No, loudspeakers put for a marriage function are really not necessary because all the guests in the house can hear the music easily without loudspeaker.

(नहीं, लाउडस्पीकर शादी समारोह के लिए वास्तव में आवश्यक नहीं हैं क्योंकि घर के सभी मेहमान बिना लाउडस्पीकर के भी संगीत सुन सकते हैं।)

Q4: Do people using loudspeakers actually mean to harm their neighbours? How can you say that?

(क्या लोग लाउडस्पीकर के प्रयोग से वास्तव में अपने पड़ोसियों को हानि पहुँचाना चाहते हैं? आप यह कैसे कह सकते हैं?)

Ans: The people using loudspeakers do not actually mean to harm their neighbours, they just do not realize that they are acting without any thought for other people's convenience.

(लोग लाउडस्पीकर के प्रयोग से वास्तव में अपने पड़ोसियों को हानि नहीं पहुँचाना चाहते हैं, वे केवल यह नहीं समझ पाते कि वे दूसरे लोगों की सुविधा का ख्याल रखे बिना कार्य कर रहे हैं।)

[C] We after come across..... smoothly for all.

Vocabulary :

often	- प्रायः	come across	- मिलते हैं
want	- कमी	get interested	- रुचि लेने लगते हैं
argument	- तर्क, बहस	foreign Policy	- विदेश नीति
are forced	- विवश हो जाते हैं	behave	- व्यवहार करना
different	- भिन्न	notice	- देखते हैं
with pleasure	- प्रसन्नता के साथ	giving up	- त्यागते हुए
elderly person	- वृद्ध व्यक्ति	smoke	- धूम्रपान
is giving thought	- ख्याल रख रहा है	motorists	- मोटर-चालक
opposite direction	- विपरीत दिशाएँ	dim	- मंद कर लेते हैं
action	- कार्य	smoothly	- शांतिपूर्वक

हिन्दी अनुवाद- जब हम रेलगाड़ी से यात्रा करते हैं तो हमें दूसरे लोगों की सुविधा के विचार की कमी के उदाहरण प्रायः मिलते रहते हैं। यहाँ इस प्रकार का एक उदाहरण है। कुछ यात्री सोने का प्रयत्न कर रहे होते हैं। अचानक दो या तीन व्यक्ति,

जो सो नहीं पाते या जो सोना नहीं चाहते, राजनीति में रुचि लेने लगते हैं और भारत की विदेश नीति पर जोर-जोर से तर्क करना आरंभ कर देते हैं और वे घंटों तक तर्क करते रहते हैं। अन्य यात्री, जो उस समय भारत की विदेश नीति की अपेक्षा नौद में अधिक रुचि रखते हैं, संपूर्ण तर्क को सुनने के लिए विवश हो जाते हैं और बिना सोये रह जाते हैं।

वास्तव में प्रत्येक व्यक्ति इस प्रकार का व्यवहार नहीं करता। कभी-कभी हम भिन्न प्रकार के व्यवहार के उदाहरण भी देखते हैं। कभी-कभी यह देखकर प्रसन्नता होती है कि बस में एक नवयुवक अपनी सीट किसी वृद्ध व्यक्ति को अथवा उस स्त्री को दे देता है जिसकी गोद में बच्चा है। जब रेलगाड़ी में कोई व्यक्ति अपनी बगल में बैठे हुए व्यक्ति की ओर मुड़कर पूछता है, “क्या मैं धूम्रपान कर सकता हूँ?” तो वह दूसरे व्यक्ति की सुविधा का ख्याल कर रहा होता है। जब रात में विरोधी दिशाओं से आने वाले मोटर चालक अपने वाहनों के प्रकाश को मंद कर लेते हैं तो वह एक दूसरे की सहायता कर रहे होते हैं। इस प्रकार के सभी कार्यों में हम स्वतंत्रता और सुविधा का कुछ भाग त्याग देते हैं ताकि अन्य व्यक्ति अपनी स्वतंत्रता और सुविधा का आनंद ले सकें और जीवन शांतिपूर्वक चलता रहे।

Q1: How can a loud argument in a train disturb other passengers?

(ट्रेन में जोर से की जाने वाली चर्चा से अन्य यात्री कैसे परेशान होते हैं?)

Ans: The passengers, who are more interested at that moment in sleep, are forced to listen to the whole argument. Thus they are disturbed.

(वे यात्री जो उस समय सोने में अधिक रुचि रखते हैं, संपूर्ण चर्चा सुनने के लिए विवश हो जाते हैं और वे परेशान हो जाते हैं।)

Q2: Do all people behave similarly in all situations?

(क्या सभी व्यक्ति सभी परिस्थितियों में समान व्यवहार करते हैं?)

Ans: No, all people do not behave similarly in all situations. Some people behave kindly with others while some don't. Some people help others while some don't.

(नहीं, सभी व्यक्ति सभी परिस्थितियों में समान रूप से व्यवहार नहीं करते हैं। कुछ लोग अन्य व्यक्तियों के साथ दयालुता का व्यवहार करते हैं, जबकि कुछ नहीं करते। कुछ लोग दूसरों की सहायता करते हैं, जबकि कुछ नहीं करते हैं।)

Q3: Why should a young man give up his seat to an elderly person or to a woman in a bus?

(एक युवा व्यक्ति को बस में वृद्ध व्यक्ति या एक महिला के लिए अपनी सीट क्यों छोड़ देनी चाहिए?)

Ans: A young man should give up his seat to an elderly person or to a woman in a bus because they need that seat more than him.

(एक युवा व्यक्ति को बस में वृद्ध व्यक्ति या एक महिला के लिए अपनी सीट इसलिए छोड़ देनी चाहिए क्योंकि उन्हें उस सीट की आवश्यकता उससे अधिक होती है।)

Q4: Why should a person ask his fellow passengers, "May I smoke?"

(एक व्यक्ति को अपने साथी यात्रियों से क्यों पूछना चाहिए, “क्या मैं धूम्रपान कर सकता हूँ?”)

Ans: When a person asks his fellow passengers, "May I smoke?" he is giving thought to the convenience of the other person.

(जब एक व्यक्ति अपने साथी यात्रियों से पूछता है, “क्या मैं धूम्रपान कर सकता हूँ?” तो वह दूसरे व्यक्ति की सुविधा का ख्याल रख रहा होता है।)

Q5: How can life run smoothly for all?

(सभी का जीवन शांतिपूर्ण कैसे चल सकता है?)

Ans: Due to actions in which we give up a little of our freedom and convenience so that other people may enjoy theirs, life can run smoothly for all.

(ऐसे कार्यों के कारण जिनमें हम अपनी स्वतंत्रता और सुविधा का एक भाग त्याग देते हैं, ताकि अन्य व्यक्ति अपनी स्वतंत्रता और सुविधा का आनंद ले सकें, तब जीवन शांतिपूर्वक चल सकता है।)

[D] There are no rules..... several people.

Vocabulary :

in all matters	- सभी मामलों में	purpose	- उद्देश्य
safe	- सुरक्षित	traffic	- यातायात
during	- दौरान	pedestrians	- पैदल चलने वाले
as well as	- और भी	user	- प्रयोग करने वाला
close	- के निकट	edge	- किनारा
cause	- उत्पन्न करना	avoid	- बचना

knock down	- गिराना	else	- अन्य
lose control	- नियंत्रण खो देना	several	- अनेक

हिन्दी अनुवाद- सभी मामलों में हम कैसा व्यवहार करें और कैसा न करें, यह बताने के लिए कोई नियम नहीं हैं, परंतु कुछ मामलों के ऐसे नियम हैं जिनका सभी को पालन करना पड़ता है। उदाहरणार्थ-सड़क के नियम। इन नियमों का उद्देश्य सभी के लिए सड़क सुरक्षित बनाना है। आजकल हमारे नगरों और कस्बों में सड़कें यातायात के कारण अधिक से अधिक व्यस्त होती जा रही हैं। दिन के अधिकांश समय सड़कें सभी प्रकार के कुछ धीमे चलने वाले, कुछ तेज चलने वाले वाहनों से भरी रहती हैं। यदि लोग यातायात के नियमों का उल्लंघन करते हैं, देर-सबेर दुर्घटनाएँ अवश्य होती हैं। पैदल चलने वालों और साथ ही साथ वाहनों के लिए भी नियम हैं और प्रत्येक सड़क के उपयोग करने वालों को नियम को अवश्य जान लेना चाहिए। पैदल चलने वालों के लिए एक महत्वपूर्ण नियम यह है कि उन्हें फुटपाथ पर चलना चाहिए और सड़क के मध्य भाग को वाहनों के लिए छोड़ देना चाहिए। जहाँ फुटपाथ नहीं है वहाँ उन्हें सड़क के किनारे के निकट रहना चाहिए। यदि वे इस नियम का पालन नहीं करेंगे तो वे केवल अपने को ही नहीं, बल्कि दूसरों को भी खतरे में डाल देंगे। कोई वाहन-चालक पैदल चलने वाले को बचाने के लिए अपने वाहन को अचानक मोड़ सकता है और ऐसा करने में वह किसी अन्य से टकराकर गिर सकता है, उसका वाहन से नियंत्रण समाप्त हो सकता है और वह फुटपाथ पर वाहन को चढ़ा सकता है और अनेक लोगों को टक्कर मारकर गिरा सकता है।

Q1: What is the purpose of making rules of the road?

(सड़क के नियमों को बनाने का क्या उद्देश्य है?)

Ans: The purpose of making rules of the road is to make the road safe for everybody.

(सड़क के नियमों को बनाने का उद्देश्य सभी के लिए सड़क को सुरक्षित बनाना है।)

Q2: What could happen if people disobey traffic rules?

(यदि लोग यातायात के नियमों का पालन न करें तो क्या हो सकता है?)

Ans: If people disobey traffic rules accidents will happen sooner or later.

(यदि लोग यातायात के नियमों का पालन नहीं करेंगे जो देर-सबेर दुर्घटनाएँ अवश्य होंगी।)

Q3: Which is the most important rule for pedestrians?

(पैदल चलने वालों के लिए सबसे महत्वपूर्ण नियम क्या है?)

Ans: The most important rule for pedestrians is that they ought to keep to footpath and leave the middle of the road for vehicles.

(पैदल चलने वालों के लिए सबसे महत्वपूर्ण नियम है कि उन्हें फुटपाथ पर चलना चाहिए और सड़क के मध्य का भाग वाहनों के लिए छोड़ देना चाहिए।)

Q4: What could happen if pedestrians do not obey the rules?

(यदि पैदल चलने वाले नियमों का पालन न करें तो क्या हो सकता है?)

Ans: If pedestrians do not obey the rules, they will cause danger to themselves as well as to others.

(यदि पैदल चलने वाले नियमों का पालन नहीं करेंगे तो वे स्वयं के साथ-साथ दूसरों को भी खतरे में डाल देंगे।)

[E] All vehicles should..... keep to the left.

Vocabulary :

it does not matter	- इसका कोई महत्व नहीं	side by side	- साथ-साथ
allow	- अनुमति देना	interfere	- बाधा डालना
flow	- प्रवाह	overtaking	- आगे निकलना
equally	- समान रूप से	otherwise	- अन्यथा

हिन्दी अनुवाद- सभी वाहनों को बाएँ चलना चाहिए और सड़क के दाईं ओर के आधे भाग को उनके लिए मुक्त छोड़ देना चाहिए, जो विपरीत दिशा से आ रहे हैं। भारत के सभी भागों में यातायात का नियम यही है, परंतु पश्चिम के कुछ देशों में वाहनों को दाईं ओर चलना पड़ता है, न कि बाईं। दाईं और बाईं का कोई महत्व नहीं है, परंतु प्रत्येक को नियम का पालन करना चाहिए। साइकिल चलाने वालों को सदैव सड़क के किनारे रहना चाहिए और अन्य वाहनों अथवा पैदल चलने वालों के रास्ते में नहीं आना चाहिए। हम प्रायः दो या अधिक साइकिल चलाने वालों को सड़क के ठीक मध्य अगल-बगल चलते हुए देखते हैं। जहाँ सड़कें व्यस्त हैं इससे यातायात के प्रवाह में रुकावट होगी और दुर्घटनाएँ भी होंगी। आगे निकलने से संबंधित नियम भी उतना ही महत्वपूर्ण है। किसी भी वाहन को किसी दूसरे वाहन से आगे निकलने के लिए दाईं से ही चलना चाहिए, अन्यथा वह उस वाहन के रास्ते में आ सकता है जो बाईं रहने का प्रयत्न कर रहा है।

Q1: What is the main traffic rule in all parts of India?

(भारत के सभी भागों में यातायात का मुख्य नियम क्या है?)

Ans: All vehicles should keep to the left and leave the right half of the road free for those coming from opposite direction, this is the main traffic rule in all parts of india.

(सभी वाहनों को बाएँ चलना चाहिए और सड़क के दाईं ओर के आधे भाग को उन वाहनों के लिए मुक्त छोड़ देना चाहिए, जो विपरीत दिशा से आ रहे हैं, भारत के सभी भागों में यातायात का मुख्य नियम यही है।)

Q2: What do traffic rules not allow the cyclists?

(साइकिल चलाने वालों को यातायात के नियम क्या अनुमति नहीं देते हैं?)

Ans: We often see two or more cyclists riding together side by side right in the middle of the road, traffic rules do not allow this.

(हम प्रायः दो या अधिक साइकिल चलाने वालों को सड़क के ठीक मध्य में अगल-बगल चलते हुए देखते हैं, यातायात के नियम इसकी अनुमति नहीं देते हैं।)

Q3: Mention the rules of overtaking.

(आगे निकलने के नियमों को बताइए।)

Ans: The rule about overtaking is also very important. One vehicle should overtake another vehicle only on the right, otherwise it may get in the way of vehicle which is trying to keep to the left.

(आगे निकलने से संबंधित नियम भी बहुत महत्वपूर्ण है। किसी भी वाहन को किसी दूसरे वाहन से आगे निकलने के लिए दाएँ से ही चलना चाहिए अन्यथा वह उस वाहन के रास्ते में आ सकता है जो बाईं ओर रहने का प्रयत्न कर रहा है।)

Q4: Where should we drive our bicycles?

(हमें अपनी साइकिलें कहाँ चलानी चाहिए?)

Ans: We should drive our bicycles on the edge of the road.

(हमें अपनी साइकिलें सड़क के किनारे चलानी चाहिए।)

Q5: Mention a few circumstances that may cause accidents?

(कुछ ऐसी परिस्थितियों का वर्णन कीजिए जिनके कारण दुर्घटनाएँ होती हैं?)

Ans: A few circumstances that may cause accidents are :

(i) When we do not keep to the left.

(ii) Cyclists ride in the middle of the road.

(iii) When we overtake on the left, etc.

(कुछ ऐसी परिस्थितियाँ जिनके कारण दुर्घटनाएँ होती हैं, वे हैं—

(i) जब हम बाईं ओर नहीं चलते।

(ii) साइकिल सवार सड़क के मध्य में चलते हैं।

(iii) हम अपने वाहन को लेकर बाईं ओर से आगे निकलते हैं इत्यादि।)

[F] There are rules..... and you are right.

Vocabulary:

right to way	- पहले निकलने का अधिकार	cross	- काटती हैं
usually	- प्रायः	round about	- गोल घेरा
flow	- प्रवाह	smoothly	- शांति से
avoid	- बचना	signals	- संकेत
slowing down	- धीमा करना	careless	- लापरवाह
warned	- चेतावनी देना	imagine	- कल्पना करना
filled	- भरी हुई	quickly	- शीघ्र ही
realize	- समझ लेना		

हिन्दी अनुवाद— जहाँ सड़कें एक दूसरे को काटती हैं, वहाँ पहले निकलने के विषय में नियम हैं। इन स्थानों पर प्रायः एक घेरा होता है। दाईं ओर से आने वाले वाहन को उस वाहन से पहले निकलने का अधिकार होता है जो बाईं ओर से आ रहा है। यदि प्रत्येक चालक इस नियम का पालन करे तो गोल घेरों पर यातायात शांति से प्रवाहित होता रहेगा और दुर्घटनाओं से बचा जा सकेगा।

वाहन चालकों को सही संकेत अवश्य देना चाहिए अन्यथा दुर्घटनाएँ घटित होने का बहुत खतरा रहता है। दाईं से बाईं ओर मुड़ने के लिए, धीमी गति के लिए और रुकने के लिए तथा किसी दूसरे वाहन को अपने से आगे निकलने के लिए संकेत होते हैं। साइकिल चालक संकेत देने में प्रायः लापरवाही करते हैं, वे सोचते हैं कि ये (संकेत) केवल मोटर चालकों के लिए ही महत्वपूर्ण होते हैं। परंतु सभी सड़क प्रयोग करने वाले साइकिल सवार और मोटर चालकों को भी सही संकेत देना चाहिए ताकि सड़क पर दूसरे लोगों को चेतावनी प्राप्त हो सके। पैदल चलने वालों को भी इन संकेतों का ज्ञान होना चाहिए, ताकि वे यह जान सकें कि सड़क पर वाहन किस ओर से गुजरने वाला है।

सबसे महत्वपूर्ण नियम यह है कि जन-मार्ग के प्रत्येक प्रयोगकर्ता को यातायात ड्यूटी पर तैनात पुलिसमैन की आज्ञा का पालन करना चाहिए। यह सबसे महत्वपूर्ण नियम है। कल्पना कीजिए कि यदि कोई पुलिसमैन ड्यूटी पर न हो तो उस व्यस्त सड़क पर क्या घटना घटेगी जो पैदल चलने वालों और तेज रफ्तार से चलने वाले वाहनों से भरी हो। आपको जल्दी ही समझ आ जाएगा कि पुलिसमैन का कार्य कितना महत्वपूर्ण है और तब आप सदैव उसकी आज्ञा मानेंगे और उससे कभी भी अप्रसन्न नहीं होंगे, चाहे आप यह विचार ही क्यों न करें कि वह गलती पर है और आप ठीक हैं।

Q1: What are the important signals that a driver should never fail to give?

(वे कौन से महत्वपूर्ण संकेत हैं जो एक चालक को देना नहीं भूलना चाहिए?)

Ans: A driver should never fail to give right signals for turning right or left, for slowing down and for stopping, etc.

(एक चालक को दाईं या बाईं मुड़ने के लिए, धीमे चलने या रुकने के लिए सही संकेत अवश्य देना चाहिए।)

Q2: What is the use of roundabouts on roads?

(सड़कों पर गोलघेरों का क्या प्रयोग है?)

Ans: Where roads cross each other, there is usually a roundabout at these places. Roundabouts help the traffic move smoothly.

(जहाँ पर सड़कें एक दूसरे को काटती हैं, वहाँ प्रायः एक गोलघेरा होता है जो यातायात के संचालन को सुचारु बनाता है।)

Q3: Why should cyclists, motorists and even pedestrians be aware of traffic rules?

(साइकिल चालकों, मोटरचालकों और यहाँ तक कि पैदल चलने वालों को यातायात नियमों के प्रति जागरूक क्यों होना चाहिए?)

Ans: Cyclists, motorists and even pedestrians should be aware of traffic rules so that accidents can be avoided.

(साइकिल चालकों, मोटर चालकों और यहाँ तक कि पैदल चलने वालों को यातायात के नियमों के प्रति जागरूक होना चाहिए ताकि दुर्घटनाओं से बचा जा सके।)

Q4: What would happen if there is no policeman on duty on a busy road?

(यदि एक व्यस्त सड़क पर एक पुलिसमैन नहीं हो तो क्या होगा?)

Ans: If there is no policeman on duty on a busy road, accidents may happen.

(यदि एक व्यस्त सड़क पर एक पुलिसमैन नहीं हो तो दुर्घटनाएँ हो सकती हैं।)

Q5: Why should we not get angry with the policeman on duty?

(हमें ड्यूटी पर तैनात पुलिसमैन से नाराज क्यों नहीं होना चाहिए?)

Ans: We should not be angry with the policeman on duty because his work is very important. His signals, if obeyed, can avoid happening of accidents.

(हमें ड्यूटी पर तैनात पुलिसमैन से नाराज नहीं होना चाहिए, क्योंकि उसका कार्य बहुत महत्वपूर्ण है यदि उसके संकेतों का पालन किया जाए तो दुर्घटनाओं को रोका जा सकता है।)

LONG ANSWER TYPE QUESTIONS

Q1: "We can enjoy our rights and freedom only if they do not interfere with other people's rights and freedom." Explain with two examples from real life?

(“हम अपने अधिकारों और स्वतंत्रता का आनंद तभी तक ले सकते हैं, जब वे दूसरे लोगों के अधिकारों तथा स्वतंत्रता में हस्तक्षेप न करें।” वास्तविक जीवन के दो उदाहरणों द्वारा स्पष्ट कीजिए।)

Ans: We can enjoy our rights and freedom only if they do not interfere with other people's rights and freedom. For example : if a man thinks he has a right to do whatever he likes and begins to spin his walking stick round and round on a busy road, it may hurt somebody's nose or any other part of the his body. He should be aware that he has no right to hurt anybody going on the road. Others can object to his

spinning stick round and round. Hence the freedom of the gentleman spinning the stick ends where the nose of the man begins.

In the same way, if there is a marriage in a crowded street, they put up a loudspeaker outside the house. It begins to broadcast the loud music. They do not think that the noise may hurt a sick man or student who is preparing for his examination. They do so only for want of thought.

(हम अपने अधिकारों तथा स्वतंत्रता का आनंद तभी तक ले सकते हैं, जब तक वे दूसरे लोगों के अधिकारों तथा स्वतंत्रता में हस्तक्षेप न करें। उदाहरण के लिए यदि एक आदमी यह सोचता है कि उसे अधिकार है कि वह जो चाहे करे और वह व्यस्त सड़क पर अपनी छड़ी को चारों ओर घुमाने लगे, तो किसी अन्य व्यक्ति की नाक या किसी अन्य अंग पर लग सकती है परंतु उस छड़ी वाले व्यक्ति को यह भी सोचना चाहिए कि उसे सड़क पर जाने वाले किसी व्यक्ति को मारने का अधिकार नहीं है। वह आदमी उसकी छड़ी को चारों ओर घुमाने पर आपत्ति कर सकता है। अतः छड़ी घुमाने वाले सज्जन की स्वतंत्रता उस स्थान पर समाप्त हो जाती है, जहाँ दूसरे आदमी की नाक शुरू होती है।

इस प्रकार किसी भीड़ वाली गली में कोई विवाह है। वे अपने घर के बाहर लाउडस्पीकर लगा देते हैं। वह जोर-जोर से संगीत प्रसारित करने लगता है। वे यह नहीं सोचते हैं कि वह किसी रोगी या परीक्षा की तैयारी करने वाले छात्र को कितनी हानि पहुँचाएगा। वे ऐसा इसलिए करते हैं कि उनमें सोचने का अभाव है।)

Q2: How can we sometimes interfere with other people's comforts without knowing? Give two examples.

(कभी-कभी हम अनजाने में दूसरे लोगों के आराम में हस्तक्षेप कैसे करते हैं? दो उदाहरणों द्वारा स्पष्ट कीजिए।)

Ans: People usually do not interfere purposely with other people's freedom. But sometimes we act without thinking and do things which cause inconvenience to others. For example, we broadcast loud gramophone music without thinking of the sick person or the student preparing for his examination in the neighbourhood. This causes inconvenience to other people.

In the same way if we disobey the rules of the road, accidents will happen sooner or later. The traffic will not flow smoothly and inconvenience will be caused to the road users.

(प्रायः लोग दूसरों की स्वतंत्रता में जानबूझकर हस्तक्षेप नहीं करते। परंतु कभी-कभी हम कुछ कार्य बिना सोचे-विचारे कर लेते हैं, जिसके कारण दूसरों को असुविधा हो जाती है। उदाहरणार्थ, हम अपने पड़ोस के उस छात्र की, जो परीक्षा की तैयारी कर रहा है या किसी बीमार व्यक्ति की ओर ध्यान दिए बिना बहुत तेज आवाज में संगीत बजाते हैं। इससे दूसरे व्यक्तियों को असुविधा होती है।

इसी प्रकार यदि हम सड़क के नियमों का पालन न करें तो देर-सबेर दुर्घटनाएँ तो होंगी ही, यातायात भी निर्विघ्न नहीं चलेगा और साथ ही सड़क पर चलने वालों को भी असुविधा होगी।)

Q3: What happens when we sometimes act without thinking?

(जब कभी हम बिना सोचे कार्य करते हैं तो क्या होता है?)

Ans: Sometimes we get in other people's way without knowing it. This happens when we act without thinking. We do not think the convenience of other people. Suppose there is a marriage in a crowded street, you put up a loudspeaker outside the house. It begins to broadcast the loud music. You do not think that the noise may hurt a sick man and a student who is preparing for his examination.

Sometimes some persons begin to discuss India's foreign policy in a railway train when other passengers want to sleep. They do so without thinking.

(हम कभी-कभी बिना सोचे समझे दूसरों के रास्ते में आ जाते हैं। ऐसा तब होता है जब हम बिना सोचे समझे कोई कार्य करते हैं। हम दूसरों की सुविधा के बारे में नहीं सोचते। जैसे- किसी भीड़ वाली गली में कोई विवाह है तुम अपने घर के बाहर लाउडस्पीकर लगा देते हो। वह जोर-जोर से संगीत प्रसारित करने लगता है। तुम यह नहीं सोचते कि वह रोगी और परीक्षा की तैयारी करने वाले छात्र को कितनी हानि पहुँचाएगा।

कभी-कभी कुछ लोग रेलगाड़ी में बैठे हुए भारत की विदेश नीति पर बहस करने लगते हैं, जबकि अन्य यात्री सोना चाहते हैं। वे ऐसा बिना सोचे समझे करते हैं।)

Q4: What could happen if we disobey the rules that we ought to obey?

(क्या हो सकता है यदि हम उन नियमों का उल्लंघन करते हैं, जिनका हमें पालन करना चाहिए?)

Ans: Rules are necessary for peace and order in society. There are some rules that we all have to obey. For example, the traffic rules should not be disobeyed. If people disobey the traffic rules, accidents will take place. The drivers of vehicles, cyclists and pedestrians all must obey them.

If they do not obey them, they will cause danger not only to themselves but also to others.

(समाज में शांति तथा व्यवस्था के लिए नियम आवश्यक हैं। कुछ ऐसे नियम हैं जिनका हम सबको पालन करना चाहिए। उदाहरण के लिए यातायात के नियमों का उल्लंघन नहीं करना चाहिए। यदि लोग यातायात के नियमों का उल्लंघन करते हैं, तो दुर्घटनाएँ घटित हो सकती हैं। वाहन चालक, साइकिल चालक तथा पैदल चलने वाले सबको उनका पालन करना चाहिए। यदि वे उनका पालन नहीं करते तो वे न केवल अपने आप को बल्कि दूसरों को भी खतरे में डालते हैं।)

Q5: How can a passenger disturb his fellow passengers? Give two cases.

(एक यात्री अपने साथी यात्रियों को कैसे परेशान कर सकता है? दो मामले बताइए।)

Ans: When we travel in railway trains, we come across example of want of thought. Some people begin to discuss India's foreign policy while others want to sleep. But they are forced to go without their sleep. In another case, some people smoke in the train and disturb their fellow passengers.

(जब हम रेलगाड़ी में यात्रा करते हैं तब हमको बहुधा दूसरे लोगों की सुविधा का विचार न होने के उदाहरण मिलते हैं। कुछ लोग भारत की विदेशी नीति पर चर्चा करने लगते हैं जबकि अन्य लोग सोना चाहते हैं लेकिन वे बिना सोये जाने के लिए बाध्य हो जाते हैं।)

दूसरे मामले में कुछ लोग रेल में धूम्रपान करते हैं तथा अपने साथी यात्रियों की परेशानी का कारण बन जाते हैं।)

Q6: How can a passenger comfort his fellow passengers? Give two cases.

(एक यात्री अपने साथी यात्रियों के आराम का ध्यान कैसे रख सकता है? दो मामले बताइए।)

Ans: A passenger can comfort his fellow passengers by giving up his seat to an elderly person or to a woman who has got into the bus with a baby in her arms. In another case, when a person sitting in a train asks his fellow passengers, "May I smoke?" he is giving thought to the convenience of them.

(अपनी सीट किसी वृद्ध व्यक्ति को या उस स्त्री को देकर जिसकी गोद में बच्चा है एक यात्री अपने साथी यात्रियों के आराम का ध्यान रख सकता है। इसी प्रकार रेलगाड़ी में कोई व्यक्ति अन्य यात्रियों से, "क्या मैं धूम्रपान कर सकता हूँ?" पूछकर अपने साथी यात्रियों की सुविधा का ध्यान रख सकता है।)

Q7: Why are rules of road necessary?

(सड़क के नियम आवश्यक क्यों हैं?)

Ans: There are many important rules of the road. We ought to obey them. Their purpose is to make the roads safe for everybody. We can avoid the accidents by following the rules of the road. All the road users as drivers of vehicles, cycle riders and pedestrians must follow these rules.

(सड़क के अनेक महत्वपूर्ण नियम हैं। हमें उनका पालन करना चाहिए। उनका उद्देश्य प्रत्येक व्यक्ति के लिए सड़क को सुरक्षित बनाना है। हम सड़क के नियमों का पालन करके दुर्घटनाओं से बच सकते हैं। सड़क का प्रयोग करने वाले; जैसे-वाहन चालक, साइकिल सवार और पैदल चलने वालों को इन नियमों का पालन करना चाहिए।)

Q8: How and why are road signals important?

(सड़क के संकेत कैसे और क्यों महत्वपूर्ण हैं?)

Ans: There is great need and importance of right traffic signals. Drivers of vehicles should never fail to give the right signals. If they do not give right signals, there is a great danger of happening of accident. Cyclists should know all the signals. They should not think that the traffic signals are meant only for vehicle drivers. The pedestrians too should have a knowledge of these traffic signals so that they may be able to know which way the vehicles on the road are going to pass.

(सही यातायात के संकेतों की बहुत आवश्यकता और महत्व है। वाहन चालकों को सही संकेत देने में कभी चूक नहीं करनी चाहिए। यदि वे सही संकेत नहीं देते, तो दुर्घटनाओं के होने का अधिक खतरा पैदा हो जाता है। साइकिल सवार को भी सही संकेत जानने चाहिए। उन्हें यह नहीं सोचना चाहिए कि यातायात के संकेत केवल वाहन चालकों के लिए ही होते हैं। पैदल यात्रियों को भी इन संकेतों का ज्ञान होना चाहिए। उनको यह जानना आवश्यक होना चाहिए कि वाहन सड़क पर कहाँ से गुजरेगा।)

Q9: What is the rule that pedestrians ought to follow?

(पैदल चलने वालों को कौन से नियम का पालन करना चाहिए?)

Ans: It is necessary for all the road users that they should follow rules. The pedestrians should move to the footpath. If there is no footpath, they should keep close to the edge of the road. They should leave the middle of the road for vehicles.

(सभी सड़क के प्रयोगकर्ताओं के लिए आवश्यक है कि वे नियमों का पालन करें। पैदल चलने वालों को फुटपाथ पर चलना चाहिए। यदि कहीं फुटपाथ नहीं है तब उन्हें सड़क के बिल्कुल किनारे चलना चाहिए, उन्हें सड़क के बीच का भाग वाहनों के लिए छोड़ देना चाहिए।)

Q10: What is the rule of overtaking? What precautions should be taken before overtaking vehicles?

(आगे निकलने के क्या नियम हैं? वाहनों से आगे निकलने के लिए क्या सावधानी बरतनी चाहिए?)

Ans: The rule of overtaking is that one vehicle should overtake another vehicle only on the right. Otherwise the vehicle trying to keep to the left will come in the way of the vehicle.

(आगे निकलने का नियम है कि किसी वाहन को दूसरे वाहन से आगे केवल दाईं ओर से निकलना चाहिए। अन्यथा वह वाहन जो बाईं ओर रहने का प्रयत्न कर रहा है आपके वाहन के सामने आ सकता है।)

Q11: What is the importance of roundabouts?

(गोल घेरों का क्या महत्व है?)

Ans: Where the roads cross each other, there is usually a roundabout. At this place the rule of right to way is very important. The vehicle coming from the right has right to way over the one coming from the left. If every driver follows this rule, traffic at roundabouts will flow quite smoothly and accidents can be avoided.

(जहाँ सड़कें एक दूसरे से मिलती हैं वहाँ सामान्यतः गोल घेरा होता है, इस स्थान पर रास्ते के अधिकार का नियम बहुत महत्वपूर्ण है। दाईं ओर से आने वाले वाहन को बाईं ओर से आने वाले वाहन से पहले रास्ता पाने का अधिकार होता है। यदि प्रत्येक वाहन चालक इस नियम का पालन करें, तो गोल चक्करों पर यातायात बहुत ही सरलता से चलता रहेगा तथा दुर्घटनाओं से बचा जा सकेगा।)

Q12: Why should everybody be aware of traffic rules?

(प्रत्येक व्यक्ति को यातायात के नियमों के प्रति जागरूक क्यों होना चाहिए?)

Ans: Everybody who uses the road should be aware of traffic rules. He should know the traffic rules and obey them. These days we see that the roads in our cities and towns are getting more and more busy with traffic. There are all kinds of vehicles on the roads. The roads are full of them during the greater part of the day. In such a condition everybody should obey the rules of the road. If people disobey traffic rules, accidents may happen sooner or later. There are rules for pedestrians also. They should keep to the footpath and leave the middle of the road for vehicles. There are rules for cyclists. They should always keep to the edge of the road. They should not get in the way of other vehicles or of pedestrians.

(सड़क का प्रयोग करने वाले प्रत्येक व्यक्ति को यातायात के नियमों के प्रति जागरूक होना चाहिए। उन्हें सड़कों के नियमों की जानकारी होनी चाहिए तथा उनका पालन करना चाहिए। सड़क के नियमों का उद्देश्य प्रत्येक व्यक्ति के लिए सड़क को सुरक्षित बनाना है। हम देखते हैं कि आजकल नगरों और कस्बों में सड़कें यातायात के कारण अधिक व्यस्त रहती हैं। सड़क पर सभी प्रकार के वाहन होते हैं। सड़कें दिन के अधिकतर समय में वाहनों से भरी रहती हैं। ऐसी दशा में प्रत्येक व्यक्ति को सड़क के नियमों का पालन करना चाहिए। यदि लोग यातायात के नियमों का पालन न करें तो देर-सबेर दुर्घटनाएँ हो सकती हैं। पैदल यात्रियों के लिए भी नियम हैं। उन्हें फुटपाथ पर ही चलना चाहिए और सड़क का मध्य भाग वाहनों के लिए छोड़ देना चाहिए। साइकिल चलाने वालों के लिए भी नियम हैं। उन्हें सदैव सड़क के किनारे चलना चाहिए। उन्हें अन्य वाहनों या पद यात्रियों के बीच नहीं आना चाहिए।)

SHORT ANSWER TYPE QUESTIONS

Q1: Why was the man on the road spinning his walking stick?

(व्यक्ति अपनी छड़ी को सड़क पर क्यों घुमा रहा था?)

Ans: The man on the road was spinning his walking stick because he thought he had a right to do what he liked.

(व्यक्ति अपनी छड़ी को सड़क पर घुमाते हुए जा रहा था क्योंकि वह सोचता था कि वह जैसा चाहे वैसा करने का उसे अधिकार है।)

Q2: Who objected him and why?

(उसका किसने और क्यों विरोध किया?)

Ans: A man walking behind him objected because he might be hurt by his stick.

(उसके पीछे चलने वाले एक व्यक्ति ने उसका विरोध किया क्योंकि उसकी छड़ी द्वारा उस व्यक्ति को चोट लग सकती थी।)

Q3: What did the first man argue? Was his argument logical?

(पहले व्यक्ति ने क्या तर्क दिया? क्या उसका तर्क उचित था?)

Ans: The first man argued, "I am free to do what I like with my walking stick." No, his argument was not logical because we can enjoy our rights and freedom only if we do not interfere with others' rights and freedom.

(प्रथम व्यक्ति ने तर्क दिया कि वह जैसा चाहे वैसा करने का उसे अधिकार है। उसकी बहस उचित नहीं थी क्योंकि हम अपने अधिकार और स्वतंत्रता का आनंद तभी ले सकते हैं जब तक कि हम दूसरों के अधिकारों व स्वतंत्रता में हस्तक्षेप न करें।)

Q4: What do the people not realize when they put up loudspeakers outside their homes?

(जब लोग घर के बाहर लाउडस्पीकर लगा देते हैं, तो वे क्या महसूस नहीं करते हैं?)

Ans: When people put up loudspeakers outside their homes they do not realize that they are acting without giving any thought to other people's inconvenience.

(जब लोग घरों के बाहर लाउडस्पीकर लगाते हैं, तो वे यह महसूस नहीं करते हैं कि इससे दूसरों को असुविधा भी हो सकती है।)

Q5: Why is it necessary to think before we act?

(कार्य करने से पहले सोचना क्यों आवश्यक है?)

Ans: Sometimes we get in the other people's way without knowing it so it is necessary to think before we act. (कभी-कभी हम अनजाने में दूसरे व्यक्ति के मार्ग में बाधा उत्पन्न कर देते हैं इसलिए कार्य करने से पहले सोचना आवश्यक है।)

Q6: Can we make rules for every walk of life? Why or why not?

(क्या हम जीवन के हर क्षेत्र के लिए नियम बना सकते हैं? क्यों और क्यों नहीं?)

Ans: No, we cannot make rules for every walk of life because everybody does not behave in the same way. One can see, now and then, examples of a different kind of behaviour. Where there are no rules, we have to use our common sense.

(नहीं, हम जीवन के हर क्षेत्र के लिए नियम नहीं बना सकते हैं क्योंकि प्रत्येक व्यक्ति समान व्यवहार नहीं करता। कभी-कभी हम भिन्न व्यवहार के उदाहरण भी देखते हैं। जहाँ नियम नहीं बनाए जा सकते वहाँ हम अपनी सामान्य बुद्धि का प्रयोग करते हैं।)

Q7: Why don't all people behave similarly in all matters?

(सभी व्यक्ति समान मामलों में एक जैसा व्यवहार क्यों नहीं करते हैं?)

Ans: There are no rules to tell all people to behave similarly in all matters.

(यह बताने के लिए कोई नियम नहीं है कि सभी व्यक्ति समान मामलों में समान व्यवहार करें।)

Q8: Why are rules of road necessary to be followed?

(सड़क के नियमों का पालन क्यों आवश्यक है?)

Ans: The rules of road are necessary to be followed to make the road safe for everybody, for avoiding accidents, to make our journey convenient and for smooth flow of traffic.

(सड़क के नियमों का पालन सड़कों को सबके लिए सुरक्षित बनाने, दुर्घटनाओं को बचाने और हमारी यात्रा को सुविधाजनक बनाने तथा यातायात के निर्विघ्न चलने के लिए आवश्यक है।)

Q9: What should pedestrians do to keep safe?

(पैदल यात्रियों को सुरक्षित रहने के लिए क्या करना चाहिए?)

Ans: Pedestrians should move to the footpath. If there is no footpath they should move close to the edge of the road and leave the middle of the road for vehicles.

(पैदल यात्रियों को फुटपाथ पर चलना चाहिए। यदि फुटपाथ न हो तब उन्हें सड़क के किनारे-किनारे चलना चाहिए और सड़क के बीच का भाग वाहनों के लिए छोड़ देना चाहिए।)

Q10: Write the things that a cyclist should take care of?

(साइकिल सवार को किन चीजों का ध्यान रखना चाहिए?)

Ans: Cyclists should not ride side by side on the road, because it is against traffic rules. It may interfere with the flow of traffic and cause accidents on busy roads.

(साइकिल सवार को सड़क पर बराबर-बराबर नहीं चलना चाहिए क्योंकि यह यातायात के नियमों के विरुद्ध है। यह यातायात के चलने में बाधक भी बन सकता है और व्यस्त सड़कों पर दुर्घटनाएँ भी घट सकती हैं।)

Q11: Why is it necessary not to get angry with the policeman on duty?

(ड्यूटी पर तैनात पुलिसमैन से नाराज न होना क्यों आवश्यक है?)

Ans: It is necessary not to get angry with the policeman on duty because his work is very important.

(ड्यूटी पर तैनात पुलिसमैन से नाराज नहीं होना चाहिए क्योंकि उसका कार्य बहुत महत्वपूर्ण होता है।)

Q12: What is the importance of a policeman on duty on a busy road?

(एक व्यस्त सड़क पर ड्यूटी पर तैनात पुलिसमैन का क्या महत्व होता है?)

Ans: If there is no policeman on duty on a busy road, accidents may happen. So a policeman on duty on a busy road is very important.

(यदि व्यस्त सड़क पर ड्यूटी पर तैनात पुलिसमैन न हो तो दुर्घटनाएँ हो सकती हैं। इसलिए व्यस्त सड़क पर ड्यूटी पर तैनात पुलिसमैन बहुत महत्वपूर्ण है।)

VOCABULARY

[A] Give meanings of these words :

- | | | |
|-----------------------|--|-------------------------------------|
| 1. spinning | : moving round and round | - घुमाते हुए |
| 2. convenience | : facility | - सुविधा |
| 3. pedestrians | : those who walk on footpath | - पैदल चलने वाले |
| 4. interfere | : to disturb in between | - हस्तक्षेप करना |
| 5. roundabout | : a circular area where three or four roads meet | - तिराहे या चौराहे का गोलाकार चक्कर |
| 6. edge | : side of the road | - किनारा |

[B] Give the antonyms of :

- | | |
|--------------------|------------|
| 1. freedom | — slavery |
| 2. quiet | — noisy |
| 3. danger | — safety |
| 4. avoid | — confront |
| 5. smoothly | — roughly |
| 6. obey | — disobey |

[C] Use the given group of words in your own sentences :

1. **keep close to** : (पास में रखना)
A student should always keep close to a dictionary.
2. **knock down** : (मार गिराना)
A ball knocked down an old man in the market.
3. **side by side** : (साथ-साथ)
Study and games should go on side by side.
4. **fail to give** : (देने में असफल होना)
Internet never fails to give correct information.
5. **sooner or later** : (देर-सवेर)
Well, sooner or later, he'll have to concentrate on his business.
6. **round and round** : (गोल-गोल)
The child was spinning his keyring round and round.

POETRY

1.

The Mountain and The Squirrel

Summary of the Poem

(In English)

The poem is a dialogue between the mountain and the squirrel. The mountain proud of its bigness, looks down upon the squirrel and calls it a 'Little prig'. The squirrel gives several arguments to justify its existence. Thus the poet tells us that both the big and the small, the rich and the poor, have a distinct quality and a definite place in God's Creation. One should not condemn the other. Neither of them should be considered as weak or useless.

(In Hindi)

यह कविता पर्वत एवं गिलहरी के बीच एक वार्तालाप है। पर्वत जिसे अपने बड़ेपन पर घमंड है, गिलहरी को हेय दृष्टि से देखता है, और उसे 'छोटा आत्मसंतोषी जीव' पुकारता है। गिलहरी अपने अस्तित्व को उचित ठहराने के लिए अनेक तर्क देती है। इस प्रकार कवि हमें बताता है कि ईश्वर की सृष्टि में बड़ा और छोटा, धनी और निर्धन, सभी को भिन्न-भिन्न विशेषताएँ और स्थान प्राप्त हैं। एक को दूसरे की बुराई नहीं करनी चाहिए और उनमें से किसी को भी दुर्बल अथवा बेकार नहीं मानना चाहिए।

Central Idea of the Poem

The mountain with its bigness and the squirrel with its smallness have their definite and meaningful place in the world. God has created everything in this world with a purpose. Everything big or small, has its own importance. Everything is valuable and necessary in its own way. If a squirrel cannot grow forests on her back, a mountain too, cannot crack a nut.

(पर्वत को अपनी विशालता और गिलहरी को अपनी लघुता के साथ संसार में सार्थक स्थान प्राप्त है। ईश्वर ने संसार की प्रत्येक वस्तु एक उद्देश्य से बनाई है। प्रत्येक छोटी-बड़ी वस्तु का अपना महत्व है। प्रत्येक वस्तु अपने में मूल्यवान तथा आवश्यक है। यदि एक गिलहरी अपनी पीठ पर वनों को नहीं उगा सकती तो एक पहाड़ भी एक अखरोट को नहीं तोड़ सकता।)

Exercise

COMPREHENSION

Read the following stanzas and answer the questions that follow :

[A] The mountain 'Little prig'.

Vocabulary :

mountain	-	पर्वत	squirrel	-	गिलहरी
quarrel	-	झगड़ा	former	-	पहले वाला (अर्थात् पहाड़)
called	-	पुकारा	later	-	बाद वाला (अर्थात् गिलहरी)
a prig	-	आत्मसंतोषी प्राणी			

हिन्दी अनुवाद- एक बार एक पर्वत और गिलहरी में झगड़ा हुआ और पहले वाले (पर्वत) ने बाद वाली (गिलहरी) को 'छोटा आत्मसंतोषी जीव' कह दिया।

Q1: Who had a quarrel?

(किनमें झगड़ा हो गया?)

Ans: The mountain and the squirrel had a quarrel.

(पर्वत और गिलहरी में झगड़ा हो गया।)

Q2: What is meant by 'Little prig'?

(‘छोटे आत्मसंतोषी जीव’ से क्या तात्पर्य है?)

Ans: By 'Little prig' we mean a small and self satisfied living being.

(‘Little prig’ से तात्पर्य है छोटा और आत्मसंतोषी प्राणी।)

Q3: Who is called 'Little prig' and why?

(‘छोटा आत्मसंतोषी जीव’ किसको पुकारा गया और क्यों?)

Ans: The squirrel is called 'Little prig' because of its small size.

(गिलहरी को इसके छोटे आकार के कारण छोटा आत्मसंतोषी जीव कहकर पुकारा गया।)

[B] Bun replied.....occupy my place.

Vocabulary :

doubtless	- निःसंदेह	sorts	- प्रकार
weather	- मौसम	must be taken in together	- सभी कुल मिलाकर
make up	- बनाते हैं	sphere	- विश्व या संसार
disgrace	- अपमान	to occupy	- कब्जा करना या ग्रहण करना।
bun	- यहाँ यह शब्द 'गिलहरी' के लिए प्रयोग किया गया है।		

हिन्दी अनुवाद- गिलहरी ने उत्तर दिया, “निःसंदेह तुम बहुत बड़े हो। परंतु एक वर्ष और इस संसार को बनाने में सभी प्रकार की वस्तुओं को समान महत्व दिया जाना चाहिए। मैंने संसार में जो स्थान पाया है मैं उसमें अपना अपमान नहीं समझती।

Q1: Who says these lines and to whom?

(प्रस्तुत पंक्तियाँ किसने और किससे कही?)

Ans: The squirrel says these lines to the mountain.

(गिलहरी इन पंक्तियों को पर्वत से कहती है।)

Q2: What is the mountain proud of?

(पर्वत को किस बात का घमंड है?)

Ans: The mountain is proud of its big size.

(पर्वत को अपने बड़े आकार का घमंड है।)

Q3: What does the squirrel say to prove its significance and importance?

(गिलहरी अपनी सार्थकता और महत्व सिद्ध करने के लिए क्या कहती है?)

Ans: The squirrel says that it is as important as other things to make up the world. All sorts of weather make a year. All sorts of things make the world.

(गिलहरी कहती है कि वह उतनी ही महत्वपूर्ण है, जितनी कि अन्य वस्तुएँ, जो संसार का निर्माण करती हैं। सभी प्रकार के मौसम मिलकर वर्ष बनाते हैं। सभी प्रकार की चीजें मिलकर संसार बनाती हैं।)

[C] If I'm not.....squirrel track.

Vocabulary :

large	- बड़ा	half	- आधा
spry	- जानदार, चुस्त व फुर्तीला	deny	- इंकार करना
pretty	- सुंदर	track	- मार्ग

हिन्दी अनुवाद- यदि मैं इतनी विशाल नहीं हूँ जितने तुम, तो तुम भी इतने छोटे नहीं हो जितनी मैं हूँ। और तुम मुझसे आधे भी चुस्त और फुर्तीले नहीं हो। मैं इससे भी इंकार नहीं करती हूँ कि तुम मेरे (गिलहरी के) लिए इतना सुंदर मार्ग बनाते हो।

Q1: In what ways does the squirrel differ from a mountain?

(किस प्रकार गिलहरी पर्वत से भिन्न है?)

Ans: The squirrel differs from a mountain in its size and activeness.

(गिलहरी पर्वत से अपने आकार तथा चुस्ती में भिन्न है।)

Q2: Why is the squirrel not ashamed of its smallness?

(गिलहरी अपने छोटेपन पर शर्मिंदा क्यों नहीं है?)

Ans: The squirrel is not ashamed of its smallness because it has its own place and importance in the world.

(गिलहरी अपने छोटेपन के कारण इसलिए शर्मिंदा नहीं है क्योंकि संसार में इसका अपना स्थान और महत्व है।)

Q3: Which quality of squirrel is not possessed by the mountain as per this stanza?

(इस छंद के अनुसार गिलहरी की कौन-सी विशेषता पर्वत को प्राप्त नहीं है?)

Ans: The mountain is not even half active as compared to the squirrel.

(इस छंद के अनुसार पर्वत गिलहरी की तुलना में आधा भी फुर्तीला नहीं है।)

[D] Talents differ crack a nut.

Vocabulary :

talents	- योग्यताएँ	differ	- भिन्न-भिन्न होती हैं
wisely	- बुद्धिमत्तापूर्वक	well	- अच्छी तरह
carry	- ले जाना या ढोना	crack	- तोड़ना
nut	- अखरोट		

हिन्दी अनुवाद- इस संसार में विभिन्न जीवों या वस्तुओं की योग्यताएँ भिन्न-भिन्न हैं लेकिन भगवान ने इन चीजों, जीवों, और उनकी योग्यताओं को अच्छी तरह और बुद्धिमत्तापूर्वक व्यवस्थित किया है। यदि मैं अपनी पीठ पर एक वन (जंगल) को नहीं ढो सकती, तो तुम भी एक अखरोट नहीं तोड़ सकते।

Q1: What is meant by 'Talents differ'?

('Talents differ' शब्द से क्या तात्पर्य है?)

Ans: 'Talents differ' means different qualities possessed by people.

('Talents differ' से तात्पर्य है- लोगों की विभिन्न योग्यताएँ।)

Q2: "All is well and wisely put" who is praised in this line and for what?

("सबको अच्छी तरह और बुद्धिमत्तापूर्वक व्यवस्थित किया गया है।" इस लाइन में किसकी प्रशंसा की गई है और क्यों?)

Ans : In this line, God is praised for he has arranged everything in a proper way.

(इस लाइन में भगवान की प्रशंसा की गई है क्योंकि उसने प्रत्येक वस्तु को ठीक प्रकार से व्यवस्थित किया है।)

Q3: Which quality of squirrel is emphasized here?

(यहाँ गिलहरी की किस विशेषता पर जोर दिया गया है?)

Ans: That squirrel can crack a nut, this quality of the squirrel is emphasized here.

(यहाँ गिलहरी की यह विशेषता कि वह एक अखरोट तोड़ सकती है, पर जोर दिया गया है।)

ANSWER THESE QUESTIONS

Q1: What is the mountain proud of?

(पर्वत को किस बात पर गर्व है?)

Ans: The mountain is proud of its big size.

(पर्वत को अपने बड़े आकार पर गर्व है।)

Q2: How does the squirrel justify its existence in the world?

(गिलहरी संसार में अपने अस्तित्व का औचित्य कैसे साबित करती है?)

Ans: The squirrel justifies its existence through the example of the year and the world. It says that it is as important as every small weather that makes a year and all things, big or small that make the world.

(गिलहरी संसार में अपने अस्तित्व का औचित्य साबित करने के लिए वर्ष और संसार का उदाहरण देती है। वह कहती है कि वह भी इतनी ही महत्वपूर्ण है जितने कि छोटे-छोटे मौसम जिनसे मिलकर वर्ष बनता है और छोटी-बड़ी वे चीजें जिनसे संसार बना है।)

Q3: Is the squirrel proud or self-respecting? Explain.

(क्या गिलहरी घमंडी है अथवा आत्म-सम्मान वाली है? स्पष्ट कीजिए।)

Ans: No, the squirrel is not proud. She is self-respecting and it justifies its existence. God has created both the big and the small, the rich and the poor. All have a distinct quality and a definite place.

(नहीं, गिलहरी घमंडी नहीं है। वह आत्म-सम्मान वाली है। इसके लिए वह अपने अस्तित्व की सार्थकता को बताती है। बड़े-छोटे, धनी और निर्धन सबको भगवान ने बनाया है। सबकी भिन्न-भिन्न विशेषताएँ और निश्चित स्थान हैं।)

Q4: Explain the line, "Talents differ, all is well and wisely put."

("सबको अच्छी तरह और बुद्धिमत्तापूर्वक व्यवस्थित किया गया है।" लाइन को स्पष्ट कीजिए।)

Ans: When the mountain who was proud of its bigness, looks down upon the squirrel and calls it a little prig, the squirrel justifies its existence by saying that God has created all the creatures whether small or big. Different things may possess different abilities, but all are of the same importance in the world.

(जब पर्वत जिसे अपने बड़ेपन पर घमंड है, गिलहरी को हेय दृष्टि से देखता है और उसे छोटा आत्म-संतोषी जीव पुकारता है, तब गिलहरी अपने अस्तित्व की सार्थकता को बताती है कि ईश्वर ने ही सब छोटी-बड़ी चीजों को बनाया है। सबकी अपनी-अपनी योग्यताएँ हैं किंतु संसार में सभी का महत्व समान है।)

Q5: What is the moral of the poem?

(कविता से क्या नैतिक शिक्षा मिलती है?)

Ans: The moral of the poem is that nothing is big or small in the world. All things and creatures in this world are equally significant and valuable. So we should not look down upon small things.

(कविता से नैतिक शिक्षा मिलती है कि संसार में कुछ भी छोटा या बड़ा नहीं है। प्रत्येक वस्तु चाहे वह छोटी हो या बड़ी, समान रूप से महत्वपूर्ण और आवश्यक है। इसलिए हमें छोटी वस्तुओं को हेय दृष्टि से नहीं देखना चाहिए।)

Q6: Give the contrast in qualities of mountain and squirrel.

(पर्वत तथा गिलहरी के विरोधी गुणों को बताइए।)

Ans: The contrast in qualities of mountain and squirrel, is as given below:

- (i) Mountain is big in size while squirrel is small in size.
- (ii) Mountain is proud of its big size while squirrel is not ashamed of its small size.
- (iii) Mountain is not even half active as the squirrel is.
- (iv) Mountain can carry forests on its back but the squirrel can't.
- (v) In the same way squirrel can crack a nut but the mountain cannot.

(पर्वत तथा गिलहरी में अनेक विरोधी गुण हैं जो नीचे दिए गए हैं—)

- (i) पर्वत का आकार बड़ा है जबकि गिलहरी आकार में बहुत छोटी है।
- (ii) पर्वत को अपने बड़ेपन पर घमंड है जबकि गिलहरी को अपने छोटेपन पर शर्मिंदगी नहीं है।
- (iii) पर्वत उसका आधा भी फुर्तीला नहीं है, जितनी फुर्तीली गिलहरी है।
- (iv) पर्वत अपने ऊपर वन (जंगल) को उठा सकता है लेकिन गिलहरी नहीं।
- (v) इसी प्रकार गिलहरी अखरोट चटका सकती है जबकि पर्वत अखरोट नहीं तोड़ सकता।

2.

Sympathy

Summary of the Poem

(In English)

One day the poet was in trouble. He was ill. A rich man who was proud came to know about the poet's grief. The rich man helped the poet with money, but he did not express any sympathy. After a few days the poet got well and returned the proud man his money and thanked him for his monetary help.

Once again the poet fell ill and lay in bed. A poor man passed by that way. He sympathized with the poet. He bound his head, gave him food and water and nursed him for several days and nights. The poet got well again, but he could not repay the debt of the kind man's services. Surely, sympathy is greater than money.

(In Hindi)

एक दिन कवि कष्ट में था। वह बीमार था। एक धनी व्यक्ति, जो घमंडी था कवि का दुःख जानने के लिए आया। धनी व्यक्ति ने कवि की धन से सहायता की, लेकिन उसने सहानुभूति व्यक्त नहीं की। कुछ दिनों बाद, कवि ठीक हो गया और उसने घमंडी व्यक्ति का धन लौटा दिया और आर्थिक सहायता के लिए धन्यवाद दिया।

एक बार पुनः कवि बीमार हो गया और बिस्तर पर लेट गया। एक निर्धन व्यक्ति उधर से गुजरा। उसने कवि के प्रति सहानुभूति व्यक्त की। उसने उसके सिर पर पट्टी बाँधी, उसको भोजन तथा पानी दिया और उसकी कई दिन-रात सेवा की। कवि पुनः ठीक हो गया, लेकिन वह उस दयालु व्यक्ति की सेवा का ऋण चुका नहीं सका। अवश्य ही सहानुभूति धन से अधिक श्रेष्ठ होती है।

Central Idea of the Poem

This poem successfully brings out the importance of kindness and sympathy. Sympathy is a quality of God. We should not be indifferent towards the sufferings of other people. Money is great but greater than money is sympathy. If somebody helps with money, we can pay back his money. But the services done to us in sympathy cannot be paid back.

(यह कविता दयालुता व सहानुभूति के महत्व का वर्णन करती है। सहानुभूति एक ईश्वरीय गुण है। हमें अन्य लोगों की परेशानियों के प्रति उदासीन नहीं होना चाहिए। धन महान है लेकिन धन से ज्यादा महान सहानुभूति है। यदि कोई व्यक्ति धन से सहायता करता है, हम उसका ऋण चुका सकते हैं लेकिन सहानुभूति के रूप में की गई सेवाओं का मूल्य नहीं चुकाया जा सकता।)

Exercise

COMPREHENSION

Read the following stanzas and answer the questions that follow :

[A] I lay in sorrowkindly word.

Vocabulary :

sorrow	- दुःख	deep distressed	- बहुत दुःखी
proud	- घमंडी	looks	- निगाहें, मुख-मुद्रा
cold	- उदासीन, भावनारहित	gold	- सोना, धन
kindly word	- सहानुभूतिपूर्ण शब्द		

हिन्दी अनुवाद- एक दिन कवि बीमार था और बिस्तर पर पड़ा था। वह बहुत दुःखी और परेशान था। उसके इस दुःख के विषय में एक धनी किंतु घमंडी व्यक्ति ने सुना। उसने कवि की, कुछ धन देकर सहायता कर दी लेकिन उसने सहानुभूति का एक शब्द भी नहीं कहा।

Q1: Who is 'I' in the first line? What is his condition?

(प्रथम पंक्ति में 'मैं' कौन है? उसकी क्या स्थिति है?)

Ans: In the first line 'I' pronoun is used for the poet. He is in trouble.
(प्रथम पंक्ति में 'मैं' सर्वनाम का प्रयोग कवि के लिए हुआ है। वह कष्ट में है।)

Q2: Who heard his grief??

(उसके दुःख के विषय में किसने सुना?)

Ans: A rich and proud man heard about his grief.
(एक धनी और घमंडी व्यक्ति ने उसके दुःख के विषय में सुना।)

Q3: How did the proud man help him?

(घमंडी व्यक्ति ने उसकी सहायता कैसे की?)

Ans: The proud man helped him with money.
(घमंडी व्यक्ति ने धन देकर उसकी सहायता की।)

Q4: What was lacking in proud man's help?

(घमंडी व्यक्ति की सहायता में क्या कमी थी?)

Ans: Sympathy was lacking in proud man's help
(घमंडी व्यक्ति की सहायता में सहानुभूति की कमी थी।)

[B] My sorrow passed.....his charity.

Vocabulary :

passed	- गुजर गया	paid back	- चुका दिया
erect	- सीधा तनकर	blessed	- प्रशंसा की, आशीर्वाद दिया
charity	- दान, भिक्षा		

हिन्दी अनुवाद- मेरा दुःख (रोग) दूर हो गया। मैं स्वस्थ हो गया और उस व्यक्ति का पैसा, जो उसने मुझे दिया था, चुका दिया। फिर सीधा तनकर खड़े होकर मैंने उसे धन्यवाद दिया और उसकी दानशीलता की प्रशंसा की और आशीर्वाद दिया। अर्थात् मैं सभी तरह से उस व्यक्ति से ऋणमुक्त हो गया।

Q1: What is meant by "My sorrow passed"?

(“मेरा दुःख दूर हो गया” से क्या तात्पर्य है?)

Ans: "My sorrow passed" means that the poet has recovered from his trouble.
(“मेरा दुःख दूर हो गया” से तात्पर्य है कि कवि का स्वास्थ्य ठीक हो गया।)

Q2: When did the poet pay the proud man back?

(कवि ने घमंडी व्यक्ति का धन कब लौटाया?)

Ans: The poet paid the proud man back when his sorrow was over.
(कवि ने घमंडी व्यक्ति का धन अपना दुःख समाप्त होने पर लौटाया।)

Q3: How did he pay him?

(उसने उसका धन कैसे लौटाया?)

Ans: The poet paid back his money and thanked him too.

(कवि ने उसका धन लौटाया और उसे धन्यवाद भी दिया।)

Q4: What three things did the poet do?

(कवि ने कौन-से तीन काम किए?)

Ans: The poet did the following three things:

(i) The poet paid back the money to the man.

(ii) He thanked him for his help.

(iii) The poet blessed his charity.

(कवि ने निम्नलिखित तीन काम किए—

(i) कवि ने उस व्यक्ति का धन वापस कर दिया।

(ii) उसने उसकी सहायता के लिए उसे धन्यवाद दिया।

(iii) कवि ने उसके परोपकार के लिए उसे आशीर्वाद दिया।)

[C] I lay in want.....night and day.

Vocabulary :

want - आवश्यकता या अभाव

pain - पीड़ा या दर्द

bound - पट्टी बाँधी

watched - देखभाल की

हिन्दी अनुवाद- एक दिन मैं पुनः पीड़ित हो गया। मुझे आवश्यकता थी तथा मैं दुःख व दर्द में लेटा हुआ था। एक निर्धन व्यक्ति मेरे रास्ते से निकला। उसने मेरा सिर दबाया और पट्टी बाँधी तथा मुझे खाने-पीने को भोजन-पानी दिया। उसने कई दिनों तक दिन-रात मेरी देखभाल की।

Q1: Who was ill? How do you know it?

(कौन बीमार था? आप यह कैसे जानते हो?)

Ans: The poet was ill. We know it by the words-grief and pain.

(कवि बीमार था। हमें यह 'दुःख और दर्द' शब्दों से पता चलता है।)

Q2: How did the poor man help the poet?

(गरीब व्यक्ति ने कवि की सहायता कैसे की?)

Ans: The poor man soothed the head of the poet. He gave him food and water. He looked after him day and night.

(गरीब आदमी ने कवि का सिर दबाया। उसे भोजन व पानी दिया। उसने दिन-रात उसकी देखभाल की।)

Q3: How was the poor man's help different from the proud man's help?

(गरीब व्यक्ति की सहायता, घमंडी व्यक्ति की सहायता से किस प्रकार भिन्न थी?)

Ans: The poor man's help was full of sympathy, while the proud man's help was devoid of a single word of sympathy.

(गरीब व्यक्ति की सहायता सहानुभूतिपूर्ण थी जबकि घमंडी व्यक्ति की सहायता में सहानुभूति का एक शब्द नहीं था।)

[D] How shallsympathy.

Vocabulary :

pay - धन देना या चुकाना

far - अधिक

heavenly - ईश्वरीय, दैवीय

sympathy - सहानुभूति

हिन्दी अनुवाद- जो कुछ मेरे लिए उस निर्धन व्यक्ति ने किया, उससे मैं किस प्रकार ऋणमुक्त हो सकूँगा अर्थात् कभी नहीं। निःसंदेह स्वर्ण अर्थात् धन महान होता है, परंतु उससे भी अधिक महान होती है दैवीय सहानुभूति।

Q1: Why was the poet unable to pay back the second time?

(दूसरी बार कवि अहसान का बदला चुकाने में असमर्थ क्यों रहा?)

Ans: The poet was unable to pay back the second time because the poet knows that money can be repaid but sympathy can never be repaid.

(दूसरी बार कवि अहसान का बदला चुकाने में असमर्थ रहा क्योंकि कवि जानता है कि धन चुकाया जा सकता है लेकिन सहानुभूति कभी नहीं लौटाई जा सकती।)

Q2: Why is sympathy called heavenly?

(सहानुभूति को दैवीय क्यों कहा गया है?)

Ans: Sympathy is called heavenly because it is a noble gift of God. It is not based on selfish motive. It is above money and liked by Gods.

(सहानुभूति को दैवीय इसलिए कहा गया है क्योंकि यह ईश्वर का उत्कृष्ट उपहार है। यह स्वार्थकारी उद्देश्य पर आधारित नहीं है। यह धन से ऊपर है तथा देवताओं द्वारा पसंद किया जाता है।)

Q3: How can you say that poor man's help was greater than gold?

(आप कैसे कह सकते हैं कि निर्धन व्यक्ति की सहायता धन से बढ़कर थी?)

Ans: Poor man's help was greater than gold because gold and money can be repaid but man's gratitude or sympathy cannot be repaid.

(निर्धन व्यक्ति की सहायता सोने से बढ़कर थी क्योंकि सोना या धन तो पुनः लौटाया जा सकता है जबकि मनुष्य का अहसान या सहानुभूति को नहीं लौटाया जा सकता।)

ANSWER THESE QUESTIONS

Q1: How was the poet helped by proud man?

(घमंडी व्यक्ति द्वारा कवि की सहायता किस प्रकार की गई थी?)

Ans: When the poet was ill, a proud and rich man helped him with money.

(जब कवि बीमार था, एक घमंडी तथा धनी व्यक्ति धन देकर उसकी सहायता करता है।)

Q2: Why was poet not satisfied with proud man's help?

(कवि घमंडी व्यक्ति की सहायता से संतुष्ट क्यों नहीं हुआ?)

Ans: The proud man helped him with money but it was lacking in sympathy. So the poet was not satisfied with proud man's help.

(घमंडी व्यक्ति ने धन से उसकी सहायता की लेकिन उसमें सहानुभूति की कमी थी। इसलिए कवि घमंडी व्यक्ति की सहायता से संतुष्ट नहीं हुआ।)

Q3: When and how did the poet pay back to the proud man?

(कवि ने कब और कैसे घमंडी व्यक्ति का अहसान लौटाया?)

Ans: The poet paid back his money when his sorrow was over. The poet paid back the money to the man and thanked him for his help and blessed him.

(कवि ने उसका धन वापस लौटा दिया जब उसका दुःख समाप्त हो गया। कवि ने उस मनुष्य का धन लौटाया, उसको उसकी सहायता के लिए धन्यवाद कहा तथा आशीर्वाद दिया।)

Q4: How did the poor man help the poet?

(निर्धन व्यक्ति ने कवि की सहायता कैसे की?)

Ans: The poor man soothed the head of the poet. He gave him food and water. He looked after him day and night.

(गरीब व्यक्ति ने कवि का सिर दबाया। उसे भोजन तथा पानी दिया। उसने उसकी दिन-रात देखभाल की।)

Q5: What was the difference in proud man and poor man's help?

(घमंडी व्यक्ति तथा निर्धन व्यक्ति की सहायता में क्या अंतर था?)

Ans: The poor man's help was full of sympathy whereas the proud man's help was monetary and devoid of sympathy.

(गरीब व्यक्ति द्वारा की गई सहायता सहानुभूतिपूर्ण थी जबकि घमंडी व्यक्ति द्वारा की गई सहायता केवल आर्थिक और सहानुभूतिरहित थी।)

Q6: Why could the poet not pay back to the poor man?

(कवि निर्धन व्यक्ति का बदला क्यों नहीं चुका सका?)

Ans: The poet could not pay back to the poor man because the poet feels that money can be repaid but sympathy can never be repaid.

(कवि निर्धन व्यक्ति का बदला इसलिए नहीं चुका सका क्योंकि कवि ने महसूस किया कि धन तो पुनः लौटाया जा सकता है परंतु सहानुभूति को कभी नहीं लौटाया जा सकता।)

Q7: Why is sympathy called heavenly?

(सहानुभूति को दैवीय क्यों कहा गया है?)

Ans: Sympathy is called heavenly because it is a noble gift of God. It is not based on selfish motive. It is above money and is liked by gods.

(सहानुभूति को दैवीय इसलिए कहा गया है क्योंकि यह ईश्वर का उत्कृष्ट उपहार है। यह स्वार्थपूर्ण उद्देश्य पर आधारित नहीं है। यह धन से ऊपर है और देवताओं द्वारा इसे पसंद किया जाता है।)

3.

Faithful Friends

Summary of the Poem

(In English)

In this poem the greatest poet William Shakespeare tells us that those who praise us falsely are our enemies and not friends. A faithful friend helps us in our difficulties. Flattering friends are many, but true friends are very rare. As long as you have money to spend, every man will be your friend, but when your pocket is empty and the source of income poor, no man will come to help and share your sorrow. It is the universal fact that 'a friend in need is a friend indeed.' Shakespeare remarks here that a true friend will always stand with you in sorrow and happiness. A real friend will always share each and every grief of yours.

(In Hindi)

इस कविता में महान कवि शेक्सपियर हमें बताते हैं कि वे लोग जो हमारी झूठी प्रशंसा करते हैं, हमारे शत्रु होते हैं, मित्र नहीं। वफादार मित्र कठिनाइयों में हमारी सहायता करता है। चापलूस मित्र तो बहुत से होते हैं, परंतु सच्चे बहुत दुर्लभ। जब तक आपके पास खर्च करने के लिए पैसा होगा, हर व्यक्ति आपका मित्र होगा, लेकिन जब आपकी जेब खाली होगी और आमदनी का स्रोत कम, तो कोई भी व्यक्ति आपकी सहायता करने और आपके दुःख में हिस्सा बाँटने आपके पास नहीं आएगा। यह एक सार्वभौमिक सत्य है कि जो आवश्यकता के समय काम आए वही वास्तव में सच्चा मित्र है। यहाँ शेक्सपियर टिप्पणी करते हैं कि एक सच्चा मित्र आपके दुःख तथा खुशियों में सदा आपके साथ खड़ा रहेगा। एक सच्चा मित्र सदैव आपके सभी दुःखों को बाँटेगा।

Central Idea of the Poem

In this inspiring poem, the world-famous poet tells us the difference between faithful friends and flattering foes. A flattering person can never be our true friend. He will be our friend as long as we have money to spend. He shall never come to help us in our need or poverty. But a faithful friend always stands by us. He shares both our joys and sorrows. A friend in need is a friend indeed.

(इस प्रेरणादायक कविता में विश्व प्रसिद्ध कवि वफादार मित्रों और चापलूस शत्रुओं का अंतर बताता है। चापलूस व्यक्ति हमारा सच्चा मित्र कभी नहीं हो सकता। ऐसा व्यक्ति तब तक हमारा मित्र रहता है जब तक हमारे पास खर्च करने के लिए धन रहता है। वह हमारी आवश्यकता या गरीबी में कभी भी सहायता करने नहीं आएगा, परंतु सच्चा मित्र सदैव हमारा साथ देता है। वह हमारे सुख और दुःख दोनों में हिस्सा बाँटता है। आवश्यकता में सहायक मित्र ही वास्तविक मित्र होता है।)

Exercise

COMPREHENSION

Read the following stanzas and answer the questions that follow:

[A] Everyone thathard to find.

Vocabulary :

flatter - चापलूसी करना

misery - गरीबी, विपत्ति

thee - तुझे

words - चापलूसी के शब्द

हिन्दी अनुवाद- वह व्यक्ति जो तुम्हारी झूठी प्रशंसा (चापलूसी) करता है, तुम्हारी दुःखद अवस्था में मित्र नहीं होगा। जैसे वायु का प्रवाह सरल होता है उसी प्रकार शब्द मात्र से प्रशंसा (चापलूसी) करना सरल कार्य है। लेकिन वफादार मित्रों का मिलना बहुत कठिन है।

Q1: Who cannot be our friend in misery?

(दुःखद अवस्था में हमारा मित्र कौन नहीं होगा?)

Ans: A man who flatters us cannot be our friend in misery.

(वह व्यक्ति जो हमारी झूठी प्रशंसा (चापलूसी) करता है, दुःखद अवस्था में हमारा मित्र नहीं होगा।)

Q2: Are flattering friends hard to find?

(क्या झूठी प्रशंसा करने वाले मित्रों को पाना कठिन है?)

Ans: No, flattering friends are not hard to find.

(नहीं, झूठी प्रशंसा करने वाले मित्रों को पाना कठिन नहीं है।)

Q3: What type of friends are hard to find?

(किस प्रकार के मित्रों को पाना कठिन है?)

Ans: It is hard to find faithful friends.

(वफादार मित्रों को पाना कठिन होता है।)

Q4: Explain "Words are easy, like the wind".

("Words are easy, like the wind" को स्पष्ट कीजिए।)

Ans: "Words are easy, like the wind" means that friends who praise us falsely always change their position like the wind. They are not certain. They can't be relied on.

("Words are easy, like the wind" का अर्थ है कि वे मित्र जो सदैव हमारी झूठी प्रशंसा करते हैं, अपनी स्थिति सदैव हवा के समान बदलते रहते हैं। वे स्थिर नहीं होते। उन पर विश्वास नहीं किया जा सकता।)

[B] Everyman willthy want.

Vocabulary :

thy - तेरा

whilst - जब तक

hast - रखता है

store of crowns - धन

scant - बहुत ही कम

supply - पूरा करना

हिन्दी अनुवाद- जब तक तुम्हारे पास खर्च करने के लिए धन है तब तक हर व्यक्ति तुम्हारा मित्र रहेगा। लेकिन यदि तुम्हारा धन का भण्डार खाली या न के बराबर हो गया, तो कोई भी व्यक्ति तुम्हारी आवश्यकता की पूर्ति करने नहीं आएगा।

Q1: How long does a flattering friend like to be your friend?

(चापलूस मित्र कब तक आपका मित्र बनना पसंद करता है?)

Ans: A flattering friend likes to be our friend till we have money to spend.

(जब तक हमारे पास खर्च करने के लिए धन है तब तक चापलूस मित्र हमारा मित्र बनना पसंद करता है।)

Q2: When do flattering friends leave you?

(चापलूस मित्र आपको कब छोड़ देते हैं?)

Ans: When we don't have money, flattering friends leave us.

(जब हमारे पास धन नहीं होता है, चापलूस मित्र हमें छोड़ देते हैं।)

Q3: Why do the false friends come to you?

(झूठे मित्र आपके पास क्यों आते हैं?)

Ans: False friends come to us because we have money to spend.

(झूठे मित्र इसलिए आते हैं क्योंकि हमारे पास खर्च करने के लिए धन होता है।)

Q4: When will nobody fulfil your needs?

(कोई भी व्यक्ति आपकी आवश्यकता की पूर्ति कब नहीं करेगा?)

Ans: When we have no money to spend, nobody will fulfil our need.

(जब हमारा धन का भण्डार खाली या न के बराबर हो जाएगा, तो कोई भी व्यक्ति हमारी आवश्यकताओं की पूर्ति करने नहीं आएगा।)

[C] He that cannot sleep.

Vocabulary :

indeed - वास्तव में

thee - तुम्हें

need - आवश्यकता

thou - तुम

sorrow - दुःखी होना

wake - जागना

हिन्दी अनुवाद- जो वास्तव में तुम्हारा मित्र है, वह आवश्यकता के समय तुम्हारी सहायता करेगा। यदि तुम्हें दुःख है तो वह रोएगा, यदि तुम जागते हो तो वह सो नहीं सकता।

Q1: What are the signs of a true friend?

(सच्चे मित्र की क्या पहचान है?)

Ans: The sign of a true friend is that he helps us in our need.

(सच्चे मित्र की पहचान है कि वह आवश्यकता के समय हमारी सहायता करता है।)

Q2: Who will help you in your need?

(आवश्यकताओं के समय तुम्हारी सहायता कौन करेगा?)

Ans: A true friend will help us in our need.

(एक सच्चा मित्र आवश्यकताओं के समय हमारी सहायता करेगा।)

Q3: How does a true friend feel in your sorrows?

(तुम्हारे दुःखों में तुम्हारा सच्चा मित्र कैसा महसूस करता है?)

Ans: When we are in sorrows, a true friend weeps.

(जब हम दुःखों में होते हैं, तब सच्चा मित्र रोता है।)

Q4: When will a true friend not sleep?

(एक सच्चा मित्र कब नहीं सोएगा?)

Ans: A true friend will not sleep when we wake.

(जब हम जागते हैं एक सच्चा मित्र नहीं सोएगा।)

[D] Thus of..... flattering foe.

Vocabulary :

grief	- शोक	does bear	- सहन करता है
certain	- कुछ निश्चित	signs	- चिह्न
faithful	- वफादार	flattering	- चापलूसी करने वाले
foe	- शत्रु		

हिन्दी अनुवाद- तुम्हारे मन में व्याप्त शोक के समय वह (सच्चा मित्र) तुम्हारा साथ देता है। ये कुछ निश्चित चिह्न हैं जिनकी सहायता से चापलूसी करने वाले शत्रु से अलग वफादार मित्रों को जाना जाता है।

Q1: Who will share your grief?

(तुम्हारे दुःख में भागीदार कौन होगा?)

Ans: A true friend will share our grief.

(एक सच्चा मित्र हमारे दुःख में भागीदार होगा।)

Q2: How can you recognize a true friend?

(आप एक सच्चे मित्र को कैसे पहचान सकते हैं?)

Ans: We can recognize a true friend at the time of sorrow when he shares our grief.

(हम एक सच्चे मित्र को दुःख के समय पहचान सकते हैं जब वह दुःख में हमारा भागीदार होता है।)

ANSWER THESE QUESTIONS

Q1: What are the signs of a flattering foe?

(चापलूस दुश्मन की क्या पहचान है?)

Ans: Flattering foe comes to us when we have money. He leaves us in misery.

(एक चापलूस दुश्मन उसी समय हमारे पास आता है जब हमारे पास धन हो, दुःख के समय वह हमें छोड़ देता है।)

Q2: What are the signs of a true friend?

(एक सच्चे मित्र की क्या पहचान है?)

Ans: A true friend is he who helps us in our need. He shares our joys and sorrows.

(एक सच्चा मित्र वह है जो आवश्यकता के समय हमारी सहायता करता है। वह हमारी खुशियों व दुःखों को बाँटता है।)

Q3: Why do most of the people leave you in your hard times?

(अधिकांश लोग हमारे कठिन समय में हमें क्यों छोड़ देते हैं?)

Ans: Most of the people leave us in our hard times because they are not our true friends but flattering foe.

(अधिकांश लोग हमारे कठिन समय में हमारा साथ छोड़ देते हैं क्योंकि वे हमारे सच्चे मित्र नहीं बल्कि चापलूस दुश्मन होते हैं।)

Q4: Why is it hard to find a true friend?

(सच्चा मित्र पाना कठिन क्यों है?)

Ans: There are two types of friends- flattering friends and true friends. Flattering friends are found everywhere like air but true friends are not everywhere. So it is difficult to find a true friend.

(दो प्रकार के मित्र होते हैं- चापलूस मित्र तथा सच्चे मित्र। चापलूस मित्र हवा के समान प्रत्येक स्थान पर मिल जाते हैं लेकिन सच्चे मित्र प्रत्येक स्थान पर नहीं होते हैं। इसलिए सच्चा मित्र पाना कठिन है।)

Q5: Who shares your money and who shares your misery?

(तुम्हारे धन में कौन हिस्सा बाँटता है और दुःख में कौन ?)

Ans: A flattering foe shares our money and a faithful friend shares our misery.

(एक चापलूस दुश्मन हमारे धन में हिस्सा बाँटता है तथा एक सच्चा मित्र हमारे दुःख में हिस्सा बाँटता है।)

Q6: What is the main theme of the poem?

(कविता का मुख्य विषय क्या है?)

Ans: To know the difference between a flattering friend and a true friend and to find a true friend is the theme of the poem.

(चापलूस मित्र तथा सच्चे मित्र के अंतर को जानना तथा सच्चे मित्र को प्राप्त करना कविता का विषय है।)

Q7: How does a true friend support you?

(एक सच्चा मित्र आपका समर्थन कैसे करता है?)

Ans: A true friend helps us in our need. He accompanies us in our joys as well as sorrows. He weeps in our sorrows. He does not sleep when we wake.

(एक सच्चा मित्र आवश्यकता के समय हमारी सहायता करता है। वह हमारे सुख में भी और हमारे दुःख में भी साथ रहता है। वह हमारे दुःख में रोता है। जब हम जागते हैं, वह नहीं सोता है।)

Q8: What is the importance of a true friend in one's life?

(एक व्यक्ति के जीवन में सच्चे मित्र का क्या महत्व है?)

Ans: A true friend always stands by us. He shares both our joys and sorrows. A friend in need is a friend indeed.

(एक सच्चा मित्र सदैव हमारा साथ देता है। हमारे सुख और दुःख दोनों में हिस्सा बाँटता है। आवश्यकता में सहायक मित्र ही वास्तव में मित्र होता है।)

4.

Indian Weavers

Summary of the Poem

(In English)

The poem describes the different stages of human life, ie Birth, Marriage and Death. In another way it tells about the life-cycle of human being, ie childhood, youth and old age. The poem is in dialogue form. The poetess puts a question to the weavers and from their answers, we come to know that they weave gay (colourful) garments for a new born baby at dawn, bright dresses for the queen's marriage at dusk and white cloth to wrap a dead body in the cold moonlit night. Thus, the colours of the garments and the time of weaving rightly tell us the special qualities of the three respective stages of man's life.

(In Hindi)

कविता मानव जीवन के विभिन्न चरणों का वर्णन करती है, जैसे; जन्म, विवाह तथा मृत्यु। दूसरे शब्दों में, यह मानव के जीवन-चक्र के विषय में बताती है, जैसे— बचपन, युवावस्था तथा वृद्धावस्था। कविता एक संवाद के रूप में है। कवयित्री बुनकरों से प्रश्न पूछती है और उनके उत्तरों से हमें ज्ञात होता है कि वे प्रातःकाल के समय नवजात शिशु के लिए रंगीन वस्त्र, संध्या के समय रानी के विवाह के लिए चमकदार पोशाकें और ठंडी चाँदनी रात में मुर्दे को लपेटने के लिए सफेद कपड़ा (कफन) बुन रहे हैं। इस प्रकार वस्त्रों के रंग और बुनने का समय, मानव जीवन के विभिन्न पड़ावों की विशिष्ट विशेषताएँ हमें बताते हैं।

Central Idea of the Poem

The poetess Sarojini Naidu asks the weavers at dawn, dusk and in the cold moon-light why they are weaving clothes of different colours. The weavers answer that they are weaving gay and blue garment for a new

born baby at dawn; bright, green and purple marriage veil for a queen at dusk and a white shroud for a dead man in the cold moon-light. Thus, the colours of garments and the time of the weaving aptly suggest the characteristics of the respective three stages of man's life.

The poem also describes that life is not eternal. It may come to an end any time. It is full of joys and sorrows, both. So we should live it as such.

(कवयित्री सरोजनी नायडू उषाकाल, संध्याकाल एवं चाँदनी रात के समय जुलाहों (बुनकरों) से पूछती है कि आप यह विभिन्न रंगों के वस्त्र क्यों बुन रहे हो। जुलाहे उत्तर देते हैं कि हम उषाकाल में नवजात शिशु के लिए चटकदार नीला वस्त्र, संध्याकाल के समय रानी के लिए चमकीले बैंगनी तथा हरे रंग की शादी की पोशाक, तथा मृतक व्यक्ति के लिए ठंडी चाँदनी में कफन बुन रहे हैं। इस प्रकार वस्त्रों का रंग और बुनने का समय मानव जीवन की विभिन्न अवस्थाओं की विशेषताओं को सुझाते हैं।

यह कविता जीवन के शाश्वत न होने का भी वर्णन करती है। इसका किसी भी समय अंत हो सकता है। यह सुखों और दुःखों से भरपूर होता है। अतः हमें इसे इसी प्रकार जीना चाहिए।)

Exercise

COMPREHENSION

Read the following stanzas and answer the questions that follow:

[A] Weavers, weavingnew-born child.

Vocabulary :

weavers	- जुलाहे, बुनकर	weaving	- बुन रहे हैं
at break of day	- प्रातःकाल उषाकाल	garments	- वस्त्र
gay	- चटकीले रंगीन	wing	- पर, डैना
halcyon	- रंगीन पंखों वाली चिड़िया	wild	- जंगली
robes	- पोशाकें		

हिन्दी अनुवाद- कवयित्री प्रश्न पूछती है-उषाकाल के समय बुन रहे जुलाहों! तुम ऐसा चटकदार वस्त्र क्यों बुन रहे हो? जुलाहे उत्तर देते हैं- हम जंगली हेलशियन पक्षी के पंखों के समान चटकीले नीले रंग के वस्त्र नवजात शिशु के लिए बुन रहे हैं।

Q1: What are the weavers weaving?

(जुलाहे क्या बुन रहे हैं?)

Ans: Weavers are weaving the garments of a new born child.

(जुलाहे नवजात शिशु के कपड़े बुन रहे हैं।)

Q2: Why are the clothes made by them so bright?

(वे इतने चमकीले वस्त्र क्यों बना रहे हैं?)

Ans: The clothes made by them are so bright because the birth of a child is an occasion of happiness.

(वे इतने चमकीले वस्त्र इसलिए बना रहे हैं क्योंकि बच्चे का जन्म आनंद का अवसर होता है।)

Q3: Which stage of human life is referred to here?

(यहाँ मानव-जीवन की कौन-सी अवस्था निर्दिष्ट की गई है?)

Ans: The childhood of human life is referred to here.

(यहाँ मानव जीवन के बचपन की अवस्था निर्दिष्ट की गई है।)

Q4: What is the relation between childhood, brightness and dawn?

(बचपन, प्रातःकाल तथा चमकीले रंग में क्या संबंध है?)

Ans: Childhood is the starting of human life. In the same way dawn is the starting of the day. Brightness is the indication of a starting and happy occasion.

(बचपन मानव जीवन की शुरूआत है। इसी प्रकार प्रातःकाल भी दिन की शुरूआत है। चमकीले रंग एक नई शुरूआत और आनंद के अवसर का संकेत है।)

[B] Weavers weaving..... veil of a queen.

Vocabulary :

at fall of night	- संध्या	bright	- चटकदार
plumes	- मोरपंख	purple	- लाल-बैंगनी रंग
marriage	- विवाह, शादी	veils	- परिधान, आवरण

हिन्दी अनुवाद- कवयित्री पूछती है-संध्या (रात्रि के आगमन)के समय बुन रहे जुलाहों! तुम चटकदार वस्त्र क्यों बुन रहे हो? जुलाहे उत्तर देते हैं- मयूर-पंखों के समान लाल-बैंगनी और हरे रंग के, शादी के अवसर पर पहने जाने वाले परिधान रानी के लिए बुन रहे हैं।

Q1: At what time are weavers weaving the marriage veil?

(जुलाहे शादी के परिधान किस समय बुन रहे हैं?)

Ans: Weavers are weaving the marriage veil at fall of night.

(जुलाहे शादी के परिधान संध्या (रात्रि के आगमन) पर बुन रहे हैं।)

Q2: Why are the marriage veils of queen bright?

(रानी के शादी के परिधान चटकदार क्यों हैं?)

Ans: The marriage veils of queen are bright because these are prepared for an occasion of happiness and joy.

(रानी की शादी के परिधान चटकदार इसलिए हैं क्योंकि ये खुशी और धूमधाम के अवसर के लिए बनाए गए हैं।)

Q3: What stage of human life is referred to here?

(यहाँ मानव जीवन की कौन-सी अवस्था निर्दिष्ट की गई है?)

Ans: The youth of human life is referred to here.

(यहाँ मानव जीवन की युवावस्था निर्दिष्ट की गई है।)

Q4: What is the relationship between marriage, brightness and dusk?

(विवाह, चटकीले रंग तथा संध्याकाल में क्या संबंध है?)

Ans: Marriage, brightness and dusk all represent maturity, happiness and joy of youth.

(विवाह, चटकीले रंग और संध्याकाल सभी युवावस्था की परिपक्वता, खुशी तथा धूमधाम का प्रतिनिधित्व करते हैं।)

[C] Weavers weaving..... funeral shroud.

Vocabulary :

solemn	- गंभीर	still	- शांत
moon-lit	- चाँदनी रात	chill	- अत्यधिक ठंडा
feather	- पंख	cloud	- बादल
dead	- मरा हुआ	funeral	- अंतिम संस्कार
shroud	- कफन		

हिन्दी अनुवाद- गंभीर एवं शांत मुद्रा में बुन रहे जुलाहों! तुम इतनी ठंडी चाँदनी रात में क्या बुन रहे हो? जुलाहे ने उत्तर दिया- हम एक मुर्दे के लिए अंतिम संस्कार (दाह-संस्कार या कब्र में दफनाने) के लिए पंख या बादल के समान सफेद कफन बुन रहे हैं।

Q1: What do the weavers weave in the chill moon light?

(जुलाहे अत्यधिक ठंडी चाँदनी रात में क्या बुन रहे हैं?)

Ans: The weavers weave a dead man's funeral shroud in the chill moon light.

(जुलाहे ठंडी चाँदनी रात में मृत व्यक्ति के कफन के लिए वस्त्र बुन रहे हैं।)

Q2: Why are the weavers solemn and still?

(जुलाहे गंभीर तथा शांत क्यों हैं?)

Ans: The weavers are solemn and still because this is the occasion of sorrow.

(जुलाहे गंभीर तथा शांत इसलिए हैं क्योंकि यह दुःख का अवसर है।)

Q3: What colour of cloths are they weaving?

(वे किस रंग के वस्त्र बुन रहे हैं?)

Ans: They are weaving white cloths.

(वे सफेद वस्त्र बुन रहे हैं।)

Q4: What stage of life is referred to here?

(यहाँ जीवन की कौन-सी अवस्था को निर्दिष्ट किया गया है?)

Ans: Old age of man's life is referred to here.

(यहाँ मनुष्य जीवन के बुढ़ापे को निर्दिष्ट किया गया है।)

ANSWER THESE QUESTIONS

Q1: What are the three stages of human life?

(मानव जीवन की तीन अवस्थाएँ कौन-सी हैं?)

Ans: The three stages of human life are (1) Childhood (birth), (2) Youth (marriage), (3) Old age (death).

(जीवन की तीन अवस्थाएँ हैं- (1) बचपन (जन्म), (2) युवावस्था (विवाह) तथा (3) बुढ़ापा (मृत्यु)।)

Q2: Who puts the questions and who answers them?

(कौन प्रश्न करता है और कौन उत्तर देता है?)

Ans: The poetess puts questions and weavers answer them.

(कवयित्री प्रश्न पूछती है और जुलाहे उनका उत्तर देते हैं।)

Q3: Which stage is the symbol of energy and brightness in the life of man?

(मनुष्य के जीवन में कौन-सी अवस्था शक्ति तथा चमक का प्रतीक है?)

Ans: Youth is the symbol of energy and brightness in the life of man.

(मनुष्य के जीवन में युवावस्था शक्ति तथा चमक का प्रतीक है।)

Q4: Which stage is the symbol of sorrow in the life of man?

(मनुष्य के जीवन में कौन-सी अवस्था दुःख का प्रतीक है?)

Ans: Old age (death) is the symbol of sorrow in the life of man.

(मनुष्य के जीवन में वृद्धावस्था (मृत्यु) दुःख का प्रतीक है।)

Q5: What is the physical and mental condition of weavers at night?

(रात्रि के समय जुलाहों की शारीरिक तथा मानसिक स्थिति कैसी थी?)

Ans: The weavers were physically and mentally serious and calm.

(जुलाहे शारीरिक तथा मानसिक रूप से गंभीर तथा शांत थे।)

Q6: Clarify the comparison between colours of garments and different stages of human life.

(वस्त्रों के रंगों तथा जीवन की विभिन्न अवस्थाओं की तुलना को स्पष्ट कीजिए।)

Ans: Birth (childhood) and marriage (youth) are the occasions of happiness and joy so weavers are weaving garments of bright colours. Death (old age) is the occasion of sorrow so weavers are weaving garments of white colours.

(जन्म (बाल्यावस्था) तथा विवाह (युवावस्था) खुशियों तथा धूमधाम के अवसर हैं इसलिए जुलाहे चटकदार रंगों के वस्त्र बुन रहे हैं। मृत्यु (बुढ़ापा) दुःख का अवसर है इसलिए जुलाहे सफेद रंग के वस्त्र बुन रहे हैं।)

Q7: Why is childhood compared with halcyon bird and youth with peacock?

(बचपन की हेलिशियन पक्षी तथा युवावस्था की मोर से तुलना क्यों की गई है?)

Ans: The colour of halcyon bird is bright. Childhood (birth) is the event of delight. In the same way the colour of peacock is also bright. Youth (marriage) is also the event of delight and great pleasure. Bright colours are always used for happy events. So brightness of halcyon bird and peacock is compared to delight of childhood and youth.

(हेलिशियन पक्षी का रंग चटकदार होता है। बचपन (जन्म) खुशियों का अवसर है। इसी प्रकार मोर का रंग भी चटकदार है। युवावस्था (विवाह) भी खुशियों का अवसर है। खुशियों के अवसर पर सदैव चटकदार रंगों का प्रयोग होता है। इसलिए हेलिशियन तथा मोर के चटकदार रंग की तुलना बचपन तथा युवावस्था की खुशियों से की गई है।)

Q8: What is the main theme of the poem?

(कविता की मुख्य विषय वस्तु क्या है?)

Ans: Three stages of life (birth, marriage and death) are the main theme of the poem.

(जीवन की तीन अवस्थाएँ (जन्म, विवाह तथा मृत्यु) कविता की मुख्य विषय वस्तु है।)

Summary of the Poem**(In English)**

"I Vow To Thee My Country" is a patriotic poem. In this poem the poet 'Sir Cecil Spring Rice' takes a pledge to serve his country with his love whole-heartedly. He promises to love his country more than anything else in the world. He shall remain firm in the service of his motherland in the face of all difficulties. He shall sacrifice all his best and the dearest, at the altar of patriotism without any hesitation. Finally the poet pledges to sacrifice his life fearlessly in the service of his motherland.

(In Hindi)

“हे मातृभूमि मैं तेरे प्रति शपथ लेता हूँ” एक देशभक्तिपूर्ण कविता है। इस कविता में कवि ‘सर सीसिल स्प्रिंग राइस’ हृदय से देश की सेवा करने का प्रण करते हैं। वह संसार के सभी लाभों तथा वस्तुओं से अधिक अपने देश को प्रेम करने की प्रतिज्ञा करते हैं। वह हर प्रकार की कठिनाओं में देश की सेवा में अटल रहेंगे। वह देश प्रेम की वेदी पर अपना सब कुछ, अपनी सर्वप्रिय वस्तु बिना हिचकिचाहट के बलिदान कर देंगे। अंत में कवि अपनी मातृभूमि की सेवा में निर्भीकतापूर्वक अपने जीवन का बलिदान करने की प्रतिज्ञा करते हैं।

Central Idea of the Poem

The poet is a great lover of his motherland. Inspired by the feelings of love for his mother country, he is ready to make the heaviest sacrifices. He takes a vow to love her whole-heartedly, to give her his best and ready to make bold sacrifice for the motherland.

(कवि अपनी मातृभूमि का महान प्रेमी है। अपनी मातृभूमि के प्रति प्रेम की भावनाओं से प्रेरित होकर वह बड़े से बड़ा बलिदान करने को भी तैयार है। वह अपनी मातृभूमि से पूरी लगन से प्रेम करने, अपनी सर्वश्रेष्ठ वस्तु उस पर न्यौछावर करने तथा वीरता के साथ कोई भी बलिदान करने को तैयार है।)

Exercise**COMPREHENSION**

Read the following stanzas and answer the questions that follow :

[A] I vowservice of my love.

Vocabulary :

vow - शपथ लेना

earthly - सांसारिक

entire - पूर्णतः

whole - संपूर्ण

perfect - पूर्ण एवं दोषरहित आदर्श

हिन्दी अनुवाद- हे मेरे देश! मैं तुझे सभी सांसारिक वस्तुओं से ऊपर मानता हूँ। मैं तुझे अपना संपूर्ण प्रेम समर्पित करने का वचन देता हूँ।

Q1: What does the poet vow to his country?

(कवि अपने देश के लिए क्या अर्पित करने का वचन देता है?)

Ans: The poet vows to his country his whole love.

(कवि अपने देश को अपना संपूर्ण प्रेम अर्पित करने का वचन देता है।)

Q2: What does he think of his country?

(वह अपने देश के विषय में क्या सोचना है?)

Ans: The poet thinks of his country above all earthly things.

(कवि अपने देश को सभी सांसारिक वस्तुओं से ऊपर सोचता है।)

Q3: Whom does the poet love most dearly?

(कवि सबसे अधिक किसको प्यार करता है?)

Ans: The poet loves his country most dearly.

(कवि अपने देश को सबसे अधिक प्यार करता है।)

[B] The love..... and the best.

Vocabulary :

asks no question - निःस्वार्थ

stands the test - परीक्षा में खरा उतरना

altar - बलिवेदी

lay - त्याग करना

हिन्दी अनुवाद- मैं निःस्वार्थ अपने प्रेम की सेवा अर्पित करता हूँ। मैं अपने देश को कठिन परीक्षा में खरे उतरने वाले प्रेम को समर्पित करता हूँ और बलिवेदी पर अपनी सर्वाधिक प्रिय और सर्वोत्तम वस्तु को समर्पित करने वाला प्रेम करता हूँ।

Q1: What type of love does the poet describe here?

(कवि यहाँ किस प्रकार के प्रेम का वर्णन करता है?)

Ans: Here the poet describes his unselfish love for his country.

(कवि यहाँ देश के प्रति अपने निःस्वार्थ प्रेम का वर्णन करता है।)

Q2: Is the poet a weak or a strong lover of his country?

(कवि एक कमजोर देशप्रेमी है या दृढ़?)

Ans: The poet is a strong lover of his country.

(कवि एक दृढ़ देशप्रेमी है।)

Q3: What makes his love so strong?

(उसके प्रेम को क्या दृढ़ बनाता है?)

Ans: His feelings of sacrifice make his love so strong.

(उसकी बलिदान की भावना उसके प्रेम को दृढ़ बनाती है।)

Q4: What all can the poet sacrifice for his country?

(कवि अपने देश के लिए क्या-क्या बलिदान कर सकता है?)

Ans: The poet can sacrifice his dearest and the best thing, *ie* his life for his country.

(कवि अपने देश के लिए अपनी सर्वश्रेष्ठ और सर्वप्रिय वस्तु अर्थात् जीवन का बलिदान कर सकता है।)

[C] The love that never..... final sacrifice.

Vocabulary :

pay the price - कीमत चुकाना

falters - डगमगाना

undaunted - निर्भीक

final sacrifice - अंतिम त्याग

हिन्दी अनुवाद- कवि अपने देश को कभी न डगमगाने वाला प्रेम करता है। देश के लिए वह प्रत्येक मूल्य चुकाने को तैयार है। वह कहता है कि वह अविचलित रहते हुए अंतिम त्याग अर्थात् प्राणों का उत्सर्ग करने को तैयार है।

Q1: Why does his love never weaken?

(उसका प्रेम कभी कमजोर क्यों नहीं होता?)

Ans: The poet is fearless so his love for his country never weakens.

(कवि भय मुक्त है इसलिए उसका राष्ट्र-प्रेम कभी कमजोर नहीं होता।)

Q2: What qualities of his love for his country have been described in this stanza?

(इस छंद में कवि के देश-प्रेम के किन गुणों का वर्णन किया गया है?)

Ans: The qualities of the poet's love for his country described in this stanza are following:

(i) His love never weakens.

(ii) His love is ready to pay price and

(iii) His love can make the final sacrifice fearlessly.

(इस छंद में कवि के देश-प्रेम के जिन गुणों का वर्णन किया गया है, निम्नलिखित हैं-

(i) उसका प्रेम कभी कमजोर नहीं होता।

(ii) उसका प्रेम मूल्य चुकाने के लिए तैयार रहता है तथा

(iii) उसका प्रेम निर्भीकता से अंतिम बलिदान कर सकता है।)

Q3: What is meant by 'final sacrifice'?

(‘Final sacrifice’ से क्या तात्पर्य है?)

Ans: ‘final sacrifice’ means— sacrifice of life.

(‘final sacrifice’ से तात्पर्य है—जीवन का बलिदान।)

ANSWER THESE QUESTIONS

Q1: What does the title of the poem suggest?

(कविता का शीर्षक क्या संकेत करता है?)

Ans: The title of the poem suggests the poet's unconditional love for his country.

(कविता का शीर्षक कवि की अपने देश को शर्त रहित प्रेम करने की प्रतिज्ञा का संकेत देता है।)

Q2: What does the poet promise his country?

(कवि अपने देश को क्या वचन देता है?)

Ans: The poet promises his country to sacrifice his dearest and the best thing, i.e. his life for his country.

(कवि अपने देश को अपनी सर्वश्रेष्ठ और सर्वप्रिय वस्तु अर्थात् जीवन का बलिदान करने का वचन देता है।)

Q3: How does the poet want to repay his debt to the country?

(कवि अपने देश का ऋण कैसे चुकाना चाहता है?)

Ans: The poet wants to repay the debt to the country by the sacrifice of his life.

(कवि अपने देश का ऋण अपने जीवन का बलिदान करके चुकाना चाहता है।)

Q4: What does the poet's love for his country make him to do?

(कवि का देश-प्रेम उसे क्या करने के लिए बाध्य करता है?)

Ans: The poet's love for his country prompts him to serve the country wholeheartedly, selflessly and sincerely.

(कवि का देश-प्रेम उसे पूरी लगन, निःस्वार्थ तथा ईमानदारी से देश की सेवा करने के लिए प्रेरित करता है।)

Q5: Explain these words :

(a) **entire and whole :** means – completely.

(Entire and whole से तात्पर्य है- पूरी तरह)

(b) **all earthly things:** means – all worldly things.

(All earthly things से तात्पर्य है- सभी सांसारिक वस्तुएँ)

(c) **asks no question:** means – without any interest, selfless.

(Asks no questions से तात्पर्य है- निःस्वार्थ)

(d) **stands the test:** means – firm in the face of all difficulties.

(stands the test से तात्पर्य है- कठिन परीक्षा में खरा सिद्ध होना।)

(e) **undaunted sacrifice:** means – fearless sacrifice.

(undaunted sacrifice से तात्पर्य है- निर्भीकतापूर्वक बलिदान।)

Q6: Give the central idea of the poem.

(कविता का मुख्य विचार लिखिए।)

Ans: **Central Idea of the Poem**

The poet is a great lover of his motherland. Inspired by the feelings of unconditional love for his mother country, he is ready to make the heaviest sacrifices. He takes a vow to love her wholeheartedly. He is ready to sacrifice his best fearlessly.

(कवि अपनी मातृभूमि का महान प्रेमी है। अपनी मातृभूमि के प्रति निःस्वार्थ प्रेम की भावनाओं से प्रेरित होकर वह बड़े से बड़ा बलिदान करने को भी तैयार है। वह अपनी मातृभूमि से पूरी लगन से प्रेम करने तथा निर्भय होकर अपनी सर्वश्रेष्ठ वस्तु उस पर बलिदान करने को तैयार है।)

SUPPLEMENTARY READER

1.

Gandhiji and a Coffee Drinker

Summary in English

Gandhiji as a Nurse : Mahatma Gandhi was a very good nurse to the sick. He himself took care of all the sick persons in the Ashram at Sabarmati. The people spoke in joke that if anybody wished to see Gandhiji everyday and talk to him and hear him crack jokes, he should fall ill. Gandhiji himself visited the sick daily and cracked jokes with the patients.

A South Indian young lad : Once a young boy in the Ashram suffered from dysentery. He could not accustom himself to Ashram food. He liked coffee most but it was not allowed in the Ashram. By and by he got rid of dysentery and was now recovering. Gandhiji visited him for a few minutes and these minutes were like a tonic to him.

Desire of the young man : One day when he was lying on his back, he heard the sound of Gandhiji's wooden sandals. Gandhiji entered and asked him if he would like to eat Uppuma or Thosai. Gandhiji knew that he was a south Indian, and South Indians liked these things very much. The young man expressed his desire to have a cup of coffee. Gandhiji promised him that he would have light coffee and warm toast. He would send a tray to him.

Coffee arranged : Gandhiji's cottage was at the other end of the Ashram. The lad could imagine that it was an untimely hour. The kitchen would be closed and 'Ba' would be taking rest. But only twenty minutes later, the lad saw that Gandhiji was himself standing there with a tray, containing coffee and warm toast. Gandhiji himself prepared the coffee because he did not like to trouble 'Ba'. The coffee was light, but excellent. The lad sipped it if it were nectar. He was overwhelmed.

Summary in Hindi

गाँधीजी : परिचारक के रूप में- महात्मा गाँधी बीमारों के लिए बहुत अच्छे परिचारक थे। वे साबरमती के आश्रम में स्वयं बीमार व्यक्तियों की देखभाल किया करते थे। लोग मजाक में कहते थे कि यदि कोई प्रतिदिन गाँधीजी को देखना, उनसे बातें करना तथा उनकी हँसी का आनंद उठाना चाहता है, तो उसे बीमार पड़ना होगा। गाँधीजी प्रतिदिन स्वयं बीमार व्यक्तियों के पास आते थे तथा मरीजों के साथ मजाक किया करते थे।

एक दक्षिण भारतीय नवयुवक- एक बार आश्रम में एक दक्षिण भारतीय नवयुवक पेचिश से पीड़ित था। वह स्वयं को आश्रम के भोजन का अभ्यस्त नहीं कर सका। उसे कॉफी बहुत पसंद थी लेकिन आश्रम में इसकी अनुमति नहीं थी। धीरे-धीरे वह पेचिश की बीमारी से मुक्त हो गया और अब धीरे-धीरे स्वास्थ्य लाभ कर रहा था। गाँधी जी कुछ मिनट के लिए उसके पास आते थे और ये मिनट उसके लिए टॉनिक के समान थे।

नवयुवक की इच्छा- एक दिन जब वह अपने बिस्तर पर लेट रहा था, उसने गाँधीजी की खड़ाऊँ की आवाज सुनी। गाँधीजी ने प्रवेश किया तथा उससे पूछा कि वह उपमा खाना चाहता है या थोसई। गाँधीजी यह जानते थे कि वह दक्षिण भारतीय है और दक्षिण भारतीयों को ये चीजें बहुत पसंद होती हैं। नवयुवक ने एक कप कॉफी की इच्छा व्यक्त की। गाँधीजी ने उससे वायदा किया कि उसे एक कप हल्की कॉफी तथा गर्म टोस्ट मिलेंगे। वे उसके लिए एक ट्रे भेजेंगे।

कॉफी की व्यवस्था- गाँधीजी की कुटी आश्रम के अंतिम छोर पर थी। नवयुवक कल्पना कर सकता था कि यह उचित समय नहीं था। रसोई बंद हो गई होगी और 'बा' आराम कर रही होगी। लेकिन केवल बीस मिनट बाद नवयुवक ने देखा कि वहाँ स्वयं गाँधीजी ट्रे में कॉफी तथा टोस्ट लिए हुए खड़े थे। गाँधीजी ने कॉफी स्वयं बनाई थी। क्योंकि वे 'बा' को परेशान नहीं करना चाहते थे। कॉफी हल्की, किंतु बहुत अच्छी थी। नवयुवक ने अमृत के समान इसे थोड़ा-थोड़ा करके पिया। वह भावविभोर हो गया था।

WORD-MEANING

1. Gandhiji was a.....cheering word.

nurse	- परिचारिका	picked up	- सीखा, चुना
mystery	- रहस्य	certainly	- निश्चित रूप से
of course	- वास्तव में	consulted	- राय ली जाती थी
in person	- स्वयं	crack jokes	- मजाक करते हुए

dysentery	-	पेचिश	to accustom	-	आदी बनाना
got rid of	-	छुटकारा पाया	was recovering	-	ठीक हो रहा था
usual rounds	-	प्रतिदिन का दौरा	tonic	-	बलवर्द्धक दवा
pined	-	इच्छा की	cheering word	-	प्रसन्नतादायक शब्द
never failing smile	-	सदा रहने वाली मुस्कुराहट			

2. He looked at the make good coffee.

decidedly	-	निश्चित रूप से	appetite	-	भूख
partiality	-	विशेष चाह	evidently	-	स्पष्टतया
brain wave	-	विचार	blurted out	-	बिना सोचे-विचारे कहा
peal of laughter	-	उन्मुक्त हँसी	soothe	-	आराम देगी
parting word	-	विदाई के शब्द	offering	-	प्रदान करते हुए
imagine	-	कल्पना करना	untimely hour	-	अनुपयुक्त समय
botheration	-	परेशानी	hark	-	सुनो
called off	-	वापस ले लिया	napkin	-	रूमाल
dazed	-	आश्चर्यचकित			

3. "But" whispered the ladwas overwhelmed.

whispered	-	फुसफुसाया	trouble	-	परेशानी
ruin	-	खराब करना	sipped	-	चुस्की, पिया
nectar	-	अमृत	untimely	-	असमय, अनुचित समय
overwhelmed	-	अभिभूत होना			

Exercise

SUBJECTIVE

[A] Short Answer Type Questions on the Text.

Q1: How was Gandhiji an excellent nurse?

(गाँधीजी एक सर्वोत्तम परिचारक कैसे थे?)

Ans: Gandhiji learned nursing through experience. He had a keen interest in serving the sick. So he became an excellent nurse.

(गाँधीजी ने नर्सिंग अनुभव से सीखा। उन्हें बीमारों की सेवा करने का शौक था। इसलिए वह सर्वोत्तम परिचारक थे।)

Q2: What joke about Gandhiji was prevalent in the Ashram?

(आश्रम में गाँधीजी के बारे में क्या मजाक प्रचलित था?)

Ans: The joke about Gandhiji prevalent in the Ashram was that if you wanted to see Gandhiji everyday and talk to him and hear his joke, you had only to be sick and get into bed.

(आश्रम में गाँधीजी के बारे में मजाक प्रचलित था कि यदि आप गाँधीजी को प्रतिदिन देखना और मजाक करते सुनना चाहते हैं तो आपको बीमार बनकर बिस्तर पर पड़े रहना होगा।)

Q3: Why did Gandhiji crack jokes with patients?

(गाँधीजी मरीजों के साथ मजाक क्यों करते थे?)

Ans: Gandhiji knew that a patient needed something more than medicines. And that thing was laughter. So he visited the sick everyday and never failed to crack a joke or two with the patients.

(गाँधीजी का मानना था कि एक रोगी को दवा से अधिक किसी और वस्तु की आवश्यकता भी होती है। और वह वस्तु है- हँसी। अतः वे प्रतिदिन मरीज के पास जाते थे और उन्हें एक-दो चुटकुले सुनाने से कभी नहीं चूकते थे।)

Q4: What happened to the young South Indian lad?

(दक्षिण भारतीय लड़के को क्या हुआ था?)

Ans: The young South Indian lad went down with dysentery.

(दक्षिण भारतीय लड़के को पेचिश हो गया था।)

Q5: Why could the young lad not accustom himself to Ashram food.?

(लड़का आश्रम में बने भोजन की आदत क्यों नहीं डाल पाया?)

Ans: The young lad could not accustom himself to Ashram food because he was a South Indian. He had a great liking for coffee which was not allowed in the Ashram.

(नवयुवक आश्रम के भोजन की आदत इसलिए नहीं डाल पाया, क्योंकि वह एक दक्षिण भारतीय था। उसे कॉफी अत्यधिक पसंद थी, जिसकी आश्रम में अनुमति नहीं थी।)

Q6: Why did Gandhiji call the young lad "an old sinner"?

(गाँधीजी ने लड़के को "पुराना पापी" क्यों कहा?)

Ans: Gandhiji called the lad an old sinner as he had requested him a cup of coffee which was not allowed in the Ashram.

(गाँधीजी ने नवयुवक को पुराना पापी इसलिए कहा क्योंकि उसने गाँधीजी से एक कप कॉफी के लिए प्रार्थना की, जबकि आश्रम में कॉफी के प्रयोग की आज्ञा नहीं थी।)

Q7: Who prepared coffee for the lad?

(लड़के के लिए कॉफी किसने बनाई थी?)

Ans: Gandhiji himself prepared coffee for the lad.

(लड़के के लिए गाँधीजी ने स्वयं कॉफी बनाई थी।)

Q8: Why did Gandhiji prepare the coffee himself?

(गाँधीजी ने स्वयं कॉफी क्यों बनाई थी?)

Ans: Gandhiji prepared the coffee himself because his wife 'Ba' was resting at that time and he did not want to trouble her.

(गाँधीजी ने स्वयं कॉफी इसलिए बनाई क्योंकि उनकी पत्नी 'बा' उस समय आराम कर रही थी और वे उन्हें कष्ट देना नहीं चाहते थे।)

Q9: What did Gandhiji mean when he said, "I could not dare to disturb her?"

(गाँधीजी का क्या अर्थ था जब उन्होंने कहा, "मैंने उनके आराम में विघ्न डालने का साहस नहीं किया"?)

Ans: Gandhiji meant to say that he did not want to trouble her because he loved and respected 'Ba' very much.

(गाँधीजी के कहने का अर्थ था कि वे उनको परेशान नहीं करना चाहते थे क्योंकि वे 'बा' को बहुत प्रेम करते थे तथा उनका सम्मान करते थे।)

Q10: Why was the boy overwhelmed?

(लड़का भावविभोर क्यों हो गया?)

Ans: The boy was overwhelmed when he realized that Gandhiji had to work for him at such an odd hour.

(लड़का भावविभोर इसलिए हो गया क्योंकि उसने महसूस किया कि गाँधीजी को उसके लिए असमय कितना कष्ट उठाना पड़ा।)

[B] Short Answer Type Questions on your Understanding.

Q1: Why do you think coffee was banned in Sabarmati Ashram?

(तुम क्यों सोचते हो कि साबरमती आश्रम में कॉफी प्रतिबंधित थी?)

Ans: The young lad pined for a cup of good coffee. One day he was lying on his back dreaming of it. It makes us conclude that coffee was banned in Sabarmati Ashram.

(नवयुवक अच्छी कॉफी के एक प्याले के लिए बहुत व्याकुल था। एक दिन वह पीठ के बल लेटा हुआ कॉफी पीने के विषय में स्वप्न देख रहा था। इससे स्पष्ट होता है कि साबरमती आश्रम में कॉफी प्रतिबंधित थी।)

Q2: As coffee was banned in the Ashram, why did Gandhiji serve coffee to the lad?

(जब आश्रम में कॉफी प्रतिबंधित थी, तो गाँधीजी ने नवयुवक को कॉफी क्यों दी?)

Ans: Since Gandhiji had promised the lad a cup of light coffee with warm toast which would soothe his stomach, so he served coffee to the lad.

(चूँकि गाँधीजी ने नवयुवक से हल्की कॉफी और गर्म टोस्ट का वायदा किया था जो उसके पेट को भी आराम पहुँचाएगी। इसलिए गाँधीजी ने नवयुवक को कॉफी दी।)

Q3: Draw a character sketch of Gandhiji as a nurse.

(गाँधीजी का एक परिचारक के रूप में चरित्र-चित्रण कीजिए।)

Ans: Gandhiji was a first class nurse to the sick. He learnt nursing through observation of facts. All sick persons at the Sabarmati Ashram were looked after personally by Gandhiji. He visited the sick

everyday. He stayed a few minutes at every bed. No day was too busy for Gandhiji to attend a sick person.

Gandhiji visited the sick with his never failing smile and cheering words. Those few minutes were like a tonic to the sick. He saw things carefully. He never failed to crack one or two jokes with the patient.

Gandhiji had complete understanding of the patient's nature. He behaved accordingly. So he was a kind-hearted and caring personality.

(गाँधीजी रोगी के लिए प्रथम श्रेणी के परिचारक थे। उन्होंने उपचार के कार्य को तथ्यों के अवलोकन द्वारा सीखा। साबरमती आश्रम में सभी रोगियों की गाँधीजी स्वयं देखभाल किया करते थे। वे रोगियों को प्रतिदिन देखा करते थे। वे प्रत्येक शय्या के पास कुछ मिनट रुका करते थे। ऐसा कोई दिन नहीं होता था जब गाँधीजी रोगी व्यक्ति को देख न सकें।

गाँधीजी जब रोगी को देखने जाते थे, उनके चेहरे पर सदैव स्वाभाविक मुस्कान और रोगी को प्रोत्साहन देने वाले शब्द होते थे। वे कुछ मिनट रोगी के लिए स्वास्थ्यवर्द्धक होते थे। वे चीजों को ध्यानपूर्वक देखा करते थे। वे रोगी के साथ एक दो मजाक अवश्य करते थे।

गाँधीजी को बीमार के स्वभाव की पूर्ण जानकारी होती थी। उसके अनुसार ही वे व्यवहार करते थे। इस प्रकार गाँधीजी एक दयालु व सबकी देखभाल करने वाला व्यक्तित्व थे।)

Q4: Draw a character sketch of Gandhiji as an easy person to go with.

(गाँधीजी के सरल स्वभाव का चरित्र चित्रण कीजिए।)

Ans: The Ashram of Sabarmati was looked after by Gandhiji. Gandhiji was a first class nurse to the sick. All sick persons came directly under his eye and care. He visited the sick everyday.

There was no day too busy for him to attend a sick person. He spent a few minutes at every bed-side. He always cracked a joke or two with the patient.

Gandhiji had travelled throughout India. He knew the food habits of different people living in different states. He asked the south Indian lad what he would like to eat. He himself proposed him some good Uppuma or Thosai.

He promised the lad to send him coffee and warm toast. But it was an untimely hour. He did not disturb 'Ba'. He prepared coffee himself and carried it to the lad himself. It shows Gandhiji was an easy person to go with.

(साबरमती आश्रम की देखभाल गाँधीजी किया करते थे। गाँधीजी रोगियों के लिए प्रथम श्रेणी के परिचारक थे। सभी रोगी व्यक्तियों को व्यक्तिगत रूप से देखते थे और उनकी देखभाल करते थे। वह प्रतिदिन रोगियों से मिलते थे।

कोई दिन इतना व्यस्त नहीं होता था कि वे रोगी व्यक्ति को न देख सकें। वे प्रत्येक रोगी के बिस्तर के पास कुछ मिनट रुकते थे। वे सदैव रोगी से एक दो मजाक भी करते थे।

गाँधीजी पूरे भारत में घूमे थे। विभिन्न राज्यों में रहने वाले विभिन्न लोगों की भोजन की आदतों का उन्हें ज्ञान था। उन्होंने दक्षिण भारतीय लड़के से पूछा कि वह क्या खाएगा। उन्होंने स्वयं उसको कुछ उपमा या थोसई प्रस्तावित किया।

उन्होंने लड़के को कॉफी तथा गर्म टोस्ट भेजने का वायदा किया। परंतु वह असमय था। उन्होंने 'बा' के आराम में बाधा नहीं डाली। उन्होंने स्वयं कॉफी तैयार की और स्वयं ही उसको लड़के के पास ले गए। इससे विदित होता है कि गाँधीजी सरल स्वभाव के व्यक्ति थे।)

Q5: Describe the feelings of the young boy after he was served coffee by Gandhiji himself.

(गाँधीजी द्वारा स्वयं कॉफी देने के बाद नवयुवक की भावनाओं का वर्णन कीजिए।)

Ans: The young lad suffering from dysentery was South Indian. When he recovered, he pined for a cup of good coffee.

One day he was laying on his back. He was dreaming of coffee, when Gandhiji entered his room, Gandhiji asked, "What would you like to eat."

The lad spoke suddenly without thinking, "Could I have a cup of coffee, please?" Gandhiji said, "You certainly shall have your cup of coffee," and promised him to send a tray.

The lad imagined that Gandhiji would go to 'Ba' and ask for coffee and toast. But it was an untimely hour. He had caused Gandhiji too much botheration.

Suddenly the lad heard the sound of Gandhiji's sandals. His heart sank if the coffee was called off.

When Gandhiji gave him coffee, he told him that he made coffee himself. Gandhiji left the room. The lad enjoyed coffee. But he was overwhelmed to think about the botheration Gandhiji had gone through.

(नवयुवक, जो पेचिश से पीड़ित था, एक दक्षिण भारतीय था। जब वह ठीक हुआ, उसकी कॉफी पीने की तीव्र इच्छा हुई।

एक दिन वह अपनी कमर के सहारे लेटा हुआ था। जब गाँधीजी उसके कमरे में आए, वह कॉफी के स्वप्न देख रहा था। गाँधीजी ने पूछा, “तुम क्या खाना चाहोगे?”

लड़के ने एकदम बिना सोचे समझे कह दिया, ‘क्या मुझे एक कप कॉफी मिल सकती है?’ गाँधीजी ने उसके पास ट्रे भेजने का वायदा किया।

लड़के ने कल्पना की कि गाँधीजी ‘बा’ के पास जाएँगे और उनको कॉफी तथा टोस्ट बनाने को कहेंगे। परंतु वह असमय था। उसने गाँधीजी के लिए बहुत अधिक परेशानी उत्पन्न की। अचानक ही लड़के ने गाँधीजी की खड़ाऊँ की आवाज सुनी। वह डर गया कि कहीं कॉफी निरस्त तो नहीं हो गई।

जब गाँधीजी ने उसको कॉफी पीने के लिए दी, उन्होंने बताया कि मैंने स्वयं कॉफी बनाई है। गाँधीजी चले गए। लड़के ने कॉफी का आनंद लिया, परंतु गाँधीजी की परेशानी के विषय में सोचकर वह भावविभोर हो गया।)

OBJECTIVE

[A] Write ‘T’ for true and ‘F’ for false for the following statements :

1. Gandhiji was a well trained nurse.
2. Gandhiji personally visited all sick people in the Ashram.
3. Coffee was allowed only once a day in Ashram.
4. Gandhiji asked Ba to prepare coffee.
5. Gandhiji was kind and considerate.
6. The young boy was down with dysentery.
7. The young boy was longing for uppuma and thosai.
8. The young boy got the coffee finally.
9. Coffee was as if nectar for Gandhiji.
10. The boy was deeply touched by Gandhiji's service.

F
T
F
F
T
T
F
T
F
T

[B] Multiple Choice Questions :

Tick (3) the correct option :

Ans: See in the book on page number A-60.

LANGUAGE

[A] Complete the spellings :

- | | | |
|----------------|--------------|----------------|
| 1. Consulted | 2. accustom | 3. dysentery |
| 4. botheration | 5. excellent | 6. overwhelmed |

[B] Give opposites of :

- | | | | |
|-------------|------------|--------------|------------|
| 1. directly | indirectly | 2. certainly | doubtfully |
| 3. sick | healthy | 4. bother | gladden |
| 5. allowed | banned | 6. soothe | trouble |

2.

The Swan and The Princes

Summary in English

"The swan and the Princes" is a one-act play. It throws light on Lord Buddha's mercifulness. It is a touching story about a wounded swan. It proves that saviour is greater than the killer. The main characters in this play are Suddodhana (the king of Kapilvastu), Sidhartha (the Prince of Kapilvastu), Dev Datta (Sidhartha's cousin) and the Chief Minister.

King Suddodhana was sitting on his throne. He was discussing state affairs with his ministers. Just then the doorkeeper informed the king about the arrival of Dev Datta. The king allowed him.

Dev Datta complained that Sidhartha had taken his swan. He prayed for justice. He claimed the swan because he had shot it. The king found him just. The king sends for the Prince.

Prince Sidhartha comes there with a white swan in his arms. The Prince says that undoubtedly it has been shot by Dev Datta, but it has been saved by him. It is his suppliant. He has saved its life, therefore, it is his.

The king says that a Kshatriya cannot give up his kill. Prince says that no Kshatriya can betray his

suppliant. The king is unable to take the decision. He allows the Chief Minister to decide the case.

The Chief Minister asked Prince Sidhartha to put the swan on the stool. He asked Dev Datta to call the swan to him. Dev Datta went ahead and said, "Come to me, O Swan, Come!" But the swan began to tremble and cry with fear.

Then the Chief Minister asked the Prince to call the swan to him. The prince said, "Dear swan, don't be afraid. Come and sit in my arms." The swan at once flew to Sidhartha's arms.

The Chief Minister said to the king that the swan had decided the case. The king accepted the decision. The swan belonged to Prince Sidhartha. Everyone liked this decision. Thus the Prince proved that saviour is greater than the killer.

Summary in Hindi

"The Swan and the Princes" एक एकांकी है। यह भगवान बुद्ध की दयालुता पर प्रकाश डालता है। यह एक घायल हंस की मर्मस्पर्शी कहानी है। यह सिद्ध करता है कि बचाने वाला मारने वाले से बड़ा होता है। इस नाटक में मुख्य चरित्र शुद्धोधन (कपिलवस्तु के राजा), सिद्धार्थ (कपिलवस्तु के राजकुमार), देवदत्त (सिद्धार्थ का चचेरा भाई), और मुख्यमंत्री हैं।

राजा शुद्धोधन अपने सिंहासन पर बैठे थे। वह अपने मंत्री से राज्य के मामलों पर चर्चा कर रहे थे। तभी द्वारपाल राजा को देवदत्त के आने की सूचना देता है। राजा उसको अनुमति दे देते हैं।

देवदत्त शिकायत करता है कि सिद्धार्थ ने उसका हंस ले लिया है। वह न्याय के लिए प्रार्थना करता है। उसने दावा इसलिए किया क्योंकि उसने हंस को तीर मारा था। राजा को वह उचित लगा। राजा राजकुमार को बुलाता है।

राजकुमार सिद्धार्थ अपनी गोद में सफेद हंस लिए हुए आता है। राजकुमार कहता है निःसंदेह इसे देवदत्त द्वारा तीर मारा गया है, लेकिन इसे उसने बचाया है। यह उसकी शरण में आया हुआ है। उसने उसे बचाया है इसलिए यह उसका है।

राजा कहता है कि एक क्षत्रिय अपने शिकार को नहीं छोड़ सकता है। राजकुमार कहता है कोई भी क्षत्रिय अपने शरणागत को निःसहाय नहीं छोड़ सकता है। राजा निर्णय लेने में असमर्थ है। वह मुख्यमंत्री को मामले का फैसला करने के लिए आज्ञा देता है।

मुख्यमंत्री ने राजकुमार सिद्धार्थ से हंस को स्टूल पर रखने को कहा। उसने देवदत्त को हंस को बुलाने के लिए कहा। देवदत्त आगे गया और कहा, "मेरे निकट आओ, हे हंस, आओ!" लेकिन हंस काँपने लगता है और डर से चिल्लाने लगता है।

उसके बाद मुख्यमंत्री ने राजकुमार से उसे बुलाने को कहा। राजकुमार ने कहा, "प्रिय हंस, डरो मत, आओ और मेरी गोद में बैठ जाओ।" हंस तुरंत उड़कर सिद्धार्थ की गोद में आ बैठा।

मुख्यमंत्री ने राजा से कहा कि हंस ने इस मामले का फैसला कर दिया है। राजा ने फैसला स्वीकार किया। हंस राजकुमार सिद्धार्थ का था। सभी ने इस फैसले को पसंद किया। इस प्रकार राजकुमार ने सिद्ध कर दिया कि बचाने वाला मारने वाले से बड़ा होता है।

WORD-MEANING

1. Suddodhana : it is mine.

throne	-	सिंहासन	around him	-	चारों तरफ
Chief Minister	-	मुख्यमंत्री	doorkeeper	-	द्वारपाल
perhaps	-	शायद	complain	-	शिकायत करना
bows	-	सिर झुकाता है	prince	-	राजकुमार
swan	-	हंस	justice	-	न्याय
calm	-	शांत	ground	-	जमीन पर
near	-	पास	picked it up	-	इसे उठा लिया
naughty	-	शरारती	lad	-	बालक
agree	-	सहमत होना	arms	-	बाहों
mine	-	मेरा	highness	-	महाराजा

2. Dev Datta : No, your Highness.....Am I right?

shot	-	मारा	arrow	-	तीर
telling a lie	-	झूठ बोल रहा है	saved	-	बचाया है
Kshatriya	-	क्षत्रिय	suppliant	-	शरणागत

protection	-	रक्षा	injustice	-	अन्याय
puzzled	-	हैरान	strange	-	विचित्र
case	-	मामला	decide	-	फैसला
go ahead	-	आगे बढ़िए	listen to me	-	मेरी बात सुनो

3. Siddhartha and Dev Datta : Yes, you'reSiddhartha!

put	-	रखो	frightened	-	डरा हुआ, भयभीत
forward	-	आगे आना	trembles	-	काँपता है
cries with fear	-	डर से चिल्लाता है	turn	-	बारी
don't be afraid	-	डरो मत	at once	-	तुरंत
indeed	-	वास्तव में	accept	-	स्वीकार करना
belongs	-	संबंधित है	long live	-	चिरंजीवी हो!

Exercise

SUBJECTIVE

[A] Short Answer Type Questions on the Text.

Q1: Whom did Dev Datta shot down?

(देवदत्त ने किसको मार गिराया?)

Ans: Dev Datta shot down a swan.

(देवदत्त ने एक हंस को मार गिराया।)

Q2: Why was Dev Datta angry with Sidhartha?

(देवदत्त सिद्धार्थ से नाराज क्यों था?)

Ans: Dev Datta had shot down a swan which was picked up by Sidhartha. Dev Datta was angry with Sidhartha because he refused to give the swan to him.

(देवदत्त ने एक हंस को तीर मारा जिसे सिद्धार्थ ने उठा लिया। देवदत्त सिद्धार्थ से इसलिए नाराज था क्योंकि उसने देवदत्त को हंस देने से इंकार कर दिया था।)

Q3: Why did Dev Datta say that the swan was his?

(देवदत्त ने क्यों कहा कि हंस उसका है?)

Ans: Dev Datta had shot down the swan. He was a Kshatriya and a Kshatriya had the right to his hunt. So he said the swan was his.

(देवदत्त ने हंस को मार गिराया था। वह क्षत्रिय था और एक क्षत्रिय होने के कारण अपने शिकार पर अपना अधिकार मानता था। इसलिए उसने कहा कि हंस उसका है।)

Q4: Why did Sidhartha say that the swan was his?

(सिद्धार्थ ने क्यों कहा कि हंस उसका है?)

Ans: The swan was shot down by Dev Datta. But Sidhartha had saved its life. He said that he had the right because he protected it. So the swan belonged to him.

(देवदत्त ने हंस को मार गिराया था। परंतु सिद्धार्थ ने उसकी जान बचाई थी इसलिए उसने दावा किया कि हंस पर उसका अधिकार है क्योंकि उसने उसकी जान बचाई थी। इसलिए हंस उसको मिलना चाहिए।)

Q5: Why did Dev Datta go to the king?

(देवदत्त राजा के पास क्यों गया?)

Ans: Dev Datta had shot down a swan. Sidhartha picked it up and refused to give it to Dev Datta. So Dev Datta went to the king for justice.

(देवदत्त ने एक हंस को मार गिराया था। सिद्धार्थ ने इसे उठा लिया था और देवदत्त को देने से मना कर दिया था। इसलिए देवदत्त राजा के पास न्याय पाने के लिए गया था।)

Q6: Why was the king confused?

(राजा संशय में क्यों था?)

Ans: Dev Datta had shot down a swan and being a Kshatriya he had the right on it. But to protect a suppliant was also the duty of a Kshatriya and Sidhartha had protected it. The King could not decide as to whom the swan should be given. So the king was confused.

(देवदत्त ने हंस को मारा था और क्षत्रिय होने के नाते हंस उसका था। किंतु शरणागत की रक्षा करना भी क्षत्रिय का दायित्व है और सिद्धार्थ ने उसकी रक्षा की थी। ऐसे में हंस किसको दिया जाए यह सोचकर राजा संशय में था।)

Q7: What did the Chief Minister ask Sidhartha to do?

(मुख्यमंत्री ने सिद्धार्थ से क्या करने के लिए कहा?)

Ans: The Chief Minister asked Sidhartha to put the swan on a stool. When the swan did not respond to Dev Datta, then the Chief Minister asked Sidhartha to call the bird.

(मुख्यमंत्री ने सिद्धार्थ से हंस को एक स्टूल पर रखने के लिए कहा। जब हंस देवदत्त के पास नहीं गया तब मुख्यमंत्री ने सिद्धार्थ से कहा कि वह हंस को अपने पास बुलाए।)

Q8: Who decided the case finally?

(अंत में किसने मामले का फैसला किया?)

Ans: The swan itself decided the case finally.

(अंत में स्वयं हंस ने मामले का फैसला किया।)

Q9: Who got the swan and why?

(हंस किसको मिला और क्यों?)

Ans: Sidhartha got the swan because he had saved its life. The swan knew that Dev Datta would kill it but it would be safe with Sidhartha. So it responded to Sidhartha's call.

(हंस सिद्धार्थ को मिला क्योंकि उसने इसकी जान बचाई थी। हंस जानता था कि देवदत्त उसे मार देगा परंतु वह सिद्धार्थ के पास सुरक्षित रहेगा। इसी कारण वह सिद्धार्थ के पास चला गया।)

Q10: Why did swan fly to Sidhartha's arms?

(हंस सिद्धार्थ की गोद में क्यों चला गया?)

Ans: When Sidhartha asked the swan to come and sit in his arms, it at once flew to his arms because it knew that it would be safe with Sidhartha.

(जब सिद्धार्थ ने हंस को अपनी गोद में आने को कहा तो वह तुरंत उड़कर उसकी गोद में आ गया, क्योंकि उसे पता था कि वह सिद्धार्थ के पास सुरक्षित रहेगा।)

[B] Short Answer Type Questions on your Understanding

Q1: Draw the character sketch of Prince Dev Datta?

(राजकुमार देवदत्त का चरित्र चित्रण कीजिए?)

Ans: Introduction : Prince Dev Datta is the cousin of Sidhartha, the crown Prince of Kapilvastu.

Fond of hunting : Prince Dev Datta is fond of hunting. He shoots a flying swan with his arrow. The swan falls down wounded.

His argument : He establishes his claim over the swan because he has shot it. A Kshatriya can't give up his kill. When Sidhartha does not give him the swan, he goes to the court for justice.

Cruel Nature : He cannot feel that shooting birds involves cruelty. When he asks the swan to come to him in the court, the swan trembles and cries with fear. It shows the cruel nature of Dev Datta.

Conclusion : Dev Datta is a Kshatriya. He is a good bowman. He is an expert archer. But he is devoid of compassion.

(प्रस्तावना- राजकुमार देवदत्त, कपिलवस्तु के युवराज सिद्धार्थ का चचेरा भाई है।)

शिकार का शौकीन- राजकुमार देवदत्त शिकार का शौकीन है। वह अपने तीर से उड़ते हुए हंस को मार देता है। हंस घायल होकर नीचे गिर जाता है।

उसका तर्क- वह हंस पर अपना अधिकार जताता है, क्योंकि उसने हंस को अपने तीर से मारा है। क्षत्रिय अपने मारे हुए शिकार को नहीं छोड़ सकता। जब सिद्धार्थ उसको हंस नहीं देता, तो वह न्याय के लिए राजा के दरबार में जाता है।

निर्दयी स्वभाव- वह महसूस नहीं कर सकता कि पक्षियों का शिकार करना निर्दयतापूर्ण कार्य है। जब दरबार में हंस को वह अपने पास आने को कहता है, तो हंस काँप उठता है, और भयभीत हो जाता है। इससे देवदत्त का निर्दयी स्वभाव प्रदर्शित होता है।

उपसंहार- देवदत्त क्षत्रिय है। वह अच्छा धनुर्धारी है। वह शिकार में सिद्धहस्त है। परंतु उसमें करुणा का अभाव है।)

Q2: Draw the character sketch of the king.

(राजा का चरित्र चित्रण कीजिए।)

Ans: Introduction : King Suddodhana is the king of Kapilvastu.

Affectionate : Dev Datta complains that the Prince will not give him his swan. He wants justice from the king. Suddodhana smiles and asks Dev Datta to be calm. He feels that it was very naughty of Sidhartha. He approves the claim of Dev Datta saying that a Kshatriya can't give up what he had shot.

Feels confused : When Sidhartha says that a Kshatriya can't give up a suppliant, It confuses the king Suddodhana because both the princes are right in their claim. He wants a fair deal in justice. Hence he asks the Chief Minister to decide the case.

Conclusion : The Chief Minister informs the king that it was the swan who decided the case. The king is satisfied with the decision.

(प्रस्तावना- राजा शुद्धोधन कपिलवस्तु का राजा है।)

स्नेहमय- देवदत्त शिकायत करता है कि राजकुमार उसका हंस नहीं देता और वह राजा से न्याय चाहता है। शुद्धोधन मुस्कराता है और देवदत्त को धैर्य रखने को कहता है। वह महसूस करता है कि सिद्धार्थ की यह बात शरासतपूर्ण है। वह देवदत्त के अधिकार को मान्यता यह कहकर देता है कि क्षत्रिय अपने मारे हुए शिकार को नहीं छोड़ता।

दुविधा महसूस करता है- जब सिद्धार्थ यह कहता है कि क्षत्रिय अपनी शरण में आए हुए का त्याग नहीं कर सकता। इससे राजा शुद्धोधन दुविधा में पड़ जाता है, क्योंकि दोनों ही राजकुमार अपने दावे में सही हैं। वह चाहता है कि पूरी तरह न्याय हो। अतः वह मुख्यमंत्री से झगड़ा निपटाने के लिए कहता है।

उपसंहार- मुख्यमंत्री राजा को सूचित करता है कि स्वयं हंस ने झगड़े का फैसला कर दिया है। राजा फैसले से संतुष्ट हो जाता है।)

Q3: Draw the character sketch of Prince Sidhartha.

(राजकुमार सिद्धार्थ का चरित्र चित्रण कीजिए।)

Ans: Introduction : Prince Sidhartha is the son of king Suddodhana of Kapilvastu.

His love for the swan : A wounded swan falls near him. He picks it up. He nurses it. He claims his right on the swan because he saved his life and he is a Kshatriya. He can't give up a suppliant. It came to him for protection.

Swan's love for Prince Sidhartha : The swan is put on a stool. At the bid of Chief Minister, when the prince calls the swan to come to him, it at once flies to his arms.

Conclusion : Other ministers were satisfied with the final decision. They believed that Prince Sidhartha is a good lad. In the end they praised the prince by saying "Long live Prince Sidhartha!"

(प्रस्तावना- राजकुमार सिद्धार्थ कपिलवस्तु के राजा शुद्धोधन का पुत्र है।)

हंस के प्रति उसका प्रेम- एक घायल हंस उसके पास आकर गिरता है। वह उसे उठा लेता है। वह उसकी सेवा-सुश्रूषा करता है। वह हंस पर अपना अधिकार जताता है, क्योंकि उसने हंस का जीवन बचाया है। वह क्षत्रिय है। वह अपनी शरण में आए हुए को निराश्रित नहीं छोड़ता। हंस उसके पास आश्रय के लिए आया था।

हंस का राजकुमार सिद्धार्थ के प्रति प्रेम- हंस को एक स्टूल पर रखा जाता है। मुख्यमंत्री के कहने पर जब राजकुमार हंस को अपने पास बुलाता है, तो हंस तुरंत उड़कर उसकी गोद में आ जाता है।

उपसंहार- अंतिम फैसले से सभी मंत्रीगण संतुष्ट थे। उनका विश्वास था कि राजकुमार सिद्धार्थ एक अच्छा लड़का है। अंत में वे राजकुमार की यह कहकर प्रशंसा करते हैं, "चिरंजीवी हो, राजकुमार सिद्धार्थ!"

Q4: Why was Sidhartha made the real owner of the swan?

(सिद्धार्थ को हंस का वास्तविक मालिक क्यों बनाया गया?)

Ans: Sidhartha is the crown Prince of Kapilvastu. Dev Datta shoots a flying swan with his arrow. It falls down near the prince Sidhartha. The Prince feels pity for the swan. He keeps the swan into his arms. The Prince cares for the swan.

Dev Datta comes and demands his swan. Sidhartha says that he saved its life. It is his suppliant. The dispute of the Princes over the claim of the swan comes to the court. The Chief Minister applies the principal of natural choice.

The swan begins to tremble and cries in fear when Dev Datta calls it. But when the Prince Sidhartha calls, it at once flies to his arms.

It proves that saviour is greater than the killer. So Sidhartha was made the real owner of the swan.

(सिद्धार्थ कपिलवस्तु का युवराज है। देवदत्त एक उड़ते हुए हंस को अपने तीर से मार गिराता है। हंस राजकुमार सिद्धार्थ के निकट गिर पड़ता है। राजकुमार को हंस पर दया आती है। वह हंस को अपनी गोद में उठा लेता है। राजकुमार हंस की देखभाल करता है।

देवदत्त आता है और अपना हंस माँगता है। सिद्धार्थ कहता है कि मैंने उसका जीवन बचाया है। वह मेरी शरण में आया है। वह मेरा है। राजकुमारों का हंस संबंधी विवाद दरबार में आता है। मुख्यमंत्री प्राकृतिक चयन का सिद्धांत प्रयोग करता है।

जब देवदत्त हंस को बुलाता है वह डर से काँपने लगता है तथा भयभीत होने लगता है लेकिन जब सिद्धार्थ बुलाता है तो वह तुरंत उड़कर उसकी गोद में आ जाता है।

यह सिद्ध करता है कि मारने वाले से बचाने वाला बड़ा होता है इसलिए सिद्धार्थ हंस का वास्तविक मालिक बन जाता है।)

Q5: Why did the swan not come to Dev Datta? What can you say about the nature of birds in this respect?

(हंस देवदत्त के पास क्यों नहीं आया। इस प्रकार आप पक्षियों के स्वभाव के विषय में क्या कह सकते हैं?)

Ans: When Dev Datta called out to the swan, the swan did not come to him. It began to tremble. It cried with fear. Because it knew that it would not be safe with Dev Datta.

When Sidhartha asked the swan to sit in his arms, it at once flew to his arms because it knew that it would be safe with Sidhartha.

In this respect we can say that birds can feel the difference between love and cruelty.

(जब देवदत्त हंस को बुलाता है तो हंस उसके पास नहीं आता है वह काँपने लगता है तथा भयभीत हो जाता है। वह जानता है कि वह देवदत्त के पास सुरक्षित नहीं रहेगा।)

जब सिद्धार्थ ने हंस को अपनी गोद में आने के लिए कहा तो वह तुरंत उड़कर उसकी गोद में चला गया क्योंकि उसे मालूम था कि वह सिद्धार्थ के पास सुरक्षित रहेगा।

इस प्रकार हम कह सकते हैं कि पक्षी प्रेम तथा निर्दयता को महसूस कर सकते हैं।)

OBJECTIVE

[A] Write 'T' for true and 'F' for false for the following statements :

- Swan was shot down by Sidhartha.
- Dev Datta came in the court for justice.
- Sidhartha saved the life of the swan.
- Dev Datta and Sidhartha were cousins.
- Dev Datta put the swan on a stool.
- King Suddodhana was partial.
- King Suddodhana was confused to hear both the Princes.
- The swan flew in Sidhartha's arms.
- The swan decided the case at last.
- Swan actually belonged to Dev Datta.

F
T
T
T
F
F
T
T
T
F

[B] Multiple Choice Questions :

Tick (3) the correct option :

Ans: See in the book on page number A-64.

LANGUAGE

[A] Complete the spelling:

- | | | |
|------------|---------------|-------------|
| 1. naughty | 2. complained | 3. justice |
| 4. puzzled | 5. frightened | 6. decision |

[B] Give opposites of :

- | | | | |
|--------------|---------|------------|----------|
| 1. naughty | decent | 2. forward | backward |
| 3. lie | truth | 4. afraid | fearless |
| 5. injustice | justice | 6. softly | rigidly |

3.

Letter to The Children of India

Summary in English

Our first Prime Minister Pandit Jawaharlal Nehru was a lover of children. He always liked to be with them because in their company he used to forget that he was an old man. He wished to talk to children about the beautiful world, flowers, trees, birds, animals, stars, mountains, glaciers and all other wonderful things. He says that children of all the countries in the world are alike. They look different but in nature they do not differ at all.

Once the children of Japan requested Pt. Nehru to send an elephant to them. Pt. Nehru sent it to them and when it reached Tokyo, many children came to see it. In fact, the children of the whole world are alike. They like to go to school and play. They sometimes quarrel but make friends again.

He expresses his wish to travel with children so that they may see the mountains, forests, great rivers and old mountains of their country and know something of India's story. Such a trip with the children would be a voyage of discovery of countries, beautiful trees, forests, hills and flowers. Everything depends on our own attitude. If we are friendly to others, they would also become friendly. If we dislike others, they would dislike us. The people of the world fight one another because they hate and fear one another. The children should be wiser never to hate and fear others.

Summary in Hindi

हमारे प्रथम प्रधानमंत्री पंडित जवाहरलाल नेहरू बच्चों को बहुत प्यार करते थे। वे हमेशा उनके साथ रहना पसंद करते थे क्योंकि उनके साथ वह भूल जाते थे कि वे बूढ़े व्यक्ति थे। वे बच्चों से सुंदर संसार, पुष्पों, वृक्षों और पक्षियों, जानवरों, तारों, पर्वतों, ग्लेशियरों और अन्य आश्चर्यजनक वस्तुओं के विषय में बात करना चाहते थे। उन्होंने कहा कि संसार के सभी देशों के बच्चे समान हैं। वे देखने में भिन्न हैं लेकिन स्वभाव से वे भिन्न नहीं हैं।

एक बार जापान के बच्चों ने पं० नेहरू से उनके लिए एक हाथी भेजने की प्रार्थना की। पं० नेहरू ने उनके लिए हाथी भेजा और जब वह टोक्यो पहुँचा, बहुत से बच्चे इसे देखने आए। वास्तव में पूरे संसार के सभी बच्चे समान हैं। उन्हें स्कूल जाना तथा खेलना पसंद है। कभी-कभी आपस में झगड़ते भी हैं किंतु पुनः मित्र बन जाते हैं।

वे बच्चों के साथ यात्रा करने की इच्छा प्रकट करते हैं ताकि वे उनके देश के पर्वत, जंगल, महान नदियाँ, पुराने पर्वतों को देख सकें तथा भारत की कहानी के विषय में जान सकें।

बच्चों के साथ इस प्रकार की यात्रा विभिन्न देशों के सुंदर वृक्षों, जंगलों, पहाड़ियों और पुष्पों की खोजपूर्ण यात्रा होगी। प्रत्येक वस्तु हमारे स्वयं के व्यवहार पर निर्भर करती है। यदि हम लोगों से मित्रवत् मिलें तो वे भी मित्रतापूर्ण व्यवहार करेंगे। यदि हम दूसरों को नापसंद करेंगे, तो वे भी हमें नापसंद करेंगे। संसार के व्यक्ति एक दूसरे से इसलिए लड़ते हैं क्योंकि वे एक दूसरे से डरते हैं तथा घृणा करते हैं। बच्चों को अधिक बुद्धिमान बनना चाहिए तथा दूसरों से लड़ना तथा डरना नहीं चाहिए।

WORD-MEANING

1. My dear children..... with friendship.

moment	-	क्षण	forget	-	भूलना
terribly	-	बुरी तरह से	string	-	लड़ी, धागा
suppose	-	कल्पना करना	enough	-	पर्याप्त
wonderful	-	आश्चर्यजनक	surround	-	घेरे हुए हैं
sensible	-	समझदार	recognize	-	पहचानना
nature	-	प्रकृति	affectionately	-	स्नेह के साथ

2. You must have readamongst themselves.

fairly tales	-	परियों की कहानियाँ	greatest	-	महान
adventure	-	साहसिक कार्य	recently	-	कुछ ही समय पूर्व
little	-	थोड़ा सा	interesting	-	दिलचस्प
imagine	-	कल्पना करना	different	-	भिन्न, अलग
deliberately	-	जान-बूझकर	behalf	-	की तरफ से
quarreling	-	झगड़ा	vast	-	विशाल

3. Our country is a.....more sensible.

infinite	-	अनिश्चित	variety	-	विभिन्नता
discover	-	खोज	corners	-	भागों में
bright	-	प्रसन्नचित	curiosity	-	जिज्ञासा
tropical	-	उष्ण कटिबंधीय	flourish	-	फलना-फूलना
trip	-	भ्रमण, यात्रा	voyage	-	यात्रा (समुद्री)
wiser	-	बुद्धिमान	sensible	-	समझदार

Exercise

SUBJECTIVE

[A] Short Answer Type Questions on the Text.

Q1: What does Pt. Nehru like to do?

(पं० नेहरू क्या करना पसंद करते थे?)

Ans: Pt. Nehru likes being with children, talking to them and playing with them.

(पं० नेहरू बच्चों के साथ रहना, उनसे बातें करना तथा उनके साथ खेलना पसंद करते हैं।)

Q2: What does Pt. Nehru forget?

(पं० नेहरू क्या भूल जाते हैं?)

Ans: When Pt. Nehru is with children, he forgets that he is terribly old and very long back he was a child.

(जब पं० नेहरू बच्चों के साथ होते हैं तो वे भूल जाते हैं कि वे अत्यधिक वृद्ध हो गए हैं और बहुत समय पहले वे बच्चे थे।)

Q3: Why doesn't Pt. Nehru want to give any advice to children?

(पं० नेहरू बच्चों को कोई भी शिक्षा क्यों नहीं देना चाहते?)

Ans: Pt. Nehru doesn't want to give any advice to children because they already have enough of this from their teachers.

(पं० नेहरू बच्चों को कोई भी शिक्षा नहीं देना चाहते क्योंकि वे अपने अध्यापकों से पर्याप्त शिक्षा पहले ही प्राप्त कर चुके हैं।)

Q4: What does Pt. Nehru want to do in the company of children?

(पं० नेहरू बच्चों के साथ रहकर क्या करना चाहते हैं?)

Ans: Pt. Nehru wants to visit all the nooks and corners of India in the company of children.

(पं० नेहरू बच्चों के साथ भारत का कोना-कोना घूमना चाहते हैं।)

Q5: What did Pt. Nehru send to the children of Japan?

(पं० नेहरू ने जापान के बच्चों के लिए क्या भेजा?)

Ans: Pt. Nehru sent an elephant to the children of Japan.

(पं० नेहरू ने जापान के बच्चों के लिए एक हाथी भेजा।)

Q6: Name the three countries Pt. Nehru visited?

(तीन देशों के नाम बताइए जिनका पं० नेहरू ने दौरा किया?)

Ans: Pt. Nehru visited America, Canada and England.

(पं० नेहरू ने अमेरिका, कनाडा और इंग्लैंड का दौरा किया।)

Q7: Why does Pt. Nehru call the world as the greatest fairy tale?

(पं० नेहरू संसार को सबसे बड़ी परियों की कहानी क्यों कहते हैं?)

Ans: Pt. Nehru calls the world as the greatest fairy tale because it is full of natural beauty and adventures. Only we must have eyes to see, ears to hear and mind to understand them.

(पं० नेहरू संसार को सबसे बड़ी परियों की कहानी कहते हैं क्योंकि यह प्राकृतिक सुंदरता और साहसिक कार्यों से भरपूर है, केवल उन्हें देखने के लिए हमें आँखें, सुनने के लिए कान और समझने के लिए मस्तिष्क की आवश्यकता है।)

Q8: How was the elephant sent to Japan?

(हाथी को जापान कैसे भेजा गया था?)

Ans: The elephant was sent to Japan by sea.

(हाथी को समुद्री मार्ग द्वारा जापान भेजा गया था।)

Q9: What does Pt. Nehru say about the people who fight with each other?

(पं० नेहरू उन व्यक्तियों के बारे में क्या कहते हैं जो आपस में लड़ते हैं?)

Ans: Pt. Nehru says that the people who fight with each other are foolish. They should be more sensible and become friendly with each other.

(पं० नेहरू कहते हैं कि वे लोग जो आपस में लड़ते हैं, मूर्ख हैं। उन्हें अधिक समझदार होना चाहिए और एक-दूसरे के प्रति मैत्रीभाव रखना चाहिए।)

Q10: What does Pt. Nehru hope and wish from the children of India?

(पं० नेहरू भारत के बच्चों से क्या आशा तथा इच्छा रखते हैं?)

Ans: Pt. Nehru hopes and wishes the children of India to be friendly, wiser and more sensible.

(पं० नेहरू भारत के बच्चों से मित्रवत् बनने, अधिक बुद्धिमान और समझदार बनने की आशा तथा इच्छा रखते हैं।)

[B] Short Answer Type Questions on Your Understanding

Q1: 'The world itself is the greatest fairy tale and story of adventures.' Explain?

(‘यह संसार स्वयं में ही महान परी-कथा तथा साहसिक कार्यों की कहानी है’। स्पष्ट कीजिए?)

Ans: Children are generally told fairy tales. They are surprised to hear them. The tales increase the curiosity of the children. They discover new things in them. The world itself is the greatest fairy tale. It is the greatest story of adventures. The world is very wide. If we travel in the world, we shall see wonderful things. Our country is a little world in itself. There are various places for us to discover. Pt. Nehru has travelled a great deal in the country, still he has so many mountains, rivers, glaciers, flowers, birds, trees and stars which he never chanced to see.

Thus this world is a fairy tale. Only we must have eyes to see and ears to hear and mind that opens out to the life and beauty of the world.

(अक्सर बच्चों को परियों की कहानियाँ सुनाई जाती हैं। वे उन्हें सुनकर आश्चर्य में पड़ जाते हैं। परियों की कहानियाँ बच्चों की जिज्ञासा बढ़ाती हैं। बच्चे उन कहानियों में नई-नई बातें खोजते हैं।)

संसार स्वयं परियों की महान कहानी है। वह साहस की महानतम गाथा है। संसार बहुत विस्तृत है। यदि हम संसार में घूमें, तो हम आश्चर्यजनक वस्तुएँ देखेंगे। हमारा देश स्वयं में एक छोटा सा संसार है। वहाँ बहुत से स्थान हैं, जो हमें देखने हैं। पं० नेहरू जो देश में बहुत अधिक घूमे हैं, उन्होंने भी बहुत से स्थान, पर्वत तथा नदियाँ नहीं देखे हैं।

संसार का जीवन तथा सौन्दर्य देखने के लिए केवल आँखें, सुनने के लिए कान और समझने के लिए मस्तिष्क चाहिए।)

Q2: Why does Pt. Nehru say, 'Our country is a little world in itself'?

(पं० नेहरू ने क्यों कहा कि ‘हमारा देश स्वयं में एक छोटा सा संसार है’?)

Ans: Our country is very wide and vast. It has beautiful plains and on the other hand there are high lands and deserts. There are large and small rivers. We see different climates in our country. There are beautiful trees, hill sides, and flowers that grace the changing seasons and bring life and colour to us.

This is why Pt. Nehru says, 'Our country is a little world in itself.'

(हमारा देश बहुत विस्तृत तथा विशाल है। इसमें सुंदर मैदान हैं और उसके विपरीत पठार तथा मरुस्थल हैं। देश में अनेक बड़ी तथा छोटी नदियाँ हैं। यहाँ विभिन्न जलवायु देखी जा सकती है। हमारे देश में सुंदर वृक्ष, पर्वतीय ढाल और पुष्प हैं जो बदलते हुए मौसम के सौंदर्य को बढ़ाते हैं और हमें जीवन तथा आकर्षण प्रदान करते हैं।)

यही कारण है कि पं० नेहरू कहते हैं कि हमारा देश स्वयं में एक छोटा सा संसार है।)

Q3: What is sometimes the attitude of people of one country towards the people of other countries?

(कभी-कभी एक देश के लोगों का दूसरे देश के लोगों के प्रति कैसा रवैया होता है?)

Ans: Sometimes the people of one country hate and fear the people of other country. It is their foolishness. If they behave other people in friendly way, they will also become friendly. So Pt. Nehru advises them to be wiser and sensible.

(कभी-कभी एक देश के लोग दूसरे देश के लोगों से डरते हैं तथा घृणा करते हैं। यह उनकी मूर्खता है। यदि वे दूसरों से मित्रवत् व्यवहार करेंगे, तो दूसरे भी उनसे मित्रवत् मिलेंगे। इसलिए पं० नेहरू सलाह देते हैं कि उन्हें बुद्धिमान तथा समझदार बनना चाहिए।)

Q4: Why was Pt. Nehru called 'Chacha Nehru' by children?

(बच्चे पं० नेहरू को चाचा नेहरू क्यों कहते थे?)

Ans: Pt. Nehru loved the children of India very much. He liked being with them and talking to them. He liked

playing with them. When he was with children, he thought himself as a child. When Pt. Nehru went to other countries, he easily made friends with the children there. When the children of Japan asked him to send them an elephant, he fulfilled their wish and sent an elephant to Japan.

He celebrated his birthday as children's day. Children celebrate 14th November as children's day. Thus, his love for children made them call him 'Chacha Nehru.'

(पं० नेहरू भारत के बच्चों से बहुत प्रेम करते थे। वह बच्चों के साथ रहना पसंद करते थे। वह बच्चों से बातें करना पसंद करते थे। वह उनके साथ खेलना पसंद करते थे। जब वे बच्चों के साथ होते थे, तो वह स्वयं को भी बच्चा समझते थे। जब पं० नेहरू अन्य देशों में गए, उन्होंने वहाँ के बच्चों से आसानी से मित्रता कर ली। जब जापान के बच्चों ने अपने लिए वहाँ एक हाथी भेजने के लिए कहा तो उन्होंने उनकी इच्छा पूरी की तथा जापान में एक हाथी भेजा।

वह अपना जन्मदिवस बाल दिवस के रूप में मनाते थे। बच्चे 14 नवम्बर को बाल दिवस के रूप में मनाते हैं। पं० नेहरू का बच्चों के प्रति प्रेम बच्चों को 'चाचा नेहरू' कहने के लिए प्रेरणा देता था।)

Q5: What does Pt. Nehru expect the children worldover?

(पं० नेहरू पूरी दुनिया के बच्चों से क्या आशा करते हैं?)

Ans: Pt. Nehru loves children very much. He expects that they should come in contact of nature affectionately and friendly. They should be more sensible. They should open their eyes and ears to the beauty and life that surround them. When children grow up, they should go to other countries as friends. If we meet other people in friendly way, they also become friendly.

These are simple truths which the world has known for ages. The children should understand these simple truths.

(पं० नेहरू बच्चों से बात करना पसंद करते थे। वे उनसे आशा करते थे कि उन्हें प्रकृति से प्रेम व मित्रता करनी चाहिए। उन्हें अधिक समझदार होना चाहिए। उन्हें अपने आस-पास बिखरे जीवन और सुन्दरता के प्रति आँखें खुली रखनी चाहिए। बड़े होकर उन्हें दूसरे देशों से मित्रवत व्यवहार करना चाहिए। यदि हम लोगों से मित्रवत व्यवहार करेंगे तो वे भी हमारे मित्र बन जाएँगे। यह सामान्य सच्चाई है जिसे विश्व युगों से जानता आया है। बच्चों को भी यह समझना चाहिए।)

OBJECTIVE

[A] Write 'T' for true and 'F' for false for the following statements :

- | | | |
|-------------|--|--------------------------|
| Ans: | 1. This letter is a series of advices given to children of India by Pt. Nehru. | <input type="checkbox"/> |
| | 2. Pt. Nehru loves only the children of India. | <input type="checkbox"/> |
| | 3. Pt. Nehru sent a beautiful elephant to the children of Japan. | <input type="checkbox"/> |
| | 4. The elephant came from Mysore. | <input type="checkbox"/> |
| | 5. The elephant was sent to Japan by air. | <input type="checkbox"/> |
| | 6. Pt. Nehru visited many countries. | <input type="checkbox"/> |
| | 7. Pt. Nehru wanted the children of India to love each other. | <input type="checkbox"/> |
| | 8. Pt. Nehru said that people of one country hate the people of other country because they are afraid of them. | <input type="checkbox"/> |
| | 9. Pt. Nehru has written this letter to the children of Japan. | <input type="checkbox"/> |
| | 10. Pt. Nehru loved the children of Japan because he himself was a Japanese. | <input type="checkbox"/> |

[B] Multiple Choice Questions :

Tick (3) the correct option :

Ans: See in the book page number A-68.

[C] Fill in the blanks with suitable words :

- It is easy to make friends with everything in nature if we go to them **affectionately** and with **friendship**.
- The children of **Japan** asked Pt. Nehru to send them an elephant.
- Children called Pt. Nehru as **Chacha Nehru**.
- Children's quarrelling is also a kind of **play**.
- Pt. Nehru called the world as the greatest **fairy tale**.
- Pt. Nehru loved to talk to children about **this beautiful world**.
- The elephant sent to Japan came from **Mysore**.

LANGUAGE

[A] Complete the spellings :

- | | | |
|--------------|-----------------|------------|
| 1. glaciers | 2. deliberately | 3. imagine |
| 4. recognise | 5. flourish | 6. voyage |

[B] Make meaningful sentences using the given words :

1. **infinite:** (अनंत)
The teacher said to the children, "Sky is infinite."
2. **discover:** (खोज)
Columbus discovered our loving country.
3. **flourish:** (फलना-फूलना)
Many industries flourish on the outskirts of the town.
4. **sensible:** (समझदार)
All the children should be wiser and sensible.
5. **deliberately:** (जान-बूझकर)
We should not trouble someone deliberately.
6. **wonderful:** (आश्चर्यजनक)
There are many wonderful things in the museum.

4.

On a Winter's Night

Summary in English

Halku a poor farmer, lived with his wife in a village. It was a cold winter and Halku had no blanket nor any quilt to keep away cold at night. He could not buy any blanket because he had to give all the three rupees he had to Sohna, the money-lender who often abused him. His wife advised him to give up farming since it did not give them even enough food to eat. Halku had to sleep in the open to look after his crop at night.

It was a cold dark night. Halku wrapped himself in an old cotton sheet. He lay on his cot in a corner of his field. He could not sleep. The cold went deep into his bones. While smoking his clay-pipe again and again, he thought about the rich land owners who were sleeping in their warm beds and woolen blankets. In order to keep himself warm, Halku made his dog Jhabra lie next to him. But soon after Jhabra started barking and ran into the field. It seemed to Halku that a herd of cattle had entered his field.

Halku then, went to the mango orchard. He made a heap of dry leaves and lit a fire. When the fire died out, he felt lazy. As Jhabra was still barking there, he thought that no one could enter his fields. He decided not to worry and lay down to sleep. The cattle ate up all the crop.

Next morning, when his wife came and scolded him for not keeping watch, he pretended that he had a stomach-ache. The wife asked him to give up farming. Halku said he would work as a labourer and he won't have to sleep in the open on a bitterly cold night like that.

Summary in Hindi

हल्कू एक गरीब किसान, अपनी पत्नी के साथ एक गाँव में रहता था। ठंडी जाड़े की ऋतु थी और हल्कू के पास कम्बल नहीं था न ही रात की ठंड से बचने के लिए कोई रजाई थी। वह कोई कम्बल नहीं खरीद सका। उसके पास जो तीन रुपये थे उसे सोहना महाजन को देने थे, जो अक्सर उसे गालियाँ देता था। उसकी पत्नी ने उसे खेती छोड़ने की सलाह दी क्योंकि उससे खाने के लिए पर्याप्त अन्न भी नहीं मिल रहा था। हल्कू को अपनी फसल का ध्यान रखने के लिए खुले में सोना पड़ता था।

अंधेरी सर्दियों की रात थी। हल्कू ने स्वयं को पुरानी सूती चादर से ढक लिया। वह अपने खेत के एक कोने में अपनी चारपाई पर लेट गया। वह सो नहीं पाया। ठंड उसकी हड्डियों में घुस गई। जब वह बार-बार चिलम पी रहा था, उसने उन धनी जमींदारों के बारे में सोचा, जो अपने गर्म बिस्तर पर ऊनी कम्बल में सो रहे थे। अपने को गर्म रखने के लिए हल्कू ने अपने कुत्ते झबरा को अपने बराबर में लिटा लिया। लेकिन थोड़ी ही देर बाद झबरा ने भौंकना शुरू किया और खेत में भाग गया। हल्कू को ऐसा लगा कि जानवरों का झुंड उसके खेत में घुस आया है।

उसके बाद हल्कू आम के बाग में गया। उसने सूखी पत्तियों का ढेर लगाया और आग जलाई। जब आग बुझ गई, उसे सुस्ती आ गई थी। क्योंकि झबरा अभी भी भौंक रहा था उसने सोचा कि उसके खेत में कोई भी प्रवेश नहीं कर सकता। उसने चिंता न करने का फैसला किया और नींद में लेटा रहा। जानवर सारी फसल खा गए।

अगली सुबह, जब उसकी पत्नी आई और उसे ध्यान न रखने के लिए डाँटा, उसने बहाना बनाया कि उसके पेट में दर्द था। पत्नी ने उसे खेती छोड़ने के लिए कहा। हल्कू ने कहा कि वह मजदूरी करेगा और उसे कड़ी सर्दी की रात में खुले में नहीं सोना पड़ेगा।

WORD-MEANING

1. Halku and his wifeonly abuses! "

lived	-	रहते थे	village	-	गाँव
poor	-	गरीब	owned	-	कर्जदार थे
blanket	-	कम्बल	bought	-	खरीदना
already	-	पहले ही	to get rid of	-	छुटकारा पाना
return	-	लौटाना	instead	-	बजाय
since	-	चूँकि	harvest	-	फसल
although	-	यद्यपि	needed	-	आवश्यकता थी
badly	-	बुरी तरह	woolen clothes	-	ऊनी कपड़े
quilts	-	रजाई	to curse	-	शाप देना
begged	-	माँगना, प्रार्थना करना	tears	-	आँसू
debts	-	कर्ज	farming	-	खेती
give up	-	छोड़ना	labour	-	मजदूरी
comfort	-	आराम	to sweat	-	पसीना बहाना
all our lives	-	जीवनभर	abuses	-	गालियाँ, अपशब्द
angry	-	गुस्सा होना	shouted	-	चिल्लाती है
slaves	-	गुलाम	husband	-	पति
enough	-	पर्याप्त	to spend	-	खर्च करना
land	-	खेत	return	-	बदले में
money-lender	-	महाजन, ब्याज पर धन उधार देने वाला			

2. As Halku was.....entered Halku's field.

as	-	जब	hard-earned	-	परिश्रम से कमाया हुआ
easily	-	आसानी से	buy	-	खरीदना
cheap	-	सस्ता	savings	-	बचत
warm	-	गर्म	keep	-	रखेगा
to pay	-	चुकाना	cold	-	सर्दी
to shiver	-	काँपना, ठिठुरना	wrapped	-	लपेट लिया
himself	-	स्वयं को	cotton sheet	-	सूती चादर
cot	-	चारपाई	lay	-	लेट गया
smoked	-	धुमपान करना	clay-pipe	-	हुक्का, चिलम
landowners	-	जमींदार	surely	-	निश्चय ही
suffered	-	कष्ट उठाते थे	to keep on	-	किसी काम को जारी रखना
stretched	-	पसारे या फैलाए	shivered	-	काँपने लगा
deep	-	गहराई तक	bones	-	हड्डियाँ
nothing else	-	कोई अन्य बात	next to him	-	अपने बगल में
to bark	-	भाँकना	entered	-	घुस गए थे

3. The wind was icy cold.....of relief.

icy	-	बर्फ के समान	looked	-	देखा
midnight	-	अर्द्धरात्रि	mango orchard	-	आम का बाग
covered	-	ढका हुआ था	dry leaves	-	सूखी पत्तियाँ

numb	- सुन्न	pile	- ढेर
died out	- बुझ गई	extremely	- अत्यधिक
lazy	- सुस्त	increased	- बढ़ गई
loudly	- जोर से	herd of cattle	- जानवरों का झुंड
chewing	- चबाना	to move	- हिलना
woke up	- जागा	cattle	- पशु, जानवर
stomach-ache	- पेट दर्द	was lost	- नष्ट हो गया
keep watch	- रखवाली करना	sad	- उदास, दुःखी
will have to work	- काम करना पड़ेगा	in the open	- खुले आसमान के नीचे
bitterly cold	- अत्यधिक ठंडी	any longer	- और आगे
a sigh	- साँस	relief	- चैन, आराम, राहत

Exercise

SUBJECTIVE

[A] Short Answer Type Questions on the text :

Q1: To whom did Halku and his wife owe money?

(हल्कू और उसकी पत्नी ने किससे रुपये उधार लिए थे?)

Ans: Halku and his wife owed money to Sohna, the money-lender.

(हल्कू तथा उसकी पत्नी ने सोहना महाजन से रुपये उधार लिए थे।)

Q2: How much money did Halku have?

(हल्कू के पास कितने रुपये थे?)

Ans: Halku had only three rupees.

(हल्कू के पास केवल तीन रुपये थे।)

Q3: How did Halku's wife want to spend this money?

(हल्कू की पत्नी इस धन को कैसे खर्च करना चाहती थी?)

Ans: Halku's wife wanted to spend it in buying a blanket for Halku.

(हल्कू की पत्नी हल्कू के लिए इन्हें एक कम्बल खरीदने में खर्च करना चाहती थी।)

Q4: Why did Halku not buy a blanket?

(हल्कू ने कम्बल क्यों नहीं खरीदा?)

Ans: Halku did not buy a blanket because he had to repay the debt of the money-lender. He did not have enough money with him for both the purposes.

(हल्कू ने कम्बल इसलिए नहीं खरीदा क्योंकि उसे महाजन का कर्ज चुकाना था। उसके पास दोनों कार्यों के लिए पर्याप्त धन नहीं था।)

Q5: Why did Halku's wife want Halku to give up farming?

(हल्कू की पत्नी क्यों चाहती थी कि हल्कू खेती छोड़ दे?)

Ans: Halku's wife wanted Halku to give up farming because it did not give them even enough food to eat.

(हल्कू की पत्नी चाहती थी कि हल्कू खेती छोड़ दे क्योंकि यह उन्हें खाने के लिए पर्याप्त भोजन नहीं देती थी।)

Q6: Who enjoyed the fruits of labour of the farmers?

(किसानों की मेहनत के फल का आनंद कौन लेता था?)

Ans: The rich landowners enjoyed the fruits of labour of the farmers.

(धनी जमींदार किसानों की मेहनत के फल का आनंद लेते थे।)

Q7: Why did Halku smoke his clay-pipe ten times?

(हल्कू ने दस बार चिलम क्यों पी?)

Ans: Halku smoked his claypipe ten times in order to keep away the cold.

(हल्कू ने दस बार चिलम ठंड दूर करने के लिए पी।)

Q8: What did Halku think about rich landowners?

(हल्कू धनी जमींदारों के बारे में क्या सोचता था?)

Ans: Halku thought that the rich landowners got money to buy blankets from poor people like him who worked hard and suffered. The landowners kept on getting rich.

(हल्कू सोचता था कि धनी जमींदार कम्बल खरीदने के लिए धन उस जैसे गरीबों से ही पाते हैं जो कठिन परिश्रम करते हैं और कष्ट उठाते हैं। इससे जमींदार और धनी होते जा रहे हैं।)

Q9: What three things Halku did to keep himself warm that night?

(हल्कू ने उस रात स्वयं को गर्म रखने के लिए कौन-से तीन कार्य किए?)

Ans: Halku smoked his clay-pipe again and again to keep himself warm. He made his dog sleep near him. He collected dry mango leaves from the orchard and burnt them.

(हल्कू ने स्वयं को गर्म रखने के लिए बार-बार चिलम पी। उसने कुत्ते को अपने पास सुलाया। उसने बाग में आम की सूखी पत्तियाँ इकट्ठी कीं और उन्हें जलाया।)

Q10: What did Halku's wife tell him when he woke up?

(जब हल्कू जागा तब उसकी पत्नी ने उसे क्या बताया?)

Ans: When Halku woke up, his wife said to him, "Look, the cattle have eaten up all the crop, you should have kept watch.

(जब हल्कू जागा तब उसकी पत्नी ने उससे कहा, देखो, जानवर सारी फसल खा गए हैं, तुम्हें चौकसी रखनी चाहिए थी।)

[B] Short Answer Type Questions on your understanding

Q1: Give examples to show that Jhabra loved Halku?

(उदाहरण देकर स्पष्ट कीजिए की ज़बरा हल्कू को प्यार करता था?)

Ans: Jhabra was a pet dog of Halku. He remained with Halku on his field.

One cold winter night, Jhabra was lying under the cot of Halku. Halku tried to sleep. As he stretched himself he shivered. Since he could think of nothing else, he took Jhabra and made him sleep next to him. This kept both of them warm. Jhabra barked and ran from one corner of the field to another to drive away the animals. Halku thought when Jhabra was there no one could enter his field. Jhabra was faithful to Halku.

(ज़बरा हल्कू का पालतू कुत्ता था। वह हल्कू के साथ खेत पर रहता था।

सर्दों की एक ठंडी रात में ज़बरा हल्कू की चारपाई के नीचे लेटा हुआ था। हल्कू ने सोने की कोशिश की, जैसे ही उसने अपनी टाँगें फैलाई, उसे ठंड से कँपकँपी चढ़ गई। जब उसे कुछ नहीं सूझा, तो उसने ज़बरा को उठाया और अपने पास सुला लिया। इससे दोनों को गरमाहट मिली। ज़बरा जानवरों को भगाने के लिए भौंका तथा खेत में एक कोने से दूसरे कोने में दौड़ा। हल्कू ने सोचा जब ज़बरा वहाँ है तो कोई भी उसके खेत में नहीं घुस सकता। ज़बरा हल्कू के प्रति वफादार था।)

Q2: Why did Halku say, "I had a stomach-ache!"

(हल्कू ने क्यों कहा, 'मेरे पेट में दर्द था'?)

Ans: Halku said these words to calm down the anger of his wife because he could not guard his field from the cattle at night due to laziness and bitter cold.

(हल्कू ने ये शब्द अपनी पत्नी के क्रोध को शांत करने के लिए कहे, क्योंकि रात को वह अपनी सुस्ती और ठंड के कारण अपने खेतों से पशुओं को नहीं भगा सका।)

Q3: Halku did not seem to be unhappy when the cattle had eaten up all his crop. Why?

(जब जानवर हल्कू की सारी फसल खा गए थे, हल्कू दुःखी क्यों नहीं दिखाई दिया?)

Ans: Halku was a poor farmer. He had to work in his fields in the cold winter night. He had no woollen clothes, no quilts or blankets. He wrapped himself in an old cotton sheet to keep himself warm. In that cold winter night, as he stretched himself he shivered. He was busy in keeping himself warm.

Jhabra tried its best to drive away the cattle from the field, but it failed. When cattle had eaten up all his crops Halku did not seem to be unhappy because he thought that he was soon going to be a labourer and he would no longer have to sleep in the open on a cold night.

(हल्कू एक गरीब किसान था। उसे ठंडी रात में भी अपने खेत में काम करना पड़ता था। उसके पास कोई ऊनी कपड़ा नहीं था, कोई रजाई या कम्बल नहीं था। वह शरीर को गर्म रखने के लिए एक पुरानी सूती चादर ओढ़ा करता था। ठंडी अंधेरी रात में जैसे ही उसने अपने पैर फैलाए वह काँपने लगा। वह अपने को गर्म रखने में व्यस्त था। ज़बरा ने खेत से पशुओं को भगाने की पूरी कोशिश की लेकिन असफल रहा।)

जब पशु उसकी सारी फसल खा गए हल्कू दुःखी नहीं दिखाई दिया क्योंकि उसने सोचा कि जल्दी ही वह मजदूर बन जाएगा और अब उसे खुले में नहीं सोना पड़ेगा।)

Q4: Why did Halku take a sigh of relief?

(हल्कू ने चैन की साँस क्यों ली?)

Ans: When Halku woke up he saw the cattle had eaten up the standing crop. Now he would have to work as a labourer. Halku didn't look unhappy. He took a sigh of relief because he thought he would not have to sleep in the open on a cold night.

(जब हल्कू जागा उसने देखा की पशु उसकी खड़ी फसल को खा गए हैं। अब उसे मजदूर के रूप में कार्य करना पड़ेगा। हल्कू दुःखी नहीं दिखाई दिया। उसने चैन की साँस ली क्योंकि अब उसे उस ठंडी रात की तरह खुले में नहीं सोना पड़ेगा।)

Q5: How was working as a labourer better than farming for Halku?

(हल्कू के लिए मजदूर के रूप में कार्य करना खेती से बेहतर कैसे था?)

Ans: Halku was a small farmer. He was a tenant of a landowner. The landowner exploited the farmer beyond limit. Halku did not get a fair share of his field product. The landowner had a lion's share in his production. Halku needed money for the farming. He had to borrow money from the money-lender. But he could not return money, he was in debt. So working as a labourer was better than farming for Halku.

(हल्कू एक छोटा किसान था। वह एक जमींदार की भूमि जोतता था। जमींदार कृषक का अत्यधिक शोषण करते थे। हल्कू अपने खेत के उत्पादन का उचित भाग प्राप्त नहीं कर पाता था। जमींदार हल्कू के उत्पादन में अधिक भाग प्राप्त करता था। हल्कू को खेती में पैसा लगाना पड़ता था। उसे पैसा उधार लेना पड़ता था। जब वह पैसा वापस नहीं कर सका, तो वह कर्जदार हो गया। इसलिए हल्कू के लिए मजदूर के रूप में कार्य करना खेती से बेहतर था।)

Q6: What role did Jhabra play in the story.

(कहानी में झबरा ने क्या भूमिका निभायी.)

Ans: Jhabra was a pet dog of Halku. He remained with Halku on his field.

Jhabra plays the role of a close friend and help to Halku. He guards his fields, makes him keep warm in the cold night. Moreover Halku becomes dependent on Jhabra who is quite faithful to him.

(झबरा हल्कू का पालतू कुत्ता था। वह हल्कू के साथ खेत पर रहता था। झबरा हल्कू के घनिष्ठ मित्र व सहायक की भूमिका निभाता है। वह उसके खेतों की रखवाली करता है, उसे सोने में गर्माहट पहुँचाता है। यही नहीं हल्कू उस पर आश्रित हो जाता है। वह हल्कू के प्रति वफादार है।)

Q7: Compare the condition of Halku with that of a modern farmer.

(हल्कू की स्थिति की आधुनिक किसान से तुलना कीजिए.)

Ans: (i) Halku was a farmer of the age of zamindari system. India was not a free country. The landowners were the agents of the British government. They had power. A Tenant could not stand before them.

A modern farmer enjoys the agrarian reforms of our popular government. He himself is the owner of the land.

(ii) Halku borrowed money for the farming from a money-lender like Sohna at a high rate of interest. Now a modern farmer gets seed and fertilizers from an agriculture or co-operative store. He returns the money after harvest. Banks give him credit loans at a lower rate of interest.

(i) हल्कू जमींदारी प्रथा के समय का कृषक था। भारत स्वतंत्र देश नहीं था। जमींदार अंग्रेजी सरकार के दलाल होते थे। उनके हाथ में शक्ति होती थी। एक काश्तकार उनका मुकाबला नहीं कर सकता था।

आधुनिक किसान हमारी लोकप्रिय सरकार द्वारा किए गए कृषि सुधार का आनंद लेता है। वह भूमिधर है।

(ii) हल्कू खेती में पैसा लगाने के लिए सोहना जैसे साहूकार से ऊँची दर पर पैसा उधार लेता था।

अब एक आधुनिक किसान बीज और खाद्य कृषि या सहकारी गोदाम से प्राप्त करता है। वह फसल उठाने के बाद पैसा वापस करता है। बैंक किसान को ब्याज की घटी दर पर पैसा उधार देते हैं।)

OBJECTIVE

[A] Fill in the blanks with suitable words :

1. Halku was a **poor** farmer.
2. Halku and his wife had only **three** rupees.
3. Halku's wife wanted Halku to buy a **blanket**.

4. Halku and his dog **Jhabra** both lay on the cot.
5. Halku smoked his **clay-pipe** to keep himself warm.

[B] Write 'T' for true and 'F' for false for the following statements:

1. Halku decided to buy a blanket first.
2. Halku liked Sohna to curse him.
3. Halku could not sleep because Jhabra was disturbing him.
4. Halku was sad to see that cattle had eaten up all his crops.
5. Halku wanted to work as a labourer.

F
F
F
F
T

[C] Multiple Choice Questions :

Ans: See Book page No. A-72

LANGUAGE

[A] Give opposites of :

1. poor - **rich**
2. comfort - **uncomfort**
3. slave - **master**
4. cheap - **costly**
5. dry - **wet**
6. lazy - **energetic**

[B] Make meaningful sentences using the given words :

1. **harvest :** (फसल)
This year, he had a good harvest.
2. **curse :** (श्राप)
Dowry is a curse for the society.
3. **angry :** (गुस्सा)
Finish your food otherwise mother will be angry with you.
4. **enough :** (पर्याप्त)
I have enough money to pay my examination fee.
5. **savings :** (बचत)
My savings are greater than yours.
6. **shivered :** (कांपना)
The old beggar shivered with cold in the winter night.

SECTION - B

UNIT-I : GRAMMAR

1.

The Sentence : Types

EXERCISE

(Page B-3)

Tell the kind of the following sentences :

1. She is a golfer.
2. There are engineers in the factory.
3. Hurrah! India has won the match.
4. Where have you been today?
5. Please give me your pen.
6. May God help you!
7. We are not going to hospital today.
8. Did you go to see the patient?
9. Ah! He has suffered pain in the leg.
10. He has never tasted milk.
11. Surdas was blind.
12. The earth is round.
13. Truth is always beautiful.
14. God loves all his children.
15. Time is wealth.
16. Do not waste your time.
17. Be good to others.
18. Please wait here.
19. Where does he live?
20. Are you ill?
21. What an idea!
22. How nicely he played!

Affirmative
Affirmative
Exclamatory
Interrogative
Imperative
Optative
Negative
Interrogative
Exclamatory
Negative
Affirmative
Affirmative
Affirmative
Affirmative
Affirmative
Imperative
Imperative
Imperative
Interrogative
Interrogative
Exclamatory
Exclamatory

2.

Parts of a Sentence

EXERCISE-1

(Page B-6)

Arrange the words given in the brackets in proper order to provide subject to these sentences :

1. **Those new dolls** talk. (dolls/new/those)
2. **That tall woman** is a good musician. (that/ woman/tall)
3. **He as well as you** is tired of all his work. (as well/he/as/you)
4. **Either he or his friend** must have opened the door. (friend/his either/he/or)
5. **The big red apples** are very delicious. (big/the/apples/red)
6. **All my friends** have arrived. (my/friends/ all)
7. **That little naughty boy** has broken the window pane. (that/ naughty/ little/ boy)
8. **All of you** are good. (you/of/all)
9. **One of his children** is very intelligent. (his/one/ children/of)
10. **Neither he nor his brother** could pass the examination. (he/brother/his/neither/nor)
11. **The flowers in my garden** are pretty. (flower/in/the/garden/my)
12. **Brave people** fight for their country. (people/ brave)

EXERCISE-2

(Page- B-9)

Separate the predicate parts in the following sentences :

1. My uncle presented me a scooter on my birthday.
presented me a scooter on my birthday
2. Good boys must respect their elders.
must respect their elders

3. The teacher was angry with me.
was angry with me
4. The doctor advised him to take medicine regularly.
advised him to take medicine regularly
5. My elder sister tells me an interesting story every night.
tells me an interesting story every night
6. His work satisfied his master.
satisfied his master
7. The elephants use their trunks to drink water.
use their trunks to drink water
8. My friend wrote me a letter.
wrote me a letter
9. It is our duty to help the weak people.
is our duty to help the weak people
10. The storm made swimming very difficult.
made swimming very difficult

EXERCISE-3

(Page B-9)

Arrange the words given in brackets in proper order to provide predicates to the given sentences :

1. There **were** a few girls in my class. (a/were/in/few/girls/my class)
2. The hunter **killed** a tiger in the forest. (a/the /forest/killed/tiger/in)
3. My father **teaches** us English daily. (daily/teaches/English/us)
4. My poor boy **has** no shoes to wear. (shoes/ has/to/no/wear)
5. Mahesh **has** sold his old house. (sold/his/old/has/house)
6. The Taj **looked** very beautiful. (beautiful/ looked/very)
7. I **bought** an expensive saree for my sister. (sister/bought/an expensive/my/saree/for)
8. They **were** too late to catch the train. (the train/to catch/late/too/were)
9. The boy **prefers** to play. (to/play/perfers)
10. His brother **gave** him a present. (a/present/gave/him)
11. My younger brother **lives** in Agra. (Agra/lives/in)
12. Mother **heard** someone knocking at the door. (knocking /door/the/someone/at/heard)

EXERCISE-4

(Page B-10)

Choose a suitable Object or Complement from the list given below and complete each of the sentences :

books, heroes, food, ready, duty, soldier, dark, shelter, camera, train

1. John became a **soldier**.
2. Every boy and girl was **ready**.
3. We took **shelter** under a tree.
4. Each day and each hour brings its **duty**.
5. Bread and milk is his only **food**.
6. Rustam and Sohrab were Persian **heroes**.
7. The Sky grew **dark**.
8. I shall bring my **camera** with me.
9. Put away your **books** now.
10. The driver stopped the **train**.

EXERCISE-5

(Page B-10)

Complete the following sentences by filling in the blanks with the Subject/Predicate parts given in brackets. Put the parts in the correct order :

1. He **killed** a tiger with an axe. (a tiger/killed/an axe/with)
2. The boys **in the class** are very hard-working. (hard-working/very/are/in the class)
3. **Neither he nor his brother** could pass the examination. (he/brother/his/neither/nor)
4. **There lived** a rich man in my village. (a/man/lived/rich/there)
5. **There was** a big black snake in the bush. (a/big/snake/there/was/black)

6. **We hear her singing** every morning.
7. **No one** saw her in the hospital anymore.
8. **So after an hour he** decided to give it up.
9. The robbers **looted each and every person**.
10. The goods **were lying at the platform**.

(hear/we/singing/her)
(one/no)
(so/an/hour/or/after/he)
(each/and/person/looted/every)
(at/platform/lying/were/the)

3.

The Verb

EXERCISE-1

(Page B-13)

Pick out the *Subjects*, *Verbs* and *Objects* in the following sentences :

Subject	Verb	Object
1. The peon	rang	the bell.
2. He	went	into his study room.
3. The little girl	wept	bitterly.
4. The mother	called	her son.
5. The sun	sets	in the west.
6. She	laughed	loudly.
7. The leaves	fell	from the tree.
8. Ritu	gave	me a book.
9. My uncle	sent	me gifts.
10. The child	awoke	at 6 a.m.

EXERCISE-2

(Page B-13)

Pick out the *Transitive* and *Intransitive Verbs* in the following sentences. Also write the *Object* of each *Transitive Verb* against each :

Subject	Transitive Verb	Intransitive Verb	Object
1. He	writes		a letter.
2. I	am reading		a book.
3. He	has done		his work.
4. I	shall write		a letter.
5. He	will help		you.
6. Some boys	are playing		in the field.
7. Some boys	are playing		cricket.
8. The washerman	has gone		out.
9. The birds		are flying.	
10. Mohan	is flying		his kite.

EXERCISE-3

(Page B-13)

Pick out the *Complements* in the following sentences :

Subject	Verb	Complement
1. I	am	an old teacher.
2. You	are	a young student.
3. The earth	is	not flat.
4. Rama	was	a famous king.
5. Rana Pratap	was	very courageous.
6. Rustam	was	very strong.
7. The gentleman	was	kind.
8. Your friend	is	very lazy.
9. He	appeared	pleased.
10. The boys	made	him captain.

EXERCISE-4

(Page B-13)

Fill in the blanks with suitable Linking Verb :

1. Ram **is** a teacher.
2. They **are** dejected.
3. The book **is** on the table.
4. He **was** sad.
5. You **are** a doctor.
6. She **was** punished.
7. The news **was** false.
8. It **is** dark.
9. She **was** pale.
10. The condition **is** better.

4.**Primary Auxiliaries****EXERCISE-1**

(Page B-15)

Fill in the blanks with suitable *Primary Auxiliary Verbs* given in brackets :

- | | |
|--|-------------------|
| 1. The wind is blowing hard. | (has, have, is) |
| 2. She is not attending the computer class. | (does, is, did) |
| 3. We do not go to school on Sunday. | (are, have, do) |
| 4. I did not show that letter to anyone. | (have, am, did) |
| 5. I am working hard these days. | (is, am, are) |
| 6. A man was selling beautiful balloons. | (was, were, has) |
| 7. The birds were sitting on the tree. | (have, was, were) |
| 8. Suresh has paid his loan. | (do, is, has) |
| 9. They have gone to market. | (has, is, have) |
| 10. Does he know your address? | (is, do, does) |

EXERCISE-2

(Page B-15)

Fill in the blanks with suitable *Auxiliary Verbs* :

- | | |
|---|------------------|
| 1. Mohan was sleeping in his room. | (has, was, does) |
| 2. He does not tell a lie. | (has, is, does) |
| 3. He has been a good player of hockey. | (has, have, do) |
| 4. A dog does not eat grass. | (has, was, does) |
| 5. They have lived in my house for five years. | (are, have, did) |
| 6. You do not look well. | (does, are, do) |

EXERCISE-3

(Page B-15)

Fill in the blanks with suitable *Primary Auxiliary Verbs* given in brackets :

- | | |
|--|------------------|
| 1. He is not writing a letter. | (is, does, has) |
| 2. He does not go for shopping daily. | (is, does, has) |
| 3. The labourers were returning home. | (were, did, had) |
| 4. Books are sold here. | (do, does, are) |
| 5. He is helped by Aman. | (is, does, has) |
| 6. My father is not cooking food. | (is, does, has) |
| 7. Do they play hockey daily? | (are, do, have) |
| 8. Physics is taught in my school. | (is, are, do) |
| 9. Where did Anil stay last night? | (do, does, did) |
| 10. He does not agree with you. | (is, does, has) |

5.

Modal Auxiliaries

EXERCISE-1

(Page B-19)

Fill in the blanks with *can/could/may/might* whichever is correct :

1. It **may** rain heavily in the evening.
2. **May** he recover soon!
3. You **might** not take tea now.
4. He **can** not come now.
5. **Can** you run a 100 meter race?
6. Anybody **can** make mistake.
7. You **can** sleep now.
8. He **could** sing well when he was a child.

EXERCISE-2

(Page B-20)

Fill in the blanks with *must/ought to/need not/dare not* :

1. We **ought** to obey our parents.
2. You **must** complete your work before 5 p.m.
3. He **must** consult the doctor to avoid more complications.
4. We **ought to** help the poor and helpless.
5. He **need not** do it at any cost.
6. He **need not** use spectacles now?
7. Every student **ought** to pay his fee in time.
8. We **ought to** obey the laws of the country.

EXERCISE-3

(Page B-20)

Fill in the blanks with Modal Auxiliaries *will/shall* in the following sentences :

1. Mr John is very kind. He **will** help you.
2. I have to write some important letters. I **will** write them today.
3. You have a bad cold. You **shall** not go for the picnic.
4. My friend **will** arrive at 9 o'clock by the Bombay Mail.
5. His parents are going to Shimla. He **will** go with them.
6. You **will** get a good present on your next birthday.
7. We **shall** work hard and finish the work in time.
8. He **will** not leave the office before typing all the letters.

EXERCISE-4

(Page B-20)

Fill in the blanks with suitable *Modal verbs* given in brackets :

1. They **must** not leave the office without permission.
2. We **ought** to do our duty honestly.
3. **Could** I see you in the evening?
4. It **may** rain today.
5. You **ought** not to deceive anybody.
6. We **must** do our duty.
7. Dr Sharma is praised by everyone. He **must** be a good doctor.
8. "May I come in?" said he.
9. Ram promised that he **would** come.
10. You **ought** to study seriously.

(could, may, ought, must)
 (could, may, ought, must)
 (could, may, ought, must)
 (could, may, ought, must)
 (must, ought, should, may)
 (must, ought, should, may)
 (must, ought, should, may)
 (could, may, might)
 (would, could, might)
 (could, must, ought)

6.

Negative and Interrogative Sentences

EXERCISE-1

(Page B-26)

Change the following sentences as directed :

1. Everyone liked his music.
 No one liked his music.

(Negative)

2. Our class won the match. (Yes/No– Type Interrogative)
Did our class win the match?
3. Everybody enjoyed his song. (Negative)
Nobody enjoyed his song.
4. Our class won the trophy. (Yes/No– Type Interrogative)
Did our class win the trophy?
5. She has paid the bill. (Yes/No– Type Interrogative)
Has she paid the bill?
6. Turn the tap on. (Negative)
Don't turn the tap on.
7. They liked a lot of noise. (Yes/No– Type Interrogative)
Did they like a lot of noise?
8. Leave the room. (Negative)
Don't leave the room?
9. Waste your time. (Negative)
Don't waste your time?
10. He was moving here and there. (Wh– Type Question)
Where was he moving?

EXERCISE-2

(Page B-26)

Change each of the following sentences into *Yes/No Type Interrogative sentences* :

1. Delhi is the capital of India.
Is Delhi the capital of India?
2. He gets his salary regularly.
Does he get his salary regularly?
3. I have seen the Taj.
Have I seen the Taj?
4. I can see without glasses.
Can I see without glasses?
5. I cannot afford a car.
Can I not afford a car?
6. He has been working hard for two hours.
Has he been working hard for two hours?
7. The teachers are pleased with him.
Are the teachers pleased with him?
8. Ravi went to a shop.
Did Ravi go to a shop?
9. He came late yesterday.
Did he come late yesterday?
10. He bought this book last year.
Did he buy this book last year?

EXERCISE-3

(Page B-27)

Change each of the following sentences into *Wh-Type Questions* :

1. I explained everything to him.
What did I explain to him?
2. Deepak came to me.
Who came to me?
3. They flew to Bombay last week.
When did they fly to Bombay?
4. Our team won the final match at Sharjah.
Where did our team win the final match?
5. India defeated Sri Lanka there.
Whom did India defeat there?

6. Panna laid her child in Udai Singh's bed.
Where did Panna lay her child?
7. Raju felt sorry for his mistake.
Why did Raju feel sorry?
8. The old man was catching fish.
What was the old man catching?
9. You may go there?
Who may go there?
10. We can swim in this river?
Where can we swim?

EXERCISE-4

(Page B-27)

Change the following sentences into Negative sentences :

1. He is a shopkeeper.
He is not a shopkeeper.
2. Mohan and Sohan are sad.
Mohan and Sohan are not sad.
3. Some of these apples are sour.
Some of these apples are not sour.
4. Hamid is poor.
Hamid is not poor.
5. He was sick.
He was not sick.
6. She was disappointed.
She was not disappointed.
7. They were rich.
They were not rich.
8. The villagers were satisfied.
The villagers were not satisfied.
9. Hafiz goes to his village.
Hafiz does not go to his village.
10. Rashid learns his lesson.
Rashid does not learn his lesson.

EXERCISE-5

(Page B-27)

Change the following sentences into Affirmative sentences :

1. The wood cutter was not cutting the tree.
The wood cutter was cutting the tree.
2. They were not sad.
They were sad.
3. Meenu does not knit a sweater.
Meenu knits a sweater.
4. Please don't wait for me.
Please wait for me.
5. You cannot solve this problem.
You can solve this problem.
6. The doctor has not examined the patient.
The doctor has examined the patient.
7. Sushama has not been rewarded.
Sushama has been rewarded.
8. He did not return my money.
He returned my money.
9. Do not come in the house.
Come in the house.
10. I will not buy toys for my child.
I will buy toys for my child.

8.

Uses of Tenses (In Active Voice)

EXERCISE-1

(Page B-38)

Fill in the blanks in the following sentences with the correct form of the Verbs given below :

spend, sleep, go, play, measure, work, know, help, twinkle, shine

1. My mother always **goes** to Haridwar in summer.
2. A good student always **works** hard.
3. My uncle **knows** Urdu, Hindi and English.
4. We always **help** the poor.
5. The moon **shines** in the night.
6. You **play** tennis every evening.
7. The stars **twinkle** in the night.
8. A thermometer **measures** temperature.
9. I rarely **sleep** in the afternoon.
10. We **spend** most of our evenings in reading books.

EXERCISE-2

(Page B-38)

Fill in the blanks with the correct forms of the Verbs given in brackets :

1. Ravi usually **gets** up at 5 o'clock in the morning. (get)
2. Does your father **shave** before breakfast? (shave)
3. They don't **play** cricket in summer. (play)
4. Prashant always **reads** the newspaper in the morning. (read)
5. Do they often not **go** to cinema on Sunday? (go)
6. The sun **rises** in the east. (rise)
7. Does he usually not **go** to his village on foot? (go)
8. Sarla **spends** most of her evenings in reading novels. (spend)

EXERCISE-3

(Page B-38)

Fill in the blanks in the following sentences with the Past Continuous form of the Verbs given in brackets :

1. Some students **were going** on bicycles. (go)
2. Mr. Arora **was teaching** grammar to class IX. (teach)
3. They **were not playing** any game. (play in Negative)
4. **Was she cooking** food yesterday? (cook)
5. The farmers **were working** hard in the field. (work)
6. My uncle **was leaving** for Kolkata on Monday. (leave)
7. The monkeys **were not eating** bananas. (eat in Negative)
8. The sun **was rising** in the east. (rise)

EXERCISE-4

(Page B-39)

Read the following sentences carefully and fill in the blanks with *Present Perfect Continuous* or *Simple Past Form of the Verb* given in bracket against each sentence :

1. They **have been reading** in this college for four years. (read)
2. I **have been playing** cricket since my childhood. (play)
3. We **parted** from one another in 1995. (part)
4. I **have been coaching** him for six months. (coach)
5. They **have been serving** in this office since 1990. (serve)
6. He **took part** in a cricket match last year. (take part)
7. We **have been waiting** for you for two hours. (wait)

EXERCISE-5

(Page B-39)

Name the Tenses used in the following sentences :

1. Rahim goes to school daily.
2. Classes begin at 10 o'clock.

Present Indefinite Tense
Present Indefinite Tense

3. The sun rises in the east.
4. The old beggar died yesterday.
5. I shall write a letter tomorrow.
6. All trains stop here.
7. It is raining now.
8. It has been raining all night.
9. Mukesh has been living here since 1990.
10. I have done my work.

Present Indefinite Tense
Past Indefinite Tense
Future Indefinite Tense
Present Indefinite Tense
Present Continuous Tense
Present Perfect Continuous Tense
Present Perfect continuous Tense
Present Perfect Tense

EXERCISE-6

(Page B-39)

Underline the correct form of the *Verb* given in the brackets in the following sentences :

1. He (has, is having) a house in Mumbai.
2. The earth (moves, moved) round the sun.
3. We (saw, have seen) the Prime Minister yesterday.
4. It started raining while we (played, were playing) football.
5. I am sure I (met, had met) him at the station yesterday.
6. We (have been working, are working) in this factory for five years.
7. If you (start, started) at once, you will reach there by this evening.
8. He thanked me for what I (have done, had done) for him.
9. He (is living, has been living) in this house for ten years.
10. He (went, had gone) out five minutes ago.

EXERCISE-7

(Page B-40)

Change the following sentences as directed :

1. Mother cooks food for us. (Past Indefinite)
Mother cooked food for us.
2. She told me a story. (Simple Future)
She will tell me a story.
3. The wind is blowing hard. (Simple Present)
The wind blows hard.
4. He lived in this city for three years. (Present Perfect)
He has lived in this city for three years.
5. Mahesh lived in Delhi for five years. (Present Perfect)
Mahesh has lived in Delhi for five years.
6. Mukesh has worked hard for the test. (Present Continuous)
Mukesh is working hard for the test.
7. He is sleeping in the garden. (Future Continuous)
He will be sleeping in the garden.
8. He went to the station to see his sister. (Past Continuous)
He was going to the station to see his sister.
9. She went to the station to see her brother. (Present Continuous)
She is going to the station to see her brother.
10. She went to Agra to see the Taj. (Future Continuous)
She will be going to Agra to see the Taj.

EXERCISE-8

(Page B-40)

Fill in the blanks with the *Simple Present* or *Present Continuous* form of the *Verbs* given in brackets :

1. The coffee we **are drinking** at present is very bitter. (*drink*)
2. Today my father **is wearing** a woollen coat. (*wear*)
3. Mohan **plays** table tennis with his friends. (*play*)
4. The farmers always **work** in their fields. (*work*)
5. Our examinations **are starting** at 10 o'clock tomorrow. (*start*)
6. My father seldom **wears** a coat. (*wear*)
7. Our car **is giving** a lot of trouble these days. (*give*)

8. My mother **is preparing** the dinner. (*prepare*)
9. The population of India **is growing** very rapidly. (*grow*)
10. Computers **are becoming** more and more popular. (*become*)

EXERCISE-9

(Page B-40)

Change the following sentences as directed within the brackets :

1. He taught in this college for five years. (*Present Perfect Continuous*)
He has been teaching in this college for five years.
2. He was not sleeping in this room. (*Future Indefinite*)
He will not sleep in this room.
3. You have done much good. (*Past Continuous*)
You were doing much good.
4. He will catch the ball. (*Present Indefinite*)
He catches the ball.
5. I did not see him yesterday. (*Future Indefinite*)
I shall not see him tomorrow.
6. She stood before me. (*Present Perfect*)
She has stood before me.
7. Shyam bathed in the Ganga yesterday. (*Future Continuous*)
Shyam will be bathing in the Ganga tomorrow.
8. I have been writing a letter for a long time. (*Past Perfect Continuous*)
I had been writing a letter for a long time.
9. Kamala promised me to give her pen. (*Present Perfect*)
Kamala has promised me to give her pen.
10. He will never help your brother. (*Past Indefinite*)
He never helped your brother.

9.

Uses of Tenses (In Passive Voice)

EXERCISE-1

(Page B-44)

Change the following sentences into *Passive Voice* :

1. I buy books from the market.
Books are bought by me from the market.
2. She washes her dirty clothes.
Her dirty clothes are washed by her.
3. I do not hate my neighbour.
My neighbour is not hated by me.
4. Do you not love her?
Is she not loved by you?
5. She does not like me.
I am not liked by her.
6. Mohan reads a letter.
A letter is read by Mohan.
7. Sohan does not abuse his servants.
His servants are not abused by Sohan.
8. Does Meera not sing songs now?
Are songs not sung by Meera now?
9. Which fruit do you not like to eat?
Which fruit is not liked to eat by you?
10. Who teaches you History these days?
By whom are you taught History these days?

EXERCISE-2

(Page B-45)

Turn the following sentences into *Passive Form* :

1. Call the servant.
Let the servant be called by you.
2. Open the window.
Let the window be opened by you.
3. Don't make a noise.
Let a noise not be made by you.
4. Do not hate your poor relatives.
Let your poor relatives not be hated by you.
5. Please ask him to go.
You are requested to ask him to go.
6. Please don't allow him to go.
You are requested not to allow him to go.
7. Tell him to work hard.
Let him be told to work hard by you.
8. Never tell a lie.
You are advised never to tell a lie.
9. Don't disturb me now.
You are requested not to disturb me now.
10. Please walk to the left.
You are requested to walk to the left.

EXERCISE-3

(Page B-45)

Transform the following *Active Voice* sentences into *Passive Voice* :

1. He reads novels.
Novels are read by him.
2. You created a painting.
A painting was created by you.
3. The fire will destroy the forest.
The forest will be destroyed by the fire.
4. The neighbour borrows the money.
The money is borrowed by the neighbour.
5. The police did not catch the thieves.
The thieves were not caught by the police.
6. We do not buy the chocolates.
The chocolates are not bought by us.
7. He will not feed the cub.
The cub will not be fed by him.
8. My sister cooked the food.
The food was cooked by my sister.
9. Brother reads the paper in his office.
The paper is read by brother in his office.
10. The farmer did not take his food in the morning.
His food was not taken by the farmer in the evening.

EXERCISE-4

(Page B-46)

Change the following sentences into *Active Voice* :

1. Many fish have been caught by the fisherman.
The fisherman has caught many fish.
2. The shoes have been polished by me.
I have polished the shoes.

3. The tickets were not shown by these passengers.
These passengers did not show the tickets.
4. The votes have been counted by the clerks.
The clerks have counted the votes.
5. The electricity bill has been paid by us.
We have paid the electricity bill.
6. The film was made by Raj Kumar.
Raj Kumar made a film.
7. The luggage was carried by the coolie.
The coolie carried the luggage.
8. The guns are not being fired by the soldiers.
The soldiers are not firing the guns.
9. The beggar was not slapped by the landlord.
The landlord did not slap the beggar.
10. He was not given a rupee by me.
I did not give him a rupee.

EXERCISE-5

(Page B-48)

Change the following sentences as directed :

1. Will a present be given to your sister by you? (Active)
Will you give a present to your sister?
2. When do you take your breakfast? (Passive)
When is your breakfast taken by you?
3. Who elected him chairman? (Passive)
By whom was he elected chairman?
4. How did you solve the paper? (Passive)
How was the paper solved by you?
5. Has this law been passed by the Parliament? (Active)
Has the Parliament passed this law?
6. Where have you put your money? (Passive)
Where has your money been put by you?
7. When will he call you? (Passive)
When will you be called by him?
8. How was your book searched by you? (Active)
How did you search your book?
9. Will they have drunk the milk? (Passive)
Will the milk have been drunk by them?
10. What language is spoken by these people? (Active)
What language do these people speak?

EXERCISE-6

(Page B-48)

Change the following sentences into *Passive Voice* :

1. My brother can win the prize.
The prize can be won by my brother.

2. You may take my pen to write with.
My pen may be taken to write with by you.
3. You must not abuse my friend.
My friend must not be abused by you.
4. He must see the doctor immediately.
The doctor must be seen by him immediately.
5. Raju could speak English.
English could be spoken by Raju.
6. You ought to obey your teacher.
Your teacher ought to be obeyed by you.
7. I cannot help you.
You cannot be helped by me.
8. She should obey her teacher.
Her teacher should be obeyed by her.
9. I could not receive him at the station.
He could not be received by me at the station.
10. He may take these books.
These books may be taken by him.

10.

The Parts of Speech

EXERCISE-1

(Page B-50)

Name the *part of speech* of each of the bold words in the following sentences :

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Geeta learns her lesson daily . | verb, adverb |
| 2. Sanjay is a good student . | verb, adjective, noun |
| 3. Some birds are chirping on the trees. | noun, preposition, article |
| 4. Gold and silver are used in making ornaments . | conjunction, a noun |
| 5. Jesus Christ is the Father of Christians. | verb, article, preposition |
| 6. All have to die one day. | adjective, verb |
| 7. Ashoka was a great king. | verb, article, adjective |
| 8. Sudha and Sarla are fast friends. | conjunction, verb, adjective |

EXERCISE-2

(Page B-52)

Point out the *Nouns* in the following sentences and also indicate their kinds :

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. <u>Hari</u> lives in <u>Delhi</u> . | Proper Noun |
| 2. <u>Madan</u> came here. | Proper Noun |
| 3. Always speak the <u>truth</u> . | Abstract Noun |
| 4. <u>Maya</u> gave <u>Sohan</u> a pen. | Proper Noun |
| 5. <u>Boys</u> , sit down. | Common Noun |
| 6. There are <u>eleven</u> <u>players</u> in the ground. | Countable Noun |
| 7. The ship is made of <u>iron</u> . | Material Noun |
| 8. <u>Indira Gandhi</u> , the daughter of <u>Pandit Nehru</u> , was very <u>courageous</u> . | Proper, Abstract Noun |

EXERCISE-3

(Page B-52)

Pick out *Countable* and *Uncountable Nouns* in the following sentences :

- | | |
|--|------------------|
| 1. I have a bag. | Countable Noun |
| 2. You bought <u>sugar</u> yesterday. | Uncountable Noun |
| 3. Your <u>ink</u> is green. | Uncountable Noun |
| 4. My <u>inkpot</u> is broken. | Countable Noun |
| 5. Mohan did not drink <u>milk</u> yesterday. | Uncountable Noun |
| 6. Sohan likes <u>tea</u> but his sister likes <u>coffee</u> . | Uncountable Noun |
| 7. The <u>chair</u> is made of wood. | Countable Noun |
| 8. <u>Cement</u> is used in building houses. | Uncountable Noun |

EXERCISE-4

(Page B-52)

Point out the *Nouns* in the following sentences and say whether they are *Proper, Common, Collective, Material or Abstract Nouns* :

- | | |
|--|---------------|
| 1. Never tell a <u>lie</u> . | Abstract Noun |
| 2. <u>Health</u> is wealth. | Abstract Noun |
| 3. <u>Gold</u> is yellow. | Material Noun |
| 4. <u>Honesty</u> is the best <u>policy</u> . | Abstract Noun |
| 5. <u>Indira Gandhi</u> was a great leader. | Proper Noun |
| 6. The <u>earth</u> moves round the <u>sun</u> . | Proper Noun |
| 7. <u>Meerut</u> is a big city. | Proper Noun |
| 8. <u>Meena</u> is my younger sister. | Proper Noun |
| 9. <u>Speech</u> is silver but <u>silence</u> is gold. | Abstract Noun |
| 10. <u>Taj Mahal</u> is a beautiful building. | Proper Noun |

EXERCISE-5

(Page B-55)

(A) Give the *Plurals* of the following :

desk	desks	class	classes
match	matches	tax	taxes
box	boxes	hero	heroes
piano	pianos	baby	babies
lady	ladies	city	cities
army	armies	story	stories
day	days	monkey	monkeys
thief	thieves	wife	wives
wolf	wolves	life	lives

(B) Change the following into *Singulars* :

men	man	trees	tree
cows	cow	watches	watch
branches	branch	buffaloes	buffalo
heroes	hero	bamboos	bamboo
cities	city	ponies	pony
toys	toy	knives	knife
lives	life	gulfs	gulf
proofs	proof	geese	goose
mice	mouse	oxen	ox

EXERCISE-6

(Page B-57)

(A) Give the *Feminine Genders* of the following Nouns :

boy	girl	bachelor	spinster
brother	sister	ox	cow
bullock	cow	dog	bitch
father	mother	grandfather	grandmother
gentleman	lady	horse	mare
husband	wife	king	queen
man	woman	nephew	niece
sir	madam	stag	hind
uncle	aunt	author	authoress

(B) Give the *Masculine Genders* of the following Nouns :

peahen	peacock	fisherwoman	fisherman
granddaughter	grandson	actress	actor
mistress	master	tigress	tiger
princess	prince	empress	emperor
huntress	hunter	heroine	hero
cow	bull	poetess	poet

shepherdess
aunt
niece

shepherd
uncle
nephew

authoress
madam
mare

author
sir
horse

EXERCISE-7

(Page B-59)

Pick out the Direct and Indirect Objects in the sentences given below :

Subject	Predicate		
	Verb	Indirect Obj.	Direct Obj.
1. Sohan	gave	me	a book.
2. I	lent	him	my bicycle.
3. Mr. Sharma	teaches	me	English.
4. The teacher	gave	me	a good advice.
5. I	gave	him	my address.
6. He	offered	me	a seat.
7. They	showed	us	no sympathy.
8. The principal	granted	me	a scholarship.

EXERCISE-8

(Page B-59)

Pick out the Nouns in the following sentences and point out their functions (cases) :

- | | | | | |
|-------------|---|-----------------------|---------------------|-----------|
| 1. Mohan | - | Nominative case | | |
| 2. The boys | - | Nominative case | work | Obj. case |
| 3. Hari's | - | Possessive case, | (use of apostrophe) | |
| 4. Maya | - | Nominative case, | Seema, pen | Obj. case |
| 5. Father | - | Nominative case, | Binni, grammar | Obj. case |
| 6. Anshu | - | Nominative case, | Book, Hemant | Obj. case |
| 7. Boys | - | Nominative case, | mangoes | Obj. case |
| 8. Boys | - | Nominative of address | | |

EXERCISE-9

(Page B-62)

Fill in the blanks with appropriate forms of *Pronouns* as directed :

- | | |
|--|----------------------|
| 1. I have completed my home work. | (Personal) |
| 2. She is knitting a sweater. I like its design. | (Personal) |
| 3. Ramesh has gone on a tour with his friends. | (Personal) |
| 4. I like the book which is interesting. | (Relative) |
| 5. The boy who plucked flower is my friend. | (Relative) |
| 6. Take the pen which you like. | (Relative) |
| 7. Which is the book of your liking? | (Interrogative) |
| 8. Whom do you teach in the evening? | (Interrogative) |
| 9. Who goes with you on morning walk? | (Interrogative) |
| 10. I have done my homework myself . | (Reflexive/Emphatic) |
| 11. He covered himself with a blanket. | (Reflexive/Emphatic) |
| 12. If you do this, you will hurt yourself . | (Reflexive/Emphatic) |
| 13. One can make mistake. | (Indefinite) |
| 14. Some are born great. | (Indefinite) |
| 15. This is the room which Sarla has been allotted. | (Demonstrative) |

EXERCISE-10

(Page B-67)

Point out the *Adjectives* and name the *Degree of Comparison* in the following sentences:

- | | |
|--|--------------------|
| 1. Prem Chand was <u>the greatest</u> story-writer of his age. | Superlative Degree |
| 2. Rama was <u>more powerful</u> than Ravana. | Comparative Degree |
| 3. Rohtak is <u>farther</u> from Delhi than Gurgaon. | Comparative Degree |
| 4. The Poor man had seen <u>better</u> days. | Comparative Degree |

- The exterior wall of this house is made of stone.
- Honour is dearer to him than his life.
- He is junior to all his colleagues.
- A little knowledge is a dangerous thing.

Positive Degree
Comparative Degree
Positive Degree
Positive Degree

EXERCISE-11

(Page B-67)

Supply *any/some/many/much* to fill the blank spaces in the following sentences :

- He made **many** mistakes in his essay.
- Is there **much** salt in the soup?
- Some** people escaped unhurt in the accident.
- Many** soldiers were killed in the war.
- Don't make **any** noise here.
- Is there **any** boy in the class now?
- My father bought me **some** good books.
- We don't get **any** time to play games.

EXERCISE-12

(Page B-67)

Fill in the blanks with correct *degree of the adjectives* given in brackets :

- Your pen is **cheaper** than my pen. (cheap)
- A lion is the **strongest** of all animals. (strong)
- He is a very **clever** boy. (clever)
- I don't like **costly** clothes. (costly)
- This is the **most** interesting of all books. (much)
- He is **worse** than others. (bad)
- Which of the three brothers is the **youngest** ? (young)
- He is the **richest** person in the village. (rich)

EXERCISE-13

(Page B-71)

Underline the *Adverbs* in the following sentences and write their kinds. Also pick out the *words they modify* :

	Kind of Adverb	Word they modify
1. He sings very <u>sweetly</u> .	adverb of manner	sings
2. She went there <u>slowly</u> .	adverb of manner	went
3. Anita laughed <u>heartily</u> .	adverb of manner	laughed
4. I can <u>hardly</u> do it.	adverb of affirmation / negations	do
5. I do my work <u>regularly</u> .	adverb of manner	do
6. This book is <u>very</u> interesting.	adverb of degree / quantity	interesting
7. He beat his servant <u>severely</u> .	adverb of manner	beat
8. I have <u>never</u> seen him here.	adverb of number / frequency	seen
9. She cannot run <u>fast</u> .	adverb of manner	run
10. He did <u>well</u> in the examination.	adverb of manner	did

EXERCISE-14

(Page B-71)

Fill in the blanks in the following sentences with the Adverbs : '*much*' or '*very*' :

- The girls worked **much** harder than the boys.
- We rose **very** early to finish the work.
- The sea is **very** stormy today.
- I hate him as he boasts too **much**.
- She sings **very** loudly.
- Is the message **very** urgent?
- Your friend is **very** late.
- We cannot wait for him **much** longer.
- I can speak English **much** better than he.
- The patient is **much** better today.

EXERCISE-15

(Page B-77)

Fill in the blanks with suitable *Prepositions* :

1. Lata has no doubt **about** her success.
2. We got no information **about** these daughter.
3. I have no need **of** these books.
4. He is responsible **for** this work.
5. My house is far **from** here.
6. She is proud **of** her beauty.
7. I am faithful **to** my master.
8. Savita is angry **with** me.

EXERCISE-16

(Page B-77)

Fill in the blanks with appropriate *Prepositions* from those given in the brackets :

1. The frog jumped **into** the well. (in/into)
2. There is no boy **in** the class. (in/into)
3. He lives **at** Khurja **in** Bulandshahar District. (in/at)
4. Please close the office **at** 6.30 p.m. (at/in)
5. The letter was carelessly typed **by** my secretary. (with/by)
6. The pit was dug **with** spades **by** two labourers. (with/by)

EXERCISE-17

(Page B-77)

Choose a suitable *Preposition* from those given in brackets and fill in the blanks in the sentences :

1. The thief jumped **off** the roof. (at, on, off)
2. I bought this pen **for** five rupees. (in, for, from)
3. Please look **at** the black-board. (at, on, in)
4. When we were tired, we rested **under** the shade of a tree. (under, in, below)
5. Please write your roll number **in** ink. (with, by, in)
6. The building was destroyed **by** fire. (with, by, in)
7. What time is it **by** your watch? (in, by, on)
8. Water boils **at** 100°C. (on, at, in)
9. I am not **in** a hurry. I'll wait till you are ready. (with, in, of)
10. The house is **on** fire. Send for the Fire Brigade! (in, on, to)
11. I differ **with** him on this question. (from, with, in)
12. He is anxious **about** his son's result. (about, to, for)

EXERCISE-18

(Page B-79)

Fill in the blanks with suitable *Conjunctions* in the following sentences :

1. You are poor **but** you are honest.
2. Mohan is very rich **yet** he is not happy.
3. She took medicine **when** she was ill.
4. We will go to school **as** the rain stops.
5. Work hard **unless** you will fail.
6. She came to me **and** started weeping.
7. You can return the pen **or** pay its cost.
8. Ramesh was guilty **so** he was punished.
9. We shall not go **if** they call us.
10. You can take **either** a pen **or** a pencil.

EXERCISE-19

(Page B-80)

Join the following sentences using suitable *Conjunctions* :

1. He sells mangoes. He sells bananas.
He sells mangoes and bananas.
2. I respect him. He is a learned man.
I respect him for he is a learned man.

3. He was poor. He was honest.
He was poor yet he was honest.
4. The boy is here. The girl is there.
The boy is here but the girl is there.
5. I lost the prize. I tried my best.
I tried my best but I lost the Prize.
6. I know. He is a wicked man.
I know that he is a wicked man.
7. He must run fast. He will miss the bus.
He must run fast otherwise he will miss the bus.
8. Sita dances well. Gita sings well.
Sita dances well but Gita sings well.
9. The child fell down. It hurt itself.
The child fell down and it hurt itself.
10. Everybody respects him. He is an honest person.
Everybody respects him because he is an honest person.

EXERCISE-20

(Page B-81)

Fill in suitable *Interjections* in the following sentences :

1. Hello! What was she doing there?
2. Hurrah! He has survived the storm.
3. Ah! We have lost the match.
4. Hurrah! We have won the game.
5. Oh! Our leader is here.
6. Hello! Don't make a noise.
7. Hush! I can hear someone coming.
8. Bravo! What a six!
9. Oh! What a beautiful scenery it is!
10. Ah! I have hurt myself.

EXERCISE-21

(Page B-81)

Choose the correct *Interjection* from those given in brackets to fill in the blanks in each of the following sentences :

- | | |
|--|-------------------|
| 1. Hurrah! Our team has won the match. | (Alas/Hurrah) |
| 2. Alas! She has died so young. | (Hurrah/Alas) |
| 3. Oh! What a horrible sight. | (Ah/Oh) |
| 4. Bravo! A good deed indeed. | (Bravo/Fie) |
| 5. Ugh! How hot it is. | (Ugh/Bravo) |
| 6. What! Has he taken to begging? | (Why/What) |
| 7. Ah! My mother has died. | (Ah/Oh) |
| 8. Bravo! I praise your performance. | (Well done/Bravo) |
| 9. What! Your brother has failed. | (What/How) |
| 10. Hello! What are you doing here? | (Hello/Look) |

EXERCISE-22

(Page B-84)

Fill in the blanks with suitable *article— a, an or the* :

1. I came without **an** umbrella.
2. **The** dog is **a** faithful animal.
3. My brother is **an** I.A.S. officer.
4. They will reach there in **an** hour.
5. Sanjeev became **an** actor.
6. He is **the** best player in our team.
7. I know **the** man who has stolen my pen.
8. **The** rich should be kind.

9. There is **a** hospital in my village.
10. My son studies in **a** university.
11. Karim is **an** honest boy.
12. I bought **an** umbrella last week.
13. **The** lion is **the** king of beasts.
14. Is there **a** hospital in your village?
15. Everyone respects **an** honest man.

11.

Direct and Indirect Speech

EXERCISE-1

(Page B-86)

Change the following sentences into *Indirect Speech* :

1. Hari says, "Gopal is very fat."
Hari says that Gopal is very fat.
2. Mira will say, "Vina will help Hari."
Mira will say that Vina will help Hari.
3. Rama says, "The sun is rising in the east."
Rama says that the sun is rising in the east.
4. Govind says to Gopal, "Mohan bathed in the river."
Govind tells Gopal that Mohan bathed in the river.
5. My father will say to me, "A good boy should speak the truth."
My father will tell me that a good boy should speak the truth.
6. He says to Abdul, "The tea is very hot."
He tells Abdul that the tea is very hot.
7. Mira says to Vina, "Kamal sold a horse."
Mira tells Vina that Kamal sold a horse.
8. My mother will say to him, "The teacher has become old."
My mother will tell him that the teacher has become old.

EXERCISE-2

(Page B-91)

Change the following sentences into *Indirect speech* :

1. He said, "Mohan is ill."
He said that Mohan was ill.
2. She said, "The teacher is writing a letter."
She said that the teacher was writing a letter.
3. Rama said to Mohan, "Gita has done the work."
Rama told Mohan that Gita had done the work.
4. He said to me, "Hari played well."
He told me that Hari had played well.
5. She said to you, "The teacher was going to Meerut."
She told you that the teacher had been going to Meerut.
6. Govind said, "Rama will write a letter soon."
Govind said that Rama would write a letter soon.
7. I said, "The boy must obey the teacher."
I said that the boy must obey the teacher.
8. Raju said to his brothers, "The servant should go there."
Raju told his brothers that the servant should go there.
9. The teacher said to the boys, "The earth is round."
The teacher told the boys that the earth is round.
10. My father said to me, "The sun rises in the east."
My father told me that the sun rises in the east.

EXERCISE-3

(Page B-91)

Change the following sentences into *Indirect Narration* :

1. Mohan said to the beggar, "How are you?"
Mohan asked the beggar how he was.
2. Rama said to Vimla, "Which is your cycle?"
Rama asked Vimla which her Cycle was.
3. The teacher said to the boy, "What do you say now?"
The teacher asked the boy what he said then.
4. My father said to my sister, "Where do you like to go?"
My father asked my sister where she liked to go.
5. "What do you want?" he said to her.
He asked her what she wanted.
6. Rama said to Gopal, "How did you pass last year?"
Rama asked Gopal how he had passed the previous year.
7. "Where do you live?" asked Hari.
Hari asked where he lived.
8. "Boy, what are you doing?" said Mr Rastogi.
Mr. Rastogi asked the boy what he was doing.
9. "Is your father a doctor?" He said to me.
He asked me if my father was a doctor.
10. "Have they ever gone to watch a movie?" The teacher said to him.
The teacher asked him if they had ever gone to watch a movie.

EXERCISE-4

(Page B-93)

Change the following sentences into *Indirect speech* :

1. The beggar said to the lady, "Please give me a one rupee coin."
The beggar requested the lady to give him a one rupee coin.
2. The teacher said, "Boys, stand up on the bench."
The teacher ordered the boys to stand up on the bench.
3. The nurse said, "Please, speak low."
The nurse requested to speak low.
4. The gardener said, "Do not pluck flowers."
The gardener forbade them to pluck flowers.
5. The mother said to her sons, "Do not quarrel with each other."
The mother advised her sons not to quarrel with each other.
6. I said to her, "Please sing me a song."
I requested her to sing me a song.
7. My father said, "Please bring me a cup of tea."
My father requested to bring him a cup of tea.
8. He said, "Go and call the doctor."
He advised to go and call the doctor.

EXERCISE-5

(Page B-94)

Report the following in *Indirect Speech* :

1. Rama said to me, "Let us go out for a walk."
Rama suggested me that we / they should go out for a walk.
2. He said, "Let us sleep now."
He suggested that we / they should sleep then.
3. He shouted, "Let me go."
He shouted to let him go.
4. He said, "Let us wait for the award."
He suggested that they should wait for the award.
5. The two cats cried, "Let the case be closed."
The two cats cried that the case should be closed.

6. The captain said, "Let us enter the field one by one."
The captain suggested that they should enter the field one by one.
7. He said to me, "Let us learn our lessons."
He suggested me that we / they should learn their lesson.
8. I said to him, "Let us do the work now."
I proposed him that we should do the work then.

EXERCISE-6

(Page B-94)

Change the following into *Indirect speech* :

1. The judge said, "What a great crime!"
The judge exclaimed that it was a great crime.
2. The people said, "Alas! you are robbed."
The People exclaimed with sorrow that he was robbed.
3. The teacher said, "Hurrah! you have topped the merit list."
The teacher exclaimed with joy that he had topped the merit list.
4. My son said, "Father, good morning."
My son wished father good morning.
5. The father said to his son, "May you prosper."
The father wished his son that he might prosper.
6. The captain said, "Bravo! well done."
The captain praised that he had done well.
7. The people said, "Ah! you have won the lottery."
The people praised that he had won the lottery.
8. She said, "How nice the coffee is!"
She exclaimed that the coffee was very nice.

EXERCISE-7

(Page B-95)

Change the following sentences into *Indirect speech* :

1. Reena said to me, "May you live long!"
Reena prayed that I might live long.
2. He said to me, "Would that you have been to me!"
He wished that I had been to him.
3. She said to the teacher, "Good morning, sir!"
She respectfully bade the teacher good morning.
4. He said to Sarita, "May you pass your examination!"
He wished Sarita that she might pass her examination.
5. The speaker said, "Good morning, friends!"
The speaker bade his friend good morning.
6. The girl said, "Good night, Mummy!"
The girl bade her mother good night.
7. Raju shouted, "Go to hell!"
Raju cursed (him) to go to hell.
8. The poor man said, "Would that I were rich!"
The poor man wished that he had been rich.

12.

Word-Formation

EXERCISE-1

(Page B-106)

Make *Nouns* from the words given below :

1. sell, clothe, speak, grieve, choose, advise
sale, cloth, speech, grief, choice, advice
2. inimical, airy, nervous, childish, secret, proud
inimicalness, airiness, nervousness, childishness, secrecy, pride

3. rob, live, give, revise, repeat, believe
robbery, liveliness, giver, revision, repetition, belief.
4. refuse, agree, hard, confuse, fulfil, depend
refusal, agreement, hardness, confusion, fulfilment, dependence
5. appear, decide, preside, succeed, sell, establish
appearance, decision, president, success, sale, establishment
6. beg, bury, enter, equal, mix, develop
beggar, burial, entrance, equality, mixture, development

EXERCISE-2

(Page B-106)

Make *Adjectives* from the words given below :

1. ease, value, purity, origin, person, worth
easy, valuable, pure, original, personal, worthy
2. nation, hunger, storm, memory, air
national, hungry, stormy, memorable, airy
3. adventure, poverty, innocence, centre, terror
adventurous, poor, innocent, central, terrified
4. pain, gold, noise, beauty, fool, wealth
painful, golden, noisy, beautiful, foolish, wealthy

EXERCISE-3

(Page B-106)

Make *Verbs* from the words given below :

1. able, clear, dark, false, just, large, popular
enable, clarify, darken, falsen, justify, enlarge, popularise
2. advice, bath, belief, pure, safe, strong, wide
advise, bathe, believe, purify, safeguard, strengthen, widen
3. breath, cloth, courage, glory, light, sure
breathe, clothe, encourage, glorify, lighten, ensure
4. glad, height, practice, sale, service, sympathy, system
gladden, heighten, practise, sell, serve, sympathize, systematize

13.

Punctuation and Spellings

EXERCISE-1

(Page B-110)

Use Capital letters where necessary and punctuate the following :

1. sit down boys said the teacher.
"Sit down boys", said the teacher.
2. i said to raju i will go to Lucknow tomorrow.
I said to Raju, "I will go to Lucknow tomorrow."
3. during our journey to delhi we slept read and played card.
During our journey to Delhi, we slept, read and played card.
4. come along my friends the leader said to join the procession.
"Come along my friends", the leader said to join the procession.
5. urmila said aunty may i take your saree i have to show it to my friend.
Urmila said, "Aunty, may I take your saree, I have to show it to my friend."
6. work hard the teacher said if you wish to pass the examination
"Work hard, "if you wish to pass the examination the teacher said. "
7. ahmad said to the teacher may i come in sir.
Ahmad said to the teacher, "May I come in sir?"
8. his uncle said to me may i know your name.
His uncle said to me, "May I know your name?"
9. all people rich and poor high and low young and old celebrate diwali.
All people rich and poor, high and low, young and old celebrate Diwali.

10. what is your name asked my senior i replied my name is amit.
"What is your name?" asked my senior. I replied, "My name is Amit."
11. is this your final decision asked ramesh.
"Is this your final decision?" asked Ramesh.
12. I am afraid i cannot change my decision said alok.
"I am afraid, I cannot change my decision." said Alok.
13. anu said uncle may we come in i have a friend with me.
Anu said, "Uncle, may we come in? I have a friend with me."
14. is this your final decision asked harish yes i cannot change my decision said girish.
"Is this your final decision?" asked Harish. "Yes I cannot change my decision," said Girish.
15. archana said to her father, will you buy me a new dress, her father replied no you will get a new dress on your next birthday
Archana said to her father, "Will you buy me a new dress?" Her father replied, "No, you will get a new dress on your next birthday."
16. anu said uncle may we come in no i am very busy reading the ramayana at present replied the uncle
Anu said, "Uncle, may we come in?" "No, I am very busy reading the Ramayana at present", replied the uncle.
17. he said dont worry i will help you tomorrow.
He said, "Don't worry, I will help you tomorrow."
18. urmila said may i come in i have a couple of friends with me.
Urmila said, "May I come in? I have a couple of friends with me."
19. the principal said to mukesh congratulations you have stood first in the class.
The principal said to Mukesh, "Congratulations! You have stood first in the class."
20. is this your final decision asked ranjit i cannot change my decision said ankit.
"Is this your final decision?" asked Ranjit. "I cannot change my decision," said Ankit.
21. anu said may i come in i have an urgent piece of work with you.
Anu said, "May I come in? I have an urgent piece of work with you."
22. is this your ultimate decision asked my father yes i cannot make any alteration said i.
"Is this your ultimate decision?" asked my father. "Yes, I cannot make any alteration," said I.
23. he said to me please give me five rupees i am very hungry
He said to me, "Please, give me five rupees, I am very hungry."
24. jawaharlal Nehru the first prime minister of free india was loved admired and honoured by everybody.
Jawaharlal Nehru, the first Prime Minister of free India was loved, admired and honoured by everyone.
25. chandragupta was assisted by an old wise brahmin named kautilya.
Chandragupta was assisted by an old wise Brahmin named Kautilya.
26. akbar was born at amarkot when he became king he made bairam khan his guardian he defeated hemu the famous general of adil shah.
Akbar was born at Amarkot. When he became king, he made Bairam Khan his guardian. He defeated Hemu, the famous general of Adil Shah.
27. what a piece of work is man how noble in reason how infinite in faculties and action how nice like an angel.
What a piece of work is man! How noble in reason! How infinite in faculties and action! How nice! like an angel.
28. as caesar loved me i wept for him but as he was ambitious i slew him.
As Caesar loved me, I wept for him but as he was ambitious, I slew him.
29. you can not sit here alone said mother to her daughter come out or i shall beat you baby.
"You cannot sit here alone", said mother to her daughter, "Come out or I shall beat you, baby."
30. he is in fact a very obedient hard working and intelligent boy.
He is, in fact, a very obedient, hard-working and intelligent boy.

1. Add -ing to the following words :

ask, do, sing, earn, bind, find, act, help, give, take, arise, bite, hide, bathe, become, come, rise, write, run, bid, beg, sit, win, begin, dig, get, swim, put, open, know, blow, throw, answer, gather, water, enter, suffer, pay, say, prey, obey, employ, buy, see.

asking	doing	singing	earning	binding
finding	acting	helping	giving	taking
arising	biting	hiding	bathing	becoming
coming	rising	writing	running	bidding
begging	sitting	winning	beginning	digging
getting	swimming	putting	opening	knowing
blowing	throwing	answering	gathering	watering
entering	suffering	paying	saying	preying
obeying	employing	buying	seeing	

2. Write down the Past Tense of the following words :

arise, bathe, shine, begin, earn, blow, prevent, sit, ask, speak, show, gather, enter, hate, bear, help, break, jump, buy, read, cut, set, kneel, write, run, learn, see, compare, send, praise, sing, punish, sleep, spend, advise, steal, prove, stop, cry, seem.

arose	bathed	shone	began	earned
blew	prevented	sat	asked	spoke
showed	gathered	entered	hated	bore-helped
broke	jumped	bought	read	cut
set	knelt	wrote	ran	learned
saw	compared	sent	praised	sang
punished	slept	spent	advised	stole
proved	stopped	cried	seemed	

3. Rewrite each of the following words by adding the Suffix -ing or -ed :

give, tie, stop, swim, rise, make, lie, shed, run, admit, begin, agree, fight, praise, permit, beg, travel, occur, carry, hurry, pity.

giving	tied	stopped	swimming	rising
making	lying	shedding	running	admitting
beginning	agreed	fighting	praised	permitted
begged	travelled	occurred	carried	hurried
pitied				

4. Fill the suitable letters to complete the following :

valuable	recieve	field
function	reason	mosquito
quarrel	princess	ignorance
almirah	attention	horrible
necessary	minister	medicine
division	deceive	shepherd
dictionary	sparrow	mischief

5. Complete the following words with-ance or-ence :

assistance	confidence	silence
expe n ce	suspence	reference
guidance	attendance	defence
ignorance	licence	difference
distance	tense	entrance
audience	science	advance

6. Fill in the blanks in each of the following words with -ie or ei :

belief	achieve	ceiling
field	reign	neighbour
thief	receive	yield
friend	sovereign	ancient
receipt	foreign	grief

7. Write the correct spelling of the following pair of words :

Beginning	Almighty	farewell
always	useful	joyous
putting	grievous	illwill
glorious	vicious	winning
illness	welfare	well being
goodwill		

8. Add 'ment' at the end of the following words :

accomplish, achieve, amuse, judge, acknowledge, confine, punish, arrange, advertise, argue, better, agree, attach, conceal, manage, move, nourish, excite, banish.

accomplishment	achievement	amusement
judgement	acknowledgment	confinement
punishment	arrangement	advertisement
argument	betterment	agreement
attachment	concealment	management
movement	nourishment	excitement
banishment		

9. Add 'ness' whenever is suitable at the end of the following words and also make necessary changes :

busy, fresh, dry, forgive, ready, glad, care, harm, law, quick, need, sleep, frank, worth, thought, rough, red, help, cease, great, ugly, weak, sweet, sad, life, mercy, number, lazy, calm, cold, holy, fruit, hope, use.

Business	freshness	dryness	forgiveness
readiness	gladness	care	harm
law	quickness	need	sleepiness
frankness	worthiness	thought	roughness
redness	help	cease	greatness
ugliness	weakness	sweetness	sadness
life	mercy	number	laziness
calmness	coldness	holiness	fruitiness
hope	use		

EXERCISE-3

(Page B-114)

1. Add -tion or -sion, whichever is correct, to the following :

action	addition	admission
affection	association	attention
collision	compulsion	concession
dimension	direction	intention
occasion	possession	profession

2. Add -able to the following words :

favour	: favourable	deplore	: deplorable	profit	: profitable
know	: knowable	stop	: stoppable	move	: movable

3. Add a suitable Prefix to the following from de, dis, be, im, un :

able	: disable	appear	: disappear	come	: become
favourable	: unfavourable	fool	: befool	part	: impart
polite	: impolite	prison	: imprison		

UNIT-II : TRANSLATION

1.

Use of Is, Am, Are, Was, Were, Will, Shall

EXERCISE-1

(Page B-115)

Translate the following sentences into English :

1. मैं सुखी हूँ। 2. वह अच्छा नहीं है। 3. नेहा के पिताजी बीमार हैं। 4. अमित गूँगा नहीं है। 5. आम खट्टे हैं। 6. आप भारतीय नहीं हैं। 7. क्या बीना की बहन झगड़ालू नहीं है? 8. क्या ऐश्वर्य और पूनम बीमार हैं? 9. क्या भिखारी भूखा है? 10. डॉक्टर इतना खुश क्यों हैं?

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. I am happy. | 2. He is not good. |
| 3. Neha's father is ill. | 4. Amit is not dumb. |
| 5. The mangoes are sour. | 6. You are not Indian. |
| 7. Is Bina's sister not quarrelsome? | 8. Are Aishwarya and Poonam ill? |
| 9. Is the beggar hungry? | 10. Why is the doctor so happy? |

EXERCISE-2

(Page B-116)

Translate the following sentences into English :

1. तुम दुकानदार नहीं थे। 2. गौरव और करन वहाँ पर थे। 3. यह एक अफवाह नहीं थी। 4. माताजी घर पर थीं। 5. वह सख्त-दिल राजा नहीं था। 6. क्लर्क आलसी नहीं था। 7. मगरमच्छ नदी में था। 8. क्या गीता का भाई अनपढ़ था? 9. क्या वह प्रसिद्ध कवि था? 10. क्या उसके दाँत साफ थे?

- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1. You were not shopkeeper. | 2. Gaurav and Karan were there. |
| 3. It was not a rumour. | 4. Mother was at home. |
| 5. He was not a hard-hearted king. | 6. The clerk was not lazy. |
| 7. The crocodile was in the river. | 8. Was Geeta's brother illiterate? |
| 9. Was he a famous poet? | 10. Were his teeth clean? |

EXERCISE-3

(Page B-116)

Translate the following sentences into English :

1. मैं अपने मित्रों के साथ कॉलेज की सभा में हूँगा। 2. पिताजी देर तक अपने कार्यालय में होंगे। 3. तुम कल मेरे साथ कानपुर में होंगे। 4. सभा शाम तक समाप्त होगी। 5. एक दिन तुम्हारा सबसे छोटा पुत्र मुकेश इंजीनियर अवश्य होगा। 6. तुम्हारा पुत्र इस समय अपने ऑफिस में नहीं होगा। 7. महेन्द्र इस समय दुकान पर नहीं होगा। 8. चपरासी अब कहाँ होगा? 9. क्या उसका पुत्र इंजीनियर होगा? 10. वे कब नाराज नहीं होंगे?

1. I shall be in the college assembly with my friends.
2. Father will be in his office for long.
3. Tomorrow you will be with me in Kanpur.
4. The meeting will end by evening.
5. One day your youngest son Mukesh will definitely be an engineer.
6. Your son will not be in his office at this time.
7. Mahendra will not be at the shop at this time.
8. Where will the peon be now?
9. Will his son be an engineer?
10. When will they not be angry?

2.

Imperative Sentences

EXERCISE

(Page B-117)

Translate the following sentences into English :

1. खिड़कियाँ खोलिए। 2. कृपया आराम से बैठिए। 3. कृपया मेरी सहायता कीजिए। 4. अब मुझे परेशान मत कीजिए। 5. बुजुर्गों का

तिरस्कार मत कीजिए। 6. बाईं ओर चलिए। 7. सड़क के बीच में खड़े मत होइए। 8. सड़क पर दाहिनी ओर मत चलो। 9. शांत रहिए। 10. गरीबों की सहायता कीजिए।

- | | |
|---|--|
| 1. Open the window. | 2. Please sit comfortably. |
| 3. Please help me. | 4. Don't disturb me now. |
| 5. Don't insult the elders. | 6. Walk to the left. |
| 7. Don't stand in the middle of the road. | 8. Don't walk to the right side of the road. |
| 9. Keep quite. | 10. Help the poor. |

3.

Use of Has, Have and Had

EXERCISE-1

(Page B-119)

Translate the following sentences into English :

1. मेरे पास एक स्कूटर है। 2. शीला के पास एक रेडियो है। 3. मीरा के पास कोई पुस्तक नहीं है। 4. रमेश के पास एक वाशिंग मशीन थी। 5. विजय के पास कूलर नहीं था। 6. कल मेरे पास पचास रुपए थे। 7. हिमानी के पास परसों अलार्म घड़ी नहीं थी। 8. क्या तुम्हारे पास कार नहीं है? 9. क्या जेम्स के पास बाइबिल नहीं थी? 10. क्या तुम्हारे पास कोई बंदूक नहीं होगी? 11. कल इस लड़के के पास काफी क्यों नहीं होंगी? 12. इस सुनार के पास हथौड़ा कब था?

- | | |
|---|---|
| 1. I have a scooter. | 2. Sheela has a radio. |
| 3. Mira doesn't have any book. | 4. Ramesh had a washing machine. |
| 5. Vijay did not have a cooler. | 6. I had fifty rupees yesterday. |
| 7. Himani didn't have alarm clock the day before yesterday. | 9. Did James not have Bible? |
| 8. Don't you have a car? | 11. Why will this boy not have exercise books tomorrow? |
| 10. Will you not have any gun? | |
| 12. When did this goldsmith have a hammer? | |

EXERCISE-2

(Page B-120)

Translate the following sentences into English :

1. यह जनवरी का महीना है। 2. लगता है आज आकाश साफ रहेगा। 3. आज रात अँधेरी थी। 4. उस समय बारह बजे थे। 5. अब गाड़ी पकड़ना कठिन है। 6. संगीत सीखना सरल नहीं है। 7. आज हवा नहीं चल रही है। 8. क्या आज ठंड है? 9. क्या कल वर्षा नहीं हुई? 10. क्या आज मंगलवार है?

- | | |
|--|--|
| 1. It is the month of January. | 2. It seems the sky will be clear today. |
| 3. It was dark to night. | 4. It was 12 O' clock at that time. |
| 5. It is difficult to catch the train now. | 6. It is not easy to learn the music. |
| 7. The wind is not blowing today. | 8. Is it cold today? |
| 9. Did it not rain yesterday? | 10. Is it Tuesday today? |

4.

Use of Articles

EXERCISE

(Page B-122)

Translate the following sentences into English :

1. गुलाब सबसे सुंदर फूल है। 2. मोर एक पक्षी होता है। 3. कुत्ता एक वफादार जानवर होता है। 4. मेरे पिताजी आज सिनेमा जाएँगे। 5. बाइबिल ईसाइयों की धार्मिक पुस्तक है। 6. मैं आपकी एक घंटे से प्रतीक्षा कर रहा हूँ। 7. एक नवयुवक सड़क पर दौड़ रहा था। 8. उसके पास एक कार है। 9. मि० शर्मा इंजीनियर हैं। 10. मैंने आज एक फ्रिज खरीदा।

- | | |
|--|---|
| 1. The rose is the most beautiful flower. | 2. The peacock is a bird. |
| 3. The dog is a faithful animal. | 4. My father will go to the cinema today. |
| 5. The Bible is a holy book of the Christians. | 6. I have been waiting for you for an hour. |
| 7. A young man was running on the road. | 8. He has a car. |
| 9. Mr. Sharma is an engineer. | 10. I bought a refrigerator today. |

5.

Habitual Actions

EXERCISE

(Page B-123)

Translate the following sentences into English :

1. तोते आकाश में उड़ा करते हैं। 2. बैल घास खाया करते हैं। 3. मनुष्य दिन में काम किया करते हैं। 4. मुसलमान रमजान में रोजा रखा करते हैं। 5. हिन्दू मंदिर में पूजा किया करते हैं। 6. ईसाई रविवार को चर्च जाया करते हैं। 7. कुत्ते अपरिचित व्यक्तियों को देखकर भौंका करते हैं। 8. पिछले वर्ष मैं प्रतिदिन शतरंज खेला करता था। 9. पिताजी कुछ वर्ष पहले हमें अंग्रेजी व्याकरण पढ़ाया करते थे। 10. हमारे बड़े भाई साहब दिन में नहीं सोया करते थे।

- | | |
|---|--|
| 1. Parrots fly in the sky. | 2. Oxen eat grass. |
| 3. Men do work in the day. | 4. Muslims keep fast in Ramjan. |
| 5. Hindus worship in the temple. | 6. Christians go to church on Sunday. |
| 7. Dogs bark at strangers. | 8. Last year I used to play chess everyday. |
| 9. Father used to teach us English before some years. | 10. Our elder brother did not use to sleep in the day. |

6.

Use of There

EXERCISE

(Page B-124)

Translate the following sentences into English :

1. हमारे परिवार में छः सदस्य हैं। 2. इस महल में एक सुंदर राजकुमारी थी। 3. क्या बस में चालीस यात्री थे? 4. क्या उसके घर में दो बिल्लियाँ हैं? 5. मेरे बाग में फल के पेड़ नहीं हैं। 6. उसकी जेब में बहुत से नोट थे। 7. भीड़ में कोई महिला नहीं थी। 8. बैंक में कोई चपरासी क्यों नहीं था? 9. टोकरी में कितने सेब हैं? 10. इस गिलास में थोड़ा दूध है।

- | | |
|---|---|
| 1. There are six members in my family. | 2. There was a beautiful princess in this palace. |
| 3. Were there forty travellers in the bus? | 4. Are there two cats in his house? |
| 5. There are no fruit-trees in my orchard. | 6. There were many notes in his pocket. |
| 7. There was no woman in the crowd. | 8. Why was there no peon in the bank? |
| 9. How many apples are there in the basket? | 10. There is a little milk in this glass. |

7.

Exclamations and Wishes

EXERCISE

(Page B-127)

Translate the following sentences into English :

1. दिन कितना सुहावना है! 2. मौसम कितना ठंडा है! 3. उसने कितना बुरा व्यवहार किया है! 4. आह! उसका सर्वनाश हो गया है! 5. ईश्वर हमारे प्रधानमंत्री की रक्षा करें! 6. ईश्वर करे आप जीवन में सफल हों! 7. मेरी इच्छा है कि मैं इस समय दिल्ली में होता! 8. आह! हमारे शत्रु बहुत अधिक शक्तिशाली हैं। 9. मेरी इच्छा है कि मैं नेता होता! 10. क्या ही अच्छा होता कि मैंने बच्चों की शिक्षा पर ध्यान दिया होता!

- | | |
|---|---|
| 1. How pleasant the day is! | 2. How cold the weather is! |
| 3. How badly he has behaved! | 4. Alas! He has been ruined. |
| 5. God save our Prime Minister! | 6. God make you successful in life. |
| | or May God wish you success in life. |
| 7. I wish I were in Delhi at this time! | 8. Alas! Our enemies are very strong! |
| 9. I wish I were a leader! | 10. Would that I focused on children's education. |

8.

Indefinite Tense

EXERCISE-1

(Page B-127)

Translate the following sentences into English :

1. वे प्रतिदिन विद्यालय जाते हैं। 2. श्री नितिन जैन हमें गणित पढ़ाते हैं। 3. कुत्ते रात को भौंकते हैं। 4. सूर्य पूरब में निकलता है। 5. तुम उसको भली प्रकार जानते हो। 6. दो और तीन पाँच होते हैं। 7. रमेश कभी झूठ नहीं बोलता है। 8. अच्छे लड़के कक्षा में शोर

नहीं मचाते हैं। 9. तुम्हारी घड़ी ठीक समय नहीं देती है। 10. वह रात को खाना नहीं खाता है।

- | | |
|---|--|
| 1. They go to school daily. | 2. Mr. Nitin Jain teaches us Maths. |
| 3. Dogs bark at night. | 4. The sun rises in the east. |
| 5. You know him very well. | 6. Two and three make five. |
| 7. Ramesh never tells a lie. | 8. Good boys do not make a noise in the class. |
| 9. Your watch doesn't tell accurate time. | 10. He doesn't eat food at night. |

EXERCISE-2

(Page B-127)

Translate the following sentences into English :

1. क्या तुम अपने नौकर को प्रतिदिन पीटते हो? 2. क्या ये लड़के अपना कार्य ठीक प्रकार से करते हैं? 3. क्या यह सुनार अच्छी अंगूठियाँ बनाता है? 4. क्या तुम अपनी छोटी बहन को अंग्रेजी पढ़ाते हो? 5. ऐसा कौन कहता है? 6. तुम किससे बात करना चाहते हो? 7. तुम किसकी पुस्तकें प्रतिदिन लाते हो? 8. तुम किसके साथ पढ़ना चाहते हो? 9. क्या तुम मुझे अंग्रेजी नहीं पढ़ाते? 10. वह आजकल कहाँ सोती है?

- | | |
|---|---|
| 1. Do you beat your servant daily? | 2. Do these boys do their work properly? |
| 3. Does this goldsmith make good rings? | 4. Do you teach English to your younger sister? |
| 5. Who says this? | 6. Whom do you want to talk to? |
| 7. Whose books do you bring everyday? | 8. With whom do you want to study? |
| 9. Do you not teach me English? | 10. Where does she sleep now a days? |

EXERCISE-3

(Page B-128)

Translate the following sentences into English :

1. वह कल मेरे पास आया था। 2. बच्चे ने शीशा तोड़ दिया। 3. मैंने उससे ₹100 उधार लिए। 4. हम इस मैदान में हॉकी खेला करते थे। 5. माताजी ने कल मेहमानों के लिए खाना नहीं बनाया। 6. पिताजी ने कल मुझे ₹5 नहीं दिए। 7. किसान ने आज बारिश के कारण अपना खेत नहीं जोता। 8. शिकारी ने हिरन का पीछा नहीं किया। 9. क्या कल रात मोहन यहाँ सोया था? 10. क्या इन लड़कियों ने सुबह के समय गंगाजी में स्नान नहीं किया था? 11. क्या तुम कल क्रिकेट खेलना चाहते थे? 12. क्या शिकारी ने पाँच खरगोश नहीं पकड़े थे? 13. तुम्हें संस्कृत किसने पढ़ाई थी? 14. तुम बाजार कब गए थे?

1. He came to me yesterday.
2. The child broke the mirror.
3. I borrowed one hundred rupees from him.
4. We used to play hockey in this field.
5. Mother did not cook food for the guests yesterday.
6. Father did not give me five rupees yesterday.
7. The farmer did not plough his field on account of raining.
8. The hunter did not follow the deer.
9. Did Mohan sleep here last night?
10. Did these girls not take a bath in the Ganga in the morning?
11. Did you want to play cricket yesterday?
12. Did the hunter not catch five rabbits?
13. Who taught you Sanskrit?
14. When did you go to market?

EXERCISE-4

(Page B-129)

Translate the following into English :

1. कल वह मंदिर जाएगा। 2. नौकर कपड़े धोएगा। 3. वे बाजार जाएँगे। 4. कविता अपनी पुस्तक पढ़ेगी। 5. माली पौधों को पानी नहीं देगा। 6. कल वर्षा नहीं होगी। 7. वह मकान खाली नहीं करेगा। 8. वकील साहब आज अदालत में नहीं जाएँगे। 9. क्या बच्चा दूध नहीं पिएगा? 10. क्या राकेश अपने भाई को पढ़ाएगा?

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. She will go to the temple tomorrow. | 2. The servant will wash clothes. |
| 3. They will go to market. | 4. Kavita will read her book. |
| 5. The gardener will not water the plants. | 6. It will not rain tomorrow. |

7. He will not vacate the house.
9. Will the child not drink the milk?

8. The advocate will not go to the court today.
10. Will Rakesh teach his brother?

9.

Continuous Tense

EXERCISE-1

(Page B-130)

Translate the following into English :

1. शीला अपनी पुस्तक पढ़ रही है। 2. तुम अपना पाठ याद कर रहे हो। 3. वायुयान आकाश में उड़ रहा है। 4. सूर्य पूरब में निकल रहा है। 5. चाँद पश्चिम में छिप रहा है। 6. तुम्हारे भाई स्नान नहीं कर रहे हैं? 7. माताजी इस समय खाना नहीं बना रही हैं। 8. मैं अब समाचार-पत्र नहीं पढ़ रहा हूँ। 9. अब बारिश नहीं हो रही है। 10. अब तेज हवा नहीं चल रही है। 11. क्या तुम आज बाजार जा रहे हो? 12. वे अब स्टेशन क्यों नहीं जा रहे हैं? 13. क्या माताजी तुम्हें अंग्रेजी पढ़ा रही हैं? 14. तुम्हारे बड़े भाई नुमाइश देखने कहाँ जा रहे हैं? 15. तुम इस बच्चे को क्यों पीट रहे हो?

- | | |
|---|--|
| 1. Sheela is reading her book. | 2. You are learning your lesson. |
| 3. The aeroplane is flying in the sky. | 4. The sun is rising in the east. |
| 5. The moon is setting in the west. | 6. Your brothers are not bathing. |
| 7. Mother is not cooking food at this time. | 8. I am not reading the newspaper now. |
| 9. It is not raining now. | 10. The wind is not blowing now. |
| 11. Are you going to market today? | 12. Why are they not going to the station now? |
| 13. Is mother teaching you English? | |
| 14. Where are your elder brother going to see the exhibition? | |
| 15. Why are you beating this child? | |

EXERCISE-2

(Page B-132)

Translate the following into English :

1. विद्यार्थी कक्षा में पढ़ रहे थे। 2. वह गाँव को पैदल जा रहा था। 3. मेरा भाई समाचार-पत्र पढ़ रहा था। 4. तुम्हारी बहन खाना बना रही थी। 5. मैं अपना काम नहीं कर रहा था। 6. बच्चे नहीं खेल रहे थे। 7. वे अपने कपड़े नहीं धो रहे थे। 8. दर्जी हमारे कपड़े नहीं सी रहा था। 9. वह गंगा में कब नहा रहा था? 10. सड़क पर कौन दौड़ रहा था? 11. क्या सूर्य पूरब में निकल रहा था? 12. क्या तुम कल धूम्रपान कर रहे थे?

- | | |
|---|---|
| 1. The students were studying in the class. | 2. He was going to village on foot. |
| 3. My brother was reading the newspaper. | 4. Your sister was cooking the food. |
| 5. I was not doing my work. | 6. The children were not playing. |
| 7. They were not washing their clothes. | 8. The tailor was not sewing our clothes. |
| 9. When was he bathing in the Ganga? | 10. Who was running on the road? |
| 11. Was the sun rising in the east? | 12. Were you smoking yesterday? |

EXERCISE-3

(Page B-133)

Translate the following into English :

1. हम कल इस समय फुटबाल खेल रहे होंगे। 2. मैं कल दोपहर से पहले गंगाजी में स्नान करता रहूँगा। 3. वे कल शाम आगरा से मथुरा जा रहे होंगे। 4. हम अगले वर्ष अपने नए मकान में रह रहे होंगे। 5. रशीद कल मंगल बाजार में फर्नीचर की मरम्मत नहीं कर रहा होगा। 6. सूर्य कल इस समय नहीं चमक रहा होगा। 7. चाँद आज रात को नहीं निकल रहा होगा। 8. कुछ लड़के पार्क में मटरगश्ती नहीं कर रहे होंगे। 9. राम का भाई इस साल परीक्षा में नहीं बैठ रहा होगा। 10. खिलाड़ी इस समय हॉकी क्यों खेल रहे होंगे? 11. वे उसके साथ पढ़ रहे होंगे। 12. गुलाब को कौन सूँघ रहा होगा? 13. वे लड़के कहाँ खेल रहे होंगे?

1. We shall be playing football at this time tomorrow.
2. I shall be bathing in Gangaji before afternoon.
3. They will be going from Agra to Mathura tomorrow evening.
4. We shall be living in our new house next year.
5. Rasheed will not be repairing furniture in Mangal Market tomorrow.
6. The sun will not be shining at this time tomorrow.

7. The moon will not be rising tonight.
8. Some boys will not be wandering in the park.
9. Ram's brother will not be appearing at the examination this year.
10. Why will the players be playing hockey at this time.
11. They will be studying with him.
12. Who will be smelling the rose?
13. Where will those boys be playing?

10.

Perfect Tense

EXERCISE-1

(Page B-135)

Translate the following into English :

1. उसने अपना मकान बेच दिया है। 2. रवि ने एक गाय खरीद ली है। 3. शिवानी परीक्षा में पास हो गई है। 4. उसने नदी पार कर ली है। 5. अध्यापक ने लड़के को नहीं पीटा है। 6. मालिक ने मुझे वेतन नहीं दिया है। 7. बर्दई ने अपना काम पूरा नहीं किया है। 8. मैंने अभी तक अपना पाठ याद नहीं किया है। 9. क्या तुम्हारे पिताजी इलाहाबाद गए हैं? 10. क्या उसने तुम्हें धोखा दिया है? 11. क्या सुधीर ने सदैव तुम्हारी सहायता की है? 12. क्या सुधा पत्र लिख चुकी है? 13. वह परीक्षा में फेल क्यों हो गया है?

- | | |
|---|---|
| 1. He has sold his house. | 2. Ravi has bought a cow. |
| 3. Shivani has passed the examination. | 4. He has crossed the river. |
| 5. The teacher has not beaten the boy. | 6. The master has not paid me my salary. |
| 7. The carpenter has not finished his work. | 8. I have not learned my lesson till now. |
| 9. Has your father gone to Allahabad? | 10. Has he deceived you? |
| 11. Has Sudhir always helped you? | 12. Has Sudha written the letter? |
| 13. Why has he failed in the examination? | |

EXERCISE-2

(Page B-136)

Translate the following sentences into English :

1. मेरे घर पहुँचने से पहले पिताजी स्नान कर चुके थे। 2. पिताजी के स्नान करने से पहले माताजी रामायण पढ़ चुकी थीं। 3. माताजी के रामायण पढ़ने से पहले नौकर कमरा साफ कर चुके थे। 4. नौकर के कमरा साफ करने से पहले भाई साहब नाश्ता कर चुके थे। 5. पत्र लिखने से पहले श्याम समाचार-पत्र पढ़ चुका था। 6. घंटी बजने से पहले श्याम समाचार-पत्र पढ़ चुका था। 7. नाश्ता करने से पहले मेहमान नहीं गए थे। 8. नाश्ता तैयार हो जाने के बाद भी मेहमान घर नहीं रुके थे। 9. राम ने कहा कि सतीश पास नहीं हुआ था। 10. सतीश ने कहा कि अभय फेल नहीं हुआ था। 11. क्या वर्षा आरम्भ होने से पहले लड़के स्कूल नहीं पहुँचे थे? 12. क्या तुमने आगरा पहले कभी नहीं देखा था? 13. क्या सूर्य निकलने से पहले पक्षी नहीं उड़े थे? 14. अध्यापक के आने से पहले लड़के कहाँ चले गए थे?

1. Father had bathed before I reached home.
2. Mother had read the Ramayana before father bathed.
3. The servant had cleaned the room before mother read the Ramayana.
4. Brother had taken breakfast before the servant cleaned the room.
5. Shyam had read the newspaper before he wrote a letter.
6. Shyam had read the newspaper before the bell rang.
7. The guests had not gone before they took breakfast.
8. The guests did not stay after the breakfast was prepared.
9. Ram said that Satish had not passed.
10. Satish said that Abhay had not failed.
11. Had the boys not reached school before it rained?
12. Had you never seen Agra before?
13. Had the birds not flown before the sun rose?
14. Where had the boys gone before the teacher came?

Translate the following into English :

1. मैं इस समय तक अपना कार्य पूरा कर चुकूँगा। 2. तुम दस बजे से पूर्व अपना पाठ याद कर चुकोगे। 3. किसान अपने खेतों को जोत चुकेंगे। 4. शिकारी हिरन को पकड़ चुकेगा। 5. पुलिस को देखकर चोर भाग चुकेगा। 6. मेरे भाई स्टेशन पर आम खरीद चुकेंगे। 7. तुम्हारे निबन्ध लिखने से पूर्व घंटी बज चुकेगी। 8. समय समाप्त होने से पहले मैं सब प्रश्नों को हल कर लूँगा। 9. तुम्हारे मित्र शनिवार तक कार्य समाप्त कर चुकेंगे। 10. बारिश के आरम्भ होने से पहले हम अपने घर पहुँच चुकेंगे। 11. माली दोपहर तक बाग में फूल तोड़ चुकेगा। 12. पिताजी के सोने से पहले माताजी कॉफी बना चुकेंगी।

1. I shall have done my work till this time.
2. You will have learned your lesson before 10 O'clock.
3. The farmers will have ploughed their fields.
4. The hunter will have caught the deer.
5. The thief will have run away seeing the police.
6. My brother will have bought mangoes on the station.
7. The bell will have rung before you write an essay.
8. I shall have solved all the questions before the time ends.
9. Your friends will have finished the work till Saturday.
10. We shall have reached our home before the rain starts.
11. The gardener will have plucked the flowers till noon.
12. Mother will have made coffee before the father sleeps.

EXERCISE-4**Translate the following sentences into English :**

1. दो बजे से पहले वह नहीं आ चुका होगा। 2. मैं सूर्य छिपने से पहले घर नहीं पहुँच चुकूँगा। 3. चाँद निकलने से पहले वह खाना नहीं खा चुकेगी। 4. दीवाली से पहले हम घर को नहीं सजा चुकेंगे। 5. शादी से पहले वह जूते नहीं ला चुकेगा। 6. मेहमानों के आने से पहले नौकर ने कमरा साफ नहीं किया होगा। 7. पिताजी के आने से पहले मैं कपड़े नहीं बदल चुकूँगा। 8. समय समाप्त होने से पहले मैं प्रश्न पत्र हल नहीं कर चुकूँगा। 9. मेहमानों के जाने से पहले हम खाना नहीं खा चुकेंगे। 10. तुम दो बजे तक इस काम को पूरा नहीं कर चुकोगे।

1. He will not have come before 2 O'clock.
2. I shall not have reached home before the sun set.
3. She will not have eaten the food before the moon rises.
4. We shall not have decorated the house before Diwali.
5. He will not have brought shoes before marriage.
6. The servant will not have cleaned the room before the guests come.
7. I shall not have changed the clothes before father comes.
8. I shall not have solved the question paper before the time is over.
9. We shall not have taken our meal before the guests depart.
10. You will not have completed this work till 2 O'clock.

EXERCISE-5**Translate the following sentences into English :**

1. क्या तुम खाना खाने से पहले आम खा चुकोगे? 2. क्या गाड़ी के छूटने से पहले तुम स्टेशन पहुँच चुकोगे? 3. क्या शाम से पहले चिड़ीमार चिड़ियों को पकड़ चुकेगा? 4. क्या 15 अगस्त से पूर्व सभी कैदियों को छोड़ा जा चुकेगा? 5. क्या घंटी बजने से पूर्व गुरु जी कक्षा से जा चुके होंगे? 6. कुत्तों के भौंकने से पहले तुम क्या जाग गए होंगे? 7. क्या अँधेरा होने से पहले बच्चे घर पहुँच चुकेंगे? 8. आठ बजे तक माताजी ने खाना क्यों बना लिया होगा? 9. तुम्हारे पहुँचने से पहले वह कब नाच चुकेगी? 10. मेरे घर पहुँचने से पहले क्या वह कॉफी पी चुकी होगी?

1. Will you have eaten mangoes before you take your meal?
2. Will you have reached the station before the train leaves?

3. Will the fowler have caught the birds before evening?
4. Will all the prisoners have been made free before 15th August?
5. Will the teacher have gone from the class before the bell rings?
6. Will you have awoken before the dogs bark?
7. Will the children have reached home before it darkens?
8. Why will the mother have cooked food by 8 O'clock?
9. When will she have danced before you reach?
10. Will she have drunk coffee before I reach home?

11.

Perfect Continuous Tense

EXERCISE-1

(Page B-140)

Translate the following sentences into English :

1. बच्चे सुबह से खेल रहे हैं। 2. हम एक सप्ताह से क्रिकेट खेल रहे हैं। 3. तुम तीन दिन से स्कूल जा रहे हो। 4. उसकी छोटी बहन एक घंटे से शोर मचा रही है। 5. कुसुम आधे घंटे से पत्र लिख रही है। 6. उषा छः बजे से खाना बना रही है। 7. महिमा दो घंटे से पढ़ रही है। 8. अध्यापक शाम से अंग्रेजी पढ़ा रहे हैं। 9. सुधीर प्रातः आठ बजे से कार्य कर रहा है। 10. धोबी सुबह से कपड़े धो रहा है। 11. सन्ध्या एक घंटे से गाना नहीं गा रही है। 12. मैं दो घंटे से नहीं खेल रहा हूँ। 13. रेखा रात से नहीं सो रही है।

1. The children have been playing since morning.
2. We have been playing cricket for a week.
3. You have been going to school for three days.
4. His younger sister has been making a noise for an hour.
5. Kusum has been writing a letter for half an hour.
6. Usha has been cooking food since 6 O'clock.
7. Mahima has been studying for two hours.
8. The teacher has been teaching English since evening.
9. Sudhir has been working since 8 a.m.
10. The washerman has been washing clothes since morning.
11. Sandhya has not been singing song for an hour.
12. I have not been playing for two hours.
13. Rekha has not been sleeping since night.

EXERCISE-2

(Page B-140)

Translate the following sentences into English :

1. क्या मोहन दो वर्ष से तुम्हारी सहायता कर रहा है? 2. क्या राम का भाई दो दिन से स्कूल नहीं आ रहा है? 3. क्या यह नौकर एक वर्ष से अच्छा कार्य कर रहा है? 4. क्या माताजी सुबह से आराम कर रही हैं? 5. क्या आज दोपहर से वर्षा हो रही है? 6. क्या तुम तीन वर्ष से परीक्षा नहीं देते रहे हो? 7. तुम एक सप्ताह से क्या करते रहे हो? 8. तुम्हारा कुत्ता आज आधी रात से क्यों भौंकता रहा है?

1. Has Mohan been helping you for two years?
2. Has Ram's brother not been coming to school for two days?
3. Has this servant been doing good work for one year?
4. Has mother been resting since morning?
5. Has it been raining since noon today?
6. Have you not been appearing at the examination for three years?
7. What have you been doing for a week?
8. Why has your dog been barking today since midnight?

EXERCISE-3

(Page B-141)

Translate the following sentences into English :

1. तुम सुबह से आराम कर रहे थे। 2. रोगी कल से दवा खा रहा था। 3. अध्यापक दो महीने से अंग्रेजी पढ़ा रहे थे। 4. धोबी कई घंटों से कपड़े धो रहा था। 5. कपिल देव एक घंटे से गेंदबाजी नहीं कर रहा था। 6. वह छः महीने से काम नहीं कर रहा था। 7. रोगी दस

दिन से इलाज नहीं करा रहा था। 8. माताजी एक घंटे से खाना नहीं पका रही थीं। 9. सोहन दो घंटे से कहाँ खेल रहा था? 10. क्या डॉक्टर साहब सुबह से रोगियों को दवाई नहीं दे रहे थे? 11. वह दो दिन से स्कूल क्यों नहीं जा रहा था? 12. वह एक सप्ताह से कहाँ रह रहा था?

1. You had been resting since morning.
2. The patient had been taking medicine since yesterday.
3. The teacher had been teaching English for two months.
4. The washerman had been washing clothes for many hours.
5. Kapil Dev had not been bowling for an hour.
6. He had not been working for six months.
7. The patient had not been getting treatment for ten days.
8. Mother had not been cooking food for an hour.
9. Where had Sohan been playing for two hours?
10. Had the doctor not been giving medicines to patients since morning?
11. Why had he not been going to school for two days?
12. Where had he been living for a week?

EXERCISE-4

(Page B-142)

Translate the following sentences into English :

1. दोपहर के समय यह किसान 5 घंटे तक अपने खेत को जोतता रहेगा।
2. तुम कल इस समय दो घंटे तक मैच देखते रहोगे।
3. कल शीला चार घंटे तक इतिहास पढ़ती रहेगी।
4. माताजी कल लगनपूर्वक आधे घंटे तक रामायण पढ़ती रहेंगी।
5. पिताजी कुछ समय तक अपने मित्रों से वार्तालाप करते रहेंगे।
6. शर्मा जी कल बहुत समय तक तुम्हारे कार्य की प्रशंसा करते रहेंगे।
7. क्या यह बढ़ई कल सुबह से शाम तक लगातार कार्य करता रहेगा?
8. क्या तुम्हारे भाई तुम्हें दिनभर डाँटते नहीं रहेंगे?
9. ये गवैये पाँच घंटे तक लगातार किस प्रकार गाते रहेंगे?
10. ऐसी सर्दी में यह छोटा लड़का दो घंटे तक बर्तन क्यों साफ करता रहेगा?

1. This farmer will have been ploughing his field in the noon for five hours.
2. You will have been watching the match at this time tomorrow for two hours.
3. Sheela will have been reading history tomorrow for four hours.
4. Mother will have been reading the Ramayana devotedly tomorrow for two hours.
5. Father will have been talking to his friends for some time.
6. Sharmaji will have been praising your work tomorrow for a long time.
7. Will this carpenter have been working continuously since tomorrow morning to evening?
8. Will your brother not have been scolding you for the whole day?
9. How will these musicians have been singing continuously for five hours?
10. Why will this little boy have been cleaning utensils in such as winter for two hours?

12.

Conditional Sentences

EXERCISE

(Page B-143)

Translate the following sentences into English :

1. यदि मेरे पिताजी के पास पैसा हो तो इस मकान को खरीद लें।
2. यदि वह मुझे मिल जाता तो मैं उसकी सहायता कर देता।
3. मेरी इच्छा है कि मैं इंजीनियर बनूँ।
4. यदि तुम अपने बड़ों की आज्ञा का पालन करोगे तो वे तुम्हें प्यार करेंगे।
5. यदि मैं शक्तिशाली होऊँ तो उसको मार दूँ।
6. यदि वर्षा होगी तो हम दिल्ली नहीं जाएँगे।
7. यदि वह मुझे पैसे दे देता तो मैं उसे दूध देता।
8. यदि तुम पास हो गए तो मैं तुम्हें मिठाई खिलाऊँगा।

- | | |
|---|---|
| 1. If my father has money, he will buy this house. | 2. Had he met me, I would have helped him. |
| 3. I wish, I could become an engineer. | 4. If you obey your elders, they will love you. |
| 5. If I were powerful, I would kill him. | 6. If it rains, we shall not go to Delhi. |
| 7. If he had given me money, I would have given him milk. | 8. If you pass, I shall feed you sweets. |

13.

Degrees of Comparison

EXERCISE

(Page B-145)

Translate the following sentences into English :

1. मेरी घड़ी बहुत महँगी है। 2. यह घड़ी इस दुकान की सभी घड़ियों में सबसे महँगी है। 3. भैंस गाय से अधिक मात्रा में दूध देती है। 4. क्या आपका भाई सबसे तेज धावक है? 5. मनु मेरा सबसे छोटा भाई है। 6. दिल्ली का लालकिला बहुत पुराना है। 7. लता मंगेशकर सबसे अच्छी गायिका है। 8. मुम्बई की जलवायु दिल्ली से अधिक अच्छी है। 9. मेरे भाई का स्वास्थ्य मुझसे अधिक अच्छा है। 10. जून तथा जुलाई वर्ष के सबसे गर्म महीने हैं।

1. My watch is very costly
2. This watch is the most expensive among all watches in this shop.
3. Buffalo gives milk in more quantity than cow.
4. Is your brother the fastest racer?
5. Manu is my youngest brother.
6. The Red fort of Delhi is very old.
7. Lata Mangeshkar is the best singer.
8. The climate of Mumbai is better than the climate of Delhi.
9. The health of my brother is better than me.
10. June and July are the hottest months of the year.

14.

Use of Apostrophe and Noun in Apposition

EXERCISE

(Page B-147)

Translate the following sentences into English :

1. यह मेरे भाई विवेक का पैन है। 2. अंजू लड़कियों के हॉस्टल में रहती है। 3. शीला के भाई का स्कूटर चोरी हो गया है। 4. मि० प्रवीण लड़कों के स्कूल के उप-प्रधानाचार्य हैं। 5. प्रिया और रचना लड़कों के स्कूल में पढ़ती हैं। 6. राजू का भाई कल यहाँ आया था। 7. यह पूनम की किताब है। 8. राजीव की बहन नैनीताल नहीं गई। 9. वह राजेश का भाई है। 10. सुक्रात का शिष्य प्लेटो एक महान दार्शनिक था।

1. This is my brother Vivek's pen.
2. Anju lives in girls' hostel.
3. The scooter of Sheela's brother has been stolen.
4. Mr. Praveen is the vice-principal of boys' school.
5. Priya and Rachna study in boys' school.
6. Raju's brother came here yesterday.
7. This is Poonam's book.
8. Rajeev's sister did not go to Nanital.
9. He is Rajesh's brother.
10. Socrates's pupil Plato was a great philosopher.

15.

Non-Finites

EXERCISE-1

(Page B-150)

Translate the following sentences into English :

1. पुलिस को देखकर सभी व्यक्ति भाग गए। 2. मैच देखकर हमने रात्रि-भोज किया। 3. सभी ने जीतने वाले खिलाड़ियों की प्रशंसा की। 4. सड़े हुए फलों को मत खाओ। 5. प्रातःकाल की चाय पीकर मैं घूमने गया। 6. भीड़ से भरे हुए डिब्बे में मैं चढ़ गया। 7. मालिक ने खुश होकर उसे इनाम दिया। 8. चलती हुई बस से मत कूदो।
1. Seeing the police, all the people ran away.
 2. Seeing the match, we took dinner.
 3. All praised the winning players.
 4. Don't eat rotten fruits.
 5. Having morning tea, I went for a walk.
 6. I boarded in a crowded compartment.
 7. Being happy, the master rewarded him.
 8. Don't jump off a moving bus.

EXERCISE-2

(Page B-150)

Translate the following sentences into English :

1. रमेश टेनिस खेलने का शौकीन है। 2. लिखना बंद करो। 3. दिन में सोना स्वास्थ्य के लिए हानिकारक है। 4. चोरी करना पाप है।

5. देखना ही विश्वास करना है। 6. उसकी आदत दूसरों की मदद करना है। 7. उसे जुआ खेलने से नफरत है। 8. सच बोलने के कारण उसे इनाम दिया गया।

1. Ramesh is fond of playing tennis.
2. Stop writing.
3. Sleeping in the day is injurious to health.
4. Stealing is a sin.
5. Seeing is believing.
6. It is his habit to help others.
7. He hates gambling.
8. He was rewarded for speaking the truth.

EXERCISE-3

(Page B-150)

Translate the following sentences into English :

1. तैरना अच्छा व्यायाम है। 2. झूठ बोलना पाप है। 3. वह सोने वाला है। 4. आगे बढ़ना खतरनाक है। 5. पीछे लौटना कठिन है। 6. सिगरेट पीना स्वास्थ्य के लिए हानिकारक है। 7. खुली हवा में टहलना लाभदायक है। 8. ईश्वर ने हमें देखने के लिए आँखें दी हैं।

1. Swimming is a good exercise.
2. To lie is a sin.
3. He is about to sleep.
4. Proceeding is dangerous. **or** It is dangerous to proceed.
5. It is difficult to turn back. **or** Turning back is difficult.
6. Smoking cigarette is injurious to health.
7. Walking in open air is useful. **or** It is useful to walk in the open air.
8. God has given us eyes to see.

EXERCISE-4

(Page B-150)

Translate the following sentences into English :

1. पाठ याद करके वह सो गया। 2. हमने उसे गाना गाते हुए सुना। 3. मित्रों से धोखा खाकर वह निराश हो गया। 4. पुलिस को देखकर चोर भाग गए। 5. उसकी मेहनत से खुश होकर मालिक ने उसे इनाम दिया। 6. खाना खाकर वह टहलने चला गया। 7. हमें फलों की टोकरी ले जाते हुए एक लड़का मिला। 8. यह मेरी घूमने वाली छड़ी है।

1. Remembering the lesson, he slept.
2. We heard him singing.
3. Being deceived by friends, he became hopeless.
4. Seeing the police, the thieves ran away.
5. Being happy with his hard work, the master rewarded him.
6. Having his meal, he went for a walk.
7. While carrying a fruit-basket we met a boy. **or** we met a boy carrying a fruit-basket.
8. This is my walking stick.

16.

Compound Sentences

EXERCISE-1

(Page B-151)

Translate the following sentences into English :

1. मुख्य अतिथि मंच पर आए और एक संक्षिप्त भाषण दिया। 2. वह एक अध्यापक ही नहीं, बल्कि सामाजिक कार्यकर्ता भी है। 3. मैं बाजार गया, किंतु मैंने कुछ नहीं खरीदा। 4. उसका रेडियो भी और फ्रिज भी बहुत पुराने हैं। 5. जल्दी करो अन्यथा तुम्हें देर हो जाएगी। 6. वह बहुत गरीब है, किंतु संतुष्ट है। 7. चाय भी और कॉफी भी हानिकारक है। 8. यह पुस्तक महँगी भी है और कठिन भी। 9. मैंने तुम्हें फोन किया, किंतु तुमने उठाया नहीं। 10. उसने न तो मेरी बात मानी और न क्षमा माँगी।

1. The Chief Guest came on the dais and delivered a short speech.
2. He is not only a teacher but also a social worker.
3. I went to the market but I did not buy anything.
4. His radio as well as refrigerator is very old.
5. Make haste otherwise you will be late.
6. He is very poor but he is satisfied.
7. Tea as well as coffee is harmful.

8. This book is costly as well as difficult.
9. I rang you but you did not attend.
10. He neither obeyed me nor bagged pardon.

EXERCISE-2

(Page B-152)

Translate the following sentences into English :

1. मुझे नहीं मालूम कि तुम बीमार हो। 2. क्या तुम्हें पता है कि मेरे पिताजी कहाँ काम करते हैं? 3. क्या तुम जानते हो कि पृथ्वी गोल है? 4. क्या तुम्हें पता है कि मेरा भाई कहाँ चला गया है? 5. यह सत्य है कि हम बड़ों का आदर करते हैं। 6. यह सच है कि तुम्हारा भाई कमजोर है। 7. मुझे नहीं मालूम कि संजय अब कहाँ रहता है। 8. क्या तुम बता सकते हो कि मेरी बहन इस वर्ष पास होगी या नहीं? 9. जो कुछ मास्टर जी कहते हैं, उसे ध्यानपूर्वक सुनो। 10. मैं तुम्हें नहीं बता सकता कि मैं यहाँ कब आऊँगा।

1. I don't know that you are ill.
2. Do you know where my father works?
3. Do you know that the earth is round?
4. Do you know where my brother has gone?
5. This is true that we respect elders.
6. It's true that your brother is weak.
7. I don't know where Sanjay lives now.
8. Can you tell whether my sister will pass this year or not?
9. Listen to what the teacher says.
10. I can't tell you when I shall come here.

EXERCISE-3

(Page B-153)

Translate the following sentences into English :

1. जिस लड़के से तुम स्कूल में मिले थे, वह हमारा मॉनीटर है। 2. वह टीम मैच हार गई, जो दिल्ली से आई थी। 3. यह वही स्थान है, जहाँ बस दुर्घटना हुई थी। 4. यह वही पुस्तक है, जो उसने खो दी थी। 5. वह घटना, जो आपने मुझे सुनाई थी, बहुत रोचक थी। 6. ईश्वर उनकी सहायता करते हैं, जो अपनी सहायता स्वयं करते हैं। 7. ऐसे लड़कों से बचने की कोशिश करो, जो दूसरों को गालियाँ देते हैं। 8. यह वही रूमाल है जिसे मैंने कल बाजार से खरीदा था। 9. ऐसे व्यक्तियों से बचो, जो झूठ बोलते हैं। 10. वे विद्यार्थी जो कठिन परिश्रम करते हैं परीक्षा में सदैव पास होते हैं।

1. The boy whom you met in the school yesterday, is our monitor.
2. The team, which came from Delhi, has lost the match.
3. This is the place, where the bus met with an accident.
4. This is the book, which he lost.
5. The incident that you told me, was very interesting.
6. God helps them, who help themselves.
7. Try to avoid the boys who abuse others.
8. This is the handkerchief, which I bought from the market yesterday.
9. Avoid such people, who tell a lie.
10. The students who work hard, always pass the examination.

EXERCISE-4

(Page B-154)

Translate the following sentences into English :

1. उसे स्कूल में आज सजा मिली, क्योंकि उसने कार्य नहीं किया था। 2. यदि वह चाहे तो आ जाए। 3. तुम विजय से अधिक लंबे हो। 4. यद्यपि वह धनी है फिर भी कंजूस है। 5. ज्योंही हम घर पहुँचे त्योंही वर्षा होने लगी। 6. यदि तुम कोई वादा करो तो उसे निभाओ। 7. जब वह स्कूल पहुँचा तब परीक्षा शुरू हो गई थी। 8. वह अब तुम्हारी अपेक्षा धनी है। 9. यदि तुम कठिन परिश्रम करोगे तो अवश्य चुन लिए जाओगे। 10. सँभलकर चलो, ऐसा न हो कि गिर जाओ।

1. He was punished in the school because he had not done his work.
2. If he wants, he can come.
3. You are taller than Vijay.
4. Although he is rich yet he is miser.
5. As soon as we reached home, the rain started.
6. If you make a promise, fulfil it.
7. When he reached school, the examination had begun.
8. He is now richer than you.
9. If you work hard, you will surely be selected.
10. Walk carefully lest you should fall.

EXERCISE-1

(Page B-155)

Translate the following sentences into English :

1. मैच समाप्त होने वाला था। 2. शिकारी आने वाला है। 3. अध्यापक जाने वाले होंगे। 4. कुछ बच्चे पार्क के बजाय सड़क पर खेलते हैं। 5. मैंने मिठाई के बजाय आइसक्रीम खाई। 6. मरीज ने सेब के बजाय पपीता खाया। 7. पुस्तक समाप्त होने वाली है। 8. पशु मारे जाने वाले थे। 9. मैं पार्क के बजाय बाग में घूमता हूँ। 10. कपड़े सूखने वाले हैं।

- | | |
|---|--|
| 1. The match was about to end. | 2. The hunter is about to come. |
| 3. The teacher is about to go. | 4. Some children play on the road instead of a park. |
| 5. I ate ice-cream instead of sweets. | 6. The patient ate papaya instead of an apple. |
| 7. The book is about to be completed. | 8. The animals were about to be killed. |
| 9. I walk in the orchard instead of a park. | 10. The clothes are about to dry. |

EXERCISE-2

(Page B-157)

Translate the following sentences into English :

1. चाय के स्थान पर दूध पियो। 2. मैं इस समय बैठने के बजाय खड़ा रहना पसंद करूँगा। 3. बस चलने ही वाली है। 4. शाम को मुझे बाजार जाना पड़ता है। 5. उसे रोजी कमाने के लिए कठिन परिश्रम करना पड़ता है। 6. अध्यापक को प्रधानाचार्य की आज्ञा माननी पड़ी। 7. उसे अपना गृह-कार्य करना ही पड़ेगा। 8. मोहन ने आम के बजाय सेब खरीदे। 9. मेरी बहन मेरी मदद किया करती थी। 10. युवावस्था में मैं तेज दौड़ा करता था। 11. पुलिस को देखकर लोग भागने लगे। 12. शेर दहाड़ने लगा। 13. तुम्हें परिश्रम करना पड़ेगा। 14. उसे दवा खानी पड़ेगी। 15. अध्यापकों को आठ बजे पहुँचना पड़ा।

- | | |
|--|--|
| 1. Drink milk instead of tea. | 2. I would rather stand than sit at this time. |
| 3. The bus is about to start. | 4. I have to go to market in the evening. |
| 5. He has to work hard to earn his livelihood. | 6. The teacher had to obey the principal. |
| 7. He will have to complete his homework. | 8. Mohan bought apples instead of mangoes. |
| 9. My sister used to help me. | 10. I used to run fast in my young age. |
| 11. Seeing the police, people began to run. | 12. The lion began to roar. |
| 13. You will have to work hard. | 14. He will have to take medicine. |
| 15. The teachers had to reach at 8 O'clock. | |

EXERCISE-1

(Page B-159)

Translate the following sentences into English :

1. कल रमेश ने शाम तक कार्य किया था। 2. अकबर अमरकोट में पैदा हुआ था। 3. बाबर ने राणा सांगा को खानवा में हराया था। 4. सुरेश दो घंटे से क्रिकेट खेल रहा है। 5. वह इस कार्य को दो दिन में ही कर लेगा। 6. सीता अपनी माता के पास बैठी हुई है। 7. यह फूल बाग से माली द्वारा लाया गया है। 8. क्या तुमने अपनी उंगली चाकू से काट ली है? 9. भोजन जीवन के लिए आवश्यक है। 10. पंडित नेहरू का जन्म इलाहाबाद में हुआ था।

- Ramesh did his work till evening yesterday.
- Akbar was born at Amarkot.
- Babar defeated Rana Sanga at Khanwa.
- Suresh has been playing cricket for two hours.
- He will complete this work within two days.
- Sita is sitting beside her mother.
- This flower has been brought from garden by the gardener.
- Have you cut your finger with a knife?
- Food is necessary for life.
- Pandit Nehru was born in Allahabad.

19.

Verbs Not Used in Continuous Tense

EXERCISE-1

(Page B-160)

Translate the following sentences into English :

1. मुझे कुछ जलने की गंध आ रही है। 2. क्या तुम्हें दीवार के पीछे कोई दिखाई दे रहा है? 3. ये संतरे मीठे नहीं लग रहे हैं। 4. मुझे किसी के आने की आवाज सुनाई दे रही है। 5. यह कपड़ा खुरदरा लग रहा है। 6. तुम मुझे बीमार लग रहे हो? 7. इस फूल की सुगन्ध अच्छी लग रही है। 8. कागज पतला लग रहा है। 9. मुझे बाग में साँप दिखाई दे रहा है। 10. क्या तुम चिड़िया को गाते हुए सुन रही हो?

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. I smell something burning. | 2. Do you see someone behind the wall? |
| 3. These oranges do not taste sweet. | 4. I hear some one coming. |
| 5. This cloth feels rough. | 6. You look me to be ill. |
| 7. This flower smells good. | 8. Paper looks thin. |
| 9. I see a snake in the orchard. | 10. Do you listen to the bird singing? |

EXERCISE-2

(Page B-160)

Translate the following sentences into English :

1. यह पुस्तक पुरानी दिखाई पड़ रही है। 2. मीना चतुर लड़की प्रतीत नहीं होती है। 3. यह छात्र गणित में बहुत कमजोर प्रतीत हो रहा है। 4. रामू बुद्धिमान विद्यार्थी प्रतीत होता है। 5. ये सब्जियाँ ताजी प्रतीत हो रही हैं। 6. अध्यापक महोदय आज नाराज प्रतीत होते हैं। 7. तुम नटखट लड़की लगती हो। 8. वह उदास क्यों दिखाई दे रहा है? 9. क्या मैं बीमार लग रहा हूँ? 10. क्या घोड़े भूखे लग रहे हैं?

- | | |
|---|---|
| 1. This book appears to be old. | 2. Meena does not seem to be a clever girl. |
| 3. This student seems to be very poor in Mathematics. | 4. Ramu seems to be an intelligent student. |
| 5. These vegetables seem to be fresh. | 6. The teacher seems to be angry today. |
| 7. You appear to be a naughty girl. | 8. Why does he appear to be sad? |
| 9. Do I appear to be ill? | 10. Do the horses appear to be hungry? |

EXERCISE-3

(Page B-162)

Translate the following sentences into English :

1. वह यहाँ नहीं रह सकता। 2. वह नाटक देख सकता है। 3. हम इस प्रश्न को हल कर सकते हैं। 4. वह अंग्रेजी बोल सकती है। 5. यह समाचार सही नहीं हो सकता। 6. क्या मैं आपका कलम ले सकता हूँ? 7. यह बच्चा दौड़ सकता है। 8. हमारी टीम मैच में अच्छी तरह नहीं खेल सकी। 9. क्या मैं शाम को मिल सकता हूँ? 10. आप दीर्घायु हों।

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. He cannot live here. | 2. He can see the play. |
| 3. We can solve this questions. | 4. She can speak English. |
| 5. This news may not be correct. | 6. May I take your pen? |
| 7. This child can run. | 8. Our team could not play the match well. |
| 9. May I see you in the evening? | 10. May you live long! |

EXERCISE-4

(Page B-163)

Translate the following sentences into English :

1. हमें अपना काम समय पर करना चाहिए। 2. उसे अवश्य ही घर चले जाना चाहिए। 3. हमें कानूनों का पालन करना चाहिए। 4. प्रबंधक महोदय को दफ्तर में ही होना चाहिए। 5. हमें महान पुरुषों का सम्मान करना चाहिए। 6. हमें शराब नहीं पीनी चाहिए। 7. हमें अपने से छोटों को प्यार करना चाहिए। 8. आपका भाई अवश्य ही नेता है। 9. हमें परीक्षा में सफल होना चाहिए। 10. उसे मेरी दावत में आना चाहिए।

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. We should do our work in time. | 2. He must go home. |
| 3. We ought to follow the laws. | 4. The manager must be in the office. |
| 5. We ought to respect great people. | 6. We should not drink wine. |
| 7. We should love our youngers. | 8. Your brother must be a leader. |
| 9. We should succeed in the examinations. | 10. He should come to my party. |

20.

The Sequence of Tenses

EXERCISE

(Page B-165)

Translate the following sentences into English :

1. राम कहता है कि मोहन मोटा है। 2. पिताजी कहेंगे कि आज वर्षा होगी। 3. मैं जानता हूँ कि रमेश नहीं आएगा। 4. हम कह सकते हैं कि पृथ्वी गोल है। 5. अध्यापक ने कहा कि सूर्य बहुत गर्म है। 6. पिताजी ने कहा कि ईमानदारी सबसे अच्छी नीति है। 7. वह पढ़ाई करेगा ताकि धन कमा सके। 8. हम भोजन करते हैं ताकि हम जीवित रह सकें। 9. क्या तुम्हें पता है कि मुकेश ने पत्र नहीं लिखा था। 10. उसे पता था कि मुदिता ने अपना कार्य कर लिया है।

1. Ram says that Mohan is fat.
2. Father will say that It would rain today.
3. I know that Ramesh will not come.
4. We can say that the earth is round.
5. The teacher said that the sun is very hot.
6. Father said that honesty is the best policy.
7. He will study so that he might earn money.
8. We eat that we may live.
9. Do you know that Mukesh did not write a letter?
10. He knew that Mudita has done her work.

21.

Direct and Indirect Speech

EXERCISE

(Page B-167)

Translate the following sentences into English :

1. उसने मुझसे पूछा कि क्या मोहन अध्यापक है। 2. पांडेय जी ने मुझसे पूछा कि क्या मैं लखनऊ गया था। 3. अध्यापक ने छात्र से पूछा कि वह देर से क्यों आया। 4. मैंने उससे पूछा कि क्या तुमने काम खत्म कर लिया है। 5. मैंने सुधा से पूछा कि क्या तुम मुझे अपनी कलम दे सकती हो। 6. ग्राहक ने दुकानदार से पूछा कि इस किताब का मूल्य क्या है। 7. मेरे चाचा जी ने रमेश से पूछा कि क्या उसने अजायबघर देखा है। 8. उसने मुझसे पूछा कि तुम यहाँ क्यों आए हो। 9. पिता ने पुत्र से पूछा कि तुम्हारी किताबें कहाँ खो गई हैं। 10. मैंने उसके भाई से पूछा कि तुम कहाँ जा रहे हो।

1. He asked me if Mohan was a teacher.
2. Panday ji asked me if I had gone to Lucknow.
3. The teacher asked the student why he came late.
4. I asked him if he had finished his work.
5. I asked Sudha if she could give me her pen.
6. The customer asked the shopkeeper what the price of that book was.
7. My uncle asked Ramesh if he has seen the museum .
8. He asked me why I had gone there.
9. The father asked the son where his books were lost.
10. I asked his brother where he was going.

22.

Passive Voice

EXERCISE-1

(Page B-172)

Translate the following sentences into English :

1. क्या तुम्हें सामाजिक विज्ञान प्रतिदिन पढ़ाया जाता है? 2. अगले माह से सभी को योग भी सिखाया जाएगा। 3. बच्चे के द्वारा दूध नहीं पिया गया। 4. सभी पत्र आज की डाक से भेजे जाएँगे। 5. माताजी के द्वारा कल खाना नहीं बनाया गया। 6. अब खेत ट्रैक्टर से जोते जाते हैं। 7. हमें सामान खरीदने मॉल भेजा गया। 8. दीवाली के अवसर पर सभी दुकानों को सजाया जाता है।

1. Is social science taught to you everyday?
2. Yoga will also be taught to all from next month.
3. Milk was not drunk by the child.
4. All the letters will be sent by today's mail.
5. The food was not cooked by mother yesterday.
6. Now fields are ploughed by tractors.
7. We were sent to the mall to purchase goods.
8. All the shops are decorated on the occasion of Diwali.

EXERCISE-2**(Page B-172)****Translate the following sentences into English :**

1. कमरा साफ किया जा रहा है। 2. धोबी के द्वारा कपड़े धोए जा रहे हैं। 3. मेरे द्वारा पाठ याद नहीं किया जा रहा है। 4. क्या फूल तोड़े जा रहे हैं? 5. मरीज को दवा कब दी जा रही है? 6. उसे कहाँ भेजा जा रहा है? 7. यह काम कैसे किया जा रहा है? 8. क्या पशुओं को मारा जा रहा है?

- | | |
|---|---|
| 1. The room is being cleaned. | 2. The clothes are being washed by the washerman. |
| 3. The lesson is not being learned by me. | 4. Are the flowers being plucked? |
| 5. When is medicine being given to the patient? | 6. Where is he being sent? |
| 7. How is this work being done? | 8. Are the animals being killed? |

EXERCISE-3**(Page B-172)****Translate the following sentences into English :**

1. बच्चों को कहानी सुनाई जा रही थी। 2. क्या तुम्हारे द्वारा सामान खरीदा जा रहा था? 3. गीत कहाँ गाया जा रहा था? 4. मेहमानों का स्वागत किया जा रहा था। 5. आपको कल क्यों डाँटा जा रहा था? 6. डॉक्टर को नहीं बुलाया जा रहा था। 7. उसे दफ्तर भेजा जा रहा था। 8. भाषण कब दिया जा रहा था?

- | | |
|--|---|
| 1. The children were being told the story. | 2. Were the goods being bought by you? |
| 3. Where was the song being sung? | 4. The guests were being welcomed. |
| 5. Why were you being scolded yesterday? | 6. The doctor was not being called. |
| 7. He was being sent to office. | 8. When was the speech being delivered? |

EXERCISE-4**(Page B-172)****Translate the following sentences into English :**

1. पत्र भेजे जा चुके हैं। 2. ये पाठ नहीं पढ़ाए गए हैं। 3. क्या आम खा लिया गया है? 4. पौधों को पानी कब दिया गया है? 5. इन पक्षियों को नहीं मारा गया है। 6. दरवाजा बंद क्यों नहीं किया गया है? 7. फीस कब जमा की गई है? 8. लड़कों को प्रधानाचार्य के द्वारा इनाम बाँटे गए हैं।

- The letters have been sent.
- These lessons have not been taught.
- Has the mango been eaten?
- When have the plants been watered?
- These birds have not been killed.
- Why has the door not been closed?
- When has the fees been deposited?
- The prizes have been distributed among the boys by the principal.

EXERCISE-5**(Page B-173)****Translate the following sentences into English :**

1. सभी विद्यार्थियों के द्वारा प्रश्न पत्र हल कर लिया गया था। 2. शाम तक कमरा साफ क्यों नहीं किया गया था? 3. विद्यार्थियों को फीस लौटा दी गई थी। 4. पौधों को पानी नहीं दिया गया था। 5. क्या उसके द्वारा खाना खा लिया गया था? 6. सभी बत्तियाँ क्यों बुझा दी गई थीं? 7. क्या तुम्हें मेरा संदेश भेज दिया गया था? 8. लड़कों को इनाम नहीं बाँटे जा चुके थे।

- The question paper had been solved by all the students.
- Why had the room not been cleaned till evening?
- The fees had been returned to students.
- The plants had not been watered.
- Had the food been eaten by him?
- Why had all the lights been switched off?
- Had my message been sent to you?
- The prizes had not been distributed among the boys.

EXERCISE-6

(Page B-173)

Translate the following sentences into English :

1. यह कार्य सीता के द्वारा किया जा चुकेगा। 2. मीरा के द्वारा यह गाना नहीं गाया जा चुकेगा। 3. क्या तुम्हें गुरुजी के द्वारा पीटा जा चुकेगा? 4. उनके द्वारा यह कार्य कब पूरा किया जा चुकेगा? 5. तुम्हारे द्वारा उसकी सहायता की जा चुकेगी। 6. पक्षियों को नहीं मारा जा चुका होगा। 7. क्या उसे यहाँ बुलाया जा चुकेगा? 8. माताजी के द्वारा स्वेटर कब बुना जा चुकेगा?

- | | |
|--|---|
| 1. This work will have been done by Sita. | 2. This song will not have been sung by Meera. |
| 3. Will you have been beaten by the teacher? | 4. When will this work have been completed by him? |
| 5. He will have been helped by you. | 6. The birds will not have been killed. |
| 7. Will he have been called here? | 8. When will the sweater have been knitted by mother? |

23.**Translation Passages for Practice****EXERCISE-1**

(Page B-174)

Translate the following passages into English :

अच्छे बच्चे अपने बड़ों का कहना मानते हैं। वे सदा सच बोलते हैं। वे प्रातःकाल जल्दी उठते हैं। वे ठीक समय पर स्कूल पहुँचते हैं। वे प्रतिदिन स्कूल का काम करते हैं। वे शाम को खेलते भी हैं। वे अपने छोटे भाई-बहनों को प्यार करते हैं। वे बड़ों का आदर करते हैं। ऐसे बच्चे एक दिन बड़े आदमी बनेंगे।

Good children obey their elders. They always speak the truth. They get up early in the morning. They reach the school at time. They do their school work everyday. They also play in the evening. They love their younger brothers and sisters. They respect elders. Such children will become great persons one day.

EXERCISE-2

(Page B-174)

एक गाँव में एक अंधा रहता था। उस गाँव में आग लग गई। सब लोग गाँव छोड़कर भाग गए। उसी गाँव में एक लंगड़ा भी रहता था। अंधे ने लंगड़े से कहा, “तुम्हारे आँखें हैं पर तुम चल नहीं सकते। मेरे पैर हैं पर मैं देख नहीं सकता, आओ, मेरे कंधे पर बैठ जाओ। तुम रास्ता बताओगे और मैं चलाऊँगा।” दोनों ने ऐसा ही किया और कुशलतापूर्वक गाँव से बाहर चले गए।

A blind man lived in a village. That village caught fire. All the people ran away leaving the village. A lame man also lived in that village. The blind man said to the lame man, " You have eyes but you can't walk. I have feet but I can't see. Come, sit on my shoulders. You will show me the way and I shall walk." Both of them did so and went out of the village safely.

EXERCISE-3

(Page B-174)

सुकरात अपने समय का महान दार्शनिक था। उसका जीवन बहुत सादा था। वह बड़े प्रेम से लोगों को शिक्षा दिया करता था। इससे वह धीरे-धीरे अत्यंत लोकप्रिय होने लगा। देश के शासकों को यह सहन न हुआ। उन्होंने उसे मृत्यु की सजा दे दी।

Socrates was a great philosopher of his time. His life was very simple. He taught people in a lovely manner. This gradually made him very popular. The rulers of the country did not bear it. They gave him death sentence.

EXERCISE-4

(Page B-174)

आगरा यमुना नदी के तट पर स्थित है। यह बहुत पुराना नगर है। यह मुगल बादशाहों की राजधानी भी थी। उन्होंने यहाँ कई सुंदर इमारतें भी बनवाईं। आगरा किला, सिकन्दरा तथा ताजमहल आगरा की प्रसिद्ध इमारतें हैं। ताज की सुंदरता को देखने के लिए लोग दूर-दूर से आते हैं। आजकल यह जूतों के उद्योग का बड़ा केंद्र है।

Agra stands on the bank of the Yamuna. It is a very old city. It was also the capital of Mughal emperors. They also built many beautiful buildings here. Agra fort, Sikandra and Taj Mahal are the famous buildings of Agra. People from far and wide come to see the beauty of Taj. Nowadays it's a great center of shoe industry.

EXERCISE-5

(Page B-175)

भारत के उत्तर में सुंदर हिमालय पर्वत है। यह कश्मीर से असम तक दो हजार मील तक फैला हुआ है। संसार की अधिकतर ऊँची चोटियाँ हिमालय में ही हैं। माउंट एवरेस्ट सबसे ऊँची चोटी है। पहाड़ों की चोटियाँ सालभर बर्फ से ढकी रहती हैं। इसलिए हम इसे हिमालय कहते हैं। हिमालय में बहुत से सुंदर जंगल और झील हैं।

The beautiful Himalaya is in the north of India. It is stretched over two thousand miles from Kashmir to Assam. Most of the world's highest peaks are in the Himalaya. Mount Everest is the highest peak. Mountain peaks are covered with snow throughout the year. So we call it Himalaya. There are many beautiful forests and lakes in the Himalaya.

EXERCISE-6

(Page B-175)

कुछ दिनों के पश्चात् विक्रमादित्य उज्जैन के राजा हो गए। वह अपने राजसी कपड़ों में सूर्य की तरह चमका करते थे। उनकी प्रजा उनसे प्रेम करती थी। एक दिन वह अपने दरबार में बैठे हुए थे। दो स्त्रियाँ उनके पास रोती हुई आईं। वे आपस में लड़ रही थी। राजा ने उन्हें चुप होने की आज्ञा दी।

After a few days Vikramaditya became the king of Ujjain. He shone like a sun in his royal robes. His people loved him. One day he was sitting in his court. Two women came to him crying. They were fighting with each other. The king ordered them to be quiet.

EXERCISE-7

(Page B-175)

पंडित जवाहरलाल नेहरू हमारे देश के प्रथम प्रधानमंत्री थे। वे अपने माता-पिता के इकलौते पुत्र थे। उच्च शिक्षा के लिए उनके पिता ने उन्हें इंग्लैंड भेजा। शिक्षा समाप्त करने के बाद वह भारत लौटे। कुछ समय के बाद उन्होंने देश की स्वतंत्रता के लिए संघर्ष आरंभ कर दिया।

Pandit Jawahar Lal Nehru was the first Prime Minister of our country. He was the only son of his parents. His father sent him to England for higher education. He returned to India after completing studies. After some time he started struggle for the freedom of the country.

EXERCISE-8

(Page B-175)

अशोक एक प्रसिद्ध राजा था। उसकी राजधानी पटना थी। वह अपनी प्रजा को बहुत प्यार करता था। उसने अपनी प्रजा की भलाई के लिए बहुत से कार्य किए। कलिंग की विजय के पश्चात् वह युद्ध से घृणा करने लगा। वह जीवनभर सबकी भलाई के लिए कार्य करता रहा। उसके शत्रु भी उसकी प्रशंसा करते थे।

Ashoka was a famous king. His capital was Patna. He loved his people very much. He did many works for the welfare of his people. After the conquest of Kalinga he began to hate war. He worked for the good of all throughout his life. Even his enemies praised him.

EXERCISE-9

(Page B-175)

डाकिया समाज का एक उपयोगी सेवक है। वह एक मेहनती कर्मचारी है। उसके थैले में सुख-दुःख के अनेकों संदेश रहते हैं। वह किसी को पत्र द्वारा रूलाता है तो किसी को हँसाता भी है। कभी-कभी वह हमारी आशा और उत्सुकता का केंद्र-बिंदु बन जाता है। वह सबका प्रिय है। सभी अपने द्वार पर उसका स्वागत करते हैं। अतः डाकिया हमारा प्रिय सहयोगी है।

Postman is a useful servant of society. He is a laborious worker. There are many messages of happiness and sorrows in his bag. He makes somebody weep and somebody laugh through the letters. Sometimes he becomes the center of our hope and anxiety. He is dear to all. All welcome him to their doors. Therefore, postman is our favorite helper.

EXERCISE-10

(Page B-176)

लाल बहादुर शास्त्री एक निर्धन परिवार में पैदा हुए थे। उनके पिता साधारण अध्यापक थे। वे सादा जीवन और उच्च विचार में विश्वास करते थे। वे भारत के द्वितीय प्रधानमंत्री थे। वे गाँधीजी के सच्चे शिष्य थे। उनका देहान्त 11 जनवरी, 1966 को हुआ था।

Lal Bahadur Shastri was born in a poor family. His father was an ordinary teacher. He believed in

simple living and high thinking. He was the second Prime Minister of India. He was the true disciple of Gandhiji. He died on January 11, 1966.

EXERCISE-11

(Page B-176)

राधा रमण एक सीधा और ईमानदार किसान है। वह बहुत परिश्रमी है। वह अपना समय कभी बर्बाद नहीं करता है। वह दिनभर खेतों में काम करता है और शाम को अपने बच्चों को कहानियाँ सुनाता है। वह एक अच्छा कहानी कहने वाला है। रोज शाम को बच्चे उसे घेर लेते हैं। वे उससे कहानी सुनना बहुत पसंद करते हैं। वह भी बच्चों को बहुत प्यार करता है।

Radha Raman is a simple and honest farmer. He is very hard working. He never wastes his time. He works in the fields throughout the day and tells stories to his children in the evening. He is a good story teller. The children surround him every evening. They like to listen story from him. He also loves children very much.

EXERCISE-12

(Page B-176)

अगर तुम कठिन परिश्रम करो तो तुम कक्षा में प्रथम आ सकते हो। तुम्हारा भाई मेरे कमरे में रह सकता है। उसने मेरी पुस्तक नहीं चुराई है। राम सोमवार से कक्षा से अनुपस्थित है। मेरी कक्षा में चालीस विद्यार्थी हैं। अच्छी आदतों से अच्छा चरित्र बनता है।

If you work hard, you can stand first in the class. Your brother can live in my room. He did not steal my book. Ram is absent from the class since Monday. There are forty students in my class. A good character is formed by good habits.

EXERCISE-13

(Page B-176)

एक दिन एक कौआ एक पेड़ पर बैठा था। उसकी चोंच में रोटी का एक टुकड़ा था। एक चालाक लोमड़ी ने उसे देखा। उसके मुँह में पानी आ गया। उसने कौए के गाने की प्रशंसा की और उससे गाने का आग्रह किया। जैसे ही कौए ने गाने के लिए अपनी चोंच खोली, रोटी का टुकड़ा जमीन पर गिर पड़ा। लोमड़ी रोटी का टुकड़ा उठाकर भागी और कौआ पछताता रह गया।

One day a crow was sitting on a tree. had a piece of bread in its beak. A clever fox saw it. Her mouth began to water. She praised the singing of the crow and requested it to sing. As the crow opened its beak to sing, piece of bread fell down on the ground. The fox ran away taking the piece of bread and the crow remained repenting.

EXERCISE-14

(Page B-176)

जब मैं स्टेशन पहुँचा तो रेलगाड़ी छूटने ही वाली थी। मैंने जल्दी-जल्दी में टिकट खरीदा। टिकट की कीमत केवल बारह रुपए थी। मैंने रेल बाबू को दस-दस के दो नोट दिए। जल्दबाजी में उससे आठ रुपए वापस लेना ही भूल गया। मैं दौड़कर प्लेटफार्म पर गया। वहाँ पहुँचा ही था कि गाड़ी चल दी। गाड़ी ने शीघ्र ही गति पकड़ ली। मैं एक मूर्ख की तरह उसे प्लेटफार्म से बाहर जाते हुए वहाँ खड़ा हुआ देख रहा था।

When I reached the station, the train was about to leave. I purchased the ticket in haste. The cost of the ticket was only twelve rupees. I gave the clerk two ten rupee notes. I forgot to take back eight rupees in hurry. I went to the platform by running. Just as I reached there, the train started. Soon the train got speed. I stood there like a fool watching it go out of the platform.

EXERCISE-15

(Page B-177)

पुस्तकें हमारी सबसे अच्छी मित्र हैं। अच्छे समय में वे हमारी प्रसन्नता में वृद्धि करती हैं। दुःख के समय में वे हमें सांत्वना तथा राहत देती हैं। उनको पढ़ते समय हम अपनी चिन्ताएँ, दुःख और अकेलापन भूल जाते हैं। पढ़ते समय हम पुस्तकों की सुहावनी दुनिया में खो जाते हैं। पुस्तकों से हमें अच्छी-अच्छी शिक्षाएँ मिलती हैं। वे हमारे ज्ञान में वृद्धि करती हैं। वे हमारे विचारों एवं सपनों को जीवित रखती हैं।

Books are our best friends. They increase our happiness in good times. They give us consolation and relief in times of sorrows. While reading them, we forget our worries, sorrows and loneliness. We are lost in the pleasant world of books while reading. We get good lesson from books. They increase our knowledge. They keep our thoughts and dreams alive.

EXERCISE-16

(Page B-177)

एक दिन एक नवयुवक एक पादरी के पास गया। उसने पादरी से पूछा, “क्या आपको ईश्वर में विश्वास है?” पादरी को बड़ा आश्चर्य हुआ। उसने कहा, “उसे सर्वशक्तिमान ईश्वर पर पूरा विश्वास है।” नवयुवक ने गर्व से कहा कि उसे उन चीजों पर विश्वास नहीं होता जिनको वह देख नहीं सकता। पादरी ने उससे पूछा, “क्या तुमने अपना मस्तिष्क देखा है? नवयुवक ने कहा, “नहीं।” पादरी ने पूछा, “तुम्हारे पास मस्तिष्क है भी या नहीं?”

One day a youngman went to a bishop. He asked the bishop, "Do you believe in God?" The bishop was greatly amazed. He said, "He has full faith in Almighty God." The youngman said with pride that he can't believe those things, which he cannot see. The bishop asked him, "Have you seen your brain?" The youngman replied, "No." The bishop asked, "Do you really have a brain or not?"

EXERCISE-17

(Page B-177)

समुद्री का जीवन भी बड़ा दिलचस्प है। कहते हैं कि समुद्र में सारे विश्व से भी अधिक जीवित प्राणी विद्यमान हैं। समुद्री जल में असंख्य जीव-जन्तु पाए जाते हैं। समुद्र का विशालतम जीव ह्वेल 90 फीट तक लंबी हो सकती है। इसका भार 70 टन तक हो सकता है। ह्वेल की कई प्रजातियाँ होती हैं।

The life of sea is very interesting. It is said that more than all living beings of the whole world exist in the sea. Innumerable living organisms are found in sea water. The largest creature of sea, whale may be up to ninety feet long. It's weight may be up to seventy tons. There are many species of whales.

EXERCISE-18

(Page B-177)

बाहर अँधेरा था। बहुत ठंड भी पड़ रही थी। रात के करीब ग्यारह बजे थे। मैंने दरवाजे पर किसी के खटखटाने की आवाज सुनी। मैं चुपके से उठा और खिड़की के बाहर झाँककर देखा। वहाँ कोई नहीं था। कुछ दूरी पर मुझे एक छाया जाती हुई दिखाई दी। रहस्यमय आगंतुक जा चुका था।

It was dark outside. It was also very cold. It was about eleven O'clock at night. I heard someone knocking on the door. I stood up silently and peeped out through the window. Nobody was there. I saw a shadow going at a distance. The mysterious visitor had gone.

EXERCISE-19

(Page B-177)

एक राजकुमार था। वह तीर और तलवार चलाने में बहुत कुशल था। एक दिन वह अपने घोड़े पर सवार होकर जंगल में शिकार खेलने गया। जब वह जंगल में पहुँचा तो धूप बहुत तेज थी। उसका घोड़ा थककर हाँफने लगा। राजकुमार ने घोड़े को घने पेड़ की छाया में बाँध दिया। इसके बाद राजकुमार भी गहरी नींद में सो गया।

There was a prince. He was expert in fencing sword and arrows. One day he went for hunting to the forest riding on his horse. When he reached the forest, the sun was shining brightly. Being tired his horse began to pant. The Prince tied the horse under the shade of a dense tree. After this, the prince also slept in sound sleep.

EXERCISE-20

(Page B-178)

मैं जैसे ही रेलवे प्लेटफार्म पर पहुँचा, ट्रेन चल दी। मैंने देखा कि एक आदमी ट्रेन की ओर दौड़ रहा है। मैं समझ गया कि वह चलती ट्रेन पर चढ़ना चाहता है। मैंने उसे ऐसा करने से रोका किंतु उसने मेरी बात नहीं सुनी। उसने ट्रेन पर चढ़ने की कोशिश की और वह ट्रेन के नीचे गिर गया। ड्राइवर ने ट्रेन रोकी किंतु वह अभाग्य व्यक्ति ट्रेन के नीचे कुचल चुका था। हमें चलती ट्रेन पर चढ़ने का प्रयास नहीं करना चाहिए।

As soon as I reached the railway platform, the train left. I saw that a man was running towards the train. I understood that he wanted to climb on the moving train. I prevented him from doing so but he

didn't listen to me. He tried to get on the train and he fell under the train. The driver stopped the train but the unfortunate man was run over by the train. We should not try to get on a moving train.

EXERCISE-21

(Page B-178)

अकबर बहुत ईमानदार और शान्तिप्रिय बादशाह था। वह सचमुच महान था। यद्यपि वह पढ़ा लिखा नहीं था फिर भी वह कला का बड़ा प्रेमी था। वह विद्वानों का बहुत आदर करता था। न वह मोटा था और न दुबला-पतला। उसकी आँखें छोटी थीं किंतु तीखी और चमकदार थीं। वह स्वभाव से दयालु था परन्तु क्रोध में भयंकर हो जाता था।

Akbar was an honest and peace-loving king. He was really great. Although he was not educated yet he was a lover of art. He respected the scholars. Neither he was fat nor lean and thin. His eyes were small but sharp and bright. He was kind by nature but he became furious in anger.

EXERCISE-22

(Page B-178)

एक राजा था। एक बार उसके राज्य में सूखा पड़ा। पानी की कमी के कारण हाथियों का एक झुण्ड परेशान था। उनके छोटे बच्चे प्यास से मर रहे थे। पानी की खोज में वे अपने मुखिया हाथी के पीछे दक्षिण दिशा की ओर चल पड़े। भाग्यवश उन्हें एक बड़ी झील मिल गई। सभी ने खूब नहाया और पानी पिया। परन्तु झील के किनारे रहने वाले खरगोशों को हुई कठिनाइयों के कारण उन्हें वहाँ से अन्यत्र जाना पड़ा।

There was a king. Once there was a drought in his state. A flock of elephant was disturbed due to the shortage of water. Their younger calves were dying of thirst. In search of water, they went to the south behind their chief elephant. Fortunately they found a big lake. All bathed a lot and drank water. But they had to move to other places due to the difficulties caused to the rabbits living near the bank of the lake.

EXERCISE-23

(Page B-178)

आज 15 अगस्त है। भारत को स्वतंत्र हुए पैंसठ वर्ष पूर्ण हो चुके हैं। सभी भारतवासी आज स्वतंत्रता की 65वीं जयंती मना रहे हैं। पूरे देश में सभी सरकारी इमारतों पर हमारा राष्ट्रीय ध्वज फहराया गया है। हमारे स्कूल में भी तिरंगा झंडा फहराया जाएगा। हमारे प्रधानाचार्य झंडा फहराएँगे और सलामी देंगे। उसके बाद सभी छात्र एक स्वर में राष्ट्रगान गाएँगे। लगता है हमें मिठाइयाँ भी बाँटी जाएँगी।

It is 15 August today. India had completed sixty five years of independence. All the Indians are celebrating sixty fifth anniversary of independence today. Our national flag has been hoisted on all government buildings across the country. The tricolor will also be hoisted in our school. Our principal will unfurl the flag and salute it. After that all the students will recite the National Anthem. It seems that sweets will also be distributed among us.